

# La Voix de l'Est

GRANBY  
Une année  
2010 riche  
en événements  
**>4-5**



PROXÉNÉTISME À L'ENDROIT D'UN ENFANT DE 8 ANS

## MÈRE ET GRAND-MÈRE COUPABLES >3

PHOTO ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Un revers pour  
les nouveaux  
Inouk  
**>63**



PHOTO STÉPHANIE MANTHA

ANTOINE BERTRAND  
Une histoire  
d'amour avec  
le public  
**>29**



PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

**Century 21**  
ALTITUDE  
Agence immobilière

**André Blouin**  
Courtier immobilier  
450 525-0547

**Financement rapide sur place**

**AUTOMOBILES CENTRE-VILLE GRANBY**  
450 378-1212  
601 Principale, Granby (voisin de la cantine Chez Ben)

<p><b>2009 VOLKS PASSAT CC</b></p>  <p><b>20 990\$</b></p> <p>automatique, turbo, très équipée, cuir, toit, 108500 km</p>	<p><b>2009 NISSAN MURANO SL</b></p>  <p><b>24 990\$</b></p> <p>AWD, automatique, climatiseur, groupe électrique, toit, DVD, 93530 km</p>	<p><b>2008 AUDI Q7</b></p>  <p><b>35 900\$</b></p> <p>AWD, automatique, très équipé, cuir, 86137 km</p>	<p><b>2008 ACURA RDX</b></p>  <p><b>26 990\$</b></p> <p>automatique, très équipé, cuir, toit, 62440 km</p>	<p><b>2007 TOYOTA AVALON XLS</b></p>  <p><b>20 900\$</b></p> <p>automatique, très équipée, cuir, toit, 42200 km</p>
--	--	--	---	--



Rollande Daudelin, directrice des communications du CSSS de la Haute-Yamaska.

## URGENCES

## La situation s'améliore à Granby...

CHANTAL VALLÉE

chantal.vallee@lavoixdelest.qc.ca

**GRANBY** — La situation était revenue à la normale hier à l'urgence de l'hôpital de Granby, après quelques journées particulièrement difficiles.

Hier, selon les statistiques de l'Agence de la santé et des services sociaux de la Montérégie, le taux d'occupation de l'urgence granbyenne était de 95 % comparativement à 155 % jeudi. Le nombre de visites avait diminué à 98, comparativement à 113 la veille.

Jeudi, on comptait 29 patients sur des civières, dont 19 dans des unités de débordement, a indiqué la directrice des communications, Rollande Daudelin. « Nous on considère qu'on est occupés à pleine capacité », fait-

elle valoir. Hier, on dénombrait seulement 19 patients sur civières. Ces derniers jours, plusieurs personnes qui se sont présentées à l'urgence souffraient d'influenza.

M<sup>me</sup> Daudelin, qui est aussi directrice du programme de santé publique pour le CSSS, rappelle qu'il n'est pas trop tard pour se faire vacciner contre la grippe. Le centre de santé a d'ailleurs prolongé les heures de ses prochaines cliniques de vaccination, qui se tiendront les 17 et 18 janvier prochains au Club de l'âge d'or situé au 95 boulevard Leclerc Est, de 10 h à 20 h, pour permettre aux personnes les plus à risques de complications (les jeunes enfants, les personnes âgées, certaines femmes enceintes et les personnes atteintes de maladies chroniques entre autres) de se faire vacciner.

## ...mais reste préoccupante à Brome-Missisquoi-Perkins

CHANTAL VALLÉE

chantal.vallee@lavoixdelest.qc.ca

**COWANSVILLE** — À l'hôpital Brome-Missisquoi-Perkins, l'urgence ne désemplit pas ces derniers jours. Jeudi et hier, le taux d'occupation est resté inchangé à 138 %, l'un des plus élevés de la Montérégie. La situation semblait même s'être aggravée hier, alors que 50 % des patients alités à l'urgence y étaient depuis plus de 24 heures. Parmi les 22 patients sur civières à l'urgence (d'une capacité de 16), 17 étaient en attente d'hospitalisation.

En entrevue téléphonique avec *La Voix de l'Est*, le directeur des

programmes et services généraux et hospitaliers du CSSS La Pommerai, Paul Berger, se faisait rassurant.

« On ne peut pas dire que ce soit le confort absolu », reconnaît-il. En fin de journée hier, des patients de l'urgence avaient été hospitalisés, il y avait « un bon roulement », si bien que le taux d'occupation se situait autour de 130 %.

« Ce n'est pas surprenant après les Fêtes, il y a toujours un achalandage plus élevé », indique M. Berger. Il y a eu un peu de cas d'influenza, mais « pas un taux exceptionnel », précise-t-il. Il y a eu quelques cas de gastro qui ont fait

l'objet de surveillance sur un étage de l'hôpital, mais « on ne parle pas d'éclosion », dit M. Berger.

Hier, tous les lits de l'hôpital Brome-Missisquoi-Perkins étaient occupés. C'était aussi le cas des six places de débordement qui sont utilisées à pleine capacité depuis le mois de septembre.

« On espère que la situation ne perdurera pas trop », précise M. Berger.

« Ce qui serait très inquiétant, c'est si on n'était plus capables d'admettre des patients et qu'on se retrouvait avec un taux de 150 %; c'est ça qui serait catastrophique », dit-il.



PHOTO ALAIN DION, ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Paul Berger, directeur des programmes et services généraux et hospitaliers du CSSS La Pommerai.

## URGENCES

## Yves Bolduc assure qu'il a la situation « bien en main »

PATRICE BERGERON

La Presse canadienne

**QUÉBEC** — Le ministre de la Santé assure qu'il a la situation « bien en main » dans les urgences.

Dans une entrevue hier, Yves Bolduc a rappelé que moins de 10 urgences sur la centaine au Québec sont débordées. Il soutient qu'à une autre époque, il y aurait eu beaucoup plus de problèmes partout dans la province.

Il impute cet achalandage excessif à la coïncidence de deux virus, la grippe et la gastro-entérite, qui

sont arrivés plus tôt que d'habitude en saison.

« Cette année il y a un élément particulier, il y a la grippe et, (en plus), la gastro-entérite qui arrive à peu près dans la même période », a-t-il affirmé dans une entrevue à Québec.

« Il faut rassurer les gens en disant qu'on a la situation bien en main. Il y a certaines urgences, neuf à 10, qui sont en plus grande difficulté. On a déjà mis des plans en place avant les fêtes pour pallier cette situation. »

Il a cité le cas de l'hôpital Pierre-Le Gardeur, où une cinquantaine de

lits de longue durée ont été ouverts, mais ils « ne donnent pas tout à fait les résultats (escomptés), parce qu'on est encore en période de rodage ». Et de surcroît, l'établissement a dû accueillir les patients de Laval en raison d'un problème de gastro à la Cité de la Santé.

À Saint-Eustache, une trentaine de nouveaux lits de courte durée seront ouverts, suivis de 40 à 50 autres dans les prochains mois, a-t-il affirmé.

Aussi, à Montréal, à Maisonneuve-Rosemont, le ministre a convenu avec la direction de diminuer le

nombre de patients en attente de lits de longue durée ou de lits de ressources intermédiaires.

« C'est ce qui fait qu'aujourd'hui, c'est un peu mieux qu'hier, et on espère que la semaine prochaine, ce sera mieux que cette semaine. »

Il a réitéré qu'il intervient « chaque jour » dans la gestion des urgences partout au Québec et qu'il surveille la situation de près.

Selon lui, il y a plusieurs solutions possibles. Il a notamment évoqué l'organisation des soins aux personnes âgées, en voie d'être révisée, la hausse du nombre de « cliniques-réseau ».

Il a fait écho d'ailleurs aux médecins de famille, qui demandent à avoir un meilleur accès aux spécialistes et aux équipements. « Si on a plus de cliniques réseaux, plus de groupes de médecine familiale, il y a un meilleur accès aux spécialistes. Oui, c'est possible de désengorger les urgences, surtout pour les cas ambulatoires. »

Il prévoit mettre sur pied 75 à 80 cliniques-réseaux et groupes de médecine familiale, en plus des 217 existants, au cours de deux prochaines années, pour que les médecins puissent se réorganiser et avoir accès aux plateaux d'équipements.

MÈRE ET GRAND-MÈRE RECONNUES COUPABLES DE PROXÉNÉTISME

# Le juge a cru la version du garçon



**KARINE BLANCHARD**  
karine.blanchard@lavoixdelest.qc.ca

**GRANBY** — Accusées d'agression sexuelle et de proxénétisme, la mère et la grand-mère d'un jeune garçon ont été reconnues coupables, hier, à l'issue de leur procès. Elles demeureront en liberté d'ici le prononcé de leur sentence, mais devront respecter une panoplie de conditions.

Les deux femmes d'origine chinoise, dont on ne peut dévoiler l'identité pour protéger celle du garçon, ont été arrêtées à la suite d'une enquête amorcée par la GRC et le service de police de Granby, en 2007. La victime et son frère ont depuis été placés en famille d'accueil.

En juillet, les accusées ont subi leur procès pour proxénétisme. Les faits reprochés aux deux femmes se sont déroulés entre mars 2006 et août 2007 dans le salon de massage « avec extras » que tenait la grand-mère de la jeune victime, rue Saint-Charles Sud à Granby.

Moyennant un supplément, les clients pouvaient obtenir des faveurs sexuelles avec les femmes et parfois, avec le garçon âgé de huit ans au moment des agressions. Le bambin a d'ailleurs raconté que sa grand-mère lui baissait son pantalon pour que les hommes touchent son pénis.

Le juge Serge Champoux a cru la version de l'enfant. Il s'est entre autres basé sur les informations et les détails qu'il a fournis lors de sa déclaration. « Il dit la vérité », a indiqué le magistrat lors de la lecture de sa décision rendue au palais de justice de Granby.

Après analyse des témoignages qu'elles ont rendus, le juge de la Cour du Québec n'a pas accordé de crédibilité aux accusées dans cette affaire. La mère de 33 ans et la grand-mère de 54 ans ont donc été reconnues coupables. Leur avocat, M<sup>e</sup> Gilles Daudelin, était mécontent de la décision rendue par le tribunal. « C'est certain qu'on ira en appel », a-t-il affirmé.

Les représentations sur sentence auront lieu le 18 mars. Le procureur de la Couronne dans le dossier, M<sup>e</sup> Claude Robitaille, représenté hier par la procureure M<sup>e</sup> Erin Kavanagh, a fait savoir qu'il

suggérerait une peine minimale de six mois d'incarcération lors des représentations.

## Toujours en liberté

En matinée, les accusées ne se sont pas présentées au tribunal. Papiers de médecin en main, M<sup>e</sup> Daudelin a expliqué les raisons de leur absence. La grand-mère subissait des examens médicaux à l'hôpital, tandis que sa fille souffre de problèmes de santé reliés à sa

grossesse. Le juge a toutefois ordonné leur présence pour rendre sa décision.

Plus tard en matinée, la grand-mère de la victime s'est pointée au palais de justice pour y entendre le verdict. Quant à sa fille, le juge a lancé un mandat d'arrestation contre elle. Il n'aura toutefois pas été exécuté, la dame s'étant présentée par elle-même en après-midi.

Une fois la décision rendue, le magistrat a entrepris plusieurs

démarches pour s'assurer que les accusées seraient présentes aux autres étapes des procédures judiciaires, notamment parce qu'elles vont occasionnellement en Chine.

Les deux femmes ont dû remettre leur passeport et ont pris l'engagement de ne pas quitter la province. La grand-mère a remis 5000 \$ en garantie et a offert une garantie supplémentaire sans dépôt de 50 000 \$.

Sa fille a aussi offert une garantie sans dépôt de 50 000 \$ et s'est engagée à demeurer chez sa mère pour la suite des procédures et ce, à compter de demain.

Les femmes doivent se rapporter toutes les deux semaines au poste de police de Granby. Il leur est interdit de communiquer avec la jeune victime et son frère, à l'exception de la mère, qui, sous la supervision et avec l'autorisation du Département de la protection de la jeunesse, pourra les visiter.



PHOTOS ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Les faits reprochés aux deux femmes se sont déroulés entre mars 2006 et août 2007 dans le salon de massage « avec extras » que tenait la grand-mère de la jeune victime, rue Saint-Charles Sud à Granby.

**Vous avez des projets ?**

**C'EST VRAIMENT LE BON TEMPS  
POUR METTRE VOTRE PROPRIÉTÉ À VENDRE !**

**Profitez de la bonne  
visibilité que je vous offre!**

**Téléphonez-moi pour  
une estimation  
gratuite**

**ANDRÉ ROBERT**

*Le courtier qui vend vite et bien*



La Capitale Performance  
Agence immobilière

**450 378-8461**



**MÉTÉO**

**AUJOURD'HUI**

Alternance de soleil et de nuages.  
Devenant nuageux en après-midi.  
Faible neige intermittente débutant tôt en soirée.  
Max. -3 Min. -14

**DEMAIN**

Neige intermittente.  
Max. -5 Min. -8

**SOMMAIRE**

Agenda (ajouts) ..... 18  
 À ne pas répéter ..... 18  
 Cahier Week-End ..... 27 à 36  
 Carrières et profession ..... 20 à 22  
 Du front tout l'tour d'la tête ..... 7  
 Économie ..... 38-39  
 Horoscope ..... 34  
 Jeux ..... 57  
 Nécrologie ..... 52 à 55  
 Opinion ..... 12-13  
 Petites annonces ..... 42  
 Sports ..... 58

**VOIR RÉSULTATS  
DE LA LOTERIE EN PAGE 39**

**POUR NOUS JOINDRE**

**La Voix de l'Est**

76, rue Dufferin, Granby J2G 9L4

<b>NUMÉRO GÉNÉRAL</b>	<b>375-4555</b>
Abonnement et livraison	375-4555, option 2
Les Petites annonces	375-8888
Événements urgents	375-9081
Bell mobilité (gratuit)	#1SC00P
<b>TÉLÉCOPIEURS</b>	
Rédaction	777-4865
Publicité	777-7221
Petites annonces	375-2195
<b>INTERNET</b>	
Rédaction	redaction@lavoixdelest.qc.ca
Publicité	publicite@lavoixdelest.qc.ca
Annonces classées	classees@lavoixdelest.qc.ca

**Prix du journal à la semaine**  
(taxes comprises) Livraison  
 par camelot ..... 4,10 \$  
 par motorisé ..... 4,50 \$

**La Voix de l'Est** 76, rue Dufferin  
Granby J2G 9L4

**La pauvreté ne devrait pas être une condamnation à vie.**

Un don d'espérance pour la vie.

1 877 288-7441 - ArmeeduSalut.ca

**GRANBY | EN 2010**

**Les travaux à l'aréna : le sujet de l'année à Granby**



PHOTO ALAIN DION, ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Le chantier de l'aréna a démarré en mai et s'est déroulé rondement durant tout l'été. Le début de la saison de hockey et de patinage artistique a été bouleversé. Mais, malgré l'ampleur du défi, les sceptiques ont été confondus : l'échéancier du début novembre a été respecté.



**MARIE-FRANCE LÉTOURNEAU**  
marie-france.letourneau@lavoixdelest.qc.ca

**GRANBY** — L'année 2010 a été riche en événements à Granby. Mais s'il y a un sujet qui a monopolisé l'attention au cours de l'année, c'est sûrement le projet d'ajout d'une troisième glace et de réfection du centre sportif Léonard-Grondin. La preuve, un référendum a été nécessaire pour que le projet puisse aller de l'avant!

Les travaux projetés au centre sportif ont commencé à faire les manchettes dès le début de l'année. À la mi-janvier, le conseil municipal a décidé de passer en seconde vitesse en adoptant un règlement d'emprunt de 19,3 millions \$, alors que le projet n'était pas inclus au programme triennal d'immobilisations de l'année 2010.

**Une marche d'appui au projet rassemblant plus de 300 personnes a été organisée dans les rues de la ville, la veille du scrutin.**

Les élus souhaitaient ainsi prendre de l'avance en attendant une réponse de Chantiers Canada, un programme d'infrastructures auquel le projet était admissible. Mais cela n'a pas fait l'unanimité. Un nombre suffisant de Granbyens — 1519 très précisément, soit 308 signatures de plus que les 1212 requises — ont signé le registre pour réclamer un référendum. Même s'ils reconnaissent le bien-fondé des travaux, certains signataires du registre rencontrés par *La Voix de l'Est* voulaient ainsi manifester leurs préoccupations face à l'endettement de la ville et l'augmentation des dépenses.

La date du référendum a été fixée au 21 mars. Et la mobilisation n'a pas tardé à s'organiser. Les lettres d'opinion ont été nombreuses. Certains ont même évoqué la nécessité d'avoir quatre glaces. Les partisans au projet se sont ralliés dans un groupe sur

Facebook. Mais la confirmation, à la mi-février, d'une subvention couvrant les deux tiers du coût des travaux a refroidi les ardeurs des partisans et des opposants en cours de route. Aucun camp officiel du « oui » ou du « non » n'a été mis sur pied.

Une marche d'appui au projet rassemblant plus de 300 personnes a malgré tout été organisée dans les rues de la ville, la veille du scrutin. Le jour J venu, 76% des Granbyens ont dit oui au projet. Peu de gens se sont toutefois déplacés. Le taux de participation a été de 24%.

**Mode accéléré**

Un nouveau chapitre a été ajouté au dossier en avril, avec l'annonce de l'octroi du contrat à la firme Kingston Byers de Lasalle et la réalisation des travaux en mode accéléré. Objectif poursuivi: livrer les deux premières glaces au début du mois de novembre et la troisième, à la mi-janvier.

Le chantier a démarré en mai et s'est déroulé rondement durant tout l'été. Le début de la saison de hockey et de patinage artistique a été bouleversé. Mais, malgré l'ampleur du défi, les sceptiques ont été confondus: l'échéancier du début novembre a

été respecté. Au lieu de la mi-janvier, la troisième glace devrait finalement être prête à la fin du mois.

Côté budget, le conseil municipal a indiqué le mois dernier que des coûts supplémentaires de 330 051 \$ ont été enregistrés jusqu'à maintenant, soit une augmentation de 2,4% par rapport au contrat initial de 13 611 237 \$.

Au bout du compte, bien qu'il ait fait couler beaucoup d'encre, le vieux aréna a été transformé en ce qu'il est maintenant convenu d'appeler un centre sportif. Les lieux ont été rénovés de fond en comble. Ne reste à peu près plus qu'un souvenir du passé et c'est son nom: Léonard-Grondin. L'endroit a été nommé ainsi en 1992 en l'honneur de cette figure légendaire du hockey local. La Ville n'a jamais envisagé de « vendre » le nom de l'aréna, dans le cadre des travaux, comme d'autres municipalités l'ont fait.

LA VOIX DE L'EST - SAMEDI 8 JANVIER 2011



Délicieux SUSHIS faits sur place les jeudis, vendredis et samedis!

**Parce que le poisson, c'est bon pour votre coeur!**

**Filet de sole grise**  
Nature ou mariné

**7.99 \$ /lb**

**Pâté au saumon**

**6.49 \$ ch.**

**Linguini sauce rosée**

**6.99 \$ /lb**

**Produit maison**



Spéciaux en vigueur du 6 au 12 janvier 2011

538, boul. Boivin Granby 450.375.6400

# Cela a aussi fait les manchettes à Granby en 2010...

## Les terres Miner vendues

Il aura fallu patienter jusqu'en octobre pour apprendre la vente des 200 acres des terres Miner où la construction est permise. Et, surprise, c'est un consortium local, composé de Daniel Touchette, Serge Fleurent, Claude Sylvain et Michel Leclerc, qui s'est porté acquéreur des terrains. Le prix de vente: 10,9 millions\$. La Ville, forte d'une hypothèque de premier rang, financera leur achat sur une période de 15 ans avec des taux d'intérêt établis à 2% les cinq premières années, 3% les cinq suivantes et 4% les cinq dernières. Des conditions décriées par certains, mais défendues par le maire, Richard Goulet. « On a acheté les terrains à 0,33\$ du pied carré et on les a revendus 1,25\$ », a-t-il souligné à plusieurs reprises. En 2007, la Ville a défrayé 7,5 millions\$ pour acquérir 525 acres. Dans la foulée de la transaction, elle a conservé 325 acres (Boisé Miner, golf Miner, Ferme Héritage Miner et milieux humides). Construction F. Catania de Brossard était également sur les rangs, mais c'est finalement l'offre des Granbyens qui a été retenue. Ceux-ci prévoient construire 1000 unités d'habitation sur une période de 20 ans dans quatre quartiers. Les premières maisons seront érigées au printemps.

## Le golf de la discorde

Rebondissement au golf Miner. Les élus ont décidé en octobre d'aller de l'avant avec les travaux de réaménagement au golf, même s'ils sont contestés en cour depuis mars 2009. La Ville est justifiée d'agir ainsi, a affirmé le maire, Richard Goulet, car ce n'est plus le conseil d'administration du golf Miner qui assume les travaux, mais bien l'administration municipale. L'opération est décriée principalement par le propriétaire du club de golf Les Cèdres, Serge Nadeau. Celui-ci a d'ailleurs demandé en novembre une ordonnance de sauvegarde pour stopper les travaux. Mais il a essuyé un refus du tribunal. Ce n'est que partie remise, car la cause devrait revenir en cour en février 2011 pour l'audition d'une requête d'injonction interlocutoire qui, si elle est accordée, pourrait mettre un frein aux travaux. Un procès est

prévu en juin. Tout cela n'a pas empêché les élus de donner le feu vert, ces dernières semaines, à l'aménagement d'un terrain d'exercice, d'un garage et d'un nouveau pavillon, accessible par la rue Long. Au fil des ans, la facture a toutefois explosé. Alors que la note totale des travaux était estimée au départ à 700 000\$, elle s'élève aujourd'hui à plus de 1,4 million\$. À noter que ces coûts n'incluent que la construction du pavillon, du stationnement et du chemin d'accès reliant les deux.

## L'opposition se manifeste

Une nouvelle dynamique s'est installée à la table du conseil municipal au fil des mois, avec la naissance d'une opposition officielle, représentée par deux nouveaux conseillers municipaux, élus en novembre 2009, Éliette Jenneau et Pascal Bonin. Ce dernier s'est notamment opposé au règlement d'emprunt de 19,3 millions\$ pour le projet de réfection et d'agrandissement de l'aréna. Il a même signé le registre. M. Bonin a aussi fait connaître son désaccord face à certains aspects du projet de complexe de soccer intérieur, piloté par des intérêts privés. Le conseiller municipal a aussi remis en question les investissements de 4 millions\$ prévus au centre sportif Louis-Choinière pour le baseball. Ce projet est d'ailleurs une des raisons qui l'a incité à voter contre l'adoption du programme triennal d'immobilisations (PTI), lors de l'adoption du budget 2011. Pour sa part, Éliette Jenneau a, à plus d'une reprise, manifesté son désaccord avec le projet d'aménagement d'une piste cyclable, boulevard de l'Estrie. Comme son homologue Bonin, elle a voté contre certains points du PTI. Les deux conseillers ont dénoncé le mois dernier le rythme effréné auquel la Ville se développe depuis quelques années.

## Infrastructures: année record

Selon le maire Richard Goulet, l'année 2010 pourra être inscrite dans les annales avec la réalisation de travaux d'infrastructures dont la valeur atteint 59 millions\$. Cela a notamment été rendu possible grâce à l'octroi de plus de 20 millions\$

en subventions des gouvernements provincial et fédéral. L'un des plus importants chantiers est sûrement celui du centre sportif Léonard-Grondin; des travaux estimés à 19,3 millions\$. La Ville n'assume que le tiers des coûts. De nombreux travaux ont aussi été réalisés pour reconstruire les infrastructures urbaines (égout, aqueduc) dans différents secteurs de la ville. Avec les nombreux panneaux « détour » qu'ils ont engendrés, ces chantiers ne sont d'ailleurs pas passés inaperçus tout au long de l'automne. Si plusieurs ont pu être complétés à temps, la neige a cependant joué les trouble-fêtes le mois dernier. Les travaux seront parachevés au printemps.

## Autres nouvelles en vrac

**6 avril:** La Ville de Granby annonce qu'elle a terminé l'année 2009 avec un surplus libre d'un peu plus de 6 millions\$. Du jamais vu, selon le directeur des finances, Jean-Pierre Renaud.

**7 juin:** Les élus de Granby revoient leur traitement à la hausse. Le salaire du maire bondit de 25% et celui des conseillers de 24%. La prime de transition incluse dans le règlement ne fait toutefois pas l'unanimité au sein de la population.

**15 octobre:** Le ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs émet une ordonnance provisoire pour obliger la Ville de Granby à alimenter en eau potable les 29 résidences du Domaine les Verrières St-Alexandre, rue Fréchette.

**6 décembre:** La Ville de Granby accorde un contrat à Construction Luc Archambault de Granby, à la suite d'un appel d'offres, pour rénover et agrandir le pavillon d'accueil du Centre d'interprétation de la nature du lac Boivin. Coût des travaux: 1,9 million\$.

**6 décembre:** Le programme triennal d'immobilisations de 2011 est adopté. Il prévoit des investissements de 34,3 millions\$, dont 7,6 millions\$ pour rénover et agrandir le poste de police et la caserne de pompiers.

par Marie-France Létourneau



Les nouveaux propriétaires des terres Miner: Daniel Touchette, Michel Leclerc, Serge Fleurent et Claude Sylvain.

PHOTO ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

**INTER SÉCURITÉ DL INC.**  
ALARMES INTERCOMMUNICATION  
Résidentiel - Commercial - Industriel

- Feu • Vol • Alerte médicale • Carte d'accès
- Centrale d'alarme • Intercom d'immeubles
- Inspection des systèmes-incendies

Bur.: 450 372-1995 R.B.Q.: 8325-4458-13  
320-8, boul. Leclerc Ouest, Granby

Daniel Lavallée, prop.  
27 ans d'expérience

**Conférences et ateliers**

**Chakras & conscience de soi**

Les chakras sont des outils performants nous permettant d'engendrer nos propres guérisons. Plus nous devenons conscients de leur puissance et responsables de leur épanouissement, plus nous rayonnons notre ESSENCE.

**Nathalie Laflamme**  
Conférencière

Comment pouvons-nous optimiser ce mieux-être et développer une conscience élargie de qui nous sommes?

**GRANBY**

Les mercredi 12 et jeudi 20 janvier 2011, à 19h  
à l'hôtel Le Granbyen  
700, rue Principale

Début de l'atelier: le samedi 29 janvier 2011, de 9h à 16h30  
Conférence: 15\$  
Info.: 819 878-3073

[www.chakrasetconsciencedesoi.com](http://www.chakrasetconsciencedesoi.com)  
[nathalielaflamme@gmail.com](mailto:nathalielaflamme@gmail.com)

819401

Si vous êtes témoin d'un accident ou autre événement hors de l'ordinaire, faites-nous-en part en composant le 450-375-9081 ou le 450-375-4555.

*Des rabais qui font chaud au cœur!*

**De 40% à 70%**

sur toute la marchandise en inventaire

Vaste choix d'accessoires et de gants de cuir

**fourrures**  
**Denis Hivon inc.**

69, rue Drummond, Granby  
450 372-3434  
[www.denishivonfourrures.com](http://www.denishivonfourrures.com)

SAMEDI 8 JANVIER 2011 - LA VOIX DE L'EST

8  
  
8  
  
8

FAILLITE DES ÉLEVAGES B & F BOULAY

# Boulay accuse la banque de retenir l'argent des créanciers



MICHEL LALIBERTÉ  
michel.laliberte@lavoixdelest.qc.ca

**SAINT-CÉSAIRE** — L'argent pour payer les créanciers des Élevages B & F Boulay est là. C'est la Banque nationale, par l'entremise du syndic Raymond Chabot Grant Thornton, qui refuse d'envoyer les chèques, affirme Bruno Boulay, propriétaire de l'entreprise de production porcine.

Les Élevages B & F Boulay avaient jusqu'au 30 novembre dernier pour verser collectivement environ 350 000 \$ à leurs 120 créanciers non garantis. C'est ce que prévoyait l'entente de règlement survenue en février entre l'entreprise et ses créanciers non garantis à qui elle devait 6,6 millions de dollars. Une première tranche de 350 000 \$ a été versée en avril. Toutefois, les chèques du deuxième versement n'ont jamais été envoyés par le syndic. Celui-ci était responsable de les émettre à même le compte de la compagnie, explique M. Boulay. Dès lors, l'entreprise s'est retrouvée en défaut de paiement.

Bruno Boulay est catégorique: l'entreprise a l'argent pour honorer son engagement vis-à-vis ses créanciers. « L'argent est là. On a déposé 700 000 \$ en avril pour payer tout le monde. C'était prévu pour ça. Mais on ne peut rien faire; c'est la Banque nationale, le syndic qui ont le contrôle du compte. Ils contrôlent tout. On ne décide de rien », soutient-il.

L'homme d'affaires craint que l'institution financière ne s'apprête à rappeler ses prêts de 5,7 millions de dollars, provoquant la faillite de sa compagnie. La Banque nationale

sera d'ailleurs en mesure de le faire dès le 29 janvier. La Cour supérieure l'a en effet autorisée le 29 décembre à liquider le cheptel de porcs et les actifs de l'entreprise de Saint-Césaire. Le défaut de paiement fait en sorte que l'entreprise ne peut profiter de la protection des tribunaux.

Une telle perspective effraie M. Boulay. « On a tout mis dans l'entreprise. On est lavés. On n'a plus rien. »

M. Boulay soupçonne la banque d'agir de la sorte pour profiter d'un programme fédéral assurant les prêts des producteurs de porcs. Ottawa a accepté la demande des Élevages B & F Boulay d'assurer ses prêts dans le cadre du programme de réserve pour pertes sur prêts dans l'industrie porcine. Selon ce programme, la banque pourrait récupérer 60 % de ses pertes en cas de faillite de sa cliente.

Le défaut de paiement de 350 000 \$ aux créanciers non garantis ouvre la porte à la faillite de l'entreprise, estime M. Boulay. Il se sent berné par la Banque nationale. Elle retient l'argent pour fermer les livres sur son entreprise, conclut-il. « Ce sont eux qui ont rempli la demande pour ce programme. On a été des marionnettes là-dedans. »

**« Le débat a eu lieu »**

À la Banque nationale, on refuse de répondre aux accusations de M. Boulay. « Le débat a eu lieu entre les différentes parties. On ne le refera pas sur la place publique », a indiqué Claude Breton, directeur principal aux affaires publiques de l'institution bancaire. Qui plus est, l'affaire est devant le tribunal, a-t-il signalé.

De son côté, le syndic responsable du dossier, Benoit Fontaine de la firme Raymond Chabot Grant Thornton, a réfuté les allégations

de M. Boulay. L'argent dont parle l'entrepreneur est plutôt celui de la banque, provenant de prêts, explique-t-il. « Ils n'ont pas généré les fonds qu'ils devaient; ils n'ont pas les capacités pour payer leurs créanciers », a-t-il dit lors d'un point de presse jeudi après-midi. « Ils peuvent remédier à la situation en payant », a lancé M. Fontaine.

La relance de l'entreprise en février n'a pas permis de reprendre le terrain perdu, dit M. Fontaine. Le prix du porc est encore sous le plancher de la rentabilité, a-t-il souligné.

Par ailleurs, les Élevages B & F Boulay n'ont pas réussi la mise en marché de leurs produits directement dans les épiceries, d'ajouter le comptable. « Ça ne s'est pas passé à la vitesse prévue », a commenté M. Fontaine.

Le syndic Fontaine n'a pu dire quelles étaient les intentions de la Banque nationale. « La banque s'est positionnée pour bouger si le besoin se fait sentir », s'est-il contenté d'affirmer.

**Crise du porc**

Les pertes des Élevages B & F Boulay sont attribuables à la crise qui secoue l'industrie du porc au Canada, soutient M. Boulay. Les revenus sont insuffisants pour couvrir les coûts de production. Pour l'heure, chaque porc envoyé à l'abattoir fait perdre une trentaine de dollars à son producteur. Il déplore que les assurances que les producteurs paient pour chaque bête ne permettent pas de couvrir les pertes.

M. Boulay et son frère François croyaient bien pouvoir redresser l'entreprise familiale. En 30 ans dans l'industrie, il a connu des années difficiles. Cependant, c'est la première fois que les mauvaises années s'enchaînent ainsi, a-t-il ajouté. Malade, son frère a



PHOTO JANICK MAROIS

Bruno Boulay, propriétaire de l'entreprise de production porcine de Saint-Césaire.

décidé de quitter l'entreprise cet automne.

« Il n'y a pas une entreprise de porcs qui est rentable ce matin. Pas une. Mais ce n'est pas en les fermant qu'on va arranger les choses », estime Bruno Boulay. « Le marché va reprendre, ça va finir par repartir », croit-il.

Derrière la faillite possible des Élevages B & F Boulay, il y a

également les créanciers non garantis. Des quelque 120 000 \$ que l'entreprise lui devait, Claude Fritch n'en a reçu que 1400 \$. Il doit à son tour négocier avec son institution prêteuse. Il met une croix sur sa créance. « Je ne pense pas qu'on puisse faire grand-chose. C'est fini », a-t-il dit, blâmant la Banque nationale et le syndic d'avoir laissé l'entreprise s'enliser ainsi.

**COURS D'ESSAI GRATUIT, INSCRIPTIONS SUR PLACE  
ET DÉBUT DE SESSION: MARDI 18 JANVIER**

**SALSA DÉBUTANT**  
(seul ou en couple) Mardi 18 h 30

**\*Nouveau\* Salsa Lovers**  
(couple seulement) Mardi 20 h

POUR DAMES

**COURS D'ESSAI GRATUIT  
ET INSCRIPTIONS SUR PLACE**

**LUNDI 17 JANVIER À 19 H**



Cardio  
Latino



Pop  
Street Jazz



Brazil Body  
Sculpt

**\*\*Plusieurs promotions  
en cours\*\***

Info: Cynthia Blais  
450.405.7243

**NOUVEAU: ZUMBA et Xtreme Stretching**

www.EcoleLatinoStyle.com  
740 Principale, Granby



**Faites-en l'essai  
dès aujourd'hui!**

**LaVoixdelEstSurMonOrdi.ca**

## Du front tout l'tour d'ta tête

PASCAL FAUCHER

pascal.faucher@lavoixdelest.qc.ca

### Quelle vie de chien!

« C'est écoeurant! » « C'est scandaleux! » « Quelle ordure a pu faire ça! »

Les exclamations ont pétaradé dans la salle des nouvelles de *La Voix de l'Est* concernant l'histoire des chiens retrouvés à Lac-Bromé et dont certains avaient la tête transpercée de clous.

Il fallait entendre certains s'épancher. « C'est odieux, qui a bien pu faire ça, je suis dégoûté, révolté... » On en a eu pour de longues minutes. C'était comme si la SPA au complet avait investi la place.

Je trouve ça logique et troublant à la fois. Logique parce qu'il est tout à fait normal de s'attendrir devant des jolis chiots noirs aux yeux larmoyants.

Troublant parce qu'on tue des milliers de singes, de rats et de cochons par année au nom de la recherche scientifique et personne ne lève le petit doigt pour dénoncer ça, ni même ne l'évoque.

Sans compter les millions de bœufs, d'agneaux et de poulets qui sont occis chaque année pour nourrir la planète en général et les amateurs de *fast food* en particulier.

Personne, ou presque, ne pleure jamais pour eux.

Troublant aussi pour les milliers de morts HUMAINES cette année en Haïti, en Russie, en Chine et en Afrique des suites de malnutrition, des maladies ou de catastrophes naturelles.

Mais ça, c'est drôle, je n'entends jamais personne s'épancher pour ça.

Ça doit être parce que les victimes ne sont pas toutes muettes, poilues et avec de grands yeux larmoyants. Mais c'est encore drôle.

J'ajoute qu'il est de notoriété publique que l'Occident se préoccupe plus de ses animaux de compagnie que de ses humains. Une preuve? Avez-vous déjà attendu plus de 15 minutes à l'urgence d'un vétérinaire?

\*\*\*

Je m'en voudrais de ne pas ajouter un mot à l'article paru hier, même si c'est moi qui l'ai écrit, concernant cet homme de Granby qui poursuit l'entreprise qui lui a vendu un « agrandisseur de pénis » à 262 \$ pour se le faire rembourser sous prétexte qu'il n'a pas fonctionné...

Me semble que c'est de notoriété publique que ce genre de débelle ne fonctionne pas et qu'il s'agit d'une joyeuse arnaque. Je ne comprends pas qu'il y ait des gens qui dépensent encore de l'argent pour des cochonneries semblables. J'ai même déjà vu des pilules vendues à fort prix et devant augmenter la taille des seins des femmes qui les avalent...

Heureusement que la victime elle-même, dans cette histoire, reconnaît son erreur.

Cette fois-ci, il en a pris de la graine.

\*\*\*

J'ignore pourquoi tous les grands chanteurs américains finissent mal ou du moins dans une certaine déchéance morale ou physique: Michael Jackson, Elvis Presley, Kenny Rogers...

Quoi, Kenny Rogers, dites-vous? Mais oui. Lavez-vous vu récemment? Il a tellement changé de face qu'il ressemble à Mickey Rourke, version country.

Le Québec n'y échappe pas. Je ne donnerai qu'un exemple: Claude Dubois. Bon Dieu que ce gars-là a fait de belles chansons. Aujourd'hui, il recycle ses vieilles *tounes* et fait — ou plutôt faisait — une émission de télé-réalité où lui et sa conjointe, de 44 ans sa cadette, se ridiculisaient à tour de rôle.

C'est un peu notre Ozzy Osborne à nous. Tiens, en v'là un autre que je n'avais pas nommé.

En passant, j'ai lu récemment que ce cher Ozzy, à l'époque de Black Sabbath, a déjà consommé de l'acide de façon quotidienne PENDANT DEUX ANS.

Hum. Ça explique bien des choses. Question: qu'a consommé Claude Dubois?

Je sais, beaucoup de choses.

\*\*\*

Ma résolution de l'année: arrêter de cacher les bottes ou les souliers des journalistes de *La Voix de l'Est* à leur insu quand ils se promènent nu pied ou en pied de bas dans la salle de nouvelles.

Car oui, il y en a. Et oui, c'est dégoûtant. Pas pour nous, pour eux! Jusqu'à tout récemment, le tapis qui recouvre le plancher de la salle des nouvelles (oui, on a du tapis, c'est con hein?) n'était pas de la première fraîcheur. On l'a nettoyé récemment. Mais le tapis demeure.

Le problème, ce n'est pas que la blague de cacher une botte ou la paire au complet de quelqu'un soit éculée (cela n'arrivera jamais), mais bien que puisque je suis le seul à faire des mauvais coups au journal, on sait toujours que c'est moi.

Si quelqu'un prenait la relève, ce serait bien. Mais non. Tristesse.

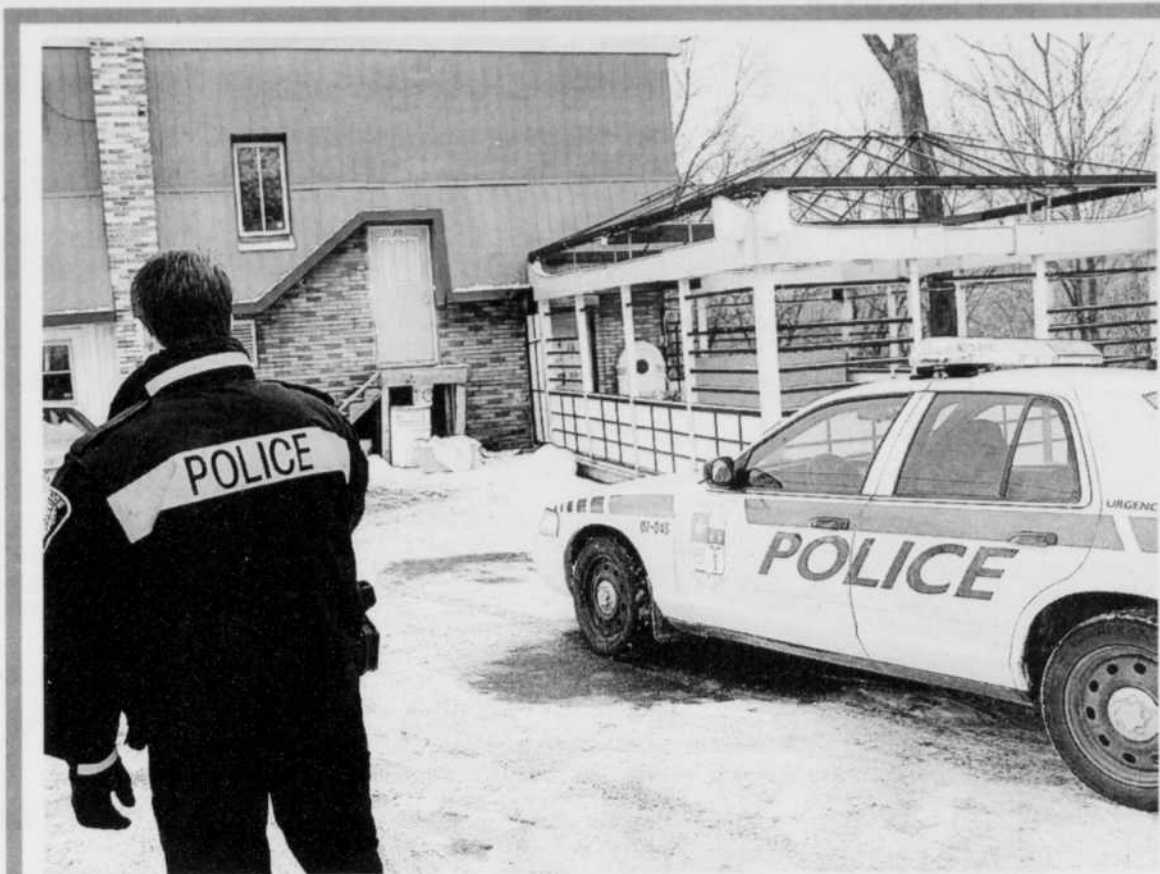


PHOTO JANICK MAROIS

### Perquisition de stupéfiants

**GRANBY (NB)** — Les policiers de Granby ont perquisitionné des drogues, hier, à la résidence d'un Granbyen située au-dessus d'un restaurant dans la rue Saint-Jacques Ouest. L'homme de 19 ans, sans antécédent judiciaire, pourrait devoir faire face à des accusations criminelles liées aux stupéfiants. La perquisition a mené à la saisie de plusieurs types de stupéfiants, qui seront identifiés en laboratoire. Impossible donc pour l'instant de connaître la nature et la quantité de drogues saisies. « L'enquête se poursuit », a indiqué l'agent Marc Farand. Ce dernier a précisé que l'enquête ayant mené à cette perquisition a commencé il y a quelques semaines, à la suite d'informations communiquées par le public. Le policier a aussi souligné que le commerce situé au rez-de-chaussée n'était nullement lié à la perquisition.



## OUVERT 24 HEURES/24

À l'achat d'un **ABONNEMENT D'UN AN** à prix régulier **OBTENEZ la deuxième à 1/2 prix**

• Resto Whey2GO (menu santé) • Pro-Team Nutrition • Bronzage Tan-Go



## HORAIRE

DÉBUTANT LA SEMAINE 23 JANVIER

HEURE	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI
8h à 9h			Spinning Katie			Spinning Katie
9h 15 à 10h 15	Body Tone	Ener Jazz	Body Tone	Ener Jazz	Remise en forme	Spinning Steve
???					Spinning Steve	
16h 30 à 17h 30	Ener Jazz	Spinning Christian	Ener Jazz			
17h 30 à 18h 30	Spinning - Christian	Cardio militaire	Spinning			
		Christian				
18h 30 à 19h 30	Spinning - Christian	Tae Bo	Spinning	Tae Bo		
19h 30 à 20h 30		Spinning Katie				
20h 30 à 21h 30		Power skating Katie		Power skating Katie		

  
 Kathie Olivier

  
 Nathalie Choquet


  
 Sandra Campeau


  
 Christian Racicot

144 Denison Est, Granby • 450 378-5215

Jusqu'au 31 janvier 2011 - 0\$ de frais d'adhésion

Essai gratuit sur tout tout tout - sur réservation pour un temps limité

Abonnement annuel **372\$** 


Abonnement annuel **442\$** 


Raquetball - Squash  
Gym tout inclus - Cours de groupe

Tennis\* - Raquetball - Squash  
Gym tout inclus - Cours de groupe

\* Taxes en sus \* frais de terrain en sus

Nouveaux programmes de  
**COACHING**  
PERSONNALISÉ ET PRIVÉ

 Coaching PP **49\$**  
+ programme de mise en forme séance

 Coaching PP **39\$**  
séance



**COURS DE GROUPE DES PLUS**  
*audacieux*



**JEUNES**  
**EXTREMES**

MENSUALITÉS  
ton âge + 1\$  
de 14 à 24 ans

Pour un abonnement d'un an seulement

**KINESIS**  
tout à fait **RENVERSANT**  
BENEFICIAIRE



Billet de ski **GRATUIT**  
à [skibromont.com](http://skibromont.com)  
aux 50 premiers



**PRÊT** pour le

*Spinning*

**INTERPLUS**



LE DUR À BATTRE

Pour vous inscrire ou pour informations

**450 375.2552**

La Grande Vente

# 20<sup>ème</sup> ANNIVERSAIRE

chez Nissan de Granby!

20 ans, on fête ça en GRAND !!!

500\$

EN RABAIS SUPPL.\*

20<sup>ème</sup> ANNIVERSAIRE



Versa 2011

Prix de vente: 15 745\$



WOW !!!

Grace à un financement exceptionnel de

0% pendant 72 mois

SOYEZ PROPRIÉTAIRE POUR

=

49\$ /SEM EN ACHAT

0\$\* COMPTANT TOUT INCLUS

Rogue 2011 REDESSINÉ

Incluant: Prix de vente: 25 343\$

- Connectivité iPod et Bluetooth
- Siège conducteur 6 réglages
- Aileron arrière
- Ordinateur de bord

ÉDITION SPÉCIALE 20<sup>ème</sup> ANNIVERSAIRE



269\$ /mois\* en location avec 3356\$ en comptant

299\$ /mois	1500\$ comptant
319\$ /mois	0\$ comptant

En achat: 0% en financement

Murano 2011 REDESSINÉ

4000\$ EN RABAIS SUPPL.\* 20<sup>ème</sup> ANNIVERSAIRE



Pour un temps LIMITÉ à seulement: 34 995\$

Aussi: sur tout Sentra, Altima, Frontier et Titan 2011:

FINANCEMENT À 0%\*



20<sup>ème</sup> ANNIVERSAIRE

# Nissan de Granby

450-378-9088 - 1376, rue Principale - www.nissangranby.com



Sujet à approbation du crédit. Taxes en sus sur Versa 2011. Versa 2011 à 15 745\$ inclus les frais de transport et de préparation. Prix de vente de 15 745\$ financé à 0% pendant 72 mois = 49\$ par semaine, 0\$ en comptant initial. 0% jusqu'à 36 mois offert à l'achat sur Sentra, Altima, Rogue, Frontier et même Titan 2011. 3 paiements gratuits offerts en location sur Versa, Sentra, Altima et Rogue 2011. Rien à payer avant avril 2011 au financement à l'achat d'un modèle 2011. Rogue 2011 à 25 328\$ inclus les frais de transport et de préparation. En location 60 mois: 269\$/mois avec 3 356\$ en comptant initial exigé ou 299\$/mois avec 1500\$ en comptant initial ou 319\$/mois avec 0\$ en comptant. Limite de 24 000km/an, 0,10\$ du km excédentaire, taxes en sus. Photos à titre indicatif seulement. Murano 2011 ajustement de prix de 4000\$ vs modèle 2010.

SAMEDI 8 JANVIER 2011 - LA VOIX DE L'EST

8

8

8

## CENTRE DE RECHERCHE À SAINT-CÉSAIRE

## Semences Prograin investit 1,3 million \$



NANCY BEAULIEU  
nancy.beaulieu@lavoixdelest.qc.ca

**SAINT-CÉSAIRE** — L'entreprise césaïroise Semences Prograin construira un centre de recherche sur le soya de 1,3 million de dollars. L'investissement permettra de créer quelques emplois et d'élaborer plus rapidement des variétés de soya résistant au climat et à certaines maladies, ce qui devrait permettre

de hausser la productivité des cultivateurs de cette plante, deuxième culture en importance au Québec derrière celle du maïs.

Deux laboratoires à la fine pointe de la technologie de 9000 pieds carrés (836 mètres carrés) au total seront construits sur un terrain adjacent à l'entreprise, qui exporte 90% de sa production de soya en Asie et en Europe.

Dans le premier laboratoire, une équipe de spécialistes effectuera du génotypage, un procédé qui permet d'identifier les gènes responsables de certaines caractéristiques précises du grain (teneurs en sucre et en protéine, par exemple) et de maladies propres aux plants cultivés

au Québec. Auparavant, « ces tests étaient effectués dans les champs », explique Alain Létourneau, copropriétaire de l'entreprise trentenaire avec son cousin André Létourneau. Ce procédé, utilisé par des multinationales comme Monsanto pour diverses céréales, permettra de « réduire les délais pour créer de nouvelles variétés de soya, moins vulnérables aux maladies », poursuit-il. « On est les premiers au Canada à faire ça dans le soya », ajoute-t-il.

« Ça va aider les producteurs d'ici à cultiver des semences plus performantes pour notre climat », dit M. Létourneau. L'entreprise tentera également de créer des variétés ayant une concentration plus élevée en sucrose, le type de glucose qui donne le goût sucré au tofu, dont les Asiatiques sont friands. « On pourra augmenter le sucrose et baisser les autres types de sucre », note-t-il.

Le deuxième laboratoire servira de

chambre de croissance où se feront des croisements entre espèces, ce qui permettra ensuite aux chercheurs de « tester les gènes et d'élaborer de nouvelles variétés », explique l'homme d'affaires.

Cet investissement, qui pourrait être financé en partie par deux subventions, une fédérale pour la recherche et le développement, et l'autre provinciale, devrait permettre la création de trois ou quatre emplois, dont un poste de généticien.



Les propriétaires de Semences Prograin, Alain et André Létourneau.

PHOTO STÉPHANIE MANTHA

## Un bureau en plein cimetière

CHANTAL VALLÉE

chantal.vallee@lavoixdelest.qc.ca

**GRANBY** — Qui peut bien se faire construire une maison dans un cimetière? C'est la question que se posent beaucoup de gens qui, en passant devant le cimetière de la rue Dufferin, sont intrigués d'y apercevoir un bungalow en construction.

Rassurez-vous... Ce n'est pas un simple citoyen qui a choisi de vivre entouré de pierres tombales. Il s'agit plutôt des futurs bureaux des Cimetières catholiques de Granby. Le bureau qu'ils louent présentement dans le Complexe funéraire Girardot & Ménard ne sera bientôt plus disponible, parce que le centre funéraire a besoin d'espace. D'où l'idée de se construire un *home* en plein cimetière.

« On en entend beaucoup parler dans la ville », convient Mario Boudreau, administrateur des cimetières. Il s'agit simplement de bureaux pour recevoir les gens qui veulent acheter un lot dans l'un des cimetières catholiques de Granby.



PHOTO JANICK MAROIS

La maison qui fait beaucoup jaser abritera en fait les nouveaux bureaux des Cimetières catholiques de Granby.

« On avait envisagé l'option de se construire de l'autre côté de la rue, mais on trouvait que ce n'était pas une bonne idée de faire traverser la rue Dufferin à des gens à mobilité réduite. Et quand les gens viennent acheter un lot, on a tout à portée de main. C'était plus commode », explique l'administrateur.

La construction, qui coûtera environ 100 000 \$, n'aura pas d'incidence sur les coûts d'achat d'un lot ou la location d'une niche dans le columbarium, puisque cet argent a déjà été amassé et est gardé en fiducie à la suite de la vente de terrains.



«Boxing Day»

se poursuit

sur  
tout tout tout

Vêtements,  
chaussures,  
bottes d'hiver,  
skis alpins,  
planches à neige,  
raquettes à neige  
et hockey

jusqu'à  
**60%**

**GAGNEZ** un forfait inoubliable  
au Domaine des Montagnais.  
Inscrivez-vous au tirage  
[www.domainedesmontagnais.ca](http://www.domainedesmontagnais.ca)

GRANBY • 450 372-9066 SHERBROOKE • 819 822-3077

# MESSAGE IMPORTANT

**Vous travaillez ou avez travaillé dans un environnement bruyant?**

**Saviez-vous que?**

## LE GOUVERNEMENT PEUT VOUS INDEMNISER FINANCIÈREMENT

De plus, même si vous avez déjà été indemnisé par la CSST et que vous travaillez toujours dans un environnement bruyant, **vous avez droit à une autre évaluation** et donc possiblement **à une nouvelle compensation.**

Informez-vous auprès de votre professionnel **Laplante et Associés audioprothésistes.**

CONSULTATION ET EXAMEN  
**SANS FRAIS**

## Saviez-vous que ?

- 1 personne sur 10** souffre de surdité
- 1 personne sur 3** de 65 ans et plus souffre de surdité
- 1 personne sur 2** de 75 ans et plus souffre de surdité
- 1 personne sur 100** consulte!

## Nous consultons...

- Nous consultons un spécialiste pour nos yeux régulièrement.
- Nous consultons un spécialiste pour nos dents annuellement.
- Alors, pourquoi ne pas consulter un professionnel pour vos oreilles ?

**Prenez votre santé auditive en mains.**

## Nouvelle technologie 100% digitale

- Réduction de bruits de fond
- Maximisation de la parole
- Aucun volume à contrôler



Nous offrons une  
**GARANTIE DE 4 ANS SANS FRAIS DE SERVICE SUR TOUTE NOUVELLE PROTHÈSE\***

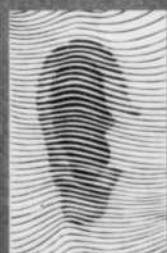
Incluant:

- Examens • Visites annuelles
- Nettoyages • Modifications
- Examens électroacoustiques
- Ajustements • Réparations faites au bureau

Entendre et comprendre enfin!

# LaPlante & Associés

AUDIOPROTHÉSISTES



**GRANBY**  
707, boul. Leclerc Ouest (angle Moreau)

Aussi à  
**DRUMMONDVILLE, SHERBROOKE,  
THETFORD MINES et VICTORIAVILLE**

**450 372-2984**  
SANS FRAIS **1 888 821-4435**

Prothèse illustrée non couverte par la R.A.M.Q. \*Excluant les prothèses auditives défrayées par le gouvernement. Certaines conditions s'appliquent.

## Blogue

### Des médecins inaccessibles



GRAND  
PARLEUR  
MICHEL LALIBERTÉ

[www.cyberpresse.ca/lavoixdelest](http://www.cyberpresse.ca/lavoixdelest)

**N**on, ça ne s'améliore pas dans le secteur de la santé chez nous. On sait depuis un bon moment déjà que les chances de se trouver un médecin de famille à Granby et dans les environs sont aussi bonnes que de gagner à la loterie. Il appert que trouver une clinique qui offre un service de consultation sans rendez-vous est tout aussi compliqué.

Ma collègue Chantal Vallée rapportait cette semaine que la clinique médicale Robinson ne recevait plus de gens sans rendez-vous autres que les patients déjà suivis par les médecins de l'établissement. Les récents départs de trois médecins ont forcé les dirigeants de la clinique à abandonner leur service élargi de consultation sans rendez-vous. Voilà qui est très inquiétant quand on sait que cette clinique était la seule accréditée Groupe de médecins de famille (GMF) à Granby qui permettait encore aux gens sans médecin de famille d'en consulter un.

Conséquence: ces personnes doivent maintenant se pointer à l'urgence du centre hospitalier de Granby pour être vues. Et à moins que leur état ne soit jugé sérieux, aussi bien dire qu'ils risquent de passer des dizaines d'heures assises à attendre leur tour.

On s'attendrait à une telle situation dans un pays en développement. Au Canada, un pays membre du G8, dont l'économie est l'une des plus stables et des plus solides dans le monde, on s'attend à mieux. Et pourtant...

Les choses risquent d'empirer. Plusieurs médecins se dirigent vers la retraite. Et il semble que de moins en moins de nos futurs médecins rêvent de devenir omnipraticiens: pas assez payant et trop stressant. On les comprend.

Ça augure bien mal pour les gens qui ne sont suivis par aucun médecin. On les compte par milliers dans la région. Un sondage mené en 2007 par la firme Raymond Chabot Grant Thornton, commandé par *La Voix de l'Est*, estimait que 16 100 personnes dans la région de Granby n'avaient pas de médecin de famille. Et la moitié s'en cherchaient un activement depuis quatre ans.

Les responsables de la santé publique tentent bien que mal de trouver des solutions. Ils ont mis au point un système pour aider les patients orphelins — c'est comme ça qu'ils appelaient ceux qui sont sans médecin de famille — vraiment mal en point. Ils finissent par leur trouver un médecin. Mais, nous raconte-t-on, parfois leur état est tel qu'ils exigent beaucoup de traitements, ce qui monopolise beaucoup de temps des omnipraticiens et leur en laisse peu pour accueillir de nouveaux patients sur leur liste.

Et là on ne vous parle pas de ces patients orphelins qui arrivent à l'urgence dans des états vraiment sérieux. Dans de tels cas, certaines interventions surviennent malheureusement trop tard.

C'est ce qui arrive quand on réduit sans cesse les points d'entrée du réseau de la santé. Réagir en aval n'a jamais permis de solutionner des problèmes.

Même les personnes qui sont suivies sont à plaindre. Une médecin qui s'est confiée à ma collègue lui racontait qu'elle a tellement de patients qu'il y a six mois d'attente pour obtenir un examen annuel.

On dit que prévenir, c'est guérir. Consulter un médecin à temps aussi fait partie de la prévention. Mais comment peut-on prévenir la maladie quand nos médecins sont inaccessibles ou croulent sous les dossiers?

Les réponses m'échappent.



Pour réagir  
à ce blogue ou lire  
les commentaires,  
rendez-vous à

[cyberpresse.ca/lavoixdelest](http://cyberpresse.ca/lavoixdelest)

Un nouveau ministre de l'Environnement, mais pas de changements au plan des conservateurs



## LA VOIX DES LECTEURS

### Changements de secteurs scolaires: une solution plutôt qu'un problème

Dans *La Voix de l'Est* du 17 décembre 2010, un article critiquait vivement les changements annoncés par la commission scolaire du Val-des-Cerfs concernant le transfert de classes en déficience intellectuelle moyenne (DIM) vers deux autres écoles du territoire. Présenté comme un problème, ce transfert devrait au contraire être considéré comme une solution.

Comme plusieurs parents d'enfants handicapés, je me bats constamment afin d'avoir dans ma communauté des services adaptés pour ma fille. Véronique a fait tout son primaire dans sa ville natale, mais elle a dû continuer sa scolarité secondaire à l'extérieur puisque aucune classe DIM n'est ouverte dans son milieu. Ainsi, depuis neuf ans, elle est transportée entre Farnham et Granby à raison de deux heures de trajet par jour. À l'école de la Haute-Ville, Véronique est entourée d'une équipe dynamique dont la compétence ne doit aucunement être remise en cause. Néanmoins, il me faut souligner les avantages liés au rapatriement des classes DIM.

On évoque le fait que les classes transférées seraient formées d'élèves de différents niveaux. Tout au long de son primaire, Véronique a fait partie d'une classe spéciale où chacun avait

ses propres capacités: les apprentissages étaient adaptés, et les élèves se stimulaient entre eux. Pourquoi cela serait-il différent au niveau secondaire? Par ailleurs, Véronique y a appris le langage gestuel mais a dû l'abandonner à son arrivée au secondaire, car les enseignants ne connaissaient pas ce langage. En ce sens, le transfert favorisera un suivi personnalisé des apprentissages puisque l'arrimage primaire-secondaire sera facilité.

On évoque aussi le fait que les élèves ne pourront plus bénéficier des mêmes activités; or, les services de base resteront les mêmes et les déplacements seront considérablement réduits. Qui accepterait d'occuper un même emploi avec quelques avantages sociaux de plus, mais qui nécessite deux heures de trajet supplémentaires? Se déplacer dans les rues de la ville ou apprendre à aller faire des achats dans les commerces locaux participent à l'autonomie d'élèves comme Véronique, mais ces activités n'ont de sens que dans leur milieu de vie. Le choix des activités sera restreint, certes, mais elles seront plus accessibles et plus significatives. Sans compter que les élèves gagneront du temps et de l'énergie, diminueront leurs heures d'absence (par exemple: rendez-vous

médicaux) et auront le bonheur d'être reconnus par des gens de leur milieu.

On évoque finalement le «danger» des classes multi-âges. Une adolescente qui ne parle pas pourrait se retrouver aux côtés d'un jeune de 19 ans qui se cherche une blonde... En fait, cette situation reflète la réalité à laquelle elle sera confrontée à l'extérieur de sa classe. Véronique ne parle pas, et, si cette situation survient, je préfère que ce soit d'abord dans le cadre scolaire où des intervenants spécialisés peuvent lui montrer comment réagir. N'est-ce pas d'ailleurs ce genre d'apprentissage que nous attendons de l'école?

Tout changement dérange, comme le montre l'article du 17 décembre dernier. Les arguments donnés contre le transfert des classes DIM masquent selon moi tous les points positifs qu'il aura sur nos jeunes et sur leur bien-être. Et si, comme certains semblent le croire, ces changements s'avèrent plus coûteux pour la commission scolaire, et bien ce sera là une preuve que nos dirigeants ne travaillent pas seulement pour un budget équilibré mais bien pour la réussite de tous les élèves.

Jacqueline Lemoine  
Farnham

POUR NOUS ÉCRIRE: [opinions@lavoixdelest.qc.ca](mailto:opinions@lavoixdelest.qc.ca)

# Opinions différentes

J'ai lu l'article de Marie-France Létourneau dans *La Voix de l'Est* au sujet de la soirée du conseil de ville du 20 décembre 2010. J'ai décidé de regarder la reprise télévisée du 27 décembre 2010 pour me faire une opinion de l'incident.

Je vois l'intervention différemment. Il est beaucoup plus important de connaître les compétences des élus et du maire que celles du citoyen. Si je pratiquais la même intervention à M. le maire, j'aurais à lui demander quelles sont ses réussites financières personnelles, s'il y en a! Quelles étaient ses connaissances pour appliquer à la responsabilité de maire? Où a-t-il acquis ses connaissances pour présider ou être l'élu principal d'une ville? Moi, je pense qu'il avait le cran et la détermination pour postuler, mais comme la majorité des postulants, il y avait carence de compétences.

C'est sûr que le chemin idéal pour être maire, c'est d'être conseiller trois ou quatre ans afin d'apprendre les rouages des politiques et des activités

de la ville. Si quelqu'un est ouvert, qu'il possède une bonne écoute, qu'il cherche à apprendre, se sert des compétences de chacun pour prendre les meilleures décisions et aussi choisir le meilleur projet prioritaire en fonction du bien-être de la collectivité, là, il y a des chances de réussites personnelles et globales.

Ces dernières lignes ressemblent peu à notre principal représentant granbyen. Je pense que Granby a fait les manchettes et était sur la *map* pour les bonnes raisons, mais malheureusement le maire et le conseil actuel font et feront connaître Granby pour les mauvaises raisons. M. O'Breham ne fait pas mal paraître la compétence du conseil, il pose juste des questions. M. Goulet en écorchant, en intimidant, en étant irrespectueux envers ses conseillers et les citoyens minimise et rend inutiles les vraies compétences qu'ils l'entourent.

Lucien Laplante, Granby



La séance du conseil du 20 décembre dernier a donné lieu à des échanges acrimonieux entre le maire de Granby, Richard Goulet, et le citoyen Denny O'Breham.

## Une réprimande au maire s'impose... à moins d'excuses

Les excuses du maire de la ville de Granby tardent à venir pour ses paroles blessantes prononcées envers un citoyen. En l'absence de celles-ci dans les prochains jours, les membres du conseil devront réagir lors de leur prochaine assemblée régulière et voter une motion de blâme, dénonçant sans nuance les propos inacceptables qu'il a tenus lors de la séance du conseil du 20 décembre.

Dans ce contexte, il appartient au conseil, c'est-à-dire à l'insti-

tution, d'adopter cette motion de blâme afin de ramener M. le maire à l'ordre. Évidemment, ce sont les conseillers qui ont ce pouvoir. Ils doivent mettre leur pied à terre, assumer cette responsabilité et enclencher le processus requis pour officialiser cette réprimande. Ne rien faire constitue implicitement un cautionnement de ces propos offensants mais aussi l'indication d'une tolérance envers ce genre de dérapage lamentable.

Le message à envoyer à M. le maire ne doit plus attendre et être unanime. Les conseillers auraient tort de minimiser cet événement ou encore de le prendre isolément. On a déjà vu M. le maire entreprendre des discussions abrasives avec des citoyens exprimant des opinions contraires aux siennes.

Il n'est déjà pas facile pour un citoyen de se présenter au micro pour s'exprimer. Combien de citoyens oseront dorénavant s'adresser au maire

lors des assemblées du conseil pour faire part de leur désaccord? Après une telle démonstration de mépris, les conseillers ont l'obligation d'assurer les citoyens qu'ils seront écoutés avec respect et décour. Il en va de la crédibilité du conseil, du respect du citoyen et de la liberté de s'exprimer dans l'enceinte d'une institution démocratique qu'est le conseil municipal, sans avoir peur d'être démonétisés.

Jusqu'à ce jour, c'est le mutisme parmi les conseillers, à l'exception

de M. Bonin. Malheureusement, les reproches verbaux, ne résistant pas au temps, n'auront probablement pas d'effet durable. Ils doivent donc, par les voies officielles du conseil, réprimander le maire. Les faits rendent la prise de décision évidente.

Voilà une occasion de voir à quel niveau se situe la qualité de nos élus.

Jacques Gagné, Granby

## Au delà des vœux pieux

En ce début de 2011, souhaitons-nous collectivement que Granby continue à progresser et qu'un climat de sérénité, de confiance et d'harmonie nous anime tous.

Nous sommes choyés d'habiter dans une ville aussi intéressante. Une ville pourvue de tous les services importants et située dans une nature éblouissante. Une ville dynamique s'il en est une. Et, disons-le, une ville dirigée par une équipe municipale progressiste et rigoureuse dans l'administration de ses finances.

Depuis que Richard Goulet est maire de Granby, que de réalisations! Bien sûr que le maire n'a pas agi seul.

Il a été appuyé par de bonnes équipes de conseillers et conseillères, un directeur général dont la compétence est reconnue, des responsables et travailleurs municipaux dont nous pouvons être fiers. Le rôle du maire est certes d'une importance capitale, mais il n'est pas seul dans la barque. On a trop tendance à tout lui attribuer oubliant qu'outre le conseil, nous avons à notre service, à l'hôtel de ville, tout un équipage qui veille à la bonne gouverne du bateau. En effet, nous disposons de spécialistes en affaires municipales, en administration publique, en finance, etc. Ce ne sont pas des «deux de pique»!

Il est inutile de redire ici les réalisations du maire Goulet, des conseillers et du personnel de la Ville depuis les élections de 2005. C'est incontestable, la ville de Granby a considérablement évolué et est devenue un pôle d'attraction. En effet, nous assistons à une augmentation marquée de la population et le parc industriel est en forte croissance. De plus, la richesse foncière de Granby connaît un bon accroissement. Nous avons l'un des plus faibles taux de taxation et l'un des plus bas ratios d'endettement au Québec (contrairement à ce que disent certains). Que demander de mieux?

L'ensemble des citoyens de Granby apprécie à juste titre notre administration municipale. Bien sûr qu'il y a des critiques et c'est bien normal. Comment des dizaines de milliers de citoyens pourraient-ils être tous du même avis? Et comment être toujours d'accord avec toutes les décisions de nos élus? On peut même comprendre que des candidats défaits et d'autres citoyens insatisfaits se servent de blogs ou des pages d'opinions de notre quotidien pour défendre leurs points de vue. Certains le font avec élégance, d'autres non.

Avant de porter un jugement définitif (positif ou négatif), il faut se renseigner, consulter, regarder ce qui se fait

ailleurs et se méfier de ses préjugés et, peut-être aussi, de ses rivalités. En bref, être honnête. La période des questions aux assemblées publiques n'est pas faite pour engueuler le maire et le conseil, mais pour poser des questions. Interroger et s'interroger est un signe d'intelligence. Granby a été reconnue comme étant l'une des villes offrant le plus de visibilité à ses concitoyens. Un citoyen bien informé est un meilleur citoyen.

Ensemble, mettons tout en œuvre pour que, dans notre milieu, 2011 soit une merveilleuse année.

Émile Roberge, Granby

## M. Audy, êtes-vous pour ou contre?

Ce billet d'opinion fait suite au commentaire publié par Valère Audy le 5 janvier, «Une chirurgie, mais de la volonté aussi!»

M. Valère Audy,

Vous discourez sur la chirurgie bariatrique selon votre procédé bien connu: ne pas faire de vagues, ne fâcher personne. La technique, en soi, est fort louable, mais il reste qu'un auteur de votre niveau exerce autour de lui une influence. Or, je suis resté sur ma faim en lisant votre article. Finalement, êtes-vous pour ou

contre? Impossible de le deviner à travers vos propos.

Je m'efforcerai donc de répondre à votre analyse en deux mouvements.

Premièrement, je suis en première loge de la chirurgie bariatrique qu'ont subi plusieurs de mes proches et, entre autres, ma conjointe. Mon expérience m'a appris que cette intervention est distribuée au compte-gouttes et ne concerne que des cas bien définis: des hommes et des femmes menacés d'obésité morbide, dont vous parlez sans savoir ce que ce terme révèle. Il s'agit de personnes qui, terrassées par leur

embonpoint, ne cherchent plus à lutter et se résignent à mourir prématurément, sans avoir récolté les joies que la vie pouvait leur apporter.

Quel est le problème de ces personnes? Elles ont faim. Et quand elles ne mangent pas à leur faim, elles souffrent. Elles vivent une existence qui ne leur laisse que deux choix: mourir d'obésité ou végéter, en proie à la faim, en manifestant ce que vous appelez «de la volonté». Facile à écrire! Auriez-vous la «volonté» de ne consommer qu'un quart de tasse par repas? Cela, monsieur Audy, ne s'appelle pas de la volonté, mais «du

courage». La chirurgie bariatrique demande, après-coup, beaucoup de volonté, mais, si elle n'est pas la solution miracle, permet au moins aux opérés de ne plus souffrir de la faim. C'est, en sorte un contrat: je t'enlève la faim, et toi, tu auras la volonté de ne plus jamais partager un vrai repas.

Deuxièmement, j'aimerais vous rappeler que vous vous adressez à des êtres humains auxquels vos savantes statistiques n'apportent absolument rien. Nos obèses se fichent bien de savoir que notre population est en meilleure santé que celle des

États-Unis. Le spectacle d'un cul-de-jatte n'a jamais remonté le moral d'un unijambiste.

Et la lecture d'un article sans opinion définie n'a jamais amené quiconque à réfléchir.

Quand, monsieur Audy, aurez-vous le courage d'exprimer une autre opinion que celle qui n'engage qu'à ménager la chèvre et le chou?

Le jour où vous le ferez, je serai votre plus fidèle lecteur.

Yves Steinmetz,  
écrivain,  
Saint-Césaire

**19 mars**  
Ski Bromont.com  
7 versants

**DÉFI SKI 12h**  
leucan  
defiski.com

Inscrivez-vous au  
**defiski.com**

Actualité

MEURTRE AU MEXIQUE

# La famille de Daniel Dion veut rencontrer l'accusé

MARIE-ÈVE LAMBERT

marie-eve.lambert@lavoixdel'est.qc.ca

**GRANBY** — Depuis mercredi, le frère, la sœur et le père de Daniel Dion, cet homme d'affaires de Sherbrooke dont le corps a été retrouvé dans le coffre de sa voiture calcinée en octobre dernier près d'Acapulco, se trouvent au Mexique.

Ils souhaitent, bien entendu, régler les derniers détails nécessaires au rapatriement du corps, mais souhaitent également s'entretenir avec l'unique accusé dans cette affaire jusqu'à maintenant, Hector Juan Figueroa.

Ami de l'homme d'affaires canadien depuis plusieurs années, ce dernier a avoué à la fin de décembre 2010 avoir battu à mort M. Dion à la suite d'une dispute, puis avoir jeté sa dépouille dans le coffre d'une voiture avant d'y mettre le feu.

«Mais on voudrait discuter directement avec lui (Hector), on voudrait qu'il nous raconte sa version des faits», soutient Gaétan Dion, le frère de la victime.

Il a bon espoir que ce rendez-vous se déroule la semaine prochaine puisque la famille doit rencontrer l'enquêteur Monreal, chef de la police d'Acapulco, lundi. «On va en profiter pour demander la permission de voir le prisonnier, mais c'est pratiquement sûr qu'ils vont



PHOTO ARCHIVES LA PRESSE CANADIENNE  
La victime, Daniel Dion.

accepter; avec de l'argent, on peut obtenir pas mal tout ce qu'on veut ici», laisse entendre Gaétan Dion.

**Deux autres suspects**

Cette rencontre a toutefois pour but premier de veiller à ce que la suite de l'enquête se déroule bien, ajoute-t-il. «On veut avoir les détails, savoir où ils sont rendus dans l'enquête, s'ils ont des pistes pour arrêter les deux autres suspects qui ont aidé Hector à tuer Daniel», dit M. Dion.

La semaine dernière, l'enquêteur Monreal avait organisé une conférence de presse pour annoncer que deux autres hommes étaient recherchés dans cette affaire. Après avoir visionné des bandes-vidéo des postes de péage des autoroutes, ils ont reconnu qu'une

camionnette avec à son bord deux individus suivait la voiture de Daniel Dion, conduite par Hector Juan Figueroa.

«On a toujours su que Hector n'était pas seul», rappelle le Granbyen, qui se dit quand même grandement soulagé de voir que l'enquête avance.

Ces deux autres personnes impliquées dans le dossier auraient, selon les aveux d'Hector Juan Figueroa, aidé à transporter le corps, à incendier la voiture, puis à ramener Hector. Il s'agirait du fils d'Hector Juan Figueroa, Daniel Diaz, et d'une autre personne dont l'identité ne serait pas encore connue. «On sait au moins qu'ils n'ont pas de passeport, donc qu'ils ne peuvent pas sortir du pays», mentionne Gaétan Dion.

**Autopsie**

La famille prévoit revenir au pays en compagnie du corps le 19 janvier. Une fois ici, elle souhaite demander une expertise plus poussée à Ottawa pour découvrir ce qui a réellement tué Daniel. «Est-ce que c'est un coup à la tête?» lance Gaétan à tout hasard.

Une autopsie avait été faite au Mexique, mais «on est loin du Canada en terme de technologie», de dire le frère du défunt.

Des funérailles sont prévues pour le 19 février.

**LOUIS CHRISTIAN LALUMIÈRE**

Contactez l'agent à votre hauteur!  
450 378.4120  
www.christianlalumiere.ca

RE/MAX Professionnel C.L.  
Agence immobilière

**Christian LaLumière**  
courtier immobilier agréé

**COURS DE DESSIN ET PEINTURE**  
ÉVEILLEZ L'ARTISTE EN VOUS ! APPRENEZ À DESSINER

DÉBUT SESSION : JANVIER 2011 GRANBY / BROMONT  
POUR DÉBUTANTS ET AVANCÉS

LYSE-ANNE ROY  
22 ANS D'EXPÉRIENCE EN ILLUSTRATION PROFESSIONNELLE

450.534.4963

POUR PLUS D'INFORMATION :  
LYSEANNEROY@VIDEOTRON.CA / WWW.LYSEANNEROY.COM

# Croissance<sup>3</sup>



Une équipe qui voit toujours à 360 degrés autour d'elle est sûrement en mesure de voir les opportunités dont vous pourriez profiter. Trois têtes valent mieux qu'une, vous en conviendrez. La différence **McGale-Charpentier-Côté** : une croissance stable et sans surprise, parce que anticiper, c'est notre spécialité.

McGale  
Charpentier  
Côté

**BANQUE NATIONALE**  
FINANCIÈRE

150, rue St-Jacques, bureau 202, Granby  
Téléphone : 450 378-0442, sans frais : 1 877 378-0442



14 LA VOIX DE L'EST - SAMEDI 8 JANVIER 2011

30 ans déjà !

**Rainville**  
TOUJOURS PRÊT, TOUJOURS PRÊS GAZ PROPANE



C'est avec fierté que Gaz Propane Rainville a souligné, le 18 décembre dernier, les 30 années de service de M. Anourack Thammavongsa. La direction a tenu à le remercier pour sa fidélité et ses efforts soutenus qui ont contribué à l'expansion de la compagnie. Pour ce faire, MM. Richard, André et François Rainville lui ont remis un chèque de 3 000 \$.

De toute l'équipe de Gaz Propane Rainville,  
**Félicitations !!!**

**Rainville**  
TOUJOURS PRÊT, TOUJOURS PRÊS GAZ PROPANE

280 St-Charles Sud, Granby  
**450 378-4108**  
info@gazpropanerainville.com

817803

818008

**Bessette**  
COWANSVILLE



Philippe Rouillard



Christian Boissonneault



Stéphane Lussier



Michel Charbonneau



André Giroux



Roger Corriveau



Dominique Bédard

395, rue Rivière, Cowansville 450 263-4000 • [www.bessetteautomobiles.com](http://www.bessetteautomobiles.com)

2011 RAM 1500 SLT 4x4

**399\$\***

TOUT INCLUS  
TAXES INCLUSES  
TRANSPORT INCLUS  
0\$ COMPTANT

~~40 145\$~~



Quad V8 5,7 L | automatique | climatiseur | groupe électrique | roues 17 po en aluminium | radio satellite | ensemble remorquage | système ESP | pare-chocs chromés | télédéverrouillage | ordinateur hors bord



Carl et Hugo Bessette



2010 DODGE CHARGER SXT  
Très équipée

**22 750\$**  
Transport inclus

~~34 195\$~~



Notre  
politique:

**UN PRIX  
LE VRAI**

2010 CHRYSLER 300  
Très équipée

**21 590\$**  
Transport inclus

~~34 345\$~~



2010 DODGE GRAND CARAVAN

**17 777\$**  
TRANSPORT INCLUS



V6 | 3,3 L | automatique | climatiseur | groupe électrique | glaces teintées | freins antiblocage | système ESP

\* Avec option d'achat 60 mois. Détails en magasin.

**Granby**  
CHRYSLER



Larry Crook



Jean-Yves Dion



Yanick Proulx



Sébastien Duhamel



Patricia Marcoux



Luc Bresse



Dany Maurice



Normand Lussier

947, rue Principale, Granby 450 378-9051 • [www.granbychrysler.com](http://www.granbychrysler.com)

JUSQU'AU 14 JANVIER SEULEMENT

SAMEDI 8 JANVIER 2011 - LA VOIX DE L'EST

15

8

8

8

BARRAGE À FARNHAM

# L'installation est plus solide et plus sécuritaire

KARINE BLANCHARD

karine.blanchard@lavoixdelest.qc.ca

**FARNHAM** — La cure de rajeunissement du barrage d'Hydro-Québec à Farnham est maintenant complétée. Réalisés au coût de 4,5 millions \$, les travaux ont permis de rendre

l'installation plus solide et plus sécuritaire.

L'imposant chantier, ouvert en juin, s'est terminé en novembre. La liste des travaux qui ont été réalisés est plutôt bien garnie; réparation du béton, installation de barres d'ancrage, ajout de remblai,

reconstruction de la crête et ajout d'un mur de fermeture.

La réfection avait pour objectif de mettre aux normes le barrage datant de 1911 afin de répondre aux exigences de la Loi sur la sécurité des barrages. Des défaillances avaient préalablement été observées par Hydro-Québec sur la structure qui a produit de l'électricité jusqu'en 1956.

Les fortes pluies qui se sont abattues sur la région, en septembre, ont fait augmenter le niveau et le débit d'eau de la rivière Yamaska, ce qui a provoqué un retard dans l'exécution des travaux.

En octobre, la douzaine de travailleurs présents sur le chantier ont mis les bouchées doubles. Les travaux, habituellement réalisés de jour, l'ont été 24 heures sur 24 et ce, sept jours sur sept. Le chantier a donc été complété avant l'arrivée de l'hiver.

Bien que les travaux soient terminés sur la structure, les employés de la société d'État seront de retour en bordure du cours d'eau au printemps pour effacer les traces des travaux. « Une remise en état des berges sera réalisée », indique Jonathan Petit, conseiller aux relations avec le milieu chez Hydro-Québec.



PHOTO ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

La réfection visait la mise aux normes du barrage datant de 1911.

PRODUIT AMAIGRISSANT SYNERATE

## Santé Canada émet un avertissement

**MONTREAL (LA PRESSE CANADIENNE)** — Santé Canada a avisé, hier, que le produit amaigrissant Synerate fait l'objet d'un retrait volontaire du marché canadien à cause de risques de réactions graves, voire mortelles.

Le produit Synerate est utilisé soit pour perdre du poids, soit pour augmenter la masse musculaire.

Il a été distribué à des magasins au détail en 2010 et a aussi été distribué dans une trousse avec un t-shirt, en échantillon.

Le Synerate contient de la caféine et de la synéphrine, une substance qui s'apparente à l'éphédrine. Or, lorsqu'elle est combinée à la caféine ou à d'autres stimulants, la synéphrine peut entraîner des effets

indésirables comme des étourdissements, des tremblements, des maux de tête, de l'arythmie cardiaque, des convulsions, une psychose, une crise cardiaque ou un AVC, indique Santé Canada dans son avis.

Santé Canada fait savoir qu'il n'a pas homologué ce produit, qui ne possède pas de code d'identification comme médicament (DIN), produit naturel (NPN) ou remède homéopathe (DIN-HM), pas plus que de numéro d'exemption (NE).

Dans le passé, Santé Canada a déjà lancé plusieurs avis invitant les Canadiens à éviter de consommer des produits qui contiennent à la fois de la synéphrine, de l'éphédrine ou de l'éphédra en association avec de la caféine et d'autres stimulants.

EN BREF

**Le MAPAQ avise de ne pas consommer le fromage fabriqué à la ferme GMH**

est contaminé par les bactéries Listeria et Staphylococcus. Le fromage en question est offert en grains ou en blocs de 450 grammes, frais ou congelé, et ne porte aucune étiquette.

**MONTREAL (LA PRESSE CANADIENNE)** — Le ministère québécois de l'Agriculture avise les citoyens de ne pas consommer de fromage provenant de la ferme GMH du rang Desharnais à Saint-Christophe-d'Arthabaska, car il

est contaminé par la bactérie Listeria monocytogenes peut causer la listériose, une maladie qui entraîne une forte fièvre, des raideurs à la nuque, des maux de tête violents et des nausées.

## 2011 | Offres de durée limitée du Salon International de l'Auto de Montréal. Profitez de 3 premières mensualités gratuites†

**PRIX TOTAL D'UNE B 200 ÉDITION AVANTGARDE 2011 : 33 845 \$**

†Le prix total inclut le PDSF de 31 650 \$ plus les frais de transport et de préparation de 1 995 \$, les frais du RDPRM de 85 \$, la taxe sur la climatisation de 100 \$ et les droits sur les pneus de 15 \$. TPS et TVQ en sus.



FINANCEMENT	LOCATION
TAUX ANNUEL DE FINANCEMENT POUR JUSQU'À 60 MOIS	TAUX ANNUEL DE LOCATION BASÉ SUR UN BAIL DE 39 MOIS
<b>0,9%†</b>	<b>0,9%†</b>

**PROFITEZ DE PLUS DE 900 \$ D'ÉQUIPEMENT SUPPLÉMENTAIRE SANS FRAIS :**

- Sièges avant chauffants
- Transmission automatique AUTOTRONIC
- Interface multimédia
- Jantes en alliage de 17 po à 5 bras jumelés

FINANCEMENT	LOCATION
TAUX ANNUEL DE FINANCEMENT POUR JUSQU'À 60 MOIS	TAUX ANNUEL DE LOCATION BASÉ SUR UN BAIL DE 39 MOIS
<b>0,9%†</b>	<b>0,9%†</b>

**PRIX TOTAL D'UNE GLK 350 4MATIC<sup>™</sup> 2011 45 695 \$**

†Le prix total inclut le PDSF de 43 500 \$ plus les frais de transport et de préparation de 1 995 \$, les frais du RDPRM de 85 \$, la taxe sur la climatisation de 100 \$ et les droits sur les pneus de 15 \$. TPS et TVQ en sus.



FINANCEMENT	LOCATION
TAUX ANNUEL DE FINANCEMENT POUR JUSQU'À 60 MOIS	TAUX ANNUEL DE LOCATION BASÉ SUR UN BAIL DE 39 MOIS
<b>3,4%†</b>	<b>4,9%†</b>

**PRIX TOTAL D'UNE E 350 BLUETEC 2011 : 64 695 \$**

†Le prix total inclut le PDSF de 62 500 \$ plus les frais de transport et de préparation de 1 995 \$, les frais du RDPRM de 85 \$, la taxe sur la climatisation de 100 \$ et les droits sur les pneus de 15 \$. TPS et TVQ en sus.



FINANCEMENT	LOCATION
TAUX ANNUEL DE FINANCEMENT POUR JUSQU'À 60 MOIS	TAUX ANNUEL DE LOCATION BASÉ SUR UN BAIL DE 39 MOIS
<b>4,9%†</b>	<b>5,9%†</b>

**PRIX TOTAL D'UNE C 250 2011 38 095 \$**

†Le prix total inclut le PDSF de 35 900 \$ plus les frais de transport et de préparation de 1 995 \$, les frais du RDPRM de 85 \$, la taxe sur la climatisation de 100 \$ et les droits sur les pneus de 15 \$. TPS et TVQ en sus.



FINANCEMENT	LOCATION
TAUX ANNUEL DE FINANCEMENT POUR JUSQU'À 60 MOIS	TAUX ANNUEL DE LOCATION BASÉ SUR UN BAIL DE 39 MOIS
<b>2,4%†</b>	<b>3,9%†</b>

**PRIX TOTAL D'UNE ML 350 BLUETEC ÉDITION AVANTGARDE 2011 66 095 \$**

†Le prix total inclut le PDSF de 63 900 \$ plus les frais de transport et de préparation de 1 995 \$, les frais du RDPRM de 85 \$, la taxe sur la climatisation de 100 \$ et les droits sur les pneus de 15 \$. TPS et TVQ en sus.



FINANCEMENT	LOCATION
TAUX ANNUEL DE FINANCEMENT POUR JUSQU'À 60 MOIS	TAUX ANNUEL DE LOCATION BASÉ SUR UN BAIL DE 39 MOIS
<b>2,4%†</b>	<b>3,9%†</b>



Pour en savoir plus sur Mercedes-Benz au Salon International de l'Auto de Montréal 2011, visitez [mercedes-benz.ca/salonautomontreal](http://mercedes-benz.ca/salonautomontreal)



Mercedes-Benz

Concept Automobiles 1293, rue Principale, Granby 450 372-2226

ventes@conceptgranby.com

© 2011 Mercedes-Benz Canada Inc., 2011. Taux de location et de financement basés sur une B 200 Édition AVANTGARDE/C 250/ML 350 4MATIC<sup>™</sup>/E 350 BlueTEC/ML 350 BlueTEC Édition AVANTGARDE 2011 neuve, proposées uniquement par l'intermédiaire de Services financiers Mercedes-Benz sur approbation du crédit pendant une durée limitée. Exemple de location basé sur des paiements de 298 \$/388 \$/498 \$/738 \$/748 \$ par mois pendant 39/39/39/39 mois. Accipite au reprise équivalente de 4 395 \$/5 495 \$/6 545 \$/8 295 \$/9 795 \$ plus dépôt de garantie de 300 \$/400 \$/500 \$/800 \$/800 \$ et taxes applicables dus à la date d'entrée en vigueur du bail. Recevez l'équivalent de trois mensualités (jusqu'à un maximum de 1 050 \$/1 350 \$/1 650 \$/2 550 \$/2 550 \$ incluant les taxes) dans le cadre des programmes de location et de financement. Les mensualités gratuites s'appliquent seulement à des modèles BUC/E Familiale et berlina seulement/ML/GLK 2011 neuvs. Ces offres ne s'appliquent pas aux modèles AMG. PDSF à partir de 31 650 \$/35 900 \$/43 500 \$/62 500 \$/63 900 \$. Taux annuel de 0,9%/2,4%/3,4%/4,9%/5,9%. Obligation totale : 15 466 \$/19 694 \$/24 822 \$/36 112 \$/36 230 \$. Kilométrage limité à 18 000 km par an (0,20\$/0,20\$/0,20\$/0,25\$/0,25\$/km supplémentaire). Exemple de financement basé sur un terme de 60/60/60/60 mois au taux annuel de 0,9%/3,9%/4,9%/5,9%/3,9% et pour un PDSF de 31 650 \$/35 900 \$/43 500 \$/62 500 \$/63 900 \$. Obligation totale : 31 917 \$/38 755 \$/47 522 \$/69 431 \$/67 122 \$. † Les frais de transport et de préparation de 1 995 \$, les frais du RDPRM de 85 \$, la taxe sur la climatisation de 100 \$ et les droits sur les pneus de 15 \$ sont maintenant compris dans l'acompte et le prix d'achat total. Frais d'immatriculation, d'enregistrement, d'assurance, « copropriété » (le cas échéant), frais assimilés imposés au fabricant (s'ils sont perçus par le concessionnaire) ainsi que TPS et TVQ en sus. D'autres frais, taxes ou droits progressifs à chaque province peuvent être perçus et sont en sus. Le concessionnaire peut louer ou offrir du financement à prix moindre. Toutes les offres mentionnées ci-dessus prennent fin le 31 janvier 2011 et sont sujettes à la disponibilité des véhicules. Les offres peuvent changer sans préavis et ne peuvent être combinées à aucune autre offre. Certains véhicules sont montrés sans équipement en option disponible moyennant des frais supplémentaires. Visitez votre concessionnaire Mercedes-Benz agréé pour plus de détails ou appelez le Centre des relations avec la clientèle de Mercedes-Benz au 1 800 387-0100. Les offres spéciales du Salon de l'Auto sont proposées uniquement par les concessionnaires Mercedes-Benz participants de la province du Québec et de la ville d'Québec.

**ENTRAÎNEMENT PHYSIQUE ET AÉROBIQUE**

**PROMOTION  
HIVER  
2011**

**FRAIS INITIAUX  
d'INSCRIPTION**

**29\$**

Détails au centre.  
Pour une durée limitée.

Grande variété  
de programmes  
d'entraînement  
à coût abordable.



*Josée Lavigneur*  
Éducatrice physique  
Parti-parole

**Énergie Cardio**

**Aussi disponible :  
Section réservée  
aux femmes.**

**ON CHANGE LE MONDE**

Plus de 70 centres au Québec  
**energiecardio.com**

**Les cours en groupe  
débutent très bientôt.**

**Nouveau : ZUMBA**

**NOUVELLE ADMINISTRATION**

**GRANBY**

230, boul. Saint-Judes Nord  
(au Carrefour Bouchard)

**450 375-0606**

Autres centres au Québec : 1 877-ENERGIE (363-7443)

SAMEDI 8 JANVIER 2011 - LA VOIX DE L'EST

817623

17

8

8

8



# À ne pas répéter

COLLABORATEUR: ROBERT LEBLOND • bobbyland@videotron.ca

POUR NOUS JOINDRE:

• PAR TÉLÉPHONE: 450 375-4555

• PAR TÉLÉCOPIEUR: 450 777-4865



## Le père Noël fait des heureux

La veille de Noël, le père Noël a fait son tour à l'hôpital accompagné de ses deux lutins Kiana et Melody Wade, de St. Catharines en Ontario. Les auxiliaires bénévoles en ont profité pour distribuer des cadeaux aux patients. On remarque ici Blanche Gauthier, présidente de l'association, un patient très heureux soit Armand Tremblay de Granby, Pauline Caron, responsable à la boutique de l'hôpital, les petits lutins et on vous laisse deviner qui est en réalité Claude Lacroix...

On me souligne que **BLANCHE GAUTHIER** a cherché au moins une heure le petit **JÉSUS** de sa crèche installée sous l'arbre de Noël. Tout à coup, elle entend du bruit. C'est son chat Ti-grou qui jouait avec le petit Jésus en le traînant par terre. Parait que le minet en a été quitte pour une bonne réprimande...

La famille **ALIX** d'Ange-Gardien se souviendra longtemps de la dernière messe de Noël car quatre générations y étaient réunies pour la célébration du curé **LÉO LEMAY**. Ces quatre générations, soit la plus âgée **CÉCILE ROBERT-ALIX**, la grand-maman **JACINTHE ALIX**, la maman **MYLÈNE PAQUETTE** et le plus jeune **LOUIS-FÉLIX** qui a personnifié le petit Jésus, sont, paraît-il, une famille tricotée serrée.

Puis, à Saint-Alphonse-de-Granby, on a eu droit à une célébration de l'enfance pour les trois à sept ans en présence du père Noël qui a distribué des cadeaux. Cette activité a été mise sur pied par **DANIELLE DELORME**, responsable de l'informatique à la bibliothèque, la coordonnatrice des loisirs **ANNIE LESSARD**, les bénévoles **PATRICIA FOURNIER**, **JOANY ROULEAU**, **CARRIE-ANN GRÉGOIRE**, **NATHALIE GERMAIN**, **ALEXANDRA QUINTAL** et **NICOLAS CHOINIÈRE** ainsi que **JULIE FORTIN**, responsable de la bibliothèque. (Réponse de l'énigme: Il **MÉMORISA** cette information de manière **SOMMAIRE**)

L'association des ex-employés d'Imperial Tobacco, fondée par

## Nouveau conseil d'administration

L'Atelier Théâtre de Granby a procédé dernièrement à l'élection de son conseil d'administration lors de leur assemblée générale. À l'arrière: Jeannine Dugas, Alain Barrette, vice-président, Hélène Barrette et Guy Blanchard, trésorier. En avant: Macella Choinière, Laurette Cadorette, présidente. Absent de la photo, Marc Gagnon, secrétaire. Les membres du CA sont fiers d'annoncer que La Troupe présentera une future production en mai 2011. Il s'agit d'une comédie policière de Robert Thomas soit *Les Assassins Associés* qui sera dirigée par la metteuse en scène Gisèle Southière Rodrigue. À suivre dans votre média et nos meilleurs vœux des Fêtes à tous les amateurs de Théâtre. (Billets en vente auprès des membres pour cégep (auditorium) et La Maison de la Culture de Waterloo.)

**NORMAND LOIGNON** et qui comprend une soixantaine de membres, a tenu son party de Noël le 10 décembre au son d'un groupe de musiciens au Granbyen. On en a profité bien sûr pour ressasser de bons souvenirs.

Le CLD de Brome-Missisquoi offrira une bourse de 10 000 \$ dans le cadre du projet de relève agricole lors de la 25<sup>e</sup> Exposition agricole de Saint-Hyacinthe. Les finalistes sont **JEAN-PHILIPPE** et **FABIE LARIVIÈRE** de la ferme laitière Sutton, **DAVID INGALLS** et **ELINE VAN DERVEEN** pour leur élevage d'agneaux de Brigham, **BRAD JOHNSON** et **TAMARA ENSIO** pour leur culture de l'argousier à la ferme Forest Hill de Sutton et la

ferme UCDD de **PATRICK AUDET** de Lac-Brome.

Le porte-parole de Nez rouge pour Bedford, **SÉBASTIEN AUDET**, est fier du succès remporté cette année grâce à tous les bénévoles impliqués. En deux soirs, les bénévoles ont parcouru 1500 kilomètres, soit la distance entre Montréal et Chicago. D'autant plus que le nombre de bénévoles était à la hausse.

Durant tout le temps des Fêtes, plusieurs promotions vantant l'achat local étaient mises sur pied. L'une d'entre elles a permis à **GINA LAVALLEE**, de Cowansville, de remporter une somme d'argent offerte par **GÉRALD DUBOIS**, de Rona, au grand plaisir du président

de la chambre de commerce, **MARC BLANCHETTE**.

## Dans le temps...

### Un 8 janvier

1297: les Grimaldi arrivent à Monaco; 1679: découverte des chutes Niagara; 1680: un premier navire navigue sur les Grands Lacs; 1889: brevet de la machine à calculer électrique; 1958: Bobby Fisher est champion mondial aux échecs; 1958: Charles de Gaulle élu président; 1996: La Calypso du commandant Cousteau coule à Singapour; 1998: Verglas: c'est le chaos total au Québec; 2003: les Rolling Stones sont à Montréal.

**NAISSANCES:** Gabriel Gascon (1927), le poète Gaston Miron (1928), Elvis Presley (1935), David Bowie (1947).

**DÉCÈS:** L'explorateur Marco Polo (1324), Galilée (1642), Paul Verlaine (1896), Baden-Powell (1941), François Mitterand (1996), Normand Hudon (1997), Daniel Héty (2008).

**SAINTS DE CE JOUR:** Apollinaire, Lucien, Séverin, Gudule, Isidore.

**SPORTS:** 1976: naissance de la Coupe Canada.

## À la blague...

Un type fait la file à la caisse de son épicerie quand il remarque qu'une belle petite blonde lui fait signe de la main et lui sourit. Il s'adresse à elle très gentiment:

— Excusez-moi, est-ce que je vous connais?

Elle répond: - Je peux me tromper mais je pense que vous êtes le père d'un de mes enfants.

Les souvenirs du gars le renvoient vers la seule et unique fois où il a été infidèle, et il demande:

— Non d'un chien, ce ne serait pas vous la strip-teaseuse que j'ai caressée sur la table de billard devant tous mes copains lors d'une soirée bien arrosée, pendant que votre amie me flagellait avec un céleri mouillé?

— Non, dit-elle, je suis le prof d'anglais de votre fils!

## AJOUTS À L'AGENDA

### Aujourd'hui

> **Société canadienne de la sclérose en plaques Granby/région:** vente des *Livres de l'Espoir* de 9h à 16h, au 839 Cowie, Granby. Info: 450 776-1106.

> **Mondial des vitraux de glace:** atelier de couture à 9h30, à l'école la Clé-des-Champs, Dunham. Invitée:

couturière-costumière professionnelle. Info: 450 295-2223.

### Demain

> **Mondial des vitraux de glace:** vin d'honneur pour les citoyens à 13h, à l'Hôtel de ville de Dunham. Info: 450 295-2223.

## BONNE FÊTE

### Aujourd'hui

Joyeux anniversaire de naissance à: Mikael

Gibb, St-Paul; Blanche Guimond Chaput, Granby; André Chouinard, Granby; Sylvain Côté, St-Alphonse; Louise Griggs, Granby; Antoine Bourgeois, Granby;

André Massé, St-Paul; Sylvie Bédard, Granby; Vicky Benjamin, Dunham; Jacques Charbonneau, Farnham;

Gabriel Lamoureux, Cowansville; Rita Bergeron, Ville Lasalle.

### Demain

Joyeux anniversaire de naissance à: Marie-France Lagache, Floride; Michel Simoneau, St-Paul; Gaétan Gagné, Granby; Madeleine Frédérick, Granby; Luc Massé, Cowansville; Chantal Lussier, St-Alphonse; Claudia Dion, Cowansville; Pierre Bourassa, Bromont; Alain Vallières, Waterloo. (Pour souligner un anniversaire, il vous suffit d'appeler la veille entre 8h30 et 12h, du lundi au vendredi, au 450 375-4555, poste 255.)

## Petite énigme...

Pour donner un sens à la phrase ci-dessous, il faut remplacer les pointillés par des anagrammes formés de toutes les lettres des tirages correspondants avec les lettres AEIMMORS.

Il.....cette information de manière.....

(Réponse ailleurs dans cette page)

18 LA VOIX DE L'EST - SAMEDI 8 JANVIER 2011

Voir mes propriétés sur [tonyvandoorn.com](http://tonyvandoorn.com)

À votre service depuis 1985!

**Tony Van Doorn**  
Courtier Immobilier

Cell.: 450 531-6709  
Bur.: 450 378-4120

Estimation GRATUITE

ACHAT • VENTE • ÉCHANGE • SUCCESSION • COMMERCIAL

## EN BREF

### Sherbrooke: les cols bleus manifestent avant de revenir au travail

**SHERBROOKE (LA PRESSE CANADIENNE)** — À quelques heures de leur retour au travail après deux semaines de grève, les cols bleus de Sherbrooke ont tenu hier une importante manifestation devant l'hôtel de ville.

Appuyés par des syndiqués venus de partout au Québec, ils étaient plus de 500 à déplorer l'attitude de la Ville de Sherbrooke dans les négociations.

Le porte-parole syndical, Michel Murray, a dénoncé le maire Bernard Sévigny et le président du conseil municipal, Serge Paquin.

Il les a accusés de s'adonner à une opération de relations publiques sur le dos des cols bleus, tout en les invitant à cesser leurs critiques injustifiées, à son avis, et à se présenter eux-mêmes à la table des pourparlers pour régler le conflit.

M. Murray refuse de dévoiler les prochains moyens de pression du syndicat, mais il n'a pas exclu d'attendre les Jeux du Canada de 2013, ce qui procurerait au syndicat un plus grand pouvoir de négociations.

Les quelque 400 cols bleus de Sherbrooke devaient retourner au travail hier soir à minuit.

Le syndicat réclame notamment la semaine de travail de quatre jours et une convention collective de cinq ans.

### Quelque 80 oiseaux morts près de Québec

**SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMAURES (LA PRESSE CANADIENNE)** — Plus de 80 oiseaux morts ont été trouvés à Saint-Augustin-de-Desmaures, à l'ouest de Québec. Les citoyens ont raconté avoir trouvé les carcasses de pigeons dans un secteur du 3<sup>e</sup> Rang.

Un premier signalement avait été rapporté le 18 décembre et un second le 5 janvier dernier, toujours dans le même secteur de la municipalité.

Les agents de protection de la faune de Saint-Raymond de Portneuf enquêtent sur cette affaire. Des spécimens ont été envoyés au laboratoire de pathologie animale qui tentera d'expliquer ces décès.

Nicolas Bégin, porte-parole du ministère des Ressources naturelles et de la Faune, a indiqué que l'incident demeure inusité, mais les autorités refusent de s'inquiéter outre mesure de cette situation.

«On ne s'alarme pas, mais on ne prend pas la chose à la légère non plus. Nous espérons en connaître la cause dans les meilleurs délais et s'il le faut, trouver des solutions à cette situation», a indiqué M. Bégin, hier.

Au cours des derniers jours, plusieurs milliers d'oiseaux ont péri de façon inexplicable aux États-Unis et en Suède. Dans une seule région de l'État américain de l'Arkansas, quelque 5000 oiseaux sont tombés du ciel, vers le 31 décembre.

«Rien ne nous permet pour l'instant de relier ces morts à une cause ou une autre, ni faire de lien avec les autres morts d'oiseaux», a indiqué M. Bégin.

Période d'inscriptions à l'école de danse

*Hélène Gagné*  
**COURS DE DANSE SOCIALE INTERNATIONALE, LATINO, ZUMBA (latino exercice) et HIP HOP**

**Cours de groupes ou privés**  
(jeunes ou adultes)



INFORMATION et INSCRIPTION  
**450 375-7676**

Les cours débutent  
le 16 janvier  
[www.helenegagne.net](http://www.helenegagne.net)

280, avenue Houle, Granby

## NOMINATION



ÉDITH DAIGNEAULT

\* Conseillère services aux membres et représentante en épargne collective pour Desjardins Cabinet de services financiers inc.

[www.desjardins.com/caissevalmaska](http://www.desjardins.com/caissevalmaska)

## UNE EXPERTE À VOTRE SERVICE

M. Robert Giasson, directeur général de la Caisse Desjardins de Val-Maska, est heureux d'annoncer la nomination de M<sup>me</sup> Édith Daigneault au poste de conseillère services aux membres\*.

M<sup>me</sup> Daigneault détient une attestation d'études collégiales en conseils services financiers et poursuit présentement ses études en vue de l'obtention de son certificat en planification financière personnelle à l'Université du Québec à Montréal. Elle évolue depuis 2003 au sein de Desjardins où elle a agité notamment à titre d'agente services financiers.

Être à l'écoute des membres pour bien répondre à leurs besoins est une des priorités de M<sup>me</sup> Daigneault. Elle saura vous accompagner dans la réalisation de vos projets.

C'est plus qu'une banque. C'est Desjardins.



**Desjardins**  
Caisse de Val-Maska

**Siège social**  
111, rue Principale  
Saint-Damase (Québec) J0H 1J0  
450 797-3353  
Télécopieur : 450 797-3519

**Centre de services Saint-Pie**  
65, rue St-François  
Saint-Pie (Québec) J0H 1W0  
450 772-2454  
Télécopieur : 450 772-5023

817926

**Aussi longtemps qu'il le faudra, nous serons là.**  **Association Canadienne de la Dystrophie Musculaire**

## Une grande vente comme jamais vue!

Boutique  
**Osez Décorer**

Déjà 5 ans à Granby

3, rue Court, Granby



Lyne St-Amand  
Designer d'intérieur  
15 ans d'expérience

- Rideaux
- Literie
- Accessoires de décoration
- Nappes
- Tapis
- et encore plus...

**Consultation à domicile, résidentielle et commerciale**

**50 %**  
de rabais  
sur tout  
en magasin

*Pour un service attentionné et chaleureux*

3, rue Court, Granby • 450 378-7237 • [www.osezdecorer.com](http://www.osezdecorer.com)

<p>ROBITAILLE &amp; BIGRAS CGA</p> <p>COMPTABLES GÉNÉRAUX ACCRÉDITÉS</p> <p>58, rue Saint-Antoine Sud Bureau 102 Granby, Québec J2G 6W5</p> <p>Téléphone 450.378.3858</p> <p>Télécopieur 450.378.0303</p> <p>robitaille@jr-cga.com</p> <p>Toutes les candidatures seront traitées dans la plus stricte confidentialité.</p>	<p><b>ROBITAILLE &amp; BIGRAS, CGA INC.</b> <b>COMPTABLES GÉNÉRAUX ACCRÉDITÉS</b> Nous sommes à la recherche d'une personne qualifiée qui occupera les fonctions de:</p> <p><b>TECHNICIEN(NE) EN ADMINISTRATION</b></p> <p><b>Description du poste:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Montage des dossiers et préparation des états financiers des entreprises personnelles ou corporations</li> <li>• Préparation des formulaires nécessaires au traitement informatique des déclarations d'impôt de particuliers ou de corporations</li> <li>• Prendre en charge les dossiers de clients pour leur tenue de livres, calcul et préparation des remises de taxes et d'employeur, préparation de différents rapports, préparation d'états financiers mensuels, etc.</li> </ul> <p><b>Exigences:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Détenir un D.E.C. en administration, option finance (ou une expérience équivalente dans le même domaine)</li> <li>• Connaissance des logiciels Advantage Pro et Advantage PME</li> <li>• Pouvoir justifier d'une expérience minimum de 2 ans dans un poste semblable</li> <li>• Être capable d'assumer des responsabilités</li> <li>• Avoir le sens de l'organisation, un esprit d'initiative et le goût de voir les choses se réaliser</li> </ul> <p><b>L'employeur offre:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• L'occasion de démontrer votre autonomie et votre aptitude à relever des défis</li> <li>• La possibilité d'assumer de plus en plus de responsabilités</li> <li>• Une rémunération à la mesure de votre compétence</li> </ul> <p>Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae avant le 17 janvier 2011, à:</p>
---	---



**HORIZON  
LUSSIER**

LE SPÉCIALISTE DU VÉHICULE RÉCRÉATIF  
DEPUIS PLUS DE 40 ANS

**Prend de l'expansion**

VOUS ÊTES UNE PERSONNE DYNAMIQUE ET DE HAUT CALIBRE  
QUI AIME RELEVER LES DÉFIS ET QUI A LE SOUCI DE LA  
PERFORMANCE, ET VOUS ÊTES À LA RECHERCHE  
D'UN DES POSTES SUIVANTS :

- AVISEUR TECHNIQUE (BILINGUE)
- COMMIS AUX RÉCLAMATIONS (BILINGUE)
- COMMIS AUX PIÈCES (BILINGUE)
- TECHNICIEN DE VR
- MÉCANICIEN
- INSTALLATEUR D'ATTACHES ET
- D'ATTACHES À SELLETES
- HOMME DE COUR

Vous voulez vous joindre à une équipe axée sur la relation avec le client et recherchez un emploi pour lequel votre persévérance, votre facilité de communication et votre leadership sont des caractéristiques marquantes.

En plus d'une rémunération à la hauteur de vos performances, vous aurez la chance de travailler dans un milieu stimulant, en plus de la gamme d'avantages sociaux habituels.

Ces postes sont offerts également aux hommes et aux femmes. Vous êtes intéressés ? Faites parvenir votre curriculum vitae, en spécifiant le poste convoité, à l'attention de Martin Lemoine avant le 21 janvier prochain, à l'adresse qui suit.

La confidentialité est assurée.

**Horizon Lussier**

1155, rang de l'Église  
Marieville (Québec)  
J3M 1N9

Télé. : 450 460-0312

Courriel : martinlemoine@horizonlussier.com

N.B. Seulement les personnes retenues seront contactées.



GE Aviation  
Bromont

Une équipe de qualité où les  
gens font toute la différence!



**EMPLOIS**  
compétences inc.

**Curriculum+**  
PAR EMPLOIS COMPÉTENCES

Publireportage

**Emplois Compétences décroche  
un important contrat avec GE Aviation!**

Présente à Granby et à Sherbrooke, l'entreprise Emplois Compétences, spécialisée en recrutement de personnel et en solutions en ressources humaines, est fière d'annoncer son association avec GE Aviation de Bromont.

« Nous sommes particulièrement heureux qu'une grande société manufacturière telle que GE Aviation ait fait appel à nos services de recrutement et de placement de main-d'œuvre pour les postes réguliers d'employés de production, d'électromécaniciens et de techniciens en électronique », explique le directeur général, M. René Gendron.

**Innovatrice, impliquée et à l'avant-garde de la technologie**

Selon lui, ce choix s'explique, entre autres, par l'aspect innovateur, l'implication dans la communauté et les préoccupations technologiques d'Emplois Compétences. « Je crois que, même si notre entreprise compte parmi les plus petites du genre, ce sont nos différences qui font notre force auprès des compagnies industrielles. À titre d'exemple, nous réinvestissons nos profits en formation et en développement des ressources humaines auprès des institutions scolaires secondaires et collégiales. À ce jour, 2 000 000 \$ ont été réinvestis dans ce secteur.

Nous nous démarquons également par nos préoccupations technologiques qui visent à soutenir les activités de recrutement ainsi que par notre façon innovante de travailler. Ainsi, afin de pouvoir mieux répondre aux besoins des petites entreprises, nous avons fait l'acquisition d'un véhicule récréatif que nous avons transformé en espaces de bureau que nous mettons à la disposition des usines pour les entrevues », poursuit M. Gendron.

Composée au total d'une équipe de 25 employés dont cinq à Granby, Emplois Compétences sert annuellement quelque 150 entreprises situées en Estrie, en Montérégie et ailleurs au Québec. Dans la région de Granby, une trentaine d'entreprises font confiance à ses services depuis déjà 12 ans.



**CONSEILLER(ÈRE) EN AMEUBLEMENT**  
(POSTE À TEMPS PLEIN)



Meubles Géo inc.  
est à la recherche  
d'un(e) conseiller(ère)  
en ameublement pour son  
**CENTRE DE LIQUIDATION**

**Vos principales responsabilités :**

- Conseiller la clientèle avec professionnalisme.
- Maintenir un niveau élevé d'expertise dans le secteur de la vente d'ameublement.
- Contribuer à l'essor de l'entreprise en identifiant et en développant de nouvelles opportunités.

**Le profil recherché :**

- Deux ans d'expertise dans la vente.
- La connaissance du domaine du meuble (atout).
- Être orienté vers le client.
- Grande capacité à travailler en équipe.
- Aptitudes pour la communication interpersonnelle. Savoir écouter.
- Être axé sur les résultats. Savoir négocier.

*Nous offrons une rémunération compétitive  
et un environnement de travail stimulant.*

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur c.v. à **M. Jacques Palardy, 633, rue Dufferin, Granby (Québec) J2H 0Y7** ou par télécopieur au 450 372-5432 ou par courriel: [jacques.palardy@dumoulin.com](mailto:jacques.palardy@dumoulin.com)

Meubles Géo, chef de file dans le domaine de la vente de meubles, d'appareils électroménagers, d'électronique et d'informatique, désire s'adjoindre les services d'une personne désirant oeuvrer dans un milieu dynamique et orienté vers l'excellence du service à la clientèle.

**Carrières et professions**

[cyberpresse.workopolis.com](http://cyberpresse.workopolis.com)



**Soif de défis ?**

**Superviseur de l'entrepôt**

Région de Granby - Réf : 2010-056

Le superviseur d'entrepôt contribue au succès de la Compagnie de Brevages PepsiCo en gérant efficacement les activités opérationnelles reliées à l'entreposage, au chargement et au déchargement des camions. De plus, il (elle) a pour mandat de diriger un groupe d'employés syndiqués et de leur offrir le support nécessaire pour atteindre le rendement et les objectifs du département.

Lieu de travail : Granby, Québec  
Quart : Soir et/ou nuit

**Responsabilités principales:**

- Superviser les activités quotidiennes de l'entrepôt;
- Développer des nouveaux procédés dans le but d'augmenter la productivité des opérations de l'entrepôt
- Veiller au bon respect des différentes procédures établies en matière de santé et sécurité au travail.
- Superviser les équipes de travail reliées à l'entrepôt;
- Assigner les activités quotidiennes des employés;
- Effectuer la planification de la main-d'œuvre;
- Former, développer et évaluer les employés
- Gérer la maintenance de l'établissement de Granby
- Gérer les budgets.

**Qualifications requises**

- Diplôme d'études collégiales (D.E.C.). Un baccalauréat est considéré comme un atout;
- Deux à trois années d'expérience à titre de superviseur dans un domaine connexe;
- Expérience de gestion du personnel en milieu syndiqué;
- Excellentes habiletés interpersonnelles et de leadership;
- Excellentes habiletés à communiquer;
- Excellent sens d'esprit d'équipe;
- Bilinguisme (français et anglais parlé et écrit) essentiel;
- Bonne connaissance de l'informatique;

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae en indiquant le titre du poste et le numéro de référence (2010-056) par courrier postal ou par courriel aux coordonnées suivantes avant le 21 janvier 2011 :

Les Brevages PepsiCo Canada  
3700, boul. Thimens  
Montréal (Québec) H4R 1T8  
[ressources.humaines@pepsico.com](mailto:ressources.humaines@pepsico.com)



*\*\*Seuls les candidats retenus seront contactés.*

833914

**Directrice générale Recherchée**

La Maison Alice-Desmarais est une maison d'aide et d'hébergement pour femmes victimes de violence conjugale, avec ou sans enfants. Nos services d'écoute, d'hébergement, d'intervention et d'accompagnement sont offerts 24 heures sur 24, 7 jours/semaine. Notre organisme a également pour mandat de défendre les droits et les intérêts des femmes victimes de violence.

**Sommaire de la fonction**

Relevant du conseil d'administration, la directrice générale veille au bon fonctionnement de la maison d'hébergement tout en assurant une saine gestion féministe et participative.

**Tâches et responsabilités**

- Planifier, organiser et voir à la mise en place des plans d'actions et de développement ainsi que des mandats qui lui sont confiés;
- Superviser et coordonner la mise en application des programmes et politiques en vigueur;
- Assurer une saine gestion financière, humaine et matérielle;
- Contribuer activement à la visibilité et à la notoriété de l'organisme;
- Poursuivre et créer de nouvelles alliances partenariales

**Expériences et qualifications pertinentes**

- Baccalauréat en sciences sociales, sciences humaines ou autres disciplines connexes;
- 8 ans d'expériences pertinentes dont 5 ans d'expérience en gestion d'organismes;
- Bonne connaissance de la problématique de la violence conjugale, de la violence faite aux femmes et de l'intervention féministe;
- Bonne connaissance des enjeux du milieu communautaire;
- Bonne connaissance en comptabilité générale;
- Expérience de travail au sein d'un milieu de vie est un atout;
- Maîtrise du français écrit et oral (l'anglais est un atout) et habiletés de rédaction;
- Maîtrise de l'environnement Windows Vista, Office 2007, l'utilisation d'Internet et du courriel.

**Aptitudes**

- Sens de l'organisation et de la planification;
- Capacité à travailler seule et en équipe;
- Leadership rassembleur et mobilisateur;
- Autonomie et sens de l'initiative;
- Très bonne capacité de communication interpersonnelle et organisationnelle;
- Gestion du stress et des priorités.

**Conditions**

- Salaire selon l'expérience, à partir de 46 000\$
- Poste permanent à temps plein et avantages sociaux selon la politique en vigueur
- Entrée en fonction : **février 2011**

Veillez faire parvenir votre **curriculum vitae** accompagné d'une **lettre de motivation** au plus tard, le **14 janvier 2011 à 16 h** par courrier ou par courriel à : **Maison Alice-Desmarais**  
C.P. 103, Granby (Québec), J2G 8E2  
[maisonad@bellnet.ca](mailto:maisonad@bellnet.ca)



Seules les candidatures retenues pour une entrevue seront contactées.

833914

**EN BREF**

**Un cambrioleur s'enivre dans la maison qu'il vole, puis appelle les policiers**

**WILMINGTON, CAROLINE DU NORD (ASSOCIATED PRESS)** — Un cambrioleur s'est introduit par effraction dans une maison de Wilmington, dans l'est des États-Unis, et s'est retrouvé enfermé à l'intérieur. Il s'est de surcroît enivré, et a fini par appeler les policiers à l'aide.

Le monte-en-l'air, John Finch, 44 ans, avait déjà « visité » la demeure, en avril dernier, explique la police. À la suite de ce premier cambriolage, le propriétaire de la maison a changé toutes les serrures, et une clé est désormais nécessaire pour ouvrir les portes de l'intérieur.

La maison était inoccupée lors du récent fric-frac de John Finch, entré par une fenêtre à l'arrière. En habitué des lieux, il s'est apparemment mis à l'aise, séjournant quelques jours, le temps de vider cinq bouteilles d'alcool.

Carrières et professions  
[cyberpresse.workopolis.com](http://cyberpresse.workopolis.com)



Després Laporte Inc., entreprise en pleine expansion est à la recherche de personnes exceptionnelles pour combler des postes de

**conseiller (ère)**  
à temps plein pour sa  
Boutique Sommelier Gourmet.

**Bénéficiez de :**

- Salaire de base + commissions;
- Assurances collectives (après 3 mois);
- Formation sur les produits offerte par l'employeur;
- Travail de jour seulement (semaine et fin de semaine).

La personne idéale sera ponctuelle, minutieuse, aimera tout ce qui touche le vin et la table, aura des connaissances de base en informatique et sera dynamique et mature. Expérience en cuisine et bilinguisme seraient de forts atouts.

*Joignez-vous à une équipe hors pair!*

Envoyez votre CV à l'attention de :  
**Pierre Moreau, Directeur de Succursale**  
Courriel : [pmoreau@despreslaporte.com](mailto:pmoreau@despreslaporte.com)  
Télé : 450 777-4646

**UNIPRIX**

**TECHNICIEN/NE PHARMACIE**

La pharmacie Uniprix Jean-François Morin est à la recherche de personnes dynamiques pour combler de nouveaux postes techniques au laboratoire, à temps plein et temps partiel. Les candidat(e)s souhaitant déposer leurs candidatures doivent reconstruire les critères suivants:

- Souci de l'excellence du service à la clientèle
- Disponibilité la semaine et le weekend
- Aime travailler en équipe
- Organisé, rapide et minutieux
- Tolère bien la pression et un important débit
- Bilingue un atout
- Connaissance du logiciel Lab Expert (un atout)

Nous offrons un environnement des plus stimulant, avec une équipe et un laboratoire des plus performants et d'excellentes conditions selon l'expérience. Notre philosophie: un service exceptionnel doit passer par un traitement respectueux et considéré des membres du personnel.

Remettre votre C.V. à:  
**Manon St-Louis**  
**Uniprix JF Morin**  
338, rue St-Jacques, Granby  
Tél. : 450 372-4447  
(composer le 1 et ensuite le 8)  
Télé. : 450 372-6049



Le Zoo de Granby  
est à la recherche d'un(e)

**Adjoint(e), achats et marchandises**

L'adjoint(e), achats et marchandises planifie et effectue les activités reliées à la gestion des approvisionnements, aux transferts des produits vers les différents points de vente et à la gestion des inventaires. Il(elle) aura entre autres tâches la réception des produits, l'étiquetage et la distribution, la gestion de l'entrepôt et de l'inventaire informatique ainsi que la gestion des ressources humaines.

**Exigences :**

- Diplôme ou attestation d'études collégiales en gestion de l'approvisionnement ;
- 3 années d'expérience dans la gestion de l'approvisionnement et des inventaires et dans le commerce au détail ;
- Aptitude pour la gestion des ressources humaines et le travail d'équipe ;
- Habileté pour la communication écrite et verbale, le bilinguisme est un atout ;
- Connaissance de la suite Office ;
- Rigueur, autonomie, sens du détail et de l'organisation.

**Horaire :**

Travail à horaire variable. Les horaires de travail exigent une grande disponibilité.

**Conditions de travail :**

- L'emploi requiert de manipuler et transporter régulièrement des poids moyens et lourds
- Poste cadre régulier saisonnier (environ 30 semaines / année)

Le Zoo de Granby souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi.

Les personnes intéressées doivent nous  
faire parvenir leur curriculum vitae avant  
le 24 janvier 2011 à l'adresse suivante :  
[emploi@zoodegranby.com](mailto:emploi@zoodegranby.com)

Seuls les candidats  
retenus pour fins  
d'entrevue seront  
contactés.

827542

SÉNATEUR ACCUSÉ DE FRAUDE

# Raymond Lavigne toujours en attente d'un jugement

**OTTAWA (LA PRESSE CANADIENNE)** — Le sénateur québécois Raymond Lavigne saura le 22 février s'il est reconnu coupable de fraude envers les contribuables canadiens.

Le juge Robert Smith de la Cour supérieure de l'Ontario rendra alors son jugement à Ottawa, après un procès criminel qui a traîné en longueur. M. Lavigne a été accusé d'abus de

confiance, d'entrave à la justice et de fraude dépassant 5000 \$.

Selon la Gendarmerie royale du Canada, il aurait utilisé les ressources du Sénat à des fins personnelles, notamment en faisant effectuer des travaux sur sa propriété de Wakefield par un employé de la Chambre haute — payé par les contribuables — qui y aurait même coupé des arbres. M. Lavigne aurait aussi réclamé illégalement certaines dépenses.

Le sénateur a plaidé non coupable à toutes ces accusations.

Il a été expulsé du Parti libéral en 2006 et suspendu du Sénat depuis août 2007 en raison de ces malversations présumées. Comme sénateur, il représentait le secteur de Montarville, sur la Rive-Sud. Auparavant, il avait été député libéral dans le sud-ouest de la métropole.

Malgré sa suspension du Sénat, il a continué à empocher son salaire et à réclamer des dépenses pour diverses raisons, notamment pour ses déplacements et la tenue de son bureau.

## EN BREF

### Une septuagénaire portée disparue à Laval est retrouvée en bonne santé

**LAVAL (LA PRESSE CANADIENNE)** — La septuagénaire qui était activement recherchée à Laval depuis jeudi matin a été retrouvée saine et sauve, quelque 24 heures plus tard. Les circonstances de cette heureuse nouvelle ne sont pas encore connues. Gysèle Lapiere, âgée de 71 ans, avait été vue pour la dernière fois jeudi, vers 10 h, dans un restaurant de la Montée du Moulin.



Magasin spécialisé dans le domaine du jeu vidéo est à la recherche de personnel motivé et dynamique pour combler les postes suivants :

### Gérant(e)

#### Responsabilités :

- Gestion du personnel
- Préparation des horaires
- Gestion des caisses
- Gestions des achats
- Conseiller la clientèle sur les ventes et location, achat de matériel des clients
- Service à la clientèle

#### Exigences et compétences :

- DEC, formation en vente est un atout
- Expérience en vente
- Passionné du jeu vidéo
- Bonne connaissance du domaine
- Aptitude en vente et en négociation
- Aptitude en gestion
- Bilingue

Rémunération et conditions à discuter

Toute personne intéressée à postuler pour ces emplois est invitée à faire parvenir son curriculum vitae, au plus tard le 14 janvier 2011

### Conseiller(ère) en vente

#### Responsabilités :

- Conseiller la clientèle sur les ventes et location, achat de matériel des clients
- Gestion de caisse
- Service à la clientèle

#### Exigences et compétences :

- Secondaire V, formation en vente est un atout
- Expérience en vente
- Passionné du jeu vidéo
- Bonne connaissance du domaine
- Aptitude en vente et en négociation

Rémunération et conditions à discuter

Courriel électronique à [mtardif@dimensiongames.com](mailto:mtardif@dimensiongames.com) ou par la poste à :

**Dimension JMM**  
A/S : Martin Tardif  
4505, boulevard Bourque  
CP 5026  
Sherbrooke (Qc) J1N 3B9



Surfaces Carpell, une entreprise spécialisée, en pleine croissance, œuvrant dans le domaine des surfaces synthétiques sportives à travers le Canada est à la recherche d'une :

## Secrétaire de direction

La candidate devra détenir les qualifications d'une secrétaire de direction avec expérience et toutes les connaissances de logiciels usuels pour ce poste. Bilinguisme, bonne présentation, capacité de s'intégrer dans une équipe jeune et dynamique, initiative face à des problèmes de routine et voir les solutions à proposer seront des qualités essentielles. Relevant du président de la compagnie, elle devra aussi soutenir les professionnels du bureau dans un cadre précis.

Les conditions salariales généreuses pour un poste permanent à temps plein seront négociées selon les compétences lors de l'entrevue.

Les candidates intéressées par ce poste sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae par courriel seulement à l'attention de monsieur Paul Caron à l'adresse courriel suivante [pcaron@carpell.com](mailto:pcaron@carpell.com)



Tu souhaites un emploi stimulant et permanent ?  
Tu détiens un **diplôme** d'études professionnelles en électricité d'entretien ou l'équivalence ?  
Tu possèdes ton **certificat de qualification en électricité** (Licence C) ?  
Tu as des connaissances pertinentes sur automate programmable Allen Bradley, variateur de vitesse (drive), instrumentation et contrôle, contrôle câblé à relais et moteur AC et DC ?  
Tu aimerais travailler à l'extérieur ?

### Ski Bromont a un emploi pour toi !

Reconnue pour son dynamisme et son style de gestion participatif, Ski Bromont est présentement en recrutement pour combler plusieurs postes permanents à temps plein dont :

### Électricien industriel (hors décret)

Pour plus de détails, ou pour postuler, consultez la section « Emplois » de notre site Web : [www.skibromont.com](http://www.skibromont.com)

Notre succursale de Saint-Césaire, localisée dans un complexe multidisciplinaire dont font également partie une clinique médicale et un CLSC, est à la recherche d'un(e)

## Pharmacien(ne)

Parce que notre pharmacie veille à l'intégration constante de nouveaux services pharmaceutiques, elle vous offre un milieu de travail stimulant où la pratique est axée sur le développement professionnel et où la délégation contenant-contenu prévaut. Diverses mesures, telles des allocations annuelles pour la participation à des congrès pharmaceutiques ou l'achat de matériel scientifique de votre choix, vous permettent d'élargir sans cesse votre expertise et vos champs de compétence.

À notre succursale de Saint-Césaire, vous bénéficierez également de toute une gamme d'avantages, dont le déboursé de vos cotisations professionnelles, un salaire horaire compétitif, un horaire de travail flexible (40 h/sem. ou moins, si désiré) étalé sur des heures d'ouverture restreintes, des assurances complètes à nos frais et 4 semaines de vacances par année.

Pour de plus amples renseignements ou pour postuler, n'hésitez pas à communiquer avec M. Yanick Marchand, pharmacien propriétaire, au 450 469-1010. Téléc. : 450 469-1212. Courriel : [pro0298@jeancoutu.com](mailto:pro0298@jeancoutu.com)

Nous préconisons l'équité en matière d'emploi.



## Produits Neptune

Produits Neptune est un manufacturier et distributeur de produits pour la salle de bain aux designs et aux styles innovateurs. Notre proposition à valeur ajoutée avec des partenaires de choix, l'efficacité de nos services à la clientèle et après-ventes, ainsi que notre excellence au niveau de l'expédition font de nous une compagnie avec laquelle il est facile de faire des affaires.

Nous désirons combler un (1) poste à titre de

### CONSEILLER (ÈRE) AU SERVICE APRÈS-VENTE (permanent)

#### SOMMAIRE DES RESPONSABILITÉS

Répondre aux appels des clients afin de leur apporter un soutien technique lors de l'installation de baignoires, douches, portes, toilettes, éviers et/ou robinets. Effectuer le suivi de tous problèmes pouvant résulter de cette même installation, y trouver la solution adéquate (pièces manquantes, défectueuses, etc.) et envoyer les demandes de réparation, lorsque nécessaire, le tout dans les plus brefs délais. Mettre à jour des rapports de service et effectuer un suivi adéquat de chaque dossier. Fournir les informations techniques sur les produits, conseiller et orienter les clients dans leurs choix (baignoires, douches, systèmes, toilettes, éviers, robinets, etc.), saisir les commandes et effectuer le suivi.

#### QUALIFICATIONS REQUISES

Expérience en service après-vente au niveau technique et en service à la clientèle, habiletés en résolution de problèmes et parfaitement bilingue (oral et écrit), bonne connaissance de l'environnement Windows et facilité d'apprentissage de connaissances techniques. Une formation collégiale ou technique pertinente serait un atout. L'ouverture d'esprit, la rapidité et la capacité à travailler sous pression sont également des compétences requises.

Si ce poste vous intéresse et que vous détenez les compétences recherchées, faites parvenir votre CV et une lettre de présentation avant le 17 janvier 2011 :

**Produits Neptune inc.**  
Département des ressources humaines  
6835 rue Picard, St-Hyacinthe (Québec) J2S 1H3  
ou  
Courriel électronique : [rh-hr@produitsneptune.com](mailto:rh-hr@produitsneptune.com)

Seuls les candidats retenus seront contactés.

**PHARMACIEN(NE) DEMANDÉ(E)**

**Poste permanent temps plein/temps partiel**

Notre équipe est composée de 6 pharmacien(ne)s et de 20 techniciennes de laboratoire.

Vous évoluerez au sein d'une équipe compétente et d'expérience.

L'horaire est stable (un weekend sur quatre). Travail à plusieurs pharmaciens.

Une pratique diversifiée vous attend (pharmacie clinique GMF et pharmacie Uniprix).

Une réorganisation du travail au laboratoire est implantée depuis plusieurs années.

Nous offrons des salaires et des avantages sociaux très compétitifs.

Pour plus d'informations, veuillez communiquer avec :

**Manon St-Louis Pharmacies**  
**Jean-François Morin**  
338, rue St-Jacques  
Granby, QC  
450 372-4447  
(Composer le 1 et ensuite le 8)  
[morinjfi@infopharm.ca](mailto:morinjfi@infopharm.ca)



# CLINIQUE PODIATRIQUE DE GRANBY

## Évaluations, diagnostics et traitements podiatriques :

- Analyse de la posture et de la biomécanique de l'enfant et l'adulte;
- Orthèses plantaires sur mesure;
- Ongles incarnés ou déformés;
- Verrues plantaires;
- Cors et callosités, soins des pieds;
- Affections de la peau;
- Fractures et entorses;
- Et beaucoup plus...



**D<sup>re</sup> Geneviève Payette,**  
podiatre

Couvert par la majorité des régimes d'assurances.  
Aucune référence médicale nécessaire.

66, rue Court, bureau 214, Granby  
**450 991-4117**

Offres disponibles sur la plupart des modèles 2010 et 2011. Les concessionnaires participants par des clients de détail admissibles qui prennent livraison de leur véhicule d'ici le 31 janvier 2011. Les concessionnaires peuvent vendre à prix réduit. Certaines restrictions s'appliquent. Les offres sont sujettes à changement sans avis préalable. Voyez votre concessionnaire pour obtenir de plus amples détails. \* Les modèles RVR GT 2011, Outlander XLS 2011, Lancer DE 2011 et Lancer Evolution 2011 sont disponibles en vertu de la Loi sur les sûretés mobilières et les autres frais sont exclus. † Financement combiné en vertu de la Loi sur les sûretés mobilières et les autres frais sont exclus. ‡ Les taxes, les frais de transport et de manutention et certains autres frais. Les taxes, les frais de transport et de manutention et certains autres frais sont exclus. § Les modèles RVR GT 2011, Outlander XLS 2011, Lancer DE 2011 et Lancer Evolution 2011 sont disponibles en vertu de la Loi sur les sûretés mobilières et les autres frais sont exclus. ¶ Les modèles RVR GT 2011, Outlander XLS 2011, Lancer DE 2011 et Lancer Evolution 2011 sont disponibles en vertu de la Loi sur les sûretés mobilières et les autres frais sont exclus. \*\* L'information « Les véhicules les mieux protégés au monde » ne concerne pas les modèles de la Lancer Evolution et de la Lancer. †† Mitsubishi Motors North America Inc. et sont utilisés sous licence.



JOURNÉES DE  
**RALLYE**  
MITSUBISHI MOTORS

**AUCUN PAIEMENT  
PENDANT 90 JOURS**

SUR TOUS LES MODÈLES\*



Mention de source:  
Andrew Snucins www.worldrallysport.com

**PLUS FINANCEMENT À 0% SUR  
CERTAINS MODÈLES\***



**LE TOUT NOUVEAU RVR GT 2011†**

TÉLÉPHONIE BLUETOOTH 2.0 ET SYSTÈME USB  
TOIT VITRÉ PANORAMIQUE AVEC ÉCLAIRAGE  
INTÉRIEUR À DEL PHARES À DHI DE TRÈS GRANDE  
PORTÉE TRACTION INTÉGRALE CONTRÔLÉE  
ÉLECTRONIQUEMENT SIÈGES AVANTS CHAUFFANTS

RVR 2011 À PARTIR DE  
**21 998 \$**

Prix de vente  
**23 848 \$**‡

MEILLEURE ÉCONOMIE D'ESSENCE  
DE LA CATÉGORIE!

**LANCER DE 2011**

MOTEUR ÉCOÉNERGÉTIQUE DE 2,0 L À 4 CYLINDRES,  
PRODUISANT 148 CH BOÎTE MANUELLE À 5 VITESSES  
OU CVT GLACES À COMMANDES ÉLECTRIQUES  
RÉTROVISEURS À COMMANDES ÉLECTRIQUES 7 COUSSINS  
GONFLABLES CHAÎNE AUDIO AM/FM/CD DE 140 WATTS  
CONTRÔLE ACTIF DE STABILITÉ & ANTIPATINAGE

LANCER DE 2011 À PARTIR DE  
**15 998 \$**

Prix de vente  
**17 748 \$**‡



**OUTLANDER XLS 2011†**

MOTEUR DE 3,0 L, V6 ÉCOÉNERGÉTIQUE AVEC  
MIVEC BOÎTE AUTOMATIQUE SPORTTRONIC® À  
6 VITESSES 7 PLACES ASSISES CLÉ-F.A.S.T. -  
SYSTÈME DE DÉVERROUILLAGE SANS CLÉ  
SIÈGES AVANTS CHAUFFANTS

OUTLANDER 2011 À PARTIR DE  
**25 498 \$**

Prix de vente  
**27 348 \$**‡

DÉPÊCHEZ-VOUS  
DE PROFITER  
DE L'OFFRE DE  
FINANCEMENT À

**0%**  
**72 MOIS**

SUR LES MODÈLES OUTLANDER ET LANCER 2010 RESTANTS†



Un monde@conduire

**10 ANS**  
**160 000 km**

LES VÉHICULES LES MIEUX PROTÉGÉS AU MONDE\*

RENDEZ-VOUS CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE LOCAL MITSUBISHI-MOTORS.CA/DEALERLOCATORFR

Δ LE PRIX DE VENTE ANNONCÉ INCLUT LES FRAIS DE TRANSPORT ET DE MANUTENTION. LES TAXES, LES FRAIS EN VERTU DE LA LOI SUR LES SÛRETÉS MOBILIÈRES ET LES AUTRES FRAIS CONCESSIONNAIRES SONT EXCLUS.

**Mitsubishi de Granby**

1332, rue Principale • www.mitsubishigranby.com

**450 777-7720**



# Avenir incertain pour de nombreuses fermes

MARIE ALLARD  
La Presse

**MONTREAL** — Près de 40% des exploitations agricoles dont la vente ou la cession sont prévues dans un délai de

cinq ans n'ont pas de relève désignée ou craignent la fermeture. C'est ce qu'indique le *Profil de la relève agricole au Québec 2007*, que vient de publier le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation (MAPAQ).

Alors que 72% des fermes qui devaient changer de mains avaient une relève prévue en 1995, elles n'étaient plus que 61% dans ce cas en 2007. Les autres étaient « sans relève désignée » (31,1%) ou à « relève incertaine » (8,1%). « La proportion des exploitations ayant une relève désignée a diminué progressivement », note le MAPAQ.

Par « relève désignée », on entend généralement les enfants des agriculteurs, moins nombreux et moins intéressés qu'avant à reprendre la ferme familiale. Résultat: la province perd « grosso modo une ferme par jour », déplore Frédéric Marcoux, président de la Fédération de la relève agricole. Mille exploitations agricoles cessent leurs activités chaque année, mais de 600 à 700 seulement voient le jour.

**Plus rentable de démanteler!**

« Il n'y a aucune mesure pour

décourager le démantèlement des fermes », regrette Diane Parent, professeure au département des sciences animales de l'Université Laval. Trouver un jeune qui peut payer 2 millions de dollars pour une ferme laitière est difficile, tandis que tout vendre à l'encan pour récupérer cette somme l'est moins. « C'est pourtant très désolant quand une ferme disparaît », estime M<sup>me</sup> Parent.

Au total, 3300 fermes devaient être vendues, cédées ou fermées entre 2007 et 2012, soit plus de 11% des 29 300 exploitations agricoles qui restent au Québec, selon le *Profil de la relève agricole*.

« Dans plusieurs productions bovines, porcines, ovines, le contexte est plus difficile depuis quelques années », souligne M. Marcoux. Moins la ferme rapporte, plus l'avenir est incertain: le tiers des fermes sans relève désignée ont des revenus agricoles de moins de 50 000 \$ par an. Une sur deux rapporte moins de 100 000 \$ par an. « Mais seulement 9,6% des fermes sans relève

désignée ont un chiffre d'affaires de 500 000 \$ et plus », observe M. Marcoux.

**Le Fonds pour la relève se fait attendre**

Il y a de l'espoir: le gouvernement a annoncé en juillet dernier la création du Fonds d'investissement pour la relève agricole, doté de 75 millions de dollars. Malheureusement, ce fonds ne s'est toujours pas concrétisé. « Il y aura éventuellement une annonce d'ici peu, on le souhaite », indique Clément Falardeau, relationniste au MAPAQ.

« On s'attend à aider de 60 à 100 jeunes à démarrer leur ferme avec ce fonds, dit M. Marcoux. C'est la plus belle nouvelle qu'a jamais eue la relève. » Diane Parent, de l'Université Laval, est plus nuancée: « Il faudra voir à l'usage si ça va aider. Je n'en suis pas convaincue, même si je l'espère. »

Le temps presse: près de la moitié des exploitants qui n'ont pas désigné de relève ont 60 ans et plus. Un sur cinq a entre 55 et 59 ans.

**COURS D'EXERCICES EN GROUPE**



Josée Lavigneur  
Forte parole

**NOUVEAU ZUMBA  
BODY DESIGN  
ÉNERGIE YOGA  
DANSE AÉROBIQUE  
CARDIO MILITAIRE  
ET AUTRES**

**LES COURS  
DÉBUTENT  
TRÈS  
BIENTÔT!**

Tous les détails au centre.

**Énergie  
Cardio**  
ON CHANGE LE MONDE

**NOUVELLE ADMINISTRATION  
GRANBY**  
230, boul. St-Judes Nord  
(au Carrefour Bouchard)  
**450 375-0606**

PLUS DE 70 CENTRES AU QUÉBEC • [energiecardio.com](http://energiecardio.com)

→ VOUS VOULEZ VIVRE UNE EXPÉRIENCE INOUBLIABLE ?  
→ VOUS AVEZ LE GOÛT DE TRAVAILLER ET VOYAGER ?



→ VIVRE DANS UN MILIEU ANGLOPHONE CANADIEN !

Faites connaître votre culture tout en découvrant une culture différente et en faisant l'expérience d'un travail des plus intéressants.

Le travail de moniteur ou de monitrice de langue consiste à soutenir le professeur de langue en organisant des activités qui favorisent la compréhension et l'expression orale auprès d'élèves dont la langue maternelle n'est pas le français.

Ce programme s'adresse plus particulièrement aux jeunes adultes qui détiennent un diplôme d'études collégiales du Québec.

Pour en savoir davantage, adressez-vous :

- à la personne responsable de l'aide financière aux étudiants dans votre établissement d'enseignement, ou
- à la direction régionale du ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport la plus près de chez vous.

Rémunération : Les moniteurs et monitrices reçoivent 18 500\$ (neuf mois de travail, du 1<sup>er</sup> septembre au 31 mai, à raison de 25 heures par semaine).

**Date limite d'inscription : 15 février 2011**



[www.monodyssee.ca](http://www.monodyssee.ca)



Patrimoine canadien Canadian Heritage



CMEC



833927



PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

Trouver un jeune qui peut payer 2 millions de dollars pour une ferme laitière est difficile, tandis que tout vendre à l'encan pour récupérer cette somme l'est moins.

## La majorité de la relève n'est pas formée en agriculture

MARIE ALLARD  
La Presse

**MONTREAL** — La vaste majorité (58,7%) des personnes qui prendront la relève des fermes du Québec d'ici cinq ans n'ont pas de formation spécialisée en agriculture. Pire: 16,4% n'ont aucun diplôme, selon le *Profil de la relève agricole au Québec 2007*, que vient de publier le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation (MAPAQ). À peine 26,6% ont une formation collégiale, en agriculture ou pas.

« C'est une aberration, dit Frédéric Marcoux, président de la Fédération de la relève agricole du Québec. On ne va pas à l'école pour apprendre à

labourer ou à traire une vache, mais pour avoir des compétences en gestion. Comment peut-on penser gérer une ferme avec un chiffre d'affaires de 250 000 dollars, un million, voire 1,5 million, sans aller au cégep? En ville, ça prend un MBA pour gérer une entreprise d'un million. »

**Moins 22% d'étudiants en 10 ans**

Les Instituts de technologie alimentaire (ITA) de Saint-Hyacinthe et de La Pocatière ont, d'ailleurs, perdu près du quart de leurs étudiants en 10 ans, selon des données transmises à *La Presse*. Seuls 920 étudiants sont inscrits aux deux ITA cette année, soit 256 de moins qu'en 2000. Un creux a été atteint l'an dernier, avec 877 étudiants.

« On ne peut pas se le cacher: le secteur agroalimentaire a connu une certaine dévaluation », indique Roxane Martine Coutu, coordonnatrice à l'information de l'ITA de La Pocatière. La baisse démographique et l'ouverture de programmes liés à l'agriculture ailleurs expliquent aussi la chute de la fréquentation des ITA.

« Beaucoup de gens apprennent sur le tas, explique M<sup>me</sup> Coutu. Ils sont sur la ferme familiale depuis l'enfance, mais la technologie évolue, comme la machinerie, les lois, le financement, la réglementation liée à l'environnement. On voit beaucoup de gestionnaires qui ont de la misère parce qu'ils n'ont pas de formation. Et des fois, leur entreprise agricole ferme. »

TÉLÉVISION

Des nouveautés  
intrigantes à venir

>30

VOYAGE

Deux jours  
à Rio de Janeiro

>34-35



# Arts/week-end

ANTOINE  
BERTRAND

**CHANCEUX  
ET HEUREUX**

>29

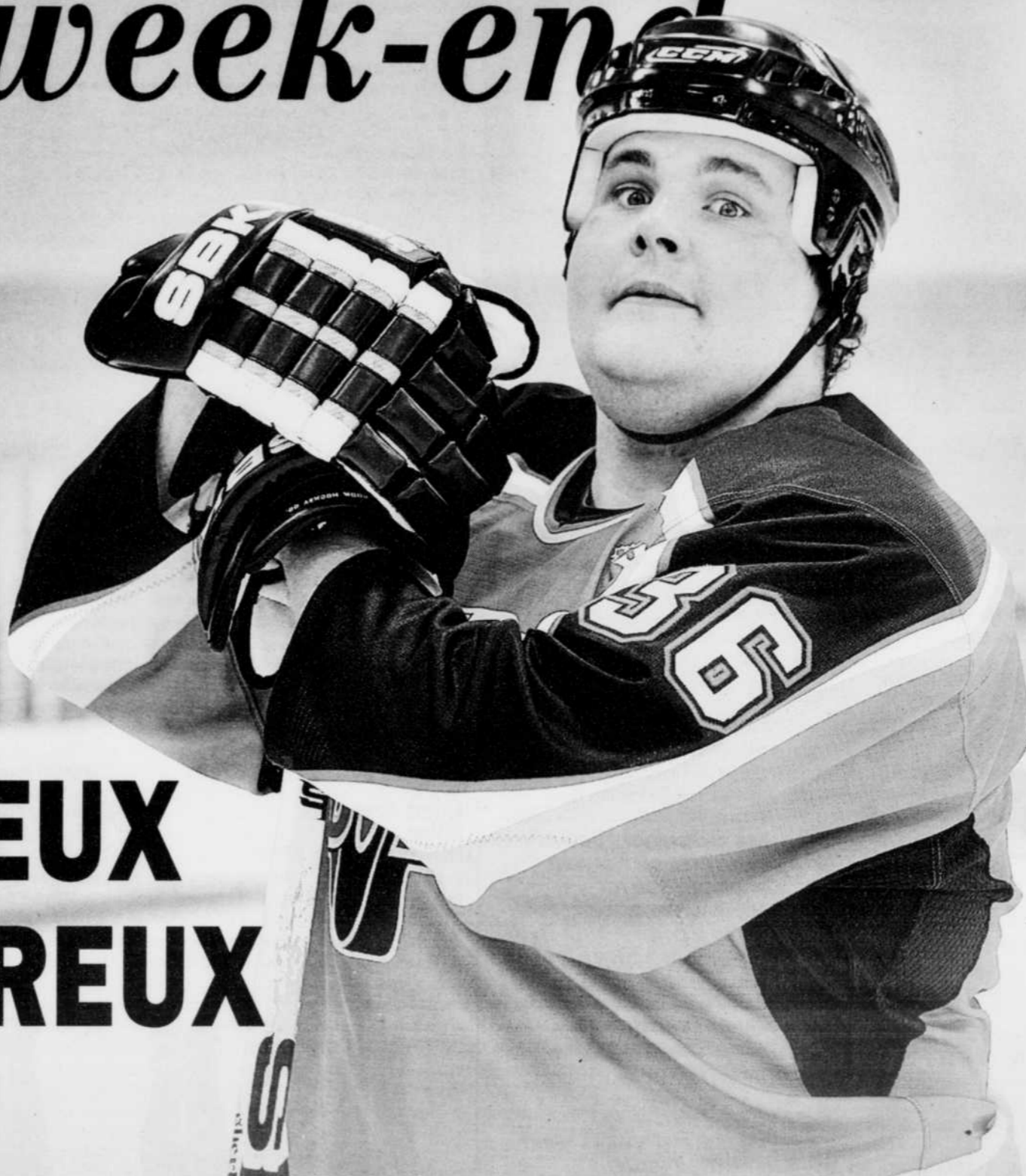


PHOTO SÉBASTIEN RAYMOND



*Martha* se termine!

En janvier 2011, le personnage créé par  
**MARIE LABERGE**  
reviendra avec les 26 dernières lettres de son histoire.

**Date limite: 1<sup>er</sup> mars**

Abonnez-vous à l'an 3!  
Achetez l'an 1 et l'an 2!  
[www.marielaberge.com](http://www.marielaberge.com)

**Date limite: 1<sup>er</sup> mars**

Je m'abonne à l'an 3     J'abonne quelqu'un à l'an 3  
Abonnement de l'an 3: **39,87 \$**

J'achète l'an 1     J'achète l'an 1 pour quelqu'un  
 J'achète l'an 2     J'achète l'an 2 pour quelqu'un  
Achat de l'an 1: **37,60 \$** expédié en deux envois groupés  
Achat de l'an 2: **38,73 \$** expédié en deux envois groupés

Inscrire les coordonnées de l'abonné(e) en lettres moulées s.v.p.:

L'abonnée est une femme     L'abonné est un homme

Prénom : ..... Nom : .....

Adresse : ..... App. : .....

Ville : ..... Code postal : .....

Téléphone : .....

**Pour plus d'une option**, copier les coordonnées sur une autre feuille  
Faire votre chèque au **montant total** de votre (vos) choix à l'ordre de **Éditions Martha**  
Poster à : **Éditions Martha**, C. P. 83616, succ. Garnier, Montréal (Québec) H2J 4E9

La Voix de l'Est

rythme

SAMEDI 8 JANVIER 2011 - LA VOIX DE L'EST

27

8

8

8

**LA LUMIÈRE**  
Faites confiance à mes 26 ans d'expérience  
450 378.4120  
www.christianlalumiere.ca



**Curtis Skinner**  
courtier immobilier

RE/MAX Professionnel C.L.  
Agence immobilière

Mise à jour ...  
17<sup>e</sup> édition 2011  
Bottin Excel

Afin de vous offrir un BOTTIN le plus EXACT possible nous vous suggérons de vérifier vos coordonnées dans le GROS bottin et de nous signaler tout changement ou erreur...



www.BottinExcel.com ou 450 777-1152

**cinéma Élysée** ★★★★★

**Horaires du 7 au 13 janvier 2011**

<b>THE METROPOLITAN OPERA</b> <b>LA FANCIULLA DEL WEST (G)</b> Le samedi 8 janvier 2011: 13h	<b>L'APPÂT (G)</b> Vendredi, dimanche: 15h20, 17h30, 19h25 et 21h25 Samedi: 17h30, 19h25 et 21h25 Lundi au jeudi: 19h25 et 21h25
<b>LA SORCIÈRE NOIRE (13+VIOL.+HOR.)</b> Vendredi au dimanche: 13h30, 15h30, 17h30, 19h30 et 21h30 Lundi au jeudi: 19h30 et 21h30	<b>LE TOURISTE (G)</b> Vendredi au dimanche: 12h15, 14h30, 16h45, 19h et 21h30 Lundi au jeudi: 19h et 21h30
<b>LA PETITE FAMILLE (G)</b> Vendredi au dimanche: 13h, 15h10, 17h15, 19h20 et 21h30 Lundi au jeudi: 19h20 et 21h30 CINÉ BOUT-CHOUX - VENDREDI: 13h	<b>LES CHRONIQUES DE NARNIA: L'ODYSSÉE DU PASSEUR D'AURORE - 3D (G) AUCUN LAISSEZ-PASSER</b> Vendredi au dimanche: 12h10, 14h30, 16h45, 19h05 et 21h35 Lundi au jeudi: 19h05 et 21h35
<b>LES VOYAGES DE GULLIVER (G)</b> Vendredi, dimanche: 13h15 et 21h Tous les soirs: 21h	<b>LANCE ET COMPTE (G)</b> Vendredi au dimanche: 16h45 et 21h55 Lundi au jeudi: 21h55
<b>YOGI L'OURS EN 35 MM (G) AUCUN LAISSEZ-PASSER</b> Vendredi au dimanche: 13h10, 15h10, 17h10 et 19h10 Lundi au jeudi: 19h10	<b>HARRY POTTER ET LES RELIQUES DE LA MORT - PARTIE 1 (GDJE)</b> Tous les jours: 19h05
<b>TRON: L'HÉRITAGE - 3D (G) AUCUN LAISSEZ-PASSER</b> Vendredi au dimanche: 13h15, 16h15, 19h15 et 21h45 Lundi au jeudi: 19h15 et 21h45	<b>RAIPONCE 35 MM (G)</b> Vendredi au dimanche: 12h et 14h30

**PROMUTUEL PRAIRIE-VALMONT**  
Assurance  
Waterloo  
Granby | Valcourt | Knowlton | La Prairie  
450 539-0384  
1 800 361-7408



**Pierrette Foisy**  
Agente en assurance de dommages des particuliers

# Des bières pour bien commencer l'année

Alors qu'ils ont terminé 2010 sur une bonne note, les microbrasseurs québécois entament 2011 en force, avec des nouveautés qui ne font pas dans la demi-mesure. Des bières aux arômes puissants et au goût prononcé sont un thème fort cet hiver. Tout comme des bières de saison en production limitée. Plusieurs de ces nouveautés semblent conçues pour aller de pair avec la saison froide. Des bières fortes pour se réchauffer, des bières aromatisées plus légères pour se délier la langue. En voici cinq.

## ALAIN MCKENNA

LA PRESSE

### La Barberie Cuivrée au thé (pale ale, 500 ml, 5 %)

La microbrasserie de la rue Saint-Roch, à Québec, a lancé l'automne dernier une pale ale saisonnière dont les dernières bouteilles sont encore offertes dans les bons dépanneurs. La Cuivrée au thé est faite à partir d'un mélange de malt, de houblon, de thé et de bergamote qui lui confère une teinte unique, pas tout à fait orangée. Le mélange se traduit aussi par de puissants arômes de thé et de ce petit fruit qu'est la bergamote. Facile à déceler, le thé adoucit le goût du malt. La Cuivrée au thé est facile d'approche et s'avère plutôt rafraîchissante.

### Le Naufrageur La Colborne (rouse, 500 ml, 5 %)

Le Naufrageur a revu le format de ses bières à la baisse, passant du cruchon de 1,9 l à la bouteille plus classique de 500 ml. Résultat: une plus grande distribution de ses produits partout dans la province. Le microbrasseur de la baie des Chaleurs offre entre autres la Colborne, rousse aux reflets acajou d'inspiration anglaise. Et pas qu'à peu près: la rousse n'est pas douce, elle a un goût puissant de caramel torréfié typique qui se conclut sur une amertume que le brasseur qualifie, avec raison, de généreuse.

### Saint-Arnould L'Éden (blanche, 341 ml, 7,5 %)

L'Éden est une blanche forte aux pommes que la microbrasserie Saint-Arnould, établie à Mont-Tremblant, a mise en marché à la fin de 2010. Outre son arôme sucré et une présence peu subtile de la pomme, cette blanche est relativement classique:

ton clair mais voilé, avec un collet généreux. Du côté des saveurs, L'Éden se termine sur une finale épicée qui n'est pas désagréable. Elles sont rares, les blanches embouteillées qui ont une telle personnalité.

### Unibroue Noire de Chambly (noire, 750 ml, 6,2 %)

Unibroue boucle la boucle avec la Noire de Chambly, ale noire d'inspiration belge qui est étonnamment crémeuse et plutôt douce, en fin de compte. Brassée depuis 2005, elle est embouteillée depuis peu et est vendue en petit et gros formats, seule ou avec d'autres produits Unibroue, sous forme de choix de dégustation, une approche populaire cette année. Pour en revenir à la Noire, elle est surprenante: le malt est subtil, entrelacé d'autres saveurs rappelant les petits fruits et les épices. La bière est aussi légèrement amère, plus délicate que les stouts anglaises.

### La Voie maltée Criminelle (stout impériale, 500 ml, 9 %)

La Criminelle en version embouteillée fera une première apparition sur les tablettes de plusieurs commerces et dépanneurs ce mois-ci. Il s'agit d'une stout impériale arrivée directement de Chicoutimi, gracieuseté de la microbrasserie La Voie maltée. Cette bière est d'un brun sombre, avec un collet clair digne du genre. Des arômes maltés de café et de chocolat s'entremêlent dans un bouquet que le brasseur associe à la réglisse noire. Son goût est de même nature, malté, ponctué par une très fine amertume. Une stout assez peu complexe, ce qui n'est pas nécessairement un défaut...

Alain McKenna est l'auteur du livre *Les 100 meilleures bières 2010*.



PHOTOS LA PRESSE

# Les cadeaux de la vie d'Antoine

STEVE BERGERON

La Tribune

« En sortant de l'école de théâtre, j'étais tellement certain de ne pas travailler que tout ce qui se présente dans ma vie d'acteur, je vois ça comme un cadeau du ciel », échappe Antoine Bertrand quand on lui parle d'un de ses premiers contrats professionnels, pour la compagnie de théâtre sherbrookoise Le Double Signe.

Lui? Ne pas travailler? On se demande bien comment. Le comédien que tout le Québec a adopté en tant que Junior dans *Les Bougon* ne voit toujours pas le bout de son histoire d'amour avec le public. Et ce n'est pas avec le succès des *Enfants de la télé* que ça cessera. « Honnêtement, jamais on n'aurait pensé que ça marcherait aussi fort », s'empresse-t-il d'ajouter, comme pour nous entrer dans la tête, une fois pour toutes, qu'il ne tiendra jamais le succès pour acquis.

« C'est sûr qu'à l'école, les professeurs (et nos parents) nous préparent à ce que ça soit difficile. C'est normal d'y aller de prudence. J'ai donc acquis le réflexe de ne jamais rien attendre, pour être certain de ne jamais être déçu. Mais je me suis toujours dit aussi que si ça pouvait marcher pour certaines personnes, c'était possible aussi pour moi. J'avais confiance en mes capacités, tout en restant réaliste. C'est sûr que si j'avais été trois ans sans travailler, j'aurais repensé à mes affaires... »

Mais pendant ses études, l'ex-Granbyen a été engagé au théâtre d'été de Bromont, où il a rencontré l'actrice et metteuse en scène sherbrookoise Pascale Tremblay, qui l'a ensuite recruté pour *Le nouveau locataire* d'Ionesco en 2003-2004. « Une grande passionnée et une bûcheuse. C'était très cool et je crois que ça paraissait dans le spectacle », raconte celui qui jouait un déménageur muet.

Presque au même moment, Antoine Bertrand décrochait le rôle de Patrick dans *Virginie*. Fabienne Larouche, conquise, lui confie le rôle de Junior. Celui qui s'attendait à ne pas travailler a vu sa carrière partir en vrille.

## Un Boy

Et ce n'est pas près de s'éteindre avec son irruption (et le mot est faible) dans *Les Boys*, lors du troisième épisode de cette année, le 24 janvier. Son Ronnie débarque comme une tonne de briques dans le restaurant de Stan (Rémy Girard) et fera une entrée remarquée dans le vestiaire et sur la glace. Un autre rêve qui se réalise pour Antoine,

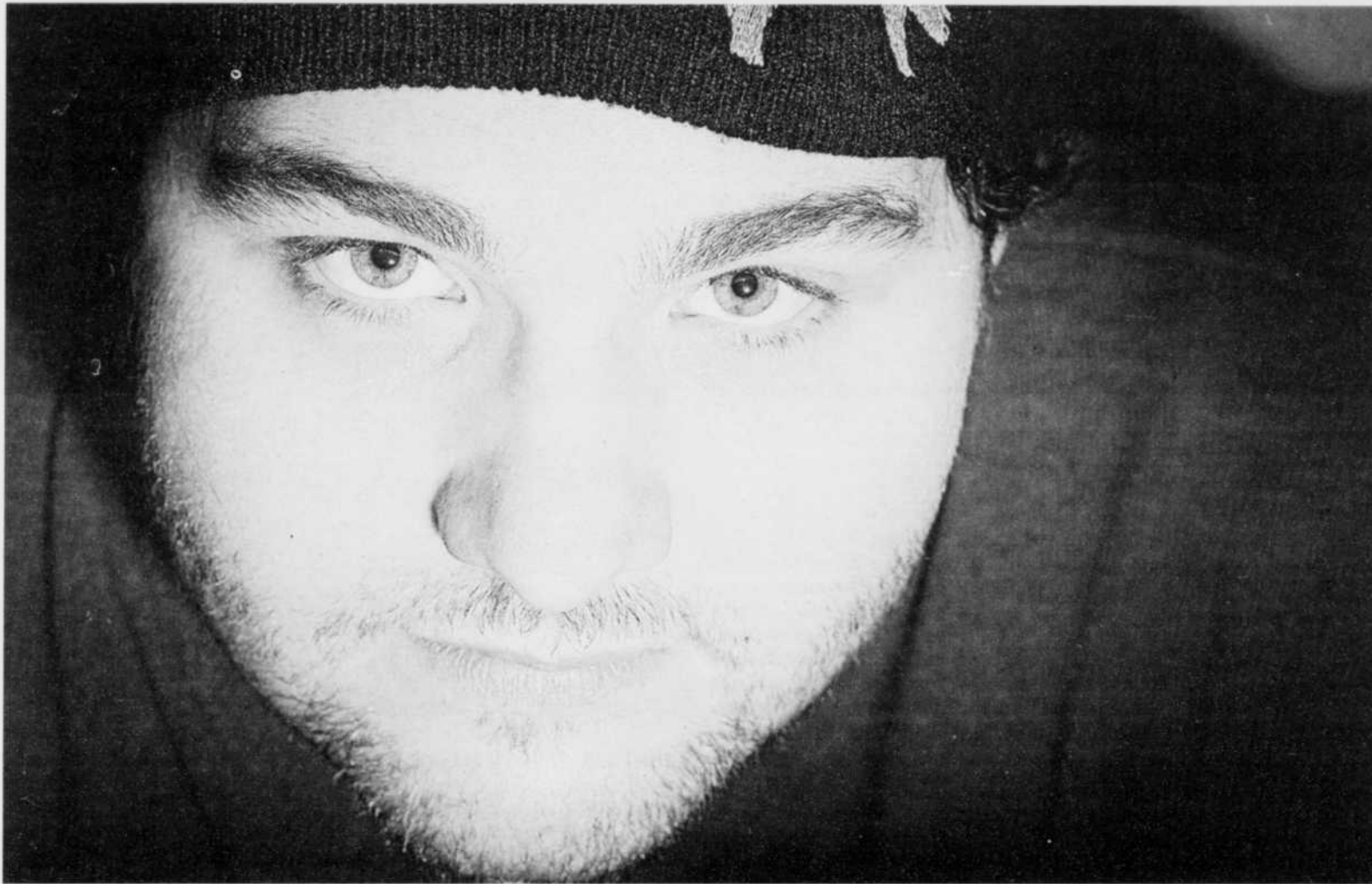


PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

L'ex-Granbyen Antoine Bertrand fera irruption dans *Les Boys*, lors du troisième épisode de cette année, le 24 janvier. Son Ronnie débarquera comme une tonne de briques dans le restaurant de Stan (Rémy Girard) et fera une entrée remarquée dans le vestiaire et sur la glace.

lui qui n'était pas encore acteur quand est sorti le premier film des *Boys*.

« Heureusement pour moi, ça a duré quinze ans! Ils ont vite vu que j'étais aussi naïveux qu'eux. Après dix minutes, je faisais partie de la gang », raconte le comédien qui, lors de sa première journée de tournage, a rassuré tous les anciens, leur souhaitant bonne chance et leur disant que ça allait bien se passer.

« Ronnie est un peu bipolaire, toujours intense dans les émotions. Il n'a pas de milieu. Une sorte de Jean-Marc Chaput sur l'acide. Après quatre ans à jouer dans la retenue avec *C.A.*, ça fait du bien de lâcher le cheval fou qui m'habite tout le temps. »

Comme Antoine n'a fait essentiellement que du hockey bottine comme gardien dans son enfance et qu'il n'aurait pu tourner douze heures en ligne en patins, on lui a confié le rôle du *loafer*, qui obstrue la vue du gardien adverse.

On a aussi demandé à Antoine s'il voulait faire la cascade de son entrée

en scène. « Ça me tentait, mais à 33 ans, j'ai passé l'âge de me garrocher partout. J'ai bien fait, parce que le cascadeur, qui portait un costume rembourré pour me ressembler, a sûrement perdu dix livres de sueurs. Et comme je ne suis pas intéressé à perdre du poids... »

Cordon bleu, Ronnie deviendra vite le chef cuisinier de la brasserie de Stan. Avec ses talents culinaires, il séduira Lisette (Sylvie Potvin), la blonde de Gerry (Pierre Verville). « Gerry, il a le mot cocu d'écrit dans la face. »

## La bête écorchée

Quant à Antoine, c'est le mot « répartition » qu'il semble avoir dans les gènes, tant ses interventions sur le plateau des *Enfants de la télé* semblent toujours tomber pile. Difficile de savoir lesquelles ont été longtemps prévues d'avance par Louis Morissette et lesquelles sont nées spontanément dans le feu de l'action...

« Te dire ça, ce serait comme un magicien qui révèle ses trucs. Disons

qu'il y en a toujours plus que moins de préparées, mais le gros du travail, c'est d'être simplement relax. Une blague moyenne sur le *fly* sera toujours plus drôle qu'une autre déjà toute prête. Mais si tout devait être improvisé, je ne dormirais plus. J'ai fait de l'impro à l'école, mais je serais incapable de jouer dans la LNI. »

Celui qui a été lui aussi un enfant de la télé regarde très peu de productions québécoises en ce moment. « Quand c'est du monde que tu connais qui joue dedans, c'est très dur de décrocher. Je suis donc surtout la télé américaine. »

Il continue aussi de faire du théâtre dans des rôles souvent à l'opposé de ses emplois du petit écran et du cinéma. « Parce que mon personnage public prend beaucoup de place, j'essaie toujours de trouver d'autres propositions. »

Seule petite ombre sur ce tableau de rêve: l'échec du film *Le poil de la bête*, écorché vif par la critique et vite chassé du box-office.

« C'est très dommage, parce que le but ultime de faire un film, ce n'est vraiment pas que personne ne le voie! Ça ne nous a pas privés du plaisir du tournage, on ne m'a pas écorché comme comédien, mais les critiques nous ont fait partir à -2 dès le départ. Les auteurs et le réalisateur ont travaillé des années là-dessus et la critique la plus dévastatrice détruisait tout en dix minutes, sans rien analyser. Le plus triste, c'est qu'une suite ne pourrait être que meilleure, sauf qu'il n'y en aura probablement pas. »

Y a-t-il une possibilité que le projet de film sur Louis Cyr, pour lequel il avait été pressenti, revienne un jour à la surface?

« Ça, c'est vraiment particulier, parce qu'on en a parlé publiquement qu'une seule fois. Mais depuis, je me fais continuellement poser la question. Ça veut certainement dire quelque chose! Si j'étais producteur, ce film-là serait fait depuis longtemps! »

## Vos enfants ont besoin de bouger ? Essayez nos programmes junior multisports !

### Samedis jeunesse

Du 15 janvier au 30 avril  
de 9 h à 12 h

16 \$/personne TAXES INCLUSES  
Sur réservation



### Semaine de relâche

Du 28 février au 4 mars  
de 8 h 30 à 16 h 30

175 \$/personne TAXES INCLUSES  
Sur réservation



**Ski de fond, raquette, golf, soccer sur neige et autres** - Pour plus d'information sur ces journées, contactez-nous !

www.golflescedres.com • 669 Coupland, Granby • 450 372-0167

# Déguster la cuvée 2011

Dieu merci, l'année 2010 est finie. Mieux vaut maintenant regarder vers l'avant, en espérant que le petit écran québécois ne soit pas trop décevant. Radio-Canada déballe cet hiver plusieurs nouveautés intrigantes, dont *Penthouse 5-0*, *30 vies* et *19-2*, toutes des séries qui portent des numéros dans leur titre. S'agira-t-il de la combinaison gagnante? Chez TVA, des athlètes connus s'initieront au cirque dans *Le grand manège*, une production qui s'annonce flamboyante, tandis que des hockeyeurs amateurs remonteront dans l'express de *La série Montréal-Québec 2*. Vous, quelle émission vous branchera? Tour de zapette de nos grandes chaînes.

HUGO DUMAS

La Presse

**19-2 (mercredi, 21 h, SRC. Début: 2 février)**

On a énormément parlé des coulisses de cette télésérie policière réalisée par Podz, qui s'est d'abord appelée *Deux beaux*, puis *Police*. Ensuite, il y a eu la grosse chicane ayant débouché sur le départ de Claude Legault, son retour et la réconciliation avec l'autre interprète principal, Réal Bossé. Le ton de l'émission a aussi été modifié: de comédie, il a glissé vers la dramatique pure et dure. Et là, la SRC nous annonce un retard dans la diffusion. Toute une saga. Pour votre info, *19-2* raconte l'histoire de deux policiers montréalais qui ne s'aiment pas vraiment (l'un est urbain et l'autre, campagnard), mais qui doivent patrouiller les rues du centre-ville dans la même voiture. Les bandes-annonces montrent une série dure, intense et violente.

**Le grand manège (TVA. Début: fin février)**

Voici ce que TVA a bien voulu laisser filtrer sur ce projet secret: toutes les semaines, des athlètes québécois ou canadiens recréeront un numéro de cirque, un peu à la façon du *Match des étoiles* ou de *Dancing with the Stars*, et le public élira son chouchou. L'aventure durera dix semaines et un seul des dix athlètes raflera la couronne. Qui sont ces athlètes? Qui animera? Dans quelle case jouera cette coproduction de Bubbles Télévision et Productions J? Silence radio. Aucune info n'était disponible cette semaine à ce sujet.

**Penthouse 5-0 (Lundi, 21 h 30, SRC. Début: 10 janvier)**

C'est le spin-off des *Hauts et des bas de Sophie Paquin*, mettant en vedette les deux cougars les plus folles du petit écran, Loulou (Isabelle Vincent) et Estelle (Élise Guilbaut). Attendez-vous à de la comédie pure, du *slapstick* et des répliques savoureuses de Louise «bout de crisse» Nantel. Bémol: le personnage d'Estelle, à forte dose comme ça, a tendance à nous énerver avec sa gestuelle amplifiée et ses tics magnifiés. Par contre, Loulou vole la vedette à chacune de ses apparitions dans son nouveau milieu de travail, les Cosmétiques DM.

**La série Montréal-Québec 2 (Dimanche, lundi et jeudi, TVA. Début: demain, 20 h 30)**

Et c'est reparti pour les hockeyeurs amateurs du vrai réseau, en espérant que le tout soit un peu plus distrayant que l'an passé (zzzz). Le nombre de parties diffusées en direct a été réduit de huit à quatre et plusieurs autres correctifs ont été apportés. Nous ne demandons pas mieux que de nous intéresser à notre sport national en version télé-réalité. Mais faudra trouver LA bonne astuce pour nous river au petit écran.

**Trauma 2 (Mardi, 21 h, SRC)**

Deuxième saison beaucoup plus intéressante pour le drame médical de Fabienne Larouche, qui se joue dans les salles d'opération de l'hôpital Saint-Arsène. Comme vous l'avez vu mardi soir, la D<sup>re</sup> Julie Lemieux (Isabel Richer) a survécu à son opération au cerveau, mais craint encore la rupture d'anévrisme. Sinon, Sophie Léveillé (Laurence Leboeuf) subira pendant longtemps les séquelles de



PHOTO SERGE GAUVIN, COLLABORATION SPÉCIALE

Claude Legault et Réal Bossé de la série policière *19-2*, qui sera diffusée à Radio-Canada.

sa rencontre avec un motard dégueulasse — quelle scène traumatisante. Un peu moins de philo, un peu plus d'hémoglobine, voilà ce que nous espérons de *Trauma 2*.

**Remise à neuf (Mardi, 19 h, V. Début: 1<sup>er</sup> février)**

Dans la lignée de *Taxi payant*, voici un nouveau quiz adapté d'un concept israélien. Toutes les semaines, l'humoriste Pierre Hébert visite des gens qui doivent mettre en jeu une pièce de leur mobilier ou un de leurs appareils électroménagers. Du genre: sofa, lave-vaisselle, frigo, sècheuse, etc. Si les concurrents répondent à deux questions sur quatre, ils changent leur objet pour un flambant neuf. S'ils ratent l'épreuve, Pierre Hébert repart avec le meuble gagé (qui ira à un organisme de charité, rassurez-vous).

**Peut contenir des Rachid (Lundi, 19 h, TVA. Début: 10 janvier)**

Vous avez aimé la première saison? Parfait. Le concept ne bouge pas pour cette deuxième incarnation.

L'humoriste caméléon, et aussi acteur, Rachid Badouri, enfle costumes, perruques et maquillage pour piéger des victimes avec la complicité de plusieurs vedettes de notre colonie artistique. Chantal Lacroix (sans sa table de ouija) et Charles Lafortune y participeront, notamment.

**30 vies (Du lundi au jeudi, 19 h, SRC. Début: 10 janvier)**

Une prof de cinquième secondaire (Marina Orsini) s'intéresse aux problèmes des élèves de sa classe multiethnique. Réalisation moderne, décors réalistes et intrigues crédibles, Fabienne Larouche se détache complètement de *Virginie*, même si le milieu scolaire sert encore de toile de fond. Imaginez une série dramatique régulière, mais découpée en tranches de 30 minutes et servies en quotidienne du lundi au jeudi. Plus rien à voir avec le téléroman traditionnel.

**Les Boys 4 (Lundi, 21 h, SRC. Début: 10 janvier)**

*Les boys*, ça reste *Les boys*. Vous connaissez la formule, elle ne bouge

pratiquement pas pour cette quatrième saison. Stan est victime d'une arnaque, Bob poursuit son émission de cuisine et les parties de la ligue de garage se succèdent. La belle surprise, c'est l'arrivée d'Antoine Bertrand, qui incarnera Ronnie, le nouveau chef-cuisinier de la brasserie. La nouvelle recrue a tout un tempérament, oscillant entre le zen et le pétage de coche extrême. Excellent choix au repêchage. Mais peut-être faut-il de troubles dans la chambre des boys.

**LOL: -) (TVA, début: fin février)**

Concept très intrigant. Chacune des 13 émissions de 30 minutes de *LOL: -)* réunira des courts sketches de 30 à 60 secondes où les comédiens ne s'exprimeront qu'en émettant des sons. Parmi la distribution, on retrouve Réal Bossé, Martin Drainville, Antoine Vézina et Julie Ménard. La série a notamment été tournée au Mexique, aux États-Unis et en France. Le format a d'ailleurs déjà suscité pas mal d'intérêt sur les marchés internationaux de télévision.

**LE TRIO D'ENFER 94\$**

Tarif par personne. Taxes en sus. Forfaits en vente aux trois établissements participants. Chacun des forfaits peut être utilisé séparément.

**SKI**  
MONT ORFORD



Laissez-passer d'une 1/2 journée à la station de ski du Mont Orford, la plus belle montagne des Cantons-de-l'Est!  
1 866 673-6731 ou orford.com

**SPA**  
NORDIC STATION



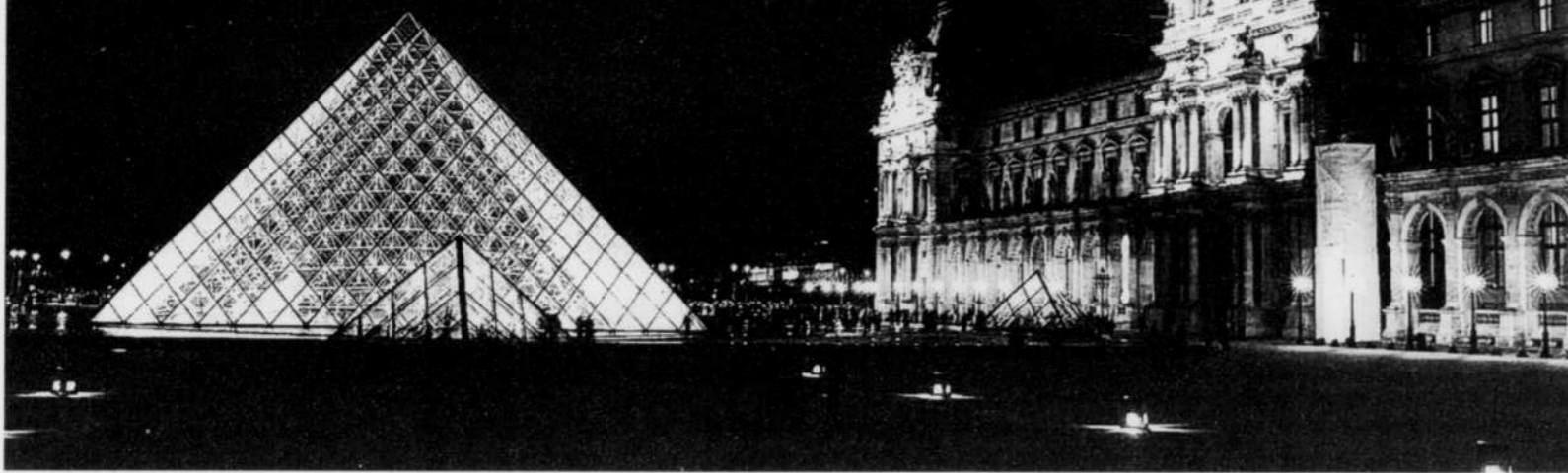
L'authentique spa en nature!  
Accès aux bains de 11 h à 21 h.  
1 866 414-5200 ou nordicstation.ca

**FONDUE**  
FONDISSIMO



Souper table d'hôte 3 services. Apportez votre vin et dégustez l'une de nos savoureuses fondues.  
819 843-8999 ou fondissimo.ca

# Un record de fréquentation pour le Louvre



Pour la troisième année consécutive, le Musée du Louvre a accueilli 8,5 millions de visiteurs en 2010.

PHOTO WWW.PHOTOS-GALERIES.COM

**PARIS (ASSOCIATED PRESS)** — Fréquentation toujours record pour le Louvre : pour la troisième année consécutive, le musée parisien a accueilli 8,5 millions de visiteurs en 2010, selon un communiqué diffusé jeudi.

Pour les collections permanentes, la fréquentation a même atteint un record jamais établi depuis l'ouverture de la pyramide au public au printemps 1989, avec

plus de 7,8 millions de visiteurs l'an passé, soit une hausse de 2,5 %.

D'après le communiqué du Louvre, les expositions temporaires *Sainte-Russie. L'art russe des origines à Pierre le Grand* (du 5 mars au 24 mai 2010), *Routes d'Arabie. Archéologie et histoire du Royaume d'Arabie saoudite* (du 14 juillet au 27 septembre 2010) et *L'Antiquité rêvée. Innovation et résistances au*

*XVIII<sup>e</sup> siècle* (du 2 décembre 2010 au 14 février 2011) ont attiré près de 420 000 visiteurs.

Plus de 66 000 personnes sont également venues découvrir la programmation de l'auditorium du Louvre, tandis que la fréquentation du musée national Eugène-Delacroix, rattaché administrativement à l'établissement public du Louvre, a progressé de 44 %, atteignant un total de 68 000 visiteurs.

Les moins de 26 ans représentent 36 % de la fréquentation totale du Louvre, soit plus de trois millions de visiteurs, selon le communiqué.

Le précédent record de fréquentation atteint par le Louvre datait de 2007 avec 8,3 millions de visiteurs, précise-t-on au service de presse. Depuis 2008, la fréquentation s'élève chaque année à 8,5 millions de visiteurs.

## Festival de Cannes : Robert De Niro président du jury

**PARIS (ASSOCIATED PRESS)** — L'acteur et réalisateur américain Robert De Niro sera le président du jury du 64<sup>e</sup> Festival de Cannes (11 au 22 mai), a annoncé l'organisation hier.

Par communiqué, De Niro a déclaré que « le Festival de Cannes représente pour (lui) une occasion rare, car c'est un des plus anciens et des meilleurs festivals au monde ».

L'acteur américain a présenté huit films sur la Croisette, dont deux récompensés par la Palme d'Or : *Taxi Driver* (*Chauffeur de taxi*) de Martin Scorsese, en 1976, et *Mission* de Roland Joffé, dix ans plus tard.

Il a reçu l'Oscar du meilleur acteur pour *Raging Bull* de Martin Scorsese, en 1980. Il a réalisé *A Bronx Tale* (*Une histoire du Bronx*) en 1993, et *The Good Shepherd* (*Le bon berger*) en 2006. Il est également le fondateur du festival du film de Tribeca, à New York.



PHOTO AFP

Robert De Niro

M/2,  
**SOLDE APRÈS NOËL**  
DES PRIX À FAIRE FONDRE LA NEIGE

DES RABAIS JUSQU'À

**\* 60%**

**TOUS LES VÊTEMENTS D'HIVER SONT RÉDUITS**

DU 8 AU 22 JANVIER 2011 SEULEMENT

\*Service de retouche en sus pour les articles dont le prix est réduit de 50% ou plus.

\*Ne peut être jumelé à aucune autre offre.

BROMONT • Carrefour Champêtre • 610, Place Champêtre • 450 534-0112  
M2HOMMES.COM

Suivez-nous sur Facebook.com/m2hommes

LA SORCIÈRE NOIRE

# Saint-Nicolas

ALEKSI K. LEPAGE

La Presse

Oyez! Oyez! Le viril et ténébreux Nicolas Cage refait surface dans une autre gigaproduction psychotrope qu'il nous faudrait apparemment considérer avec sérieux: il y est tout de même question de la foi chrétienne et des forces du mal.

Cage, œil morne, visage crispé, et l'air de souffrir d'une quelconque démangeaison, y incarne le fougueux Behmen, guerrier à la solde de l'Église et pourfendeur de païens. C'est le Moyen-Âge. On est quelque part entre l'Angleterre et la France. Accompagné de son fidèle compagnon de désespoir, Felson (Ron Perlman, dans le rôle d'« Obélix »), Behmen doit livrer une jeune « sorcière » dans un monastère afin que le procès et l'immolation soient faits en bonne

et due forme. On comprendra que ladite sorcière, « responsable » d'une épouvantable épidémie de peste, est en vérité l'incarnation de Satan. Et que le pouvoir du Christ est assez efficace.

Mis en images avec élégance et soucis du détail par Dominic Sena (*Kalifornia*), lequel réfère parfois aux bons vieux films brumeux de la firme Hammer des années 60, *La Sorcière noire* (*Season of the Witch*) — qui n'a rien à voir avec le film éponyme de Romero, et encore moins avec la chanson de Donovan — est un navrant ratage qu'il vaut mieux prendre pour une série B visuellement bien faite (un peu trop de *Lord of the Rings* ici et là), mais au scénario disloqué, aux dialogues absurdes, au montage décousu et à la trame sonore usinée. À dire vrai, *La Sorcière noire* fait l'effet d'une bande-annonce qui s'étire sur deux heures.



À la fin de *La Sorcière noire*, on se demande pourquoi M. Cage, acteur de talent, au charisme indéniable, s'embourbe un peu plus, depuis les *National Treasure* et l'affreux remake de *The Wicker Man*, dans les vases du cinéma commercial aux vues obscurément ésotériques.

À la fin, on se demande pourquoi M. Cage, acteur de talent, au charisme indéniable, s'embourbe un peu plus, depuis les *National Treasure* et l'affreux remake de *The Wicker Man*, dans les vases du cinéma commercial aux vues obscurément ésotériques.

SOMEWHERE

# Aller « quelque part » avec Sofia Coppola

SONIA SARFATI

La Presse

LOS ANGELES — Après le Tokyo de *Lost in Translation* et le Versailles de *Marie-Antoinette*, Sofia Coppola tourne sa caméra vers un « quelque part » appelé Los Angeles dans l'avenue *Somewhere*.

Sofia Coppola a grandi dans les coulisses des plateaux dirigés par son père. Mais elle n'y a jamais croisé Johnny Marco. Elle y a par contre croisé des acteurs qui lui ressemblent. « Le personnage est basé sur plusieurs personnes que j'ai rencontrées. Je peux imaginer ce qu'est cette vie, quand vous devenez très connu, que votre vie change... et comment elle change », racontait-elle lors de rencontres de

presse tenue à Los Angeles à la fin de l'année 2010, alors qu'elle était invitée à parler de *Somewhere*, chronique hollywoodienne qu'elle a écrite et réalisée et qui a remporté le Lion d'Or à Venise, l'an dernier.

Hollywoodienne en géographie et en thème, pas en budget! « Petit budget, petite équipe, j'ai pu faire ce que je voulais », sourit la cinéaste oscarisée pour *Lost in Translation* puis « malmenée » pour *Marie-Antoinette*. C'est la première fois qu'elle tournait à Los Angeles: « Je voulais cette lumière et les palmiers, vus à travers les fenêtres ».

Les fenêtres d'un hôtel, encore une fois: après le Park Hyatt de Tokyo et le château de Versailles « qui était d'une certaine manière tout un hôtel »,

c'est au mythique Château Marmont — James Dean, John Lennon, Greta Garbo, Marilyn Monroe, Jim Morrison et autres y ont séjourné; John Belushi et le photographe Helmut Newton y sont morts — qu'elle a installé ses caméras et son acteur, Stephen Dorff. Sans figure de style: elle lui a demandé de vivre là, durant les quelques semaines qu'a duré le tournage, « afin qu'il soit vraiment immergé dans le monde de son personnage ».

Stephen Dorff, auquel elle a pensé dès l'écriture du scénario — « parce qu'il possède quelque chose de doux qui n'a jamais été exploité à l'écran » — et qui incarne Johnny Marco. Acteur qui a réussi professionnellement, comme en témoignent sa Ferrari et sa présence à la une des journaux à potins, mais

qui, personnellement, tourne à vide dans une vie où défilent les filles et où il s'engourdit à coups de pilules. Jusqu'au jour où sa fille, Cleo (Elle Fanning), vient passer quelques jours avec lui, fissurant cette fragile bulle de confort artificiel et lui ouvrant une fenêtre sur ce qu'il rate de la « vraie » vie.

« Aux yeux de mon père, il est important de faire des films que nous seuls pourrions faire. Il croit que *Somewhere* est exactement cela pour moi », poursuit la fille de Francis Ford Coppola qui aime « l'idée de faire des films sur ces petites choses qui peuvent provoquer de grands changements intérieurs », consciente du défi que cela représente pour elle et pour ses acteurs.

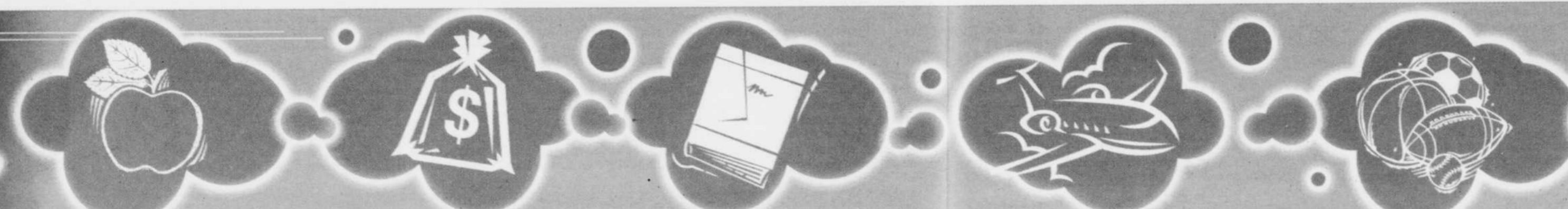
*Somewhere* (*Quelque part*) prend l'affiche le 14 janvier.



PHOTO WWW.CELEBRITYWONDER.COM

Pour *Somewhere*, c'était la première fois que Sofia Coppola tournait à Los Angeles: « Je voulais cette lumière et les palmiers, vus à travers les fenêtres ».

Publireportage



## Les trois quarts des Québécois prennent des résolutions

Un sondage révèle que les trois quarts des adultes au Québec prennent des résolutions pour 2011; celle de faire plus d'exercice vient en tête de liste. Le sondage indique aussi que la plupart des adultes ont fait des tentatives par le passé mais ont échoué. Le sondage Ipsos Reid effectué pour la Financière Sun Life révèle que plus d'un tiers des répondants au Québec, 39 %, comptent faire plus d'exercice en 2011.

Le tiers, soit 34 % des gens interrogés, prévoit épargner davantage et un autre tiers, 33 %, espère perdre du poids. Quelque 30 % des gens interviewés comptent manger plus sainement alors que 31 % prévoient réduire leur consommation d'alcool et un même pourcentage de répondants essaieront pour la première fois de cesser de fumer.

Seulement deux Québécois sur 10 — ou 21 % — qui ont pris une résolution pour 2011 ont tenu parole par le passé. La grande majorité, soit 70 %, indique qu'ils manquaient de volonté ou de motivation. Un peu plus du tiers, 38 % des gens consultés, affirment qu'ils n'avaient pas assez d'argent et un tiers, 32 %, qu'ils manquaient de temps. 7 % mettent en cause le manque d'appui de la part de la famille et des amis.

Il est recommandé de s'associer à une autre personne lorsqu'on planifie un changement de mode de vie afin de pouvoir s'entraider. Les sondeurs ont découvert que les chances de succès dépendent de la résolution que l'on prend. Sur la base des résultats à l'échelle nationale, ce sont les personnes qui prévoient en 2011 faire un voyage spécial, passer plus de temps avec leurs proches et épargner davantage qui ont réussi le mieux à tenir leurs résolutions antérieures.

Source: cyberpresse



SAMEDI 8 JANVIER 2011 LA VOIX DE L'EST

**Nous vous AIDERONS à tenir vos résolutions en vous conseillant :**

- les bienfaits de l'exercice
- la relaxation
- la recherche d'un sommeil réparateur
- et bien d'autres sujets...

Nous vous souhaitons une année 2011 en pleine forme et en santé!

**Familiprix Réjean Talbot** Pharmacien affilié à Familiprix  
5, Carrefour de la Santé, Roxton Pond 450 776-1777

**Vous voulez un poids santé et le maintenir ?**

- Rencontre individuelle avec une technicienne en diététique
- Un programme d'entraînement personnalisé ou d'énergie axé sur la perte de poids

**CLASSIC MINCEUR**

*energym*

Centre de conditionnement pour femmes seulement  
132 Principale Granby 450 375-7510

**nitrogym.ca**

Adultes 35\$ + taxes 1 mois  
Special Nitro 4 mois 100\$ + taxes  
SPÉCIAL ÉTUDIANTS (18 ans et moins) 25\$\* 1 mois

HORAIRE:  
Du lun. au ven.: de 5 h à 22 h  
Samedi: de 8 h à 20 h  
Dimanche: de 8 h à 17 h

48, BOUL. PÉRIEUX | GRANBY | 450 375-6501

CENTRE DU LASER - MAURICE DUCHESNE ND (Membre ANQ)

**CESSEZ DE FUMER!**

Prenez vos résolutions 2011 ou sérieux

Numéro sans frais: 1.877.527.3720  
GRANBY www.lasercessezdefumer.com

Avec ce coupon Expire le 31 mars 2010 100\$ de rabais sur traitement Un coupon par pers.

**Juanie Roy** B. Sc. kinésiologie Entraîneuse privée certifiée

Entraînement privé à domicile  
Programme d'entraînement  
Pourcentage de gras et mensurations  
Problèmes médicaux et réhabilitation  
Conseils nutritionnels

450 531 1420  
juanieroy@videotron.ca

Merci d'essayer d'arrêter de fumer!

**CAROLE KHALIL** Pharmacienne-propriétaire

Galerias de Granby 75, rue Simonds Nord  
450 375-6871

À votre service depuis maintenant 10 ans!

Affiliée à Accès-pharma

**Perdez de 3 à 7 livres par semaine!**

Plan d'amalgrissement protéiné (mis au point par le D<sup>r</sup> Tran Tien Chanh)

**INTERPLUS**

Pour informations 450 375-2552 | 575 Dufferin, Granby

# Horoscope



Capricorne

du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER

Amie de votre Signe, la Lune en Poissons vous donne un petit coup de pouce qui vous aidera à faire des gains significatifs. Avec l'appui inconditionnel de vos proches, vous avez définitivement le vent dans les voiles, ce qui vous donne une bonne longueur d'avance sur vos rivaux et concurrents. Tant que le Soleil veille sur le Capricorne, la chance est au rendez-vous, que dire de plus...



Verseau

du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER

L'influence de Neptune en Verseau vous permet de voir et de pressentir ce qui est invisible aux yeux des autres, ce qui constitue à la fois un avantage et un inconvénient. Tandis que vous pouvez vous fier à vos intuitions afin d'effectuer les meilleurs choix, il ne sera pas évident de convaincre autrui en vous basant uniquement sur vos impressions. Ce n'est pas le temps de faire cavalier seul, il vous faut des alliés.



Poissons

du 20 FÉVRIER au 20 MARS

La visite de la Lune en Poissons devrait vous permettre de faire un véritable coup d'éclat. Certes, compte tenu du carré que celle-ci forme avec Vénus en Sagittaire vous devrez probablement fournir un effort supplémentaire pour peaufiner un résultat. Vous réussirez néanmoins à accéder au but si vous ne vous laissez pas ralentir par quelque hésitation issue d'une culpabilité excessive.



Bélier

du 21 MARS au 20 AVRIL

L'inclusion de nouvelles personnes peut grandement bénéficier à l'évolution d'un groupe ou d'une association. N'ayez pas peur de vous faire éclipser par ces nouveaux venus et ouvrez-leur votre porte. Étant donné que Mercure et Vénus parcourent un autre Signe de Feu, le Sagittaire, les répercussions d'un geste issu de votre bonne volonté ne devraient pas tarder à se manifester.



Taureau

du 21 AVRIL au 20 MAI

Le bonheur naît du malheur, et le malheur est caché au sein du bonheur. Les aspects planétaires actuels contribuent à faire ressortir les ambivalences et les éléments contradictoires des gens et des situations. Vous constaterez qu'il faut accepter de faire quelques concessions afin d'accéder à un but longuement convoité. Un compromis semble peut-être plus imposant en théorie qu'il ne le sera en pratique.



Gémeaux

du 21 MAI au 21 JUIN

Pourquoi se jeter à l'eau avant que la barque n'ait chaviré? Au carré de votre Signe, le début du cycle Lunaire en Poissons risque d'assombrir votre perception d'une situation. Il serait dommage d'admettre une défaite prématurément. Ne concédez pas la victoire à l'autre avant d'avoir perdu la partie. Vénus et Mercure parcourent votre Signe opposé, le Sagittaire, et les choses peuvent encore changer rapidement.



Cancer

du 22 JUIN au 22 JUILLET

Le passage de la Lune dans un autre Signe d'Eau, les Poissons, vous réserve un samedi hivernal riche en émotions et en rebondissements. Il suffit de sourire pour que le monde entier soit doux avec vous. Pas besoin d'aller voyager au bout du monde pour vous sentir en vie et connaître de nouvelles expériences; tout peut se produire aujourd'hui même dans des lieux qui vous sont déjà familiers.



Lion

du 23 JUILLET au 23 AOÛT

Le pouvoir de votre sourire est illimité, et ce samedi pourrait bien vous le démontrer. En affichant une disposition positive, vous constaterez que les autres deviennent plus réceptifs à votre endroit et qu'ils n'ont pas d'autre choix que de vous emboîter le pas. En plus d'être contagieuse, une mine enjouée incitera les gens à vouloir vous connaître et à vous aborder.



Vierge

du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE

Le passage de la Lune en Poissons, face à votre Signe, vous sourit. C'est le moment de tenter votre chance et de saisir une occasion. Une question épineuse peut être abordée aisément, sans qu'il n'y ait de vaisselle cassée. Vu que les loisirs et les activités sociales se classent au premier rang, ce n'est pas le moment de vous isoler. Une affaire intéressante pourrait vous être proposée.



Balance

du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE

Il est préférable d'accorder un maximum de choix aux gens que vous côtoyez. Toute insistance de votre part pourrait avoir l'effet contraire. Les autres seront davantage enclins à prendre les décisions qui vous plaisent s'ils ont l'impression d'y être parvenus eux-mêmes, sans influence externe. Si vous souhaitez les amener à voir les choses comme vous, la subtilité est de mise.



Scorpion

du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE

Le passage de la Lune au trigone de votre Signe, en Poissons, souligne votre complémentarité avec votre entourage. Il est possible de former une nouvelle relation de complicité avec une personne qui, à prime abord, n'a pas énormément de points communs avec vous. La spontanéité risque d'être mieux accueillie qu'un discours longuement répété d'avance. Évitez le réchauffé et le déjà-vu.



Sagittaire

du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE

La Lune en Poissons peut vous donner envie de vous oxygéner. Ce n'est pas le moment de vous laisser envahir par des gens imposants et étouffants. Vous profiterez au maximum de ce samedi si vous planifiez vos activités de manière à vous accorder le maximum d'indépendance. Mercure et Vénus en Sagittaire vous offrent un oasis où vous ressourcer. Il ne vous reste qu'à découvrir où il se trouve.

Week-end | Voyage

## 48 heures de découvertes à Rio de Janeiro

PHILIPPE ORFALI

Collaboration spéciale

Dieu créa la Terre en six jours et consacra le septième à Rio de Janeiro, se plaisent à dire les Brésiliens. Révérée pour ses plages, la « Cidade Maravilhosa » a cependant bien plus à offrir ces jours-ci. La tenue de la Coupe du monde de soccer au Brésil, à l'été 2014, et celle des Jeux olympiques, deux ans plus tard à Rio même, n'y sont pas étrangères. Et ce, même si un parcours dans les dédales de la deuxième ville du Brésil donne l'impression que tout reste encore à faire avant ces deux événements majeurs, les premiers du genre en Amérique du Sud.

JOUR 1

9h

Édifices les plus connus

L'aventure débute à Cinelândia, square situé dans le centro de Rio où l'on retrouve certains des édifices les mieux connus de la ville, comme le Teatro municipal ou le Musée des Beaux-arts. Après un déjeuner chez Amarelinho, déambulez dans les rues du centre-ville jusqu'à la bizarre cathédrale So Sebastião. Construite entre 1964 et 1976, cette montagne de béton peut accueillir jusqu'à 20 000 personnes. Fascinant.

10h15

Le marché Saara

Direction le marché Saara. Collection de rues étroites où s'établirent au XIX<sup>e</sup> siècle immigrants juifs et arabes, ce grand marché est l'endroit idéal pour dénicher des aubaines, tout en s'imprégnant de l'atmosphère multiethnique de la ville. N'oubliez pas de marchander!

Au détour d'une rue, on tombe sur le Cabinet royal de lecture, dont la façade ne permet pas d'imaginer la richesse de sa collection de quelque 350 000 ouvrages, dont de nombreux livres rares.

11h45

Au cœur du Brésil colonial

Allez au cœur du Brésil colonial, Praça XV, où l'on trouve l'un des plus anciens bâtiments de Rio, le Palais impérial. Bâti en 1743, ce manoir de style baroque fut successivement la résidence du gouverneur de Rio, du vice-roi et de l'empereur portugais en exil, Jean VI. Tout près sont situées quelques églises de même que la législature de l'État de Rio et le Centre culturel Banco do Brasil.

Affamé par toute cette marche? On vous recommande un restaurant « por kilo ». Choisissez ce que vous désirez au buffet puis passez à la caisse, où sera pesée votre assiette. Payez en sortant.

14h30

Le Rio bohème

Prochaine étape, les quartiers Lapa et Santa Teresa, lieux de rendez-vous du Rio bohème. Les Escadaria Selarn, œuvre de l'artiste chilien Jorge Selarn, lient ces deux quartiers. Représentant la diversité du Brésil, ces escaliers sont recouverts de quelque 2000 tuiles multicolores. Admirez les arches de Lapa avant d'emprunter le bondinho — le dernier circuit de tramway de Rio — pour accéder à Santa Teresa. Ses rues tortueuses sont peuplées de cafés et de bistrot sympas. Profitez-en pour déguster une bonne chope (« bière ») glacée.

17h30

Le célèbre Copacabana Palace

En route vers Ipanema, arrêtez-vous devant le célèbre Copacabana Palace Hotel. Puis marchez jusqu'à Ipanema, quartier de contraste. Les plus téméraires voudront pénétrer la favela pacifiée de Cantagalo, où vivent 28 000 personnes, tandis que les autres choisiront plutôt de faire les boutiques ou de flâner le long de la plage. Inaugurée en juin par le gouvernement, une tour de 20 étages fait aujourd'hui le lien entre le bidonville dans les montagnes et la communauté aisée au pied de celles-ci.

Avant d'aller souper, profitez du coucher de soleil à Ipanema. À l'extrême est de la plage, la pointe d'Arpoador offre une vue à couper le souffle.

21h

Un resto français

Après une journée à baragouiner le portugais, il fait bon de jeter les yeux sur un menu en français chez Miam Miam ([www.miammiam.com.br](http://www.miammiam.com.br)). L'atmosphère de ce resto résolument branché, populaire auprès des jeunes professionnels, est complétée par un mobilier composé de pièces design des années 60 et 70. La nourriture y est tout aussi agréable.

23h

Une boîte de nuit

Rendez-vous en taxi dans un bar du coin, avant de sortir dans une boîte de nuit de Lapa, où le Tout-Rio se donne rendez-vous le vendredi soir. Si ce n'est pas déjà fait, goûtez une Caipirinha, cocktail (puissant!) composé de Cachaça, une liqueur de canne à sucre, de sucre et du jus d'une demi-lime.



PHOTOS PHILIPPE ORFALI

La ville de Rio de Janeiro vue du mont Urca, l'une des deux montagnes rocheuses parmi les plus élevées de Rio avec Po de Açúcar.



Le marché Saara est une collection de rues étroites où s'établirent au XIX<sup>e</sup> siècle immigrants juifs et arabes.

**JOUR 2**

8 h

**Les montagnes rocheuses**

La nuit a été longue... et le sommeil court. Prenez l'autobus vers Po de Açcar et Urca, deux montagnes rocheuses parmi les plus élevées de Rio. Au lieu du téléphérique, optez pour une randonnée d'une trentaine de minutes jusqu'au sommet d'Urca, et contemplez en chemin la faune et la flore exotiques du Brésil. À ne pas manquer. Une fois en haut, prenez le second téléphérique, qui vous mènera à la cime du Po. Sortez votre appareil-photo!



11 h

**Le Christ rédempteur**

Dirigez-vous vers Corcovado pour voir la célèbre statue du Christ rédempteur, la fierté des Cariocas depuis 1931. Pour monter au sommet, ne prenez pas le train de Corcovado, mais plutôt un taxi, moins cher et plus rapide. Nid à touristes s'il en est un, Corcovado n'en demeure pas moins incontournable pour comprendre l'immensité autrement insaisissable de cette ville.

Créé en 1808, le Jardin botanique de Rio est l'un des plus célèbres du monde avec plus de 6500 espèces de plantes, dont une intéressante collection de carnivores.

14 h

**Un met typique**

Servie surtout le samedi, la feijoada est un met typique à base de haricots noirs et de pièces de porc, à déguster en bonne compagnie. Impensable de passer par Rio sans y goûter! Celle de l'Academia de Cachaça (www.academiadacachaca.com.br), du secteur Leblon, semble faire l'unanimité. Ce plat, généralement accompagné de riz blanc, d'orange et de manioc est servi avec un shooter de Cachaça sucré au miel.

en 1808, c'est l'un des plus célèbres du monde.

16 h

**Au Jardin botanique**

Après ce copieux repas, dégourdissez-vous les jambes au Jardin botanique, comptant plus de 6500 espèces de plantes, dont une intéressante collection d'espèces carnivores. Créé

20 h

**Des choix pour le souper**

De retour à Ipanema. Pour souper, tournez-vous vers le Zaz Bistrô Tropical (www.zazabistro.com.br), qui fusionne les cuisines sud-américaine, asiatique et occidentale de façon surprenante. Ou, si votre budget vous le permet, optez pour Fasano al Mare (www.fasano.com.br) dans le chic hôtel Fasano, inauguré en 2007 et conçu par Philippe Starck. En soirée, retournez à Lapa pour faire la fête, ou tournez-vous vers l'un des nombreux bars d'Ipanema.

**VOYAGER EN TOUTE SÉCURITÉ**

Les guides de voyage le répètent à outrance, mais ils n'ont pas tort: une fois la nuit tombée, mieux vaut ne pas se promener à pied dans les rues de Rio, à l'exception peut-être des principales artères d'Ipanema. Prenez le taxi. Quant à votre appareil-photo ou votre iPhone, mieux vaut les laisser dans votre sac lorsque vous ne les utilisez pas.



Le marché Saara est l'endroit idéal pour dénicher des aubaines tout en s'imprégnant de l'atmosphère multiethnique de la ville.

**IMAGINEZ-VOUS ICI**

**1099\$**  
(taxes incl.)  
ou 61\$ /mois\*

**Cayo Coco**

Melia Cayo Guillermo ★★★★★  
7 nuits • 11 et 18 fév. 2011 • Tout compris • Chambre  
Départs de Montréal



**DESTINATIONS SOLEIL**

**Orlando**

Seralago Hotel & Suites ★★★  
7 nuits • 5 et 12 fév. 2011  
Grande Berline incluse • Chambre  
Départs de Montréal

**499\$**  
(taxes incl.)  
ou 28 \$ par mois



**Varadero**

Barcelo Marina Palace ★★★★★  
7 nuits • 3 et 10 fév. 2011  
Tout compris • Suite junior  
Départs de Montréal

**999\$**  
(taxes incl.)  
ou 56 \$ par mois



**CROISIÈRES**

**Caraïbes de l'Est**

Celebrity Solstice  
7 nuits • 6 mars 2011  
Cabine intérieure (Cat. 12)  
Comprend le vol de Montréal et les transferts • Départ de Ft. Lauderdale

**1 499\$**  
(taxes incl.)  
ou 84 \$ par mois



**L'EUROPE**

**Punta Cana**

Be Live Grand Bavaro Cameleon Select ★★★★★  
7 nuits • 5 et 12 fév. 2011  
Tout compris • Chambre de luxe  
Départs de Montréal

**1 199\$**  
(taxes incl.)  
ou 67 \$ par mois



**Riviera Maya**

Gran Bahia Principe Coba Royal Golden ★★★★★  
7 nuits • 2, 9 et 16 fév. 2011  
Tout compris • Suite junior Royal Golden  
Départs de Montréal

**1 299\$**  
(taxes incl.)  
ou 72 \$ par mois



**Côte Romaine**

Grand Hotel Dei Cesari ★★★★★  
7 nuits • 8 avril 2011 • Petits-déjeuners et soupers • Vol (Rome), hébergement et transferts • Chambre  
Départ de Montréal

**1 459\$**  
(taxes incl.)  
ou 81 \$ par mois



**AUCUN ACOMPTE!**

**PAYEZ EN 18 MENSUALITÉS ÉGALES\***

ou  
**NE PAYEZ PAS AVANT 2012\*\***

Les Galeries de Granby, Granby (450) 375-8130

**Voyages Sears.ca**  
en magasin | 1-866-359-7327

Prix par personne en occupation double incluant les taxes et frais applicables. Prix en vigueur au moment de l'impression et valables pour les nouvelles réservations individuelles effectuées du 8 au 10 janvier 2011, sous réserve de disponibilité. Vols effectués sur les ailes d'Air Transat ou CanJet. Nombre de sièges disponibles à ces tarifs : 10 par départ. Pour les détails et conditions générales, veuillez vous référer aux brochures Sud 2010-2011 de Vacances Transat et Nolitours. Toutes les offres s'appliquent à certaines nouvelles réservations de forfaits vacances, croisières et circuits faites auprès des grossistes participants, du 1<sup>er</sup> janvier au 28 février 2011. \*Les frais de financement de 70 \$ (sauf au Québec), les taxes et frais de service applicables ainsi que le prix d'achat seront portés à votre compte MasterCard® Sears® ou à votre compte Sears en 18 mensualités égales. \*\*Les frais de financement de 70 \$ (sauf au Québec), les taxes et frais de service applicables ainsi que le prix d'achat seront facturés à votre compte MasterCard® Sears® ou à votre compte Sears en janvier 2012. Sur approbation du crédit. Les détails de l'offre et les options de paiement peuvent être modifiés ou abandonnés en tout temps, sans préavis. Le prix des croisières est indiqué par personne et en occupation double pour les nouvelles réservations individuelles. Il est fonction des disponibilités au moment de la réservation et pourrait donc varier. Navire immatriculé à Malte. Certaines restrictions s'appliquent. Communiquer avec Voyages Sears pour connaître toutes les modalités. © Sears Canada Inc. s/n Voyages Sears, 2011. Permis de la Colombie-Britannique 216-6. Permis de l'Ontario 2264141. Permis du Québec /OPC 751241. 290, rue Yonge, bureau 700, Toronto (Ontario) M5B 2C3. La carte MasterCard® Sears® et la carte Sears sont émises par JPMorgan Chase Bank, N.A. Sears est une marque déposée de Sears, utilisée sous licence au Canada. MasterCard est une marque déposée de MasterCard International Incorporated.

Arts visuels

L'exposition **L'art d'offrir** est présentée à la Galerie Knowlton jusqu'à demain. Entrée libre.

Boréart expose le projet pédagogique **Autour d'une exposition**, réalisé conjointement par l'artiste

bromontoise **Isabelle Coiteux** et plus de 3000 élèves de la Commission scolaire du Val-des-Cerfs, jusqu'au 27 mars. Entrée libre.

Musique

La « tragédie musicale » **RESPIRE** est présentée au Palace de Granby

ce soir à 20h et demain après-midi à 14h. Coût du billet: 35\$. Pour réservation: 450-375-2262.

Impro

Une soirée d'impro sera présentée à la salle Alec et Gérard Pelletier de Sutton alors que les

Bleus affronteront les Verts vendredi à 20h. Coût du billet: 12\$. Pour information: 450-538-0486

TRAUMATISMES CRÂNIENS

Donnez pour améliorer les traitements et la qualité de vie des Grands et Petits.



www.fondationneurotrauma.ca 877 702-2662

**TCU d'union**  
WWW.TRAITDUNION.CA

**POUR RÉPONDRE AUX ANNONCES**

1-900-451-8032

Fido/Rogers/Bell mobilité #7979

**COUP DE FOUDE? COUP DE FIL!**

PLACEZ GRATUITEMENT VOTRE ANNONCE EN COMPOSANT LE 450-776-1555.

ENREGISTREZ VOTRE MESSAGE DE PRÉSENTATION VOCALE DÉCOUVREZ VOTRE IDÉAL!

**POUR EN SAVOIR PLUS**

sur les dernières nouvelles cyberpresse.ca

ENVIE DE REPARAÎTRE À NOUVEAU? SI VOUS SOUHAITEZ ÊTRE PUBLIÉ À NOUVEAU, VOUS N'AVEZ QU'À ENREGISTRER UNE NOUVELLE DESCRIPTION VOCALE EN CONSERVANT LE MÊME NUMÉRO DE BOÎTE VOCALE. POUR CE FAIRE, APPUYEZ SUR LA TOUCHE 6 DE VOTRE CLAVIER TÉLÉPHONIQUE AU MENU PRINCIPAL.

VOUS DESIREZ PLUS D'INFORMATIONS: Questions générales? Fonctionnement? Conseils? Contactez-nous au 1-888-985-2233. Ouvert 7 jours sur 7 de 9 am à MINUIT.

**FEMME CHERCHE HOMME**

**BELLE, SINCÈRE ET EXPRESSIVE**, Granby, 37 ans, 5'8", 123 lb, cheveux mi-longs, yeux bruns, vraie, sociable et déterminée, à enfants (4 et 9 ans), aime la vie, désire H 30aine, positif et ayant passé réglé. 294463

**ELLE SEMBLE 13 ANS PLUS JEUNE**, Granby, 70 ans, 5'6", 140 lb, en forme, n-lum, simple, désire bel H 60-70 ans, 5'10" et plus, n-lum, en santé, sérieux, amant arts, ayant valeurs et affinités, pour complicité. 3980236

**JULIE ET PLUSIEURS HOMMES...**, 45 ans, 5'2", 140 lb, cheveux noirs, yeux bruns, manie, recherche H, vraiment pas glorieux, pour vivre fantaisme de gang-bang avec elle, son mari et d'autres hommes. 294771

**ANNONCE DE LA SEMAINE:**  
**HEUREUSE DE CHAQUE JOURNÉE QUI PASSE...** Granbyenne de 59 ans, 5'2", garde des handicapés, aime les oiseaux, le soleil, la pluie, souhaite découvrir un Homme, pour ensemble porter nos regards plus loin et partager. 283474

**FRÂICHEMENT MAJEURE EN QUÊTE DE MATUREITÉ...** Femme de 18 ans, chev blond-brun, yeux verts, discrète, désire H 60 ans et plus, pour réaliser fantasme lors de belles et chaudes rencontres occasionnelles. 288627

**IL Y A UN HOMME FAIT POUR ELLE QUELQUE PART:** 54 ans, active, autonome, divorcée, libre de son passé, à bon sens de l'humour, aime musique, recherche H, qui lui apporterait un plus dans sa vie. 257869

**LES FANTASMES DE CÉLINE...** Mariée de 45 ans, cherche à rencontrer H 35-50 ans, manie ou non, disponible de soir une semaine sur deux, pour vivre aventure. 258856

**AFFECTUEUSE ET SPIRITUELLE**, Bromont, 51 ans, 5'4", mince, n-lum, jolies, sportive et passionnée, aime nature, désire connaître H n-lum, dynamique, bien dans sa peau, amant la vie et voyages. 290676

**ANNIE S'HABILLE SEXY!** 37 ans, 5'6", 120 lb, chev noirs mi-longs, yeux bruns, d'app soignée, spontanée, souriante, à enfants (4 et 9 ans), aime aller au resto, prendre un verre, désire H, pour se connaître. 291480

**ACTIVE ET TRANSPARENTE**, Granby, 46 ans, 5'8", 133 lb, jolies, aime balades en auto, cherche H 45-55 ans, pour développer relation amicale et amoureuse. 284908

**PASSIONNÉE AUX YEUX PERS RÉVÉLATEURS**, nouvelle à St-Césaire, 29 ans, 5'8", poids prop, chev châtain aux épaules, à belles lèvres, aime campagne, animaux, plein air, cherche H, pour apprendre à se découvrir. 286399

**NE PASSEZ PAS À CÔTÉ DE CETTE CHANCE!** Belle petite Granbyenne de 53 ans, 5'8", 118 lb, brune, douce, déterminée, féminine, autonome, à passé réglé, aime nature, voyages, désire H, sans dépendance et ayant affinités. 294112

**CINDY VEUT SE FAIRE PLAISIR...** De la région de Granby, début 40aine, cherche à rencontrer H, bien membre, intéressé, pour vivre fantasmes. 267047

**CROISSANT DE LUNE CHERCHE RAYON DE SOLEIL!** Femme de Cowansville, 45 ans, 5'3", 110 lb, n-lum, jolies et douce, désire H 40-50 ans, grand, mince, n-lum, honnête et fidèle, pour amitié et plus. 292337

**LA BELLE LYNE DESIRE REBÂTIR SA VIE**, Granbyenne de 40 ans, aime films, natation, marche en forêt, cherche à rencontrer H, propre, doux, franc, affectueux, pour but sérieux et repartir à zéro. 275511

**DES SOIRÉES TORRIDES VOU ATTENDENT...** Femme de race noire, 20 ans, jolies, sans complexe et ouverte d'esprit, cherche à rencontrer H, pour moments chauds et intimes. 251156

**PRENDRE LE TEMPS DE DIRE JE T'AIME**, Granbyenne début 50aine, 5'5", poids prop, chev courts, 100% naturelle, sans enfant, désire H même âge, 5'10" et plus, poids santé, n-lum, vrai, romantique, pour s'aider longtemps. 286613

**NOUVELLEMENT ARRIVÉE À FARNHAM!** 26 ans, recherche H 25-32 ans, simple, amant s'amuser, nature, sorties, animaux, ayant passé réglé et équilibré, sachant où il va et mordant dans la vie. 291255

**MANON PRÉFÈRE FAIRE LES CHOSSES À DEUX**, 44 ans, à file (18 ans) et animaux, aime rire, musique, films, cherche H, compréhensif, patient, amant enfants, animaux et ayant humour, pour amour. 284612

**GENEVIÈVE, UNE MAMAN ÉPICURIENNE**, Granby, 34 ans, chev et yeux bruns, aime bouger, rien, environnement, animaux, cocooning, sports d'hiver, recherche H 35-45 ans, amant enfants, simplicité et ayant passé réglé. 292771

**APPRENDONS À NOUS CONNAÎTRE AVANT TOUT!** Belle jeune femme de 34 ans, en paraît 25, souhaite contacter H, pour faire nouvelles rencontres, sans but précis. 287721

**BONNE VIVANTE SPÉCIALEMENT AGRÉABLE!** Granby, 48 ans, 5'3", 140 lb, aime rire, bouger, campagne, relaxation, méditation, veut beaucoup passionné, poids prop, n-lum, drôle et affectueux, pour profiter de la vie à deux. 289146

**ELLE A ENVIE DE SE CHANGER LES IDÉES!** 50 ans, 5', 145 lb, yeux verts, vit séparément, amant bel H 45-55 ans, n-lum, pour passer bon temps, faire sorties diverses et être amis d'abord. 293422

**BRISER LA SOLITUDE MAIN DANS LA MAIN**, veuve de 71 ans, 5'5", 139 lb, simple, autonome, travaillante, cherche H 60-75 ans, simple, en forme, amant camping, pêche, sorties, soupers aux chandeliers, balades, voyages. 286632

**JEUNE ANGLAISE FOCUSEE**, Granbyenne de 27 ans, 5'1", grassette, châtain, yeux verts, n-lum, sans enfant, à emploi, aime tout, porte lunettes, cherche H 28-38 ans, fougueux et sachant de qu'il veut, pour amour. 283257

**ELLE RECHERCHE L'AUTHENTICITÉ**, 50aine, 5'1", 117 lb, jolies, veut tel H 5'10", 165 lb, honnête et vrai, amant danser, sortir, vin, cigarette et ayant passé bien réglé. 294060

**FEMME D'HUMOUR CHERCHANT SON PRINCE CHARMANT!** 43 ans, 5'5", brune, yeux bleus, aime bouger, spectacles, équitation, désire H 35-50 ans, de Granby ou alentours, 5'8" et plus, avec affinités, pour relation stable. 292965

**ELLE PARAÎT 12 ANS PLUS JEUNE!** Granby, 70 ans, 5'6", 140 lb, n-lum, belle, en santé, aime arts, plein air et voyages, désire bel H 5'10" et plus, en santé, ayant belles valeurs et affinités, pour complicité. 254103

**COMME DE VRAIS AMoureux...** Granbyenne de 56 ans, simple, fidèle et sincère dans sa démarche, aime marche, balades, sorties au resto et soirées intimes, désire H 56-60 ans, pour faire bout de chemin ensemble. 290586

**JESSICA VEUT VOIR DES ÉTOILES!** Cowansville, 18 ans, spontanée, drôle, chaleureuse, aime architecture, voir du pays, désire H, complice, avec qui tomber en amour puis après pour et vivre l'aventure de sa vie. 3962996

**SOIRÉES INTIMES AVEC UNE ROMANTIQUE**, Granbyenne de 55 ans, sympa, simple, honnête, aime resto, marche, balades du dimanche, désire H 50-60 ans, ayant affinités, pour briser solitude et bâtir avenir sérieux. 285058

**DE BEAUX MOMENTS AVEC CETTE JOLIE DEMOISELLE**, Granby, 24 ans, paraît bien, aime choses simples, recherche charmant jeune H d'environ même âge, bien et sachant ce qu'il veut, pour se connaître et se dessiner. 293152

**VENEZ JASER AVEC MARIE-JOSÉE!** Five-Sud de Mt, 38 ans, 5'4", 170 lb, légèrement grassette, chev roux-blond, brun-vert, recherche H, pour vivre relation stable. 294581

**ESTELLE À CONFIANCE EN CE QUE L'AVENIR LUI RÉSERVE!** Farnham, 5'3", grassette, lum, veuve et retraitée, recherche H 50aine-60aine, pour apprendre à se connaître et développer belle amitié. 254171

**ELLE DESIRE UN HOMME AIMANT RIRE!** Granby, 56 ans, 5'8", châtain, yeux bleus, cherche H, grand, n-lum, affectueux, attentionné, honnête, fidèle, amant cuisiner, danser, resto, ayant humour et voulant s'investir. 272599

**UNE VEUVE DISTINGUÉE**, 74 ans, chev blonds et yeux bleus, n-lum, sobre et tres jolies, aimerait rencontrer H, disponible et sincère. 288730

**GRAND-MAMAN COUTURIÈRE ET CHEF CUISINIÈRE!** St-Georges, intelligente, propre, travaillante et sociable, aime danser et voyager, cherche H, sérieux et spontané, pour se connaître et peut-être partager nos vies. 294506

**PAS DE RELATION SANS LENDEMAIN POUR MARIE-JOSÉE**, Granby, 40 ans, 5'8", 165 lb, à file (14 ans) et plus, musquée, extérieur, été, eau, plage, désire H, de Granby ou environs, ayant mêmes intérêts, pour but sérieux. 299966

**ÉPICURIENNE ET SPORTIVE**, Montérégie, 42 ans, 5'7", 135 lb, chev et yeux bruns, n-lum, jolies, sincère, simple, cherche charmant épicien 35-45 ans, n-lum, beau, bien dans sa peau et ayant humour, pour amour. 280659

**JEUNE MAMAN DESIRANT VOUS CONNAÎTRE**, 23 ans, 5'11", 145 lb, désire bel H 25-35 ans, pour se lier d'amitié d'abord, but sérieux et peut-être trouver amour. 288505

**VOUS SEREZ HEUREUX DE CONVERSER AVEC CELLE!** Femme de 60-65 ans, 4'10", 140 lb, chev châtain, yeux pers, cherche à contacter H, n-lum, sobre et désirant en connaître plus sur elle en dialoguant. 3484278

**INDÉPENDANTE SPORTIVE**, Bromont, fin 40aine, à deux ados, aime randonnées, vélo, camping, plein air, bonne bouffe et sorties au resto, souhaite H, pour amour. 285292

**ELLE ESPÈRE VOUS RENCONTRER!** Disponible, aime lire, resto, vélo, souhaite connaître H début 60aine, sérieux, pour discuter et se lier d'amitié, dans un but sérieux. 288884

**AVEC CAROLE, PRENEZ LE CÔTÉ YANG!** 50 ans, chev noirs, travaillante, cherche grand costaud, n-lum, amant prendre la vie du bon côté et passer bons moments. 291006

**ELLE AURA GRAND PLAISIR À COMMUNIQUER AVEC VOUS!** Granby, 53 ans, 5'7", 152 lb, paraît bien, autonome, honnête, fidèle, cherche H 50-57 ans, 5'8" et plus, poids prop, honnête, fidèle, franc, pour but sérieux. 289821

**C'EST UNE QUESTION D'AFFINITÉS...** Femme de 72 ans, 5'5", 110 lb, sobre, aime marche et activités de plein air, désire H, ayant à peu près mêmes goûts. 288260

**JOLIE BRUNETTE AUX YEUX BLEUS**, début 60aine, 5'2", aime nature, vélo, marche, resto, cocooning, désire H 62-66 ans, 5'8" et plus, poids santé, calme, doux, affectueux, pour complicité et relation stable. 284323

**UNE PERSONNE JOVIALE**, femme de 55', poids moyen, yeux bleus, n-lum, à humour, aime cocooning, resto, balade en auto, bon film maison, veut H 48-58 ans, même genre. 290973

**ÉLISE VEUT PROFITER DE SA RETRAITE**, Granbyenne de 58 ans, 5', poids prop, sociable, aimerait H, amant voyager, pour diverses activités, relation amicale et plus. 3967464

**UNE BALANCE AU COEUR REMPLI D'AMOUR!** Affectueuse Granbyenne de 55 ans, simple, sincère, sympa, aime marche, resto, cartes, soirées intimes et balades en auto, souhaite H 55-60 ans, pour bonheur à deux. 288427

**ES-TU CET HOMME SPÉCIAL QUE JE CHERCHE?** Jolie Granbyenne, de 61 ans, veuve, cultivée, bilingue, débrouillard, curieuse, enjouée, vicieuse, à gardé cœur d'enfant, s'inspire de la vie et des voyages, désire H. 281828

**CHÂTAINE AUX YEUX BLEUS AVIDE DE DÉCOUVERTES**, 34 ans, 5'3", 120 lb, châtain, d'app jeune, belle, aime films, gastronomie, voyages, sports extrêmes, nature, désire H, pour se connaître et être amis si affinités. 289352

**UN BON REPAS AVEC UNE BONNE BOUTEILLE!** Femme de Granby, 50aine, 5'9", aime marche, ciné, resto, balades en auto et bons repas entre amis, désire H 55-60 ans, 6', pour belles rencontres. 291257

**ELLE APPRÉCIE LES SOIRÉES INTIMES**, Granbyenne de 55 ans, affectueuse, sincère, sympa, aime marche et resto, désire H 55-60 ans, pour bonheur à deux et but sérieux. 287208

**DÉTERMINÉE, FOCUSEE ET BIEN DANS SA PEAU**, 24 ans, 5'9", un peu grassette, chev et yeux bruns, à écoute, aime rire, veut H 24-32 ans, grand, musqué, doux et respectueux, pour rencontres amicales et plus si chimie. 290300

**LYNE, DOUCE ET ATTACHANTE**, Granby, 40 ans, ronde, chev noirs, yeux noisette, belle, sociable, aimable, aime natation, camping, soirées romantiques, désire H, doux, franc, propre, pour briser la solitude. 289297

**UNE ÉLÉGANTE PROFESSIONNELLE**, 69 ans, 5'7", 144 lb, minutieuse, à belle personnalité, aime voyages, théâtre, ciné et plein air, désire H 5'8" et plus, pour but sérieux et belle complicité. 288307

**BELLE ET FÉMININE GRANBYENNE**, 53 ans, 5', 117 lb, autonome, à passé réglé, aime la vie, bouger, spectacles, resto, voyages, bons soupers entre amis, balades auto, recherche bel H, pour relation vraie. 286105

**TAQUINE ET CHALEUREUSE**, jeune 60aine, brune, yeux bleus, jolies, souriante, douce, aime nature, cocooning, désire H 60 ans et plus, 5'7", et plus, calme, doux, fidèle, ayant humour et bonnes valeurs. 257239

**RETRAITÉE AIMANT LES PETITS VOYAGES**, 51', poids prop, n-lum, honnête, simple et propre, à humour, aime musique, désire H 65 ans et plus, n-lum, doux et propre, ayant humour, pour complicité et activités. 294055

**ELLE EST TOUJOURS SOURIANTE**, Farnham, 49 ans, 4'11", 105-110 lb, bois à l'occasion, calme, douce, autonome et travaillante, désire rencontrer H 49-55 ans. 290876

**À LA FOIS TAQUINE ET ROMANTIQUE**, Farnham, femme de 65 ans, fidèle, honnête, à bon sens de l'humour, aime resto, courses d'autos, bains aux chandeliers et autres de plaisir, désire H. 286254

**NANCY EST BELLE ET SOURIANTE**, Granby, 33 ans, rondelette, n-lum, respectueuse, sociable, à enfant (9 ans), aime rire, spectacles, désire bel H 30-40 ans, n-lum et ayant valeurs, pour but sérieux à long terme. 286614

**ELLE A PLEIN D'AMOUR À DONNER!** Granby, 56 ans, sympa, romantique, simple et sincère, à grand cœur, désire H 56-60 ans, du même genre, pour but sérieux. 292531

**JOCELYNE EST BELLE ET FÉMININE**, Granby, 51 ans, 5', 117 lb, souriante, dynamique, autonome, aime spectacles, voyages, désire H, beau, sobre, fier, romantique, autonome, pour amitié d'abord et relation stable. 289174

**UNE JEUNE DAME ATTEND VOTRE APPEL!** Plus de 60 ans, 5'5", 135 lb, en forme, aimerait rencontrer H 60 ans et plus, pour vivre relation sérieuse à long terme. 286169

**JOLIE BRUNETTE SACHANT CE QUE ELLE VEUT!** Granbyenne de 27 ans, 5'9", poids prop, yeux bruns, n-lum, simple, sans enfant, s'exprime facilement, désire H, ayant valeurs, pour amitié et voir ensuite où cela mènera. 292260

**FÉMININE AIMANT LES BONS SOUPERS**, Granby, 51 ans, 5', 117 lb, de belle app, souriante, à humour, désire connaître H, de belle app, autonome et sans dépendance, pour amitié d'abord et but sérieux. 288075

**JOSÉE ŒUVRE DANS LE DOMAINE DE L'ESTHÉTIQUE**, 39 ans, 5'7", 123 lb, chev longs, d'app jeune, dynamique, honnête, franche, aime équitation, films et spectacles, désire H 22-42 ans, pour amour. 285641

**JOLIE GRANBYENNE PARRAISANT TRÈS JEUNE**, 61 ans, 5'8", 140 lb, n-lum, en santé, retraitée des techniques juridiques et sportives, aime sports, veut bel H, 5'10" et plus, en santé et ayant affinités, pour complicité. 288095

**ELLE AIME SE FAIRE COLLER...** 46 ans, 5'3", 175 lb, grassette, chev et yeux bruns, lum, timide, aime la vie, sorties, balades en auto, désire H 46 ans et plus, voulant même chose, pour amitié et plus si affinités. 289044

**PRÊTE POUR UNE BALADE À MOTO APRÈS LE TRAVAIL!** Granby, grand-maman de 50 ans, 5'1", 115 lb, à chien, oiseau et peu de temps, aime ciné, théâtre, cherche ami, amant animaux, pour activités et amitié. 210033

**SÉDUISANTE ET DYNAMIQUE CÉLIBAIRE**, Cowansville, 44 ans, 5'6", poids moyen, chev et yeux bruns, n-lum, romantique, aime cuisiner, désire H 44-50 ans, du même coin, 180 lb, n-lum, travaillant, pour complicité. 225755

**AIMES-TU RIQUER AUTANT QUE CETTE BRUNETTE?** Granby, proposée au bénéficiaires de 26 ans, yeux bruns, bien dans sa peau, à passé réglé, désire H 25-34 ans, amant bien manger, sortir entre amis, plein air, animaux. 293792

**SPORTIVE ADORANT LA MARCHÉ EN MONTAGNE**, Granby, 58 ans, 5'6", 135 lb, autonome, aime voyages, doses, musquée, nature, recherche compagnon, sincère, loyal, autonome et amant la vie, pour amour. 281215

**HEUREUSE ET DÉSERVEUSE D'ENRICHIR SA VIE**, fin 50aine, grassette, honnête, simple, aime bouger, voyages, nature, complicité, pour bonne relation amoureuse. 284608

**SPIRITUELLE PRENANT LA VIE À LA LÉGÈRE**, Granby, 50 ans, 5'7", enjouée, aime rire, voyager, découvrir, rester défi, cherche H, complice, pour bons moments à deux. 288239

**À LA RENCONTRE DE L'ÂME-SŒUR**, belle femme de Granby, 65 ans, 5'3", 123 lb, optimiste, coquette, affectueuse, aime danse sociale, désire H, doux, honnête, ayant affinités, amant animaux, pour amitié et plus. 283667

**LE CONTACT AVEC LA TERRE EST IMPORTANT POUR ELLE**, Granby, 39 ans, 5'8", 135 lb, chev et yeux bruns, à file, oeuvre en agriculture, aime voyages, humour, ski, cherche H, ayant mêmes intérêts, pour activités. 289956

**UN BON REPAS AVEC UNE BONNE BOUTEILLE!** Femme de Granby, 50aine, 5'9", aime marche, ciné, resto, balades en auto et bons repas entre amis, désire H 55-60 ans, 6', pour belles rencontres. 291257

**BELLE CHÂTAINE POSITIVE**, Granby, 66 ans, yeux bruns, n-lum, aime la vie, lecture, marche, dialogue et tête-à-tête, désire H 65 ans, et plus, simple, honnête, sérieux et ayant affinités, pour but sérieux. 292332

**FAH DE HOCKEY DESIRANT ÊTRE GÂTÉE!** Femme début 50aine, 5'5", 140 lb, lum, aime cartes, bowling et balades en nature, recherche H 55 ans et plus, sobre, retraité ou semi-retraité, disponible et ayant humour. 290234

**ÉPICURIENNE À L'ACCENT DE LAVANDE**, Five-Sud, 57 ans, retraitée, autonome, à valeurs basées sur adage vivre et laisser vivre, aime famille et petits-enfants, recherche H, pour voyages, tendresse et plus. 3820355

**MONIQUE, UNE PETITE FEMME CALME**, Beauharnois, 55', poids prop, désire H 60 ans et plus, simple, sans problèmes, pour belle amitié et peut-être à long terme. 287034

**REJEAN, UN AMATEUR DE SPORTS!** Granby, 60 ans, 5'10", 170 lb, fat beaucoup de bike, souhaite connaître F, intéressée à communiquer avec lui. 293369

**CLAUDE LE ROMANTIQUE SE SENT SEUL**, Acton Vale, 51 ans, 5'10", 200 lb, chev châtain-brun, yeux bruns, lum, beau, propre, fidèle, à passé réglé, aime musique, humour et bons repas, recherche F, qui l'aidera à aller. 292743

**MARCEL, UN CÉLIBAIRE SANS ENFANT**, Waterloo, 40 ans, 5'7", 130 lb, chev noirs courts, yeux bruns, lum, désire F, heureuse, respectueuse, souriante, amant la vie, vélo, sorties, ciné, musique et ayant humour. 292678

**UN SOURIRE DIT TOUT!** Homme de St-Hyacinthe, 60 ans, 5'7", 150 lb, yeux bleus, n-lum, aime danse, nature, désire F, bien dans sa peau, de mêmes goûts, pour long terme. 293822

**STÉPHANE À UN GRAND SENS DE L'HUMOUR**, région de Granby, 38 ans, châtain, yeux bleus, dynamique, très sportif, à petit bonhomme (11 ans), aime aventure, soupers entre amis et bon vin, désire F, ayant passé réglé. 293307

**MARCEL EST CÉLIBAIRE, PROFITEZ-EN!** Waterloo, 40 ans, 5'7", 130 lb, chev noirs courts, yeux bruns, lum, sans enfant, désire F, respectueuse et souriante, amant musique, sports, ciné, resto et ayant humour. 291829

**PATRICK VEUT DÉBUTER PAR L'AMITIÉ!** 37 ans, 5'8", 180 lb, chev noirs et yeux pers, aime faire plusieurs activités, cherche à rencontrer F 30-40 ans. 293740

**UNE PTTTE SORTIE EXTERIEURE AVEC MICHEL!** Granby, 43 ans, 5'7", 170 lb, chev bruns courts, yeux bleus, cherche F, 5'2"-5'6", poids prop, amant plein air. 291475

**REJEAN EST UN MORDU DE MOTO**, 5'10", 172 lb, semi-retraité, en forme, désire rencontrer petite F 52-63 ans, amant la vie, rire et avoir du plaisir. 292883

**ALAIN RECHERCHE L'AUTHENTICITÉ**, 48 ans, 5'8", 190 lb, chev châtain, recherche F alter ego, fière et équilibrée, voulant faire activités et voyages, pour relation amoureuse durable et respectueuse. 293044

**FRANÇOIS EST DE PASSAGE...** Granby, 32 ans, 5'8", 175 lb, chev blonds, yeux bleus, athlétique et en bonne forme physique, désire F, pour se rencontrer et jaser ensemble. 292395

**ATTENTIONNÉ, DOUX ET TRAVAILLANT**, Granby, 52 ans, 5'6", 140 lb, châtain, yeux bleus, lum, fidèle, aime vélo, balades du dimanche et petits voyages, cherche F 45-50 ans, douce, amant dialoguer et ayant humour. 293437

**PASCAL VEUT PARTAGER LES BEAUTÉS DE LA VIE**, 39 ans, 1m71, 160 lb, chev et yeux bruns, jeune de coeur, à 3 enfants, aime sports d'hiver, moto, recherche F, ouverte, amant la vie, pour partager temps et fantasmes. 291907

**BEAU CONTRAÎNTE, CHARMANT ET PAS JALOUX DU TOUT!** Granby, 41 ans, 6', 210 lb, peu de chev, à enfants, passé réglé, aime voyager, désire belle F, sans jeune enfant ni dépendance avec passé réglé, pour s'investir. 281188

**JACQUES AIMERAIT APPROFONDIR AVEC VOUS**, Knowlton, 64 ans, en bonne forme physique et intellectuelle, retraité, recherche F, pour relation honnête, intégrée et sensuelle. 291490

**IL DESIRE COMPLÉTER LE RESTE DE SA VIE**, Granby, 47 ans, 5'8", 170 lb, sobre, noble, célibataire, désire F, douce, affectueuse, honnête, fidèle, amant choses simples, pour briser solitude dans un but sérieux. 292399

**DOUX VEUT AVOIR UN BON CARACTÈRE**, tout près de Granby, fin 60aine, 5'9", 170 lb, n-lum, très respectueux, recherche F d'environ même âge, assez mince et libre, pour but sérieux. 291225

**UN PAPA VOUS DESIRANT DÉLICATE**, 45 ans, 5'8", 135 lb, chev bruns, yeux pers, désire jolie petite F 50 ans et moins, gaie ou bi, amant la vie, tranquillité et campagne, pour amitié d'abord et plus. 707498

**DOUCEMENT MAIS SÛREMENT...** 56 ans, prop, n-lum, fidèle, autonome et simple, aime marche, resto et ciné, recherche F, semblable, pour belle relation amicale et relation stable par la suite. 232199

**UN BEL AFFECTUEUX**, dans fin 30aine, calme et sociable, à volonté et se déplace, cherche à contacter F 20 ans, pour rencontres intimes. 292566

**POUR RÉJEAN, C'EST ÇA LA VIE!** 63 ans, 5'10", 175 lb, châtain-ivoire et sel accentué, aimerait rencontrer F, amant rire et avoir du plaisir. 291805

**SEUL, IL RÊVE D'UNE PRÉSENCE FÉMININE**, Granby, 47 ans, 5'6", 165 lb, costaud, chev châtain courts et yeux noirs, recherche F, qui aime la vie, tranquillité et campagne, pour amitié d'abord et plus. 291631

**IL VEUT VOIR SI ÇA CLIQUE!** Cowansville, 26 ans, 5'11", 190 lb, chev noirs, yeux pers, en forme, honnête, à bonnes valeurs, désire F 20-35 ans, de même région, n-lum, belle, amant sortir et ayant humour. 261474

**OLIVIER EST UN JEUNE HOMME PASSIONNÉ**, Granby, 21 ans, 5'8", chev courts, yeux bruns, autonome, optimiste, souriant, travail en construction, désire F, fidèle, déterminée, ayant passé réglé, pour amour complexe. 263978

**COSTAUD ET SÉDUISANT**, 32 ans, 5'9", 180 lb, chev et yeux bruns, souhaite connaître F, amant s'amuser, pour vivre quelque chose de pas complexe. 293155

**STÉPHANE, UN CHALEUREUX ROMANTIQUE**, 42 ans, 5'8", 185 lb, chev et yeux bruns, lum, passionné, travaillant, à valeurs, joie de vivre et humour, aime golf, vélo, désire jolie F, pour bâtir quelque chose de bien. 293101

**REJEAN, UN SUPER SPORTIF TRÈS ENJOÛÉ!** 5'11", 175 lb, semi-retraité, à plaisir à travailler, aime vélo et nature, recherche F 52-60 ans, super active, amant rire et avoir du fun. 292278

**SYLVAIN ATTEND VOTRE MESSAGE!** 43 ans, 6', 150 lb, autonome, fonctionnaire, à bon emploi, veut F, pour débiter par rencontres occasionnelles et en vers ensuite. 706033

**ALEXANDRE LE TRIPPEUX!** Granby, 36 ans, 5'6", chev bruns courts, yeux bruns, célibataire, a appart, aime s'amuser et sports, souhaite F, simple, pour tripper ensemble. 294713

**FRANÇOIS SE PROMET DE BELLES AVENTURES...** 26 ans, 5'10", 175 lb, n-lum, sans enfant, cherche à rencontrer F 25-50 ans, pour échanges de massages et plus. 279339

**ON S'AMUSE UN PEU!** Beau bonhomme de 35 ans, 6', 155 lb, cherche à contacter F, pour conversations chaudes lors de discussions téléphoniques. 293890

**HOMME CHERCHE HOMME**

**BEAU BONHOMME PRÊT À FAIRE CE QUE TU VEUX...** Cowansville, 36 ans, 6', 165 lb, veut recevoir en tout temps, aime se caresser, désire H, ayant envie de le caresser, pour première expérience. 293782

**DE LA DISCRÉTION AVEC CE BEAU BISEXUEL**, Granby, 40 ans, 5'7", 145 lb, n-lum, yeux bleus, propre, discret, recherche bel H, des environs de Granby, 5'7" et plus, mince, n-lum, pour base occasionnelle stable. 280992

**FRANÇOIS ET SA PETITE BOUCHE CHAUDE...** 25 ans, 5'4", 160 lb, chev roux, très poilu, n-crocois et cochon, aime faire fellations complètes et pénétration, désire H. 290592

**POUR EN SAVOIR PLUS, REVENEZ-MOI!** Homme de 30 ans, de belle app et dégoûré, cherche à rencontrer un ou plusieurs H, pour trps sérieux sans attache. 194497

**ALLES-Y, LANCEZ-VOUS!** Homme de 29 ans, blond aux yeux bleus, aime faire du sport et aller au gym, cherche à rencontrer H, similaire. 294178

**BIENVENUE AUX PETITS COCHONS!** Granbyenne de 44 ans, 5'11", 169 lb, beau corps, légèrement musclé, rassé, propre, ne reçoit pas, veut H 55 ans et moins, semblable, pour rencontres sexuelles complètes régulières. 294429

**POUR DES PLAISIRS DIURNES, CONTACTEZ-LE!** 66 ans, reçoit de jour, aime fellations, sodomie, fantasmes, veut H, bien membre, pour sexe sur base régulière. 294433

**LAISSEZ-LUI UN MESSAGE!** Granby: de 30-35, 145 lb, entièrement rasé, aime se travestir et avoir du fun, souhaite rencontrer H. 294602

**AFFECTUEUX AIMANT LES PLAISIRS ENTRE HOMMES**, mi 60aine, 5'5", 170 lb, propre, discret, doux, se déplace et reçoit, recherche H 55 ans et plus, mature et semblable, pour partager bons moments. 712386

**HOMME AU COEUR SENSIBLE S'ATTACHANT RAPIDEMENT**, 54 ans, 5'9", 160 lb, mince, n-poulu, délicat, sincère, fidèle et simple, aime resto, ciné, marche et bons films, cherche H 30-55 ans, ayant affinités. 293057

**MIKE VEUT QU'ON S'OCCUPE DE LUI**, 30 ans, 5'7", 200 lb, gros, beau bonhomme, veut H, bien membre, cochon, ouvert et recevant de soir sur base régulière. 293880

**FELLATIONS ENTRE HOMMES...** Homme de 50 ans, discret, peut recevoir, désire rencontrer H 50 ans et plus, pour fellations à deux ou à trois. 292559

**DEUX JEUNES GARS SYMPAS CHERCHENT NOUVEAUX AMIS!** L'Un, 22 ans, 5'10", 120 lb, l'autre, 33 ans, 5'10", 150 lb, requiert, veulent H ou couple 25 ans et moins, n-poulu, pour bon sexe, sur base régulière. 280420

**POUR EN SAVOIR PLUS, CONTACTEZ MICKY!** Montérégie, 43 ans, 5'8", 188 lb, cherche H, pour fellations et rencontres intimes discrètes sur base occasionnelle. 293661

**FEMME CHERCHE FEMME**

**IL Y A DE L'INTENSITÉ DANS L'AIR...** Jeune femme de 26 ans, 5'9", 150 lb, bi, veut F, douce, sensuelle et cochonne, pour partager plaisirs sérieux et occasionnels. 294086

**À DEUX OU À TROIS...** Femme de Granby, 31 ans, 5'6", 150 lb, cherche à rencontrer F, bisexuelle, pour s'amuser en duo avec elle ou en trio avec son copain. 297551

**COUPLES**

**DES DESIRS À ASSOUIR...** Couple de 41 ans, elle, 5'6", 130 lb, brune, yeux noisette, lui, 5'10", 190 lb, blond, yeux bleus, désirent F, pour assouvir leurs souhaits en ligne. 246570

**IL SERAIT HEUREUX DE DISCUTER AVEC VOUS!** Bi-culturel des Cantons-de-l'Est, 34 ans, 5'11", 175 lb, disponible, souhaite couple, ayant envie de tripper un peu. 293895

**NATHALIE À DES DESIRS À PARTAGER...** Roxton Pond, 29 ans, 5'5", 115 lb, chev châtain, cherche à rencontrer couple ou F, prêt à réaliser certains fantasmes. 293734

**TRES JOLI BISEXUEL**, 50 ans, 5'6", 150 lb, chev noirs, yeux bleus, respectueux et très discret, aimerait bien rencontrer couple peu importe l'âge. 197327

**L'AMOUR À PLUSIEURS!** Couple dans 50aine, lui, 5'4", 145 lb, elle, 5'2", 125 lb, cherche à rencontrer autre couple, H ou F, pour partager plaisirs intimes. 289811

**VALÉRIE LA BELLE ET SEXY TRAVESTIE**, 27 ans, 5'10", 140 lb, mince, belle,

## BAISSES D'IMPÔTS DES ENTREPRISES

# Stephen Harper maintient sa position

HUGO DE GRANDPRÉ

La Presse

**OTTAWA** — Il est hors de question de mettre un frein aux baisses d'impôts des entreprises, surtout au moment où la mesure commence à porter ses fruits, a tranché Stephen Harper hier.

Le premier ministre répondait aux demandes répétées du parti libéral, qui fait de cet enjeu l'un des points centraux de sa stratégie préélectorale.

« Etant donné le fait que le gouvernement fédéral affiche un déficit record de 56 milliards de dollars, il est imprudent de baisser davantage le taux d'imposition des entreprises », a fait valoir hier Scott Brison, le critique libéral en matière de Finances.

Le taux d'imposition des entreprises au Canada est passé au début de l'année à 16,5 % et il doit atteindre 15 % l'an prochain. « C'est un gouvernement libéral qui a baissé ce taux de 29 % à 21 % durant une période de surplus. Ça avait du sens », a rappelé M. Brison. « Mais pas sur de l'argent emprunté. »

## Hors de question

Le premier ministre Stephen Harper a toutefois opposé une fin de non-recevoir à cette nouvelle charge des libéraux, lors de l'annonce d'un nouveau prix pancanadien pour le bénévolat, dans la circonscription stratégique de Welland, près de Toronto.

À l'approche du budget, qui devrait être déposé d'ici quelques semaines au Parlement, pas question de changer de cap, a-t-il tranché, à peine une heure après le point de presse de Scott Brison.

« Il y a quelques années, en 2007, nous avons légiféré pour implanter une série de taux d'imposition plus bas, a-t-il rappelé. Nous voyons maintenant les bénéfices de cela. Nous voyons des entreprises déménager ici, nous voyons des entreprises localiser leurs opérations nord-américaines au Canada... »

« Le fait est que nous générons maintenant plus de revenus provenant du secteur des affaires en imposant des taux plus bas », a-t-il ajouté.

Au cours de la première moitié de l'année 2010-2011, ces revenus ont connu une hausse de 12 %, selon le ministère des Finances.

« C'est dans l'intérêt de tout le monde et c'est la route que nous allons continuer à prendre », a conclu le premier ministre.

## Plus près d'élections ?

Un tel refus du gouvernement de se rendre aux demandes de l'opposition ne garantit toutefois pas que les libéraux voteront contre le prochain budget, a indiqué Scott Brison.

« Nous voulons voir le budget auparavant, mais nous ne sommes pas optimistes, si l'on se fie aux discussions que nous avons eues. » Les libéraux voudraient aussi voir ajouter au budget un plan d'aide pour les familles canadiennes. Ils souhaitent également des limites au « gaspillage » que représentent selon eux les milliards investis pour acheter des avions militaires F-35 et construire des « mégaprisons de type américaines ».

L'état d'esprit des troupes de Michael Ignatieff face à de possibles élections printanières reste par ailleurs incertain. Avant Noël, le chef libéral a laissé entendre que les Canadiens étaient maintenant prêts à se rendre aux urnes pour

juger le bilan du gouvernement Harper.

Mais depuis, nombre de ses députés, surtout dans la grande région de Toronto, ont formulé dans divers médias des doutes quant aux chances du PLC de gagner la faveur des électeurs.

## Harper défend le ministre Kent

Le premier ministre Stephen Harper a dû expliquer les propos de son nouveau ministre de l'Environnement, hier.

Au lendemain de son assermentation, Peter Kent s'est attiré les foudres des partis d'opposition et de groupes environnementaux en affirmant que les sables bitumeux avaient été diabolisés à tort et qu'il s'agissait en réalité d'un « pétrole éthique ».

Sans prendre ses distances, le premier ministre a plutôt apporté des nuances à ces propos lors d'un point de presse en Ontario. « Le Canada est une société très éthique et une source bien sécuritaire pour les États-Unis, en comparaison des autres sources d'énergie, et c'est un grand atout qu'on veut expliquer au monde », a-t-il fait valoir.

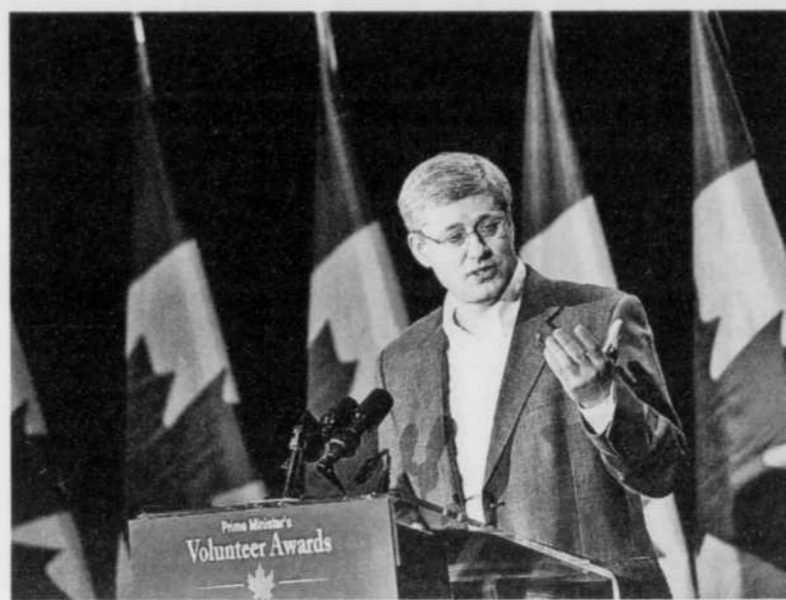


PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

« Il y a quelques années, en 2007, nous avons légiféré pour implanter une série de taux d'imposition plus bas. Nous voyons maintenant les bénéfices de cela », assure le premier ministre Stephen Harper.

**Centre de danse Dufferin**

10 ans déjà!

**NOUVEAU!**  
Cours de développement artistique, offert conjointement avec l'école de théâtre Stéphanie Roy.

**ÉCOLE DE DANSE MARYSE BLANCHARD**

- Ballet classique • Ballet jazz
- Danse moderne contemporaine

Cours pour enfants à partir de 3 ans, adolescents et adultes pour tous les niveaux débutant à avancé



Venez danser avec une équipe dynamique et professionnelle qui enseigne l'amour de la danse.

Début des cours à partir du 15 janvier

14 ans d'expérience



**MARYSE BLANCHARD**  
Diplômée universitaire B.A. en danse  
Membre du Réseau d'enseignement de la danse (RED)  
Professeur responsable de l'Option-Plus danse des écoles secondaires de la Haute-Ville et J.-H.-Leclerc

Inscription et information par téléphone au 450 372-6021

784, rue Dufferin, Granby (route 139)  
www.dansemaryseblanchard.com

SAMEDI 8 JANVIER 2011 - LA VOIX DE L'EST

37

**ENREGISTREZ UN ARTICLE D'UN CLIC**

LaVoixdelEstSurMonOrdi.ca



À compter du 14 janvier 2011, le **Dr Ivan Charbonneau**, médecin spécialiste en chirurgie plastique et esthétique depuis 1971 et membre de l'Association des spécialistes en chirurgie plastique et esthétique du Québec, recevra en consultation des patients à la **Clinique de Médecine Familiale de Granby** située au 48 Denison Est, Granby, 450 372-3996.

## Voici la liste des services qu'il offre :

Les expertises médico-légales (qui seront faites à Granby)

L'examen préliminaire en vue du traitement chirurgical sous anesthésie locale (qui sera fait dans sa clinique privée à Saint-Hyacinthe)

- de certaines difformités de nature esthétique : paupières, xanthélasmas, pointe nasale, oreilles décollées, déchirure des lobules d'oreilles, révision de cicatrices, etc.
- des tumeurs de la peau : tumeurs bénignes, (naevi, kystes sébacés, lipomes etc.), tumeurs malignes, (carcinome baso cellulaire, épidermoïde, mélanome)
- de l'hypertrophie des petites lèvres
- des ongles incarnés par application de phénol sur la matrice unguéale
- du syndrome de compression du canal carpien et des autres compartiments de la main

Les consultations et traitements à des fins esthétiques sont à la charge du patient.

La Régie de l'assurance maladie assume les frais des consultations et du traitement chirurgical des tumeurs de la peau, de l'hypertrophie des petites lèvres, des ongles incarnés et des syndromes de compression des compartiments de la main.

S'il y a une intervention chirurgicale, les frais pour l'anesthésie locale et l'utilisation de la salle d'opération sont à la charge du patient et lui seront présentés lors de la prise de rendez-vous.

Ces procédures sont dispensées en clinique privée ce qui permet un accès rapide à des services de qualité dans un environnement agréable.

**Dr Ivan Charbonneau**

7975, boul. Laframboise, Saint-Hyacinthe  
Tél. : 450 796-3800 Téléc. : 450 796-2434

Courriel : icharbon@cgocable.ca • Internet : drivancharbonneau.com

B17244

# Economie

## LES BOURSES

### > ÉTATS-UNIS



### > DANS LE MONDE

	FERMETURE	VAR. 1 J (pts) (%)
Brazil Bovespa (Bresil)	70 057,20	-521,63 -0,74
CAC 40 (France)	3 865,58	-38,84 -0,99
DAX (Allemagne)	6 947,84	-33,55 -0,48
DJ Euro Stoxx 50 (Europe)	2 643,04	-10,39 -0,39
FTSE 100 (Angleterre)	5 984,33	-35,18 -0,58
Hang Seng (Hong Kong)	23 686,63	-99,67 -0,42
Mexico Bolsa (Mexique)	38 600,86	11,19 0,03
FTSE MIB (Italie)	20 542,06	-95,33 -0,46
NIKKEI 225 (Japon)	10 541,04	11,28 0,11
S&P/ASX 200 (Australie)	4 705,00	-20,00 -0,42
Shanghai (Chine)	2 838,80	14,60 0,52
Swiss Market (Suisse)	6 497,64	-35,20 -0,54

### > CANADA



#### PLUS ACTIFS

	VOLUME	FERM (S)	VAR (%)
CANADIAN NAT. RES. (CND)	14 144 035	40,60	-5,47
HORIZONS BETA/A (HNU)	9 149 829	6,69	0,75
BOMBARDIER (BDB.B)	8 917 911	5,26	-2,77
MEDORO RES. (MRS)	7 210 865	2,30	-0,43
ISHARES S&P/TSX (XIU)	6 812 151	19,06	-0,37
HORIZONS BETA/PRO (HND)	6 592 296	8,14	-0,97
VITERRA (VT)	6 083 956	10,33	7,83
BANKERS PET. (BNK)	6 056 045	8,20	2,76
HORIZONS BETA/PRO (HOU)	5 009 857	7,28	0,14
MANULIFE FINAN. (MFC)	4 863 178	17,63	-0,28
KINROSS GOLD (K)	4 650 853	17,35	-0,34
URANIUM ONE (UUJ)	4 645 679	4,53	-0,88
SUNCOR ENERGY (SU)	4 290 995	36,98	-0,43
DENISON MINES (DML)	4 205 254	2,95	-3,28
WESTERN COAL (WTM)	1 900 450	12,55	-0,08
SEMAFO (SMF)	4 028 890	10,53	4,78

### TITRES GAGNANT

EN %	VOLUME	FERM (S)	VAR (%)
TEARLAB (TLB)	33 248	2,66	20,36
WALL FINANCIAL (WFC)	3 006	15,50	14,31
WINSTAR RESOURCES (WIX)	188 659	5,74	9,13
HOMBURG INV./A (HUIA)	26 276	4,47	9,02
OPMEDIC GROUP (OMG)	111 300	2,75	8,70

### EN \$

	VOLUME	FERM (S)	VAR (%)
WALL FINANCIAL (WFC)	3 006	15,50	1,94
BONTERRA ENER. (BNE)	18 942	53,42	1,81
FORTRESS PAPER (FTP)	93 823	48,12	1,37
SXC HEALTH SOL. (SXC)	87 818	44,27	1,28
PALADIN LABS (PLB)	16 448	34,49	1,14

### TITRES PERDANT

EN %	VOLUME	FERM (S)	VAR (%)
WHITE TIGER (WGT)	395 054	5,17	-24,75
CONSOL HCB (CXA.B)	6 000	2,19	-8,75
UR-ENERGY (URE)	494 541	2,58	-8,51
INSCAPE/B (INO)	1 000	3,20	-8,31
SILVER BUL. (SBL.U)	49 307	18,32	-7,10

### EN \$

	VOLUME	FERM (S)	VAR (%)
POTASH CORP (POT)	672 894	165,82	-2,88
FAIRFAX FINAN. (FFH)	14 911	405,69	-2,46
CANADIAN NAT. RES. (CND)	14 144 035	40,60	-2,35
DOMTAR CANADA (DUX)	1 420	77,99	-1,80
WHITE TIGER (WGT)	395 054	5,17	-1,70

### TSX CROISSANCE PETITES CAPITALISATIONS 12 mois



### PLUS ACTIFS

	VOLUME	FERM (S)	VAR (%)
NORTHERN STAR (NSM)	14 565 111	0,05	42,86
BROOKMONT CAP. (BKT)	8 083 300	0,36	20,34
ENCORE RENAISS. (EZ)	6 711 237	0,08	7,14
POYNT (PYN)	5 313 233	0,09	-10,53
FORTERRA ENVIR. (FTE)	5 034 467	0,02	100,00
ALANGE ENERGY (ALE)	4 954 346	0,50	-3,85
PETROAMERICA (PTA)	4 294 295	0,68	-2,86
GRAND POWER (GPW)	4 262 900	0,26	8,51
SHAMARAN PETR. (SNM)	4 104 787	1,39	6,92
GREAT WESTERN (GWG)	4 009 150	0,58	3,57

CONSULTEZ les cotes boursières en tout temps sur [lapresseaffaires.com](http://lapresseaffaires.com)

## PÉTROLE

West Texas Intermediate, contrat à terme



Variation 1 JOUR -0,35 \$US

Variation 1 SEM. -3,67 %

Variation 1 AN +6,50 %

## FONDS INDICIELS

	FERM.	1 J (S)	1 J (%)	1 AN (%)
S&P/TSX comp. (XIC)	20,90	-0,08	-0,38	15,15
S&P/TSX 60 (XIU)	19,06	-0,07	-0,37	8,73
S&P/TSX fin. (XFP)	23,05	0,08	0,35	5,40
S&P/TSX éner. (XEG)	19,69	-0,21	-1,06	3,14
S&P/TSX or (XGO)	24,22	-0,08	-0,33	11,51
Oblig. c. terme (XSB)	28,86	0,04	0,14	-0,93
Oblig. l. terme (XSB)	29,68	0,08	0,27	1,75
S&P 500 (XSP)	14,53	-0,04	-0,27	10,24

## CANADA LPA 100 (HEBDOMADAIRE)

La Presse Affaires présente une sélection de 100 titres inscrits à la Bourse de Toronto.

	FERM. (S)	VARIATION 1 J (S) (%)	VOLUME (1000)	VAR. CETTE SEM. (%)	VAL. B. (M \$)	52 SEM. HAUT	BAS
<b>SANTÉ</b>							
Valeant Pharma (VRX)	571,80	-0,06	9 605	17,21	36,71	13,79	0,00
SXC Health (SXC)	44,27	1,28	878	3,92	46,06	23,22	0,00
<b>TECHNOLOGIES</b>							
Research in Motion (RIM)	61,20	0,00	17 663	5,39	78,78	44,94	0,00
Open Text (OTC)	46,55	-0,68	1 995	1,79	51,92	37,32	0,00
CGI (GIB.A)	17,21	0,07	4 930	0,06	17,75	13,86	0,00
<b>CONSOMMATION AUTRE</b>							
Magna (MG)	59,02	1,07	1 85	6 717	13,70	60,09	29,11
Transat (TRZ.B)	19,90	0,16	0,81	625	5,85	24,90	9,75
Cogeco Cable (CCA)	42,40	0,58	1 339	3 466	3,36	43,98	32,38
Tim Hortons (THI)	42,14	0,20	0,48	3 285	2,53	42,65	30,26
Groupe Aeroplan (AER)	13,95	0,09	0,65	2 230	2,05	14,00	8,61
Quebecor (QBR.B)	37,85	-0,42	-1,10	833	0,67	39,62	27,21
Thomson Reuters (TRI)	37,31	-0,15	-0,40	3 960	0,19	40,33	33,45
Yellow Media (YLO)	6,15	-0,01	-0,16	10 891	-0,87	6,98	5,06
Dorel (DHI.B)	34,10	-0,17	-0,50	1 61	-0,99	39,35	28,20
Gildan (GIL)	27,99	-0,22	-0,78	2 676	-1,27	33,26	22,57
Astral Media (ACM.A)	41,44	-0,34	-0,81	831	-1,33	42,80	33,50
Canadian Tire (CTC.A)	67,06	-0,33	-0,49	1 453	-1,66	68,93	50,86
Rona (RON)	13,84	-0,14	-1,00	1 093	-1,98	17,73	12,65
Reitmans (RET.A)	18,20	-0,20	-1,09	923	-2,47	20,00	15,61
Shaw (SJR.B)	20,50	-0,45	-2,15	14 501	-3,98	23,50	18,37
<b>INDUSTRIELLES</b>							
Transforce (TF)	13,31	0,18	1,37	905	5,37	13,31	7,64
Bombardier (BDB.B)	5,26	-0,15	-2,77	89 179	4,99	6,24	4,25
Chorus Aviation (CHR.B)	5,43	0,03	0,56	2 044	4,42	5,89	5,88
Finning (FTT)	27,95	0,06	0,22	3 870	3,17	27,95	16,31
CAE (CAE)	11,83	0,08	0,68	4 338	2,78	11,87	8,51
Transcontinental (TCL.A)	16,41	0,16	0,98	659	2,56	16,81	11,44
Canadian Pacific (CP)	65,24	0,96	1,49	3 941	0,96	67,50	49,58
Canadian National (CNR)	66,98	0,68	1,03	8 448	0,95	69,16	52,76
SNC-Lavalin (SNL)	58,95	0,06	0,10	974	-1,37	60,00	41,59
IESI-BFC (BIM)	23,85	0,16	-0,67	786	-1,41	25,38	16,87
<b>CONSOMMATION COURANTE</b>							
Viterra (VT)	1 693,19	0,75	0,87	60 830	11,71	10,80	6,96
Saputo (SAP)	40,59	0,39	0,97	2 796	2,55	40,59	27,03
Couche-Tard (ATD.B)	27,63	0,54	1,99	4 921	2,11	27,63	17,25
Shoppers Drug Mart (SC)	39,97	0,02	0,05	4 971	1,17	45,25	32,57
Metro (MRU.A)	45,11	-0,29	-0,64	2 506	-0,20	47,47	38,08
Jean Coutu (JPC.A)	9,57	-0,09	-0,93	4 128	-0,62	10,24	7,88
Weston (George) (WN)	83,00	-0,25	-0,30	14 641	-1,43	85,90	66,62
Empire (EMPA)	54,70	0,16	0,29	4 448	-2,07	59,99	46,15
Lowib (L)	38,65	-0,30	-0,77	9 920	-4,26	44,98	33,28
<b>TELECOMS</b>							
Bell Aliant (BA)	26,97	0,17	0,63	3 450	0,62	27,30	24,74
BCE (BCE)	35,59	-0,10	-0,28	7 322	0,71	36,25	27,31
Telus (T)	45,80	0,22	0,48	2 687	0,70	48,00	32,03
Rogers (RCL.B)	34,56	-0,12	-0,35	29 874	-0,72	41,64	30,64
<b>SERVICES PUBLICS</b>							
Atco (ACO.X)	60,54	0,55	0,92	430	2,35	61,00	44,35
Brookfield Renew. (BRC.U)	21,09	0,06	0,29	1 410	2,23	22,41	18,76
Emera (EMA)	31,96	0,46	1,46	2 098	1,95	32,78	22,98
TransAlta (TA)	21,23	0,13	0,62	4 575	0,38	24,00	19,55
Fortis (FTS)	33,85	0,25	0,74	3 294	-0,38	34,54	21,60
Canadian Utilities (CU)	53,50	0,25	0,47	835	-1,65	55,62	41,69
<b>FINANCE</b>							
Financière Manuvie (MFC)	17,63	-0,05	-0,28	48 632	-2,80	20,99	11,27
Banque Laurentienne (LB)	49,30	0,33	0,67	443	2,58	49,97	37,76
Sun Life (SLF)	30,60	0,07	0,23	6 699	1,63	33,46	23,58
Banque de Montréal (BMO)	58,23	0,03	0,05	20 808	1,30	65,71	51,11
Cominar (CUF.U)	21,00	0,16	0,77	823	0,82	22,50	17,53
Financière Power (PWF)	30,88	0,15	0,49	2 946	0,49	34,23	27,00
Power Corporation (POW)	27,74	0,08	0,29	3 217	0,25	31,50	24,98
Banque Nationale (NA)	68,61	0,24	0,35	3 283	-0,73	71,77	54,40
Intact Financial (IFC)	50,84	0,10	0,20	1 894	-0,04	51,73	36,46
Banque TD (TD)	74,20	0,38	0,51	16 159	-0,07	77,37	61,25
Great-West (GWO)	26,32	-0,11	-0,42	4 506	-0,30	29,24	23,37
IGM Financial (IGM)	43,22	0,01	0,02	1 334	-0,55	45,60	36,71
Banque Royale (RY)	52,02	0,41	0,79	30 684	-0,57	62,89	48,85
Fairfax (FFA)	405,69	-2,46	-0,60	1 49	-0,87	425,25	356,25
Ind. Alliance (IAG)	36,43	0,60	1,67	1 731	-1,03	37,40	29,69
Banque CIBC (CMI)	77,24	0,02	0,03	6 351	-1,39	81,37	62,60
Banque Scotia (BNS)	56,25	0,38	0,68	21 725	-1,49		

## DENRÉES

	FERMETURE	VARIATION (%)	
		1 JOUR	1 AN
Blé (SUS/boisseau)	7,74	-1,90	38,77
Cacao (SUS/livre)	1,29	0,71	-13,87
Café (SUS/livre)	2,31	-0,99	62,58
Maïs (SUS/boisseau)	5,95	-1,16	42,51
Soya (SUS/boisseau)	13,58	-0,86	33,41
Sucre (SUS/livre)	0,32	4,27	12,61

## ÉNERGIE

	FERMETURE	VARIATION (%)	
		1 JOUR	1 AN
Essence (SUS/gallon)	2,43	-0,65	13,69
Gaz naturel (SUS/gigajoule)	4,66	-0,38	-23,92
Mazout (SUS/gallon)	2,50	-0,52	14,40

Source: New York Mercantile Exchange (NYMEX)

## MÉTAUX

	FERMETURE	VARIATION (%)	
		1 JOUR	1 AN
Aluminium (SUS/livre)	1,13	0,91	8,04
Argent (SUS/once)	28,66	-1,54	56,34
Cuivre (SUS/livre)	4,26	-2,00	23,77
Étain (SUS/livre)	11,95	-1,13	49,04
Nickel (SUS/livre)	11,04	-2,13	29,84
Palladium (SUS/once)	751,30	-1,52	76,96
Platine (SUS/once)	1 735,10	0,14	11,73
Plomb (SUS/livre)	1,21	-1,59	2,66
Zinc (SUS/livre)	1,09	-1,88	-8,90

Source: London Metal Exchange

## LES OBLIGATIONS

	COUPON	ÉCHÉANCE	PRIX	REND. VAR.
<b>LE GOUVERNEMENT DU CANADA</b>				
Canada	9,00	02-03-15	101,13	0,82 -0,02
Canada	6,00	02-06-15	101,88	1,10 -0,01
Canada	10,25	16-03-18	125,09	2,03 0,15
Canada	9,75	02-06-25	157,54	3,19 0,46
Canada	8,00	02-06-27	146,41	3,38 0,50
Canada	8,00	02-06-31	155,35	3,52 0,46
Canada	5,75	02-06-33	129,14	3,57 0,44

## LES PROVINCES

Hydro Québec	11,00	16-08-24	155,92	3,94 0,36
Manitoba	7,75	23-12-29	138,88	4,21 0,33
New Brunswick	6,00	28-12-21	115,94	3,40 0,30
Newfoundland	6,15	18-04-32	122,20	4,31 0,33
Nova Scotia	6,60	02-06-31	126,44	4,32 0,33
Ontario	6,25	26-08-32	122,65	4,38 0,34
Ontario Hydro	7,45	01-04-17	113,11	1,41 0,15
Ontario Hydro	8,50	27-05-29	144,99	4,27 0,32
Ontario Hydro	8,25	23-06-30	143,95	4,32 0,34
P E I	8,50	28-10-19	125,04	2,86 0,22
Québec	6,00	02-10-33	120,07	4,41 0,35

## LES CORPORATIONS

Bell Canada	7,00	25-09-31	109,93	6,04 0,33
Bombardier	7,35	23-12-30	102,00	7,13 0,00
Cons Gas	6,10	20-05-32	113,29	4,94 1,00
Gtaa	6,45	04-12-31	115,79	5,04 0,37
Investors Gr	6,65	14-12-31	106,88	5,99 0,33
Westcoast Ene	6,75	16-12-31	116,43	5,27 0,37

## TAUX D'INTÉRÊT

	FERMETURE	REND. SEM.	ANNÉE
<b>CANADA</b>			
Taux d'escompte	1,25	0,00	0,75
Taux préférentiel	3,00	0,00	0,75
Fonds à un jour	1,00	0,00	0,75
Bons du Trésor (3 mois)	0,97	0,00	0,78
Obligations (2 ans)	1,72	0,01	0,34
Obligations (10 ans)	3,19	0,03	-0,45

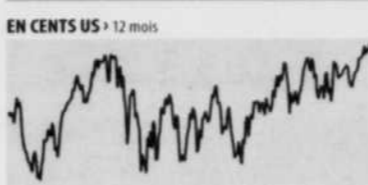
## ÉTATS-UNIS

Taux d'escompte	0,75	0,00	0,25
Taux préférentiel	3,25	0,00	0,00
Fed funds	0,25	0,00	0,00
Bons du trésor (3 mois)	0,13	0,02	0,09
Obligations (2 ans)	0,59	0,00	-0,43
Obligations (10 ans)	3,32	0,03	-0,50

## OR

New York	1 368,90 \$US
Variation 1 JOUR	-2,80 \$US
Variation 1 SEM.	-3,69 %
Variation 1 AN	+20,75 %

## DOLLAR CANADIEN



100,83 ¢US  
VARIATION +0,52 ¢

SOMME REQUISE POUR ACHETER  
Un dollar US 99,18 ¢



0,7805 €  
VARIATION +0,0089 €

SOMME REQUISE POUR ACHETER  
Un euro 1,2812 \$

## LES DEVISES DANS LE MONDE

Afrique du Sud	1 \$ vaut 6,86 rands	Japon	1 \$ vaut 83,70 yens
Australie	1 \$ vaut 1,01 dollar	Liban	1 \$ vaut 148 695,65 livres
Bésil	1 \$ vaut 1,70 real	Mexique	1 \$ vaut 12,33 pesos
Chine	1 \$ vaut 6,68 renminbis	Norvège	1 \$ vaut 6,03 couronnes
Grande-Bretagne	1 \$ vaut 0,65 livre	Nouvelle-Zélande	1 \$ vaut 1,32 dollar
Hong-Kong	1 \$ vaut 7,83 dollars	Russie	1 \$ vaut 30,96 roubles
Inde	1 \$ vaut 45,66 roupies	Suède	1 \$ vaut 6,99 couronnes
Israël	1 \$ vaut 3,61 n. shekels	Suisse	1 \$ vaut 0,97 franc

## ASSURANCE-EMPLOI

## Hausse marquée des fraudes chez les chômeurs

## VINCENT BROUSSEAU-POULIOT

La Presse

**MONTRÉAL** — Le gouvernement fédéral épingle de plus en plus de fraudeurs au chômage.

Depuis cinq ans, la valeur des fraudes au régime d'assurance-emploi récupérée par le gouvernement fédéral a augmenté de 74 %, passant de 68,5 millions de dollars en 2004-2005 à 119,1 millions de dollars en 2009-2010. La valeur des fraudes a atteint un sommet de 140,7 millions de dollars au cours de l'année financière 2007-2008, a appris *La Presse Affaires* en vertu des documents obtenus grâce à la Loi sur l'accès à l'information.

Malgré cette hausse des fraudes chez les chômeurs au cours des dernières années, le phénomène reste marginal : la valeur des fraudes ne correspond qu'à 0,54 % de l'ensemble des 21,9 milliards de dollars distribués en prestations d'assurance-emploi aux Canadiens en 2009-2010.

## Autres régimes

La fraude est un phénomène encore plus marginal chez les bénéficiaires du Régime de pensions du Canada et du Programme de la sécurité de la vieillesse, deux autres régimes administrés par le gouvernement fédéral.

Selon les documents obtenus par *La Presse Affaires*, le fédéral a récupéré 1,2 million de dollars en fraudes sur des bénéficiaires totaux de 65 milliards de dollars versés en vertu de ces deux programmes en 2009-2010. Il s'agit d'un taux de fraude équivalent à 1,8 millièmes de pour cent (0,0018 %).

La ministre fédérale responsable de l'assurance-emploi, Diane Finley, n'était pas en mesure hier de commenter les données obtenues par *La Presse Affaires*.

Le Parti libéral du Canada et le Bloc québécois ont également préféré attendre avant de les commenter.

## Des sommes récupérées

En 2009-2010, le gouvernement

fédéral a récupéré un total de 602,7 millions de dollars des chômeurs partout au pays. Les sommes payées en trop aux bénéficiaires ont totalisé 202,3 millions de dollars, incluant la somme de 119,1 millions pour les fraudes orchestrées par des prestataires d'assurance-emploi.

Le gouvernement a aussi récupéré 48 millions de dollars en pénalités administratives.

Enfin, 352,4 millions de dollars ont été récupérés grâce à ses mécanismes de prévention et des amendes imposées par les tribunaux en 2009-2010.

## Taux de chômage

Selon les dernières données de Statistique Canada rendues publiques hier, le Canada compte 1,4 million de chômeurs sur une population active de 18,7 millions de personnes.

Le Québec compte 325 400 chômeurs sur une population active

de 4,3 millions de personnes. Le taux de chômage est de 7,6 % au Québec, soit le même taux que dans l'ensemble du pays.

La répartition géographique du chômage au pays a toutefois considérablement changé au cours des dernières années. En 2006, la région de Montréal a perdu le triste titre de ville abritant le plus de chômeurs au pays aux mains de Toronto.

En 2005, Montréal comptait 293 031 chômeurs comparativement à 284 549 chômeurs dans la région de Toronto. En 2009, Toronto comptait 420 667 chômeurs comparativement à 275 646 chômeurs à Montréal.

La région de Toronto est toutefois plus peuplée avec 5,6 millions de personnes comparativement à 3,8 millions de personnes dans la région de Montréal.

Avec la collaboration de William Leclerc.

## VOUS AVEZ UN CERTAIN ACTIF ET VOUS SOUHAITEZ LE FAIRE ÉVOLUER ?

C'est possible avec les conseils de spécialistes.

**ATTEINDRE LA SÉCURITÉ FINANCIÈRE, C'EST POSSIBLE !**



Je connais bien les marchés financiers et je peux vous proposer des stratégies d'investissement fiscalement avantageuses.

Pour un diagnostic gratuit de votre situation financière, n'hésitez pas à me contacter.

**Dominic Morin, CGA**  
Conseiller en placement  
450, rue Principale, bureau 100, Granby  
450 777-8612 ou 1 800 830-8004

**Desjardins**  
Valeurs mobilières  
Membre FCPE

817621



PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

Alors que 1,4 million de Canadiens bénéficient de l'assurance-emploi, la valeur des fraudes au régime d'assurance-emploi récupérée par le gouvernement fédéral a augmenté de 74 % depuis cinq ans.

**LOTO QUÉBEC** Résultats des tirages du : 2011-01-07

**LOTO MAX** 02 10 13 15 23 28 49 COMPL. (C) 40

Structure de lots complète sur [lotoquebec.com](http://lotoquebec.com)

**La Mini Lots Bonis** 100 cartes cadeaux Dumoulin de 500 \$ **La Mini** 652136

(non décomposables)

114A980	347A724	488A451	620A717	814A413	906A879
120A697	355A416	496A581	621A011	825A998	907A709
134A691	361A032	509A206	657A508	833A129	909A972
157A684	381A384	513A823	672A687	833A939	916A191
188A591	382A375	520A455	694A174	839A116	918A792
211A014	405A293	521A857	695A281	847A487	931A765
211A186	420A165	526A142	707A037	854A385	940A224
211A752	420A538	530A752	713A553	857A522	943A855
214A683	422A963	538A187	714A361	862A652	946A395
257A914	441A782	567A970	716A944	874A017	956A181
258A196	446A755	573A731	752A053	881A139	973A381
259A924	448A497	581A450	763A135	881A891	981A090
290A605	450A859	582A740	764A052	883A231	986A519
313A442	450A906	582A743	775A588	885A177	991A774
326A804	467A399	596A567	792A423	893A893	992A446
344A519	476A438	615A892	795A708	902A576	996A821

**Ebanco** 02 13 23 24 26  
28 32 36 39 40  
46 47 49 51 52  
55 64 68 69 70

**Quotidienne** 3 981  
4 7752

**Triplex** 03 08  
18 22 27

**Astro** Jour - Mois - Année - Signe  
11 OCTOBRE 31 TAUREAU

**Extra** 6064061

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

# FAITES PARTIE DE LA RÉVOLUTION


# 0

**% FINANCEMENT  
JUSQU'À  
84 MOIS.\*\***  
POUR MODÈLES  
SÉLECTIONNÉS

**COMMENCEZ L'ANNÉE  
\$\$\$\$  
EN ÉCONOMISANT\***

**AUCUN  
PAIEMENT  
AVANT LE  
PRINTEMPS\***


**FAITES VITE! L'OFFRE SE TERMINE LE 31 JANVIER**

**TOUS VÉHICULES INCLUMENT:**  **CONNECTIVITÉ  
BLUETOOTH\***  **ENTRÉE  
MP3/USB**

**BERLINE À  
4  
PORTES**



Rio EX illustré

 ROUTE: 5,8L/100KM (49 MI/GAL)  
VILLE: 7,1L/100KM (40 MI/GAL)

## RIO 2011 DE KIA

ÉTAIT  
~~13 695 \$~~

PRIX D'ACHAT AU  
COMPTANT À PARTIR DE  
**9 995 \$**

+ Frais de transport, de  
préparation et autres frais 1470 \$

PRIX TOUT-INCLUS  
**11 465 \$†**


ÉCONOMISEZ MAINTENANT  
**3 700 \$ EN ARGENT**

**TOP  
SAFETY  
PICK**  
INSURANCE INSTITUTE  
FOR SAFETY

MEILLEUR  
CHOIX SÉCURITÉ



Soul 4u illustré

 ROUTE: 6,3L/100KM (45 MI/GAL)  
VILLE: 7,7L/100KM (37 MI/GAL)

## SOUL 2011 DE KIA

ÉTAIT  
~~15 995 \$~~

PRIX D'ACHAT AU  
COMPTANT À PARTIR DE  
**13 995 \$**

+ Frais de transport, de  
préparation et autres frais 1665 \$

PRIX TOUT-INCLUS  
**15 660 \$†**


ÉCONOMISEZ MAINTENANT  
**2 000 \$ EN ARGENT**

**TOP  
SAFETY  
PICK**  
INSURANCE INSTITUTE  
FOR SAFETY

MEILLEUR  
CHOIX SÉCURITÉ



Sorento EX-V6  
Luxe illustré

 ROUTE: 7,4L/100KM (38 MI/GAL)  
VILLE: 10,6L/100KM (27 MI/GAL)

## SORENTO 2011 DE KIA

ÉTAIT  
~~23 995 \$~~

PRIX D'ACHAT AU  
COMPTANT À PARTIR DE  
**19 895 \$**

+ Frais de transport, de  
préparation, et autres frais 1765 \$


PRIX TOUT-INCLUS  
**21 660 \$†**

ÉCONOMISEZ MAINTENANT  
**4 100 \$ EN ARGENT**

**7 PLACES  
EN OPTION**



Rondo EX  
Luxe illustré

 ROUTE: 7,5L/100KM (38 MI/GAL)  
VILLE: 10,6L/100KM (27 MI/GAL)

## RONDO 2011 DE KIA

ÉTAIT  
~~19 995 \$~~

PRIX D'ACHAT AU  
COMPTANT À PARTIR DE  
**16 995 \$**

+ Frais de transport, de  
préparation et autres frais 1665 \$

PRIX TOUT-INCLUS  
**18 660 \$†**

ÉCONOMISEZ MAINTENANT  
**3 000 \$ EN ARGENT**

**5**

**Vous êtes bien couvert avec Kia:**

- \*Garantie complète sans souci de 5 ans/100 000 km
- \*Garantie sur le groupe motopropulseur de 5 ans/100 000 km
- \*Assistance routière de 5 ans/100 000 km
- \*Aucune franchise

Pour trouver un concessionnaire Kia, visitez [kia.ca](http://kia.ca)  
Nous pouvons tous dominer le changement.

**KIA PROGRAMME PRIVILÈGES**  
Engrangez des points en vue de rabais futurs.  
C'est GRATUIT et incroyablement payant!

**KIA**

Le nouveau prix amical de Kia comprend les frais de livraison et de préparation de même que tous les droits gouvernementaux obligatoires. Il ne comprend pas les frais d'administration du concessionnaire, le permis, le PPSA et les taxes applicables.

VEHICULES D'OCCASION CERTIFIÉS\*

500<sup>+</sup>

Le Programme **Mobilité**

\*\*Financement de 0 % à l'achat disponible pour des véhicules Kia 2010 et 2011 sélectionnés pour jusqu'à 84 mois, après approbation de crédit. Financement de 0 % à l'achat disponible pour tous les Rio et RioS 2010 et 2011 de Kia pour jusqu'à 84 mois, après approbation de crédit. \*Aucun paiement avant le printemps (report des paiements pendant 90 jours) s'applique aux offres de financement à l'achat pour tous les nouveaux véhicules Kia 2010 et 2011, après approbation de crédit. Aucun intérêt ne s'accumule pendant les 60 premiers jours du contrat de financement. Par la suite, les intérêts commenceront à courir et l'acheteur rembourse mensuellement le principal et les intérêts. † Le prix d'achat au comptant pour Sorento LX 2011 (SR5408) / Soul LX 2011 (SO5508) / Rio EX MT 2011 (RO5428) / Rondo LX 2011 (RN7518) est de 21 660 \$ / 15 660 \$ / 11 465 \$ / 18 660 \$ et comprend un rabais au comptant de 4 100 \$ / 2 000 \$ / 3 000 \$ basé sur un PPSA de 25 760 \$ / 17 660 \$ / 15 165 \$ / 21 660 \$. Frais de livraison et de préparation de 1 650 \$ / 1 650 \$ / 1 475 \$ / 1 650 \$, taxe d'immatriculation et frais de recyclage inclus. \* «Commencez l'année en économisant» varie selon le modèle et la version. Toutes les offres excluent le permis, les assurances, les autres taxes, l'acompte et les frais d'administration variables du concessionnaire. Il pourrait y avoir d'autres frais de la part du concessionnaire lors de l'achat. Autres options de financement et de crédit-bail sont offertes. Les concessionnaires peuvent offrir leurs propres prix. Les prix peuvent changer sans préavis. Il peut y avoir certaines restrictions. Certains des véhicules annoncés peuvent comporter des accessoires en option ou de l'équipement installé après la vente, et ils peuvent différer de l'image qui est montrée. † La consommation route/ville pour: Soul LX MT 2011 (SO5508): 6,3L (45 MI/GAL) / 7,7L (37 MI/GAL); Sorento 2.4 L LX 2011 (SR5408): 7,4 L / 100 KM (38 MI/GAL) / 10,6 L (27 MI/GAL); Rondo LX 2011 (RN7518): 7,5 L (38 MI/GAL) / 10,6 L (27 MI/GAL); Rio EX MT 2011 (RO5428): 5,8 L (49 MI/GAL) / 7,1 L (40 MI/GAL). La consommation véritable de ces véhicules peut varier. Ces données sont des estimations fondées sur les critères et les méthodes d'essai approuvés par le Gouvernement du Canada. Se reporter au Guide de consommation de carburant Énergie du Gouvernement du Canada. † Le Sorento 2011 / Le Soul 2010 de Kia ont obtenu la mention Meilleur choix sécurité de l'Insurance Institute for Highway Safety des États-Unis d'Amérique. Cette distinction s'applique à tous les modèles de Sorento 2011 fabriqués après mars 2010. Plus de détails sur [www.iihs.org](http://www.iihs.org). † La marque verbale et le logo Bluetooth™ sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. Certains des véhicules annoncés peuvent comporter des accessoires en option ou de l'équipement installé après la vente, et ils peuvent différer de l'image qui est montrée. Certaines conditions s'appliquent aux programmes Rabais pour diplômés / Mobilité Kia de 500 \$ / 750 \$. Détails chez les concessionnaires. L'information contenue dans cette publicité est réputée exacte au moment d'être sous presse. Pour plus de renseignements sur notre garantie de 5 ans, visitez [kia.ca](http://kia.ca) ou composez le 1 877 542 2886. Les offres prennent fin le 31 janvier 2011. KIA est une marque de commerce de Kia Motors Corporation.

**KIA DE GRANBY 450 777-0332**

**1348, rue Principale  
www.kiagranby.com**

L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et s'appliquant aux modèles 2010 neufs suivants: AVEO5 (11V46/R7A), COBALT, Colorado, Silverado et Traverse. Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. 1. Transport (1 450\$ pour AVEO et COBALT, 1 550\$ pour Colorado, Silverado et Traverse) et taxe de climatisation (100\$ pour COBALT, Colorado, Silverado et Traverse) compris. Immatriculation, assurance, frais liés à l'inscription au ROPPM, droits et taxes en sus. Comprend un crédit de livraison de 5 000\$ pour l'AVEO LS, de 7 500\$ pour le Colorado, de 11 000\$ pour le COBALT, de 14 500\$ pour le Silverado et de 6 200\$ pour le Traverse. Ce crédit comprend 1 500\$ de boni des Fêtes offert sur les modèles 2010 et 1 000\$ de boni fidélité pour le Colorado, le Traverse et le Silverado. Ce crédit de livraison est offert au concessionnaire par le fabricant et est destiné aux particuliers seulement. Offres en vigueur jusqu'au 17 janvier 2011. Le rabais fidèle de 1 000\$ accordé aux propriétaires de véhicules GM (Chevrolet, Buick, GMC ou Cadillac) est compris à l'achat d'un nouveau véhicule admissible livré entre le 19 octobre et le 30 décembre 2010. Le véhicule doit être enregistré et assuré au nom ou au client pendant les 6 derniers mois. 2. Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant aux essais de collision frontale pour AVEO. Les notes de classification du gouvernement des États-Unis font partie du programme d'évaluation des nouveaux véhicules de la NHTSA (www.safercar.gov). 3. Quatre pneus d'hiver d'une valeur moyenne par pneu de 110\$ pour AVEO, 100\$ pour COBALT et 250\$ pour Colorado à l'achat ou au financement de l'AVEO5, de la COBALT ou du Colorado 4. Offert par la GMCL jusqu'au 17 janvier 2011 sur le financement à l'achat admissible d'un véhicule 4. Offert par la GMCL, jusqu'au 17 janvier 2011 sur le financement de crédit d'AVEO-Crédit ou des services de financement TD (offre à taux fixe seulement). Aucun intérêt ne court sur les montants payés durant la période du prêt. Certaines conditions s'appliquent. Ces offres sont exclusives aux concessionnaires du RMAB Québec (excluant la région de Gatineau - Hull) et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants (visitez primeprogramme.chevrolet.ca) et de GM Mobilité. La GMCL se réserve le droit de modifier, de prolonger ou de supprimer ces offres, en tout ou en partie, à tout moment et sans préavis. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. **Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gm.ca.**

# Chevrolet en Fêtes

**DERNIÈRE CHANCE**  
DE PROFITER DE RABAIS EXCEPTIONNELS SUR LES MODÈLES 2010

**AVEO<sup>5</sup> LS 2010**



Modèle LT illustré



**PRIX À L'ACHAT**  
**9 999\$**

**COMPRENANT LE TRANSPORT ET 1 500\$ DE BONI DES FÊTES**  
★★★★★  
Sécurité 5 étoiles\* en cas d'impact

**COBALT LT 2010**



Modèle SS illustré



**RABAIS TOTALISANT 7 500\$**

**COMPRENANT TRANSPORT ET TAXE DE CLIMATISATION**  
• Climatisation  
• Groupe électrique  
• Télédéverrouillage  
• Freins antiblocage ABS  
• Roues de 16 po en aluminium

**RABAIS TOTALISANT 6 200\$**  
COMPRENANT TRANSPORT ET TAXE DE CLIMATISATION



**TRAVERSE 2010**



**RABAIS TOTALISANT 11 000\$**  
COMPRENANT TRANSPORT ET TAXE DE CLIMATISATION

**COLORADO 2010**

• Climatisation • Régulateur de vitesse

**RABAIS TOTALISANT 14 500\$**  
COMPRENANT TRANSPORT ET TAXE DE CLIMATISATION

**SILVERADO HD**



+ Profitez de **90 JOURS** sans versement mensuel\*

**GM** LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS  
**5 ANS** GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS DU GROUPE MOTORPROPULSEUR  
**160 000 KM** ASSISTANCE ROUTIÈRE  
TRANSPORT DE COURTOISIE

offreschevrolet.ca



SAMEDI 8 JANVIER 2011 - LA VOIX DE L'EST

450 375-VENDU - Du lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30\*

# Petites annonces

> 450 375-8888 > 450 375-VENDU

Télécopieur : 450 375-2195 Courriel : classees@lavoixdelest.qc.ca

\* Avant 16 h pour parution le lendemain  
\* Le vendredi avant 16 h pour parution dans  
Le Plus ou pour LE SPECIAL TRIO MÉDIA

**CVENDU**.ca

Le site des petites annonces de La Voix de l'Est



**PRENEZ NOTE QUE:**

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.

Toute erreur ou annulation dans les éditions du MARDI au SAMEDI doit être soulignée AVANT 16h pour être corrigée ou annulée le lendemain.

Toute erreur ou annulation dans Le Plus ou pour le SPECIAL TRIO MÉDIA doit être soulignée avant le VENDREDI, 16h pour être corrigée ou annulée.



**1604**

Logements d'immeubles vendus depuis 2000

**Yves Forand**

Courier immobilier  
Cell.: 450 375-1621

Bur.: 450 378-4120

RE/MAX Professionnel inc. Agence immobilière

450 378-4120



L'ÉQUIPE

**Bellefleur**

Des milliers de familles satisfaites depuis 1982

Visitez toutes nos propriétés :  
lequipebellefleur.com

Informez-vous sur notre programme de mise en marché garantie



RE/MAX PROFESSIONNEL INC.  
Agence immobilière

101 PROPRIÉTÉS À VENDRE

**GRANBY**

5 LOGIS constr. 2003, grand balcon indépendant sur chaque logis. Vue sur la ville de Granby et de la montagne de St-Paul. Plancher béton; foyer double, pl. bois franc et céramique, bain sur pied, douche en coin, garage. Informations confidentielles sur rendez-vous seulement.

2 DUPLEX sur le même terrain. Très bon revenu.

MAISONS MOBILES: une sur la rue Des Lilas, 79,500\$ nég. Et une rue De Delson, dans les 90,000\$.

TRIPLEX RUE CARTIER: 1 grand 5 1/2 + 2x3 1/2 et 2 garages.

MAISON UNIFAMILIALE rue Bourget, avec garage, foyer au s-sol, piscine creusée. Idéal pour bureau d'affaires au sous-sol.

**10e RANG EST, GRANBY**

MAISON UNIFAMILIALE brique, près d'un cour d'eau, rénovation de A à Z, 3 c.c. sur même plancher, pl. bois franc et céramique, garage détaché 26x24.

**RÉAL CÔTÉ**

450-378-8461, 450-360-9550

agent imm. affilié, La Capitale Courtier

1 COTTAGE, 3 c.c., s. bains + s. d'eau, pl. bois franc, céramique, constr. neuve. 209,000\$. taxes incl. 159 J.-L. Boudreau 450-577-1769

44 HÉBERT À GRANBY: maison en brique, 3 c.c., 1 s. bains + 1 au s.sol. pl. bois franc abri d'auto, 165,000\$. Int.: 450-375-7668.

A QUI LA CHANCE? Constr. 2010, jamais habitée, 28x28, 2 étages, 3 c.c., armoires érable. Endroit tranquille, entre Granby et St-Hyacinthe. 132,000\$ nég. 450-772-6361 ou 450-599-0511 ou cell. 450-525-8403

Maison, près des Galeries de Granby, entièrement rénové, 3 c.c., 2 s. de bain complètes, possibilité de bi-génération ou logement. Prix demandé: 219,000\$ négociable. 450-375-7777.

**ABONNEZ-VOUS EN LIGNE**  
CYBERPRESSE.CA/EE

**MICHEL MAILHOT**  
Courtier immobilier  
450 372-8317  
mailhot2@sympatico.ca

Granby, condo  
Allée des Hauts-Bois

Tout simplement magnifique, sur 2 étages.  
Foyer, bois franc, style Nouvelle-Angleterre.  
Vue imprenable sur Granby.

Services à partir de 2%

www.immeublesmmailhot.ca

101 PROPRIÉTÉS À VENDRE

**SPÉCIAL**

FRAIS DE NOTAIRE PAYÉS  
SOUS CERTAINES CONDITIONS.

Au 270, Rue Roy, Granby, cottage avec quelques travaux à effectuer. Bon achat!

328 Calixa-Lavallée, très beau jumelé, isolé par des haies matures, face à l'école et terrain de jeux, 3 c.c., sous-sol entièrement fini. Une visite s'impose!

MINI-ÉRABLIÈRE avec bung, 5 pces, constr. 2002, super grand terrain avec cabane à sucre (170 entailles), à la limite de Bromont et Shefford. Appelez vite, elle sont rares. Prix demandé: 254,000\$

**NICOLE LATULIPPE**  
**PIERRE BOUTHETIE, CTR**  
Libre Service Agence Immobilière  
450-578-2311

**SARA DE GRADY 450-521-8811**

GRUPE SUTTON AVANTAGE CTR.  
GRANBY, Bungalow, 3 c.c. avec sous-sol aménagé, grande cour extérieure, 178 500\$  
SHEFFORD(CT), Domaine sur 9 acres, étangs, écurie, grande maison, très privé, 499 000\$  
ST-ALPHONSE, Ferme sur 1 acre, grande maison + bâtiments, possibilité de louer 6 acres à coté. 302 000\$

101 PROPRIÉTÉS À VENDRE

Meilleur prix du quartier! Superbe propriété rénovée au 155 DAVID, SECT. MONT-PLAISANT, GRANBY, 12 pièces, piscine intérieure. Éval. mun.: 311 000\$, avant rénos. Prix demandé: 279 000\$ + REMISE EN ARGENT DE 5 000\$. VENDEUR MOTIVÉ. ☎ 450-525-9924.

**MAISON À GRANBY**  
à vendre ou à louer. Libre immédiat, nouvelle sur le marché, grande familiale, près de tout, cour très privée, VRAI PARADIS, piscine creusée chauffée syst. au sel, rue très calme, rénovations à faire. ☎ 450-775-1399

COWANSVILLE, maison étage, 3 c.c., piscine, terrain 7,199 p.c. Bienvenue! Inf.: Nicole Turcot, courtier immobilier agréé. 514-265-3441

**DUNHAM / COWANSVILLE**  
Aux abords de Cowansville, facile d'accès et non loin des services & de l'hôpital. Jolie résidence 3 niveaux, terrain très bien aménagé, vue superbe sur lac Davignon. Une aubaine à 279,000 \$.

**Lois Hardacker 450-242-2000**  
www.loishardacker.ca  
Royal LePage Action Agence immobilière

**En 2011, vous voulez des résultats ?**  
L'équipe de BERNARD est toujours là !  
450 521-7211  
brousselle@videotron.ca  
ROYAL LEPAGE Avantage  
Bernard Rousselle Lucie Hamel

623, ch. Ingram,  
**St-Joachim**  
Magnifique domaine 138 acres.  
Visitez et faites une offre.  
975 000 \$

11 du Bosquet,  
**Bromont**  
Construction originale + bâtiment.  
À qui la chance ?  
459 000 \$

**Nouveauté**  
45 Place du Lac #3  
**Granby**  
Condo. Évaluation municipale 200 500 \$  
Aubaine  
165 000 \$

271, boul. de la Mairie,  
**Granby**  
Faut voir. Superbe plain-pied, 3 c.c., constr. 2010, garage, spa, piscine, terrain clôturé. Demandez une visite.

**Faut voir!**  
668 St-Charles Sud,  
**Granby**  
Maison neuve, clé en main  
NOUVEAUX PRIX pour vente rapide  
220 000 \$ + TPS et TVQ. Libre immédiatement.

128 de Delson  
**Granby**  
Maison mobile, très bien entretenue, beau terrain. Faut voir.  
72 000 \$

**Bernard OU Lucie 450 521-7211**

**Claire Beaulac**  
Depuis 1981 Courtier immobilier  
La clé du succès pour vente ou achat  
450 378-4120  
clairebeaulac@sympatico.ca  
Courtier immobilier  
RE/MAX Professionnel Inc.  
Agence immobilière  
ESTIMATION GRATUITE

Visitez nos propriétés sur  
**WWW.JOEL ET NANCY.COM**  
**RE/MAX**  
RE/MAX PROFESSIONNEL INC.  
Agence immobilière  
450 378-4120  
Joel DESMARAIS Nancy CABANA  
450 405-8555 450 531-6408  
Courtiers immobiliers

**Libre immédiatement**  
Granby - 234 900 \$ Cottage tout brique, 4 c.c., tout rénové, grandes pièces avec cachet, à 2 pas de l'hôpital. UNE VISITE S'IMPOSE!

**550 \$/mois**  
Granby - PMT de seulement 550 \$/mois avec terrain de 5000 pi ca approx., charmante maison mobile rénovée, tel que: le revêtement, toiture, fenestration à battant PVC. Moins cher qu'un loyer, IL N'Y MANQUE QUE VOUS!

**104 900 \$**  
St-Cécile-de-Milton - PMT de seulement 550\$ mois avec terrain de 20 000 pi ca, maison mobile agrandie, rénovée avec goût, garage 21x25 avec 220v. FAITES VITE, SOYEZ ENFIN PROPRIÉTAIRE.

**Centenaire**  
Granby - 297 000 \$ Captivante et somptueuse résidence centenaire. Beaucoup de rénovations effectuées. Le tout en préservant son cachet d'antan et dans le doux confort d'aujourd'hui. Un Bed & Breakfast pourrait aussi s'y nicher.



101 PROPRIÉTÉS À VENDRE

101 PROPRIÉTÉS À VENDRE

101 PROPRIÉTÉS À VENDRE

101 PROPRIÉTÉS À VENDRE

101 PROPRIÉTÉS À VENDRE

**L'équipe Béliveau**

RE/MAX PROFESSIONNEL INC. Agence immobilière

Faites confiance à une équipe solide!

Natalie Bernier   Renaud Béliveau   Jason Béliveau

Couriers immobiliers

450 378-4120   Résidentiel • commercial • agricole

Un nom à retenir...

**Gina Sergerie**

Courier immobilier

Service confidentiel en français et en anglais

CELL.: 450 522-0884 • BUR.: 450 378-4120

RE/MAX Professionnel inc. Agence immobilière

Très belle maison en pierre de granit située au 140, rue Adamsville à Bromont, près de tous les services. Cette maison de prestige dont les planchers, armoires et moulures sont en chêne massif. N.B. Vente de succession. Prix demandé 310 000 \$.

450 378-4120  
450 405-7580

**Nouveau**

Bung. entièrement REFAIT À NEUF. 3 chambres au même palier. Aires ouvertes au niveau du rez-de-chaussée. Rénovations : isolation, fenêtres, toiture, l'intérieur au complet. Sous-sol non aménagé sur gypse et plusieurs divisions sont déjà effectuées. 113 Irwin Granby, prix demandé 179 500 \$.

**Maison charmante**

Située au coeur de la ville près de tout, elle saura vous charmer. Espace de vie au rez-de-chaussée, vaste, agréable et cachet d'antan, salle d'eau. 2 c.c. à l'étage et une grande s.d.b. ayant laveuse-sécheuse. Fenêtres changées. Sous-sol aménagé. Terrain intime. 149 500 \$.

**Yves Désautels**

450 378-8461

La Capitale Performance Agence immobilière

Je vous offre le meilleur des 2 mondes à partir de **2%**

Vendons ensemble

**Clermont Bélanger**

Courier immobilier

450 776-4170

Proprio le courtier qui vend

**Luc DION**

Courier immobilier

RE/MAX Professionnel inc. Agence immobilière

**RE/MAX Élyse Toussaint**

Courier immobilier

450 378-4120  
450 775-5678

**Nouveau**

Bung. de choix situé dans un secteur tranquille. Bien entretenu, intérieur confortable pour la famille, b.f. au rez-de-chaussée, armoires de bois, 2 c.c. à l'étage. Sous-sol aménagé avec comb. lente, salle de jeux, bureau et salle d'eau avec douche. Terrain intime. Prix 189 900 \$.

#8407867 - Propriété 10 pces, 3+2 c.c., 2<sup>e</sup> grand salon avec SPA 6 pl. et s.d.b., garage double, piscine h/1 24 pi. Excellent terrain 11 555 pi ca. Seulement 239 000 \$ prix en bas de l'évaluation municipale.

817674

Abonnez-vous...  
450 375-4555

**Caroline Grondin**

Courier immobilier

Je publie votre propriété c'est garanti!

RE/MAX PROFESSIONNEL INC. Agence immobilière

Tranquillité

Cellulaire 450 521-3045   Bureau 450 378-4120

**Granby**

264 000 \$

**Granby**

219 000 \$

**St-Joachim**

268 000 \$

**Granby**

75 500 \$

DE TOUTE BEAUTÉ, propriété à paliers, surprenante. Foyer au gaz au salon avec manteau en merisier et vitraux, cuisine, armoires en bois, rebord en carton et vitraux, solarium «florida room» avec spa 4 places et ventilation. 4 chambres à coucher, grande salle familiale. UNE VISITE VOUS CHARMERA.

SECTEUR HAUTE-VILLE, superbe propriété modernisée de qualité, lui donne un charme contemporain, grandes pièces éclairées, foyer au salon, bois franc, céramique, 3 grandes chambres à coucher à l'étage, bain tourbillon et garage. Côté jardin, aménagement paysager et intimité de toute beauté. Une visite vous charmera.

1 ACRE!! Grand bungalow 40x40, 3 chambres à coucher au même niveau. Construction de qualité, boiserie, poutres apparentes, superbe cuisine, salle de bain double en céramique. Sous-sol complètement aménagé, salle familiale, 2<sup>e</sup> salle de bain et sortie extérieure. Située sur 1 grand terrain de 1 ACRE en partie borné. École internationale.

Nouveau prix! Faul vendre. Maison modulaire NABCO 2004 16x51. 2 chambres à coucher, grand salon, hall d'entrée séparé. Beau terrain avec remise. Très bien entretenue. Un achat de goût. Prix sous l'évaluation municipale.

**Stukely**

125 000 \$

**Granby**

189 000 \$

**Shefford**

79 000 \$

**Granby**

219 000 \$

Vous cherchez une résidence abordable en Estrie, la voici. Beaucoup de possibilités. Au total 4 chambres à coucher, garage intégré + garage détaché et atelier. Grand terrain de 27 000 pi ca. Sur la limite de Stukely et Eastman. Secteur montagneux.

Secteur recherché. Tranquille et familial, près du parc. Belle propriété avec grand terrain. Pièces style aires ouvertes, bois franc, foyer au salon. 3 chambres à coucher, salle de bain avec bain tourbillon. Un bel endroit pour votre famille.

Grand terrain près de 3 ACRES, pour construire votre résidence. Sur le terrain, un bel étang zone protégée avec végétation et animaux. Un beau plateau avec l'entrée déjà prête, parfait pour l'emplacement de votre résidence. Vue en montagne. Adossé au parc écologique, sentiers, plein air. À 2 minutes de Ski Bromont, accès facile à l'autoroute.

FAUT VENDRE!! Cause santé. Belle résidence avec garage 2 étages, façade en brique avec tourelle offrant maximum de luminosité. 4 c.c. dont 3 au même niveau. 2 salles de bain dont 1 avec douche double de céramique 18 pi neuve. Grand terrain + de 31 000 pi<sup>2</sup> paysager, jardin d'eau, arbres et arbustes. Excellent secteur du Canton.

Agricole, résidentielle, immeubles à revenus   [www.remax-quebec.com](http://www.remax-quebec.com)

Voir mes propriétés sur [tonyvandoorn.com](http://tonyvandoorn.com)

À votre service depuis 1985!

**Tony Van Doorn**

Courier immobilier

Cell.: 450 531-6709  
Bur.: 450 378-4120

RE/MAX PROFESSIONNEL INC. Agence immobilière

Estimation GRATUITE

**BON PRIX**

Beau condo 3 chambres à coucher à bon prix. Mains cher que d'habiter en logement.

**IMPECCABLE**

Belle grande maison reconstruite en 2005 et un grand garage de 30x44, idéal pour chevaux.

**+ 1 ACRE**

Très belle maison bien entretenue, IMPECCABLE avec grand terrain à la campagne de 60 000 pi ca. Très bel environnement. À qui la chance. Achat de choix et à bon prix.

**DUPLEX**

Très belle et bonne construction 2009. Dans un très beau secteur de Granby. Deux 5 1/2 dont un propriétaire occupé.

**IMPECCABLE**

Très belle grande maison, grande salle de bain, beaux boiseries en 2008 (plus de 100 000 \$), cave grande, idéal pour chevaux ou petits animaux.

**REPRISE DE FINANCE**

Très belle propriété, grand terrain avec garage et grande remise. Maison avec sous-sol fini. Très bon achat.

Plus qu'un conseiller... un ami

**Yves Paquette**

Courier immobilier

Bur.: 450 378-4120  
Cell.: 450 775-9940

Estimation gratuite

Un seul appel suffit

Visitez mes propriétés!  
[yvespaquette.com](http://yvespaquette.com)

RE/MAX Professionnel inc. Agence immobilière

Vous serez **GAGNANT** grâce à mes services!

- 11 ans d'expérience
- Rencontre d'information gratuite
- Je m'occupe de tout
- Estimation gratuite

**Élyse Toussaint**

Courier immobilier

450 378-4120

RE/MAX PROFESSIONNEL INC. Agence immobilière

La Capitale Performance Agence immobilière

À votre service depuis 23 ans!

**Gaétan LAMBERT**

- MAISON MOBILE grandes pièces, toit refait, grand terrain clôturé.
- COTTAGE armoires, toit et porte de garage refaits, garage double chauffé, 8 pièces, 3 c.c., cour asphaltée.
- SEMI-COTTAGE DE VILLE grandes pièces très éclairées, plancher bois franc, sous-sol fini + garage, terrain à 2 niveaux
- DUPLEX 2 grands 5 1/2, 1<sup>er</sup> étage refait à neuf, libre à l'acheteur + garage, grand terrain entouré d'une haie de cèdres. Faites vite.

Pour voir toutes mes propriétés  
[www.gaetanlambert.com](http://www.gaetanlambert.com)  
450 777-3418

SAMEDI 8 JANVIER 2011 - LA VOIX DE L'EST 43

8

8

8

**102 PROPRIÉTÉS À REVENUS**

**4 LOGIS RUE NOTRE-DAME**  
Dépenseur, 1 x 5%, disp. à l'acheteur, 2 x 3%, gar. double. Revenus 24,456\$. Poss. de fonds de commerce (dépenseur), 273,000\$. Agents s'abstenir. 450-578-4808

**SIX LOGEMENTS**  
98, RUE GODUE, GRANBY,  
**ANDRÉ BLOUIN**  
450-525-0547  
Century 21 Altitude Agence immobilière

**Abonnez-vous...  
450 375-4555**

**104 VISITES LIBRES**

**VISITE LIBRE**  
ce dimanche de 14 h à 16 h

**463 Geais-Bleus, Ange-Gardien**

Joies de la campagne avec accessibilité rapide aux grands centres (30 min). Ce cottage semi-détaché saura vous charmer, proximité des services: écoles, garderies, caisse pop., boucherie/fruiterie. Idéal premier achat petite famille. Avec seulement 5% comptant devenez propriétaire à peu de frais.

**Prix révisé 169 000 \$**

**Normand Poliquin**  
Courtier immobilier  
514 891-9611  
Sutton - Groupe Sutton - Harmonie Agence immobilière

**PORTES OUVERTES**

**Ce dimanche de 13 h à 16 h**

**BUREAU DES VENTES**  
au 232 Principale, Granby  
Loft 101  
www.loftsducouvent.com  
Disponible sur rendez-vous

**Rachel Lapalme**  
Lofts du Couvent  
819 823-2635

**André Giard, courtier imm. agréé**  
Proprio Direct  
450 522-4443

**Les Lofts du Couvent**

**Unités modèles**

- Lofts de style européen
- Mur intérieur de briques
- Planchers de bois franc
- Plafonds de 8 à 12 pieds
- Ascenseur...

**Profitez des taux d'intérêt avantageux!**  
R.B.O.: 8354-8594-26

**Lofts #309 et 310**  
**124 900 \$**

**Venez nous rencontrer pour connaître nos autres rabais!**

**104 VISITES LIBRES**

**VISITE LIBRE**  
ce dimanche de 14 h à 16 h

**783 De Caplan, Ct Granby**

Superbe cottage ensoleillé, piscine h-t, foyer, terrain paysager, éval. mun. 265 000 \$. On demande 249 900 \$ Libre immédiatement!

**Pauline Giguère**  
Bur.: 450 378-4120  
Cell.: 450 405-6277

**104 VISITES LIBRES**

**VISITES LIBRES**  
ce dimanche de 14 h à 16 h

**535, av. du Parc, Waterloo**

**NÉGOCIABLE!!**  
139 500 \$

Fini de payer un loyer! Libre. Rénovée. Peut recevoir garderie sous-sol aménagé possibilité 4 chambres.

**205 Gemme, Granby**

**URGENT!**  
255 000 \$

Une occasion. 37 500 \$ sous l'évaluation municipale, le vendeur est déjà transféré. Terrain avec peu d'entretien, 3 c.c., cuisine moderne, foyer grande salle familiale et sous-sol aménagé. Venez visiter, elle vous surprendra.

**1318 Cowie, Granby**

**REPRISE DE FINANCE**  
147 000 \$

Négociable! Idéal pour premier acheteur ou «FLIP» immobilier. Tout briques, 3 chambres, superbe cuisine, terrain 35 000 pi ca avec arbres matures, abri auto, descente extérieure et vue saisissante.

**Steven Buck** www.stevenbuck.com  
Courtier immobilier agréé 450 770-BUCK (2825)

**Respirez dans une paille pendant 60 secondes. C'est comme ça qu'on respire quand on a la fibrose kystique.**

**Pas étonnant que beaucoup de personnes atteintes arrêtent de respirer dans la trentaine.**

**S.V.P. aidez-nous.**

Association québécoise de la fibrose kystique 1 800 363-7711 www.aqfk.qc.ca  
Fondation canadienne de la fibrose kystique 1 800 378-2233 www.fibrosekystique.ca  
L'AQFK est une association provinciale de la FCFK.

**104 VISITES LIBRES**

**VIVEZ L'ESPRIT JOEBRIS**

**NOS COURTIERS IMMOBILIERS**

Jonathan Benoit  
Pierre Brissette  
Jean-Philippe Robitaille  
Kevin Benoit

La Capitale Performance Agence immobilière  
**450.378.8461**  
216 Denison Est, Granby

**VOYEZ LES PROPRIÉTÉS SUR www.joebris.com**  
**VISITES LIBRES CE DIMANCHE**

de 13h30 à 14h30	de 15h à 16h
<b>197 Cyr, Granby</b> 159 000 \$	<b>382 St-Viateur Ouest Granby</b> 189 000 \$
<b>33 Elm, Granby</b> 325 000 \$	<b>1050 Impasse de la Bleuettière, Granby</b> 299 900 \$

**VISITE LIBRE**

de ces propriétés à Granby **directement** du constructeur

**ce dimanche de 13h à 15h**

**VERBE DIVIN**  
Les Faubourgs du Séminaire - 1035 Caron, condo modèle

**MONTÉE DES SEIGNEURS**  
au 633, condo #102

**LES HABITATIONS DUCHESNEAU inc.**  
767 Denison Ouest, Granby  
**450 777-8888**

**105 MAISONS MODULAIRES**

SHEFFORD 303, 3e avenue. Au pied de la montagne, grand 4½, 14x65 sur terrain loué. Pour le prix d'un loyer, 59,500\$ nég. 450-546-4282

**106 MAISONS MOBILES**

IMMENSE maison mobile double 1,320 p.c., 3 c.c., 2 s. bains, gr. cabanon, gr. patio, 105,000\$. Granby/St-Paul. ☎ 450-776-7874

**107 CONDOS À VENDRE**

CONDO 3½: 69,500\$. Condo 4½ sur 2 planchers: 100,000\$, les 2 situés au coin St-Joseph et Cowie. 3½ neuf: 125,000\$, 4½: 142,000\$, les 2 situés au 308 Simonds sud. ☎ 450-531-9463

**110 COMMERCES À VENDRE**

**USINE COMMERCIALE**  
50x100, libre imm. avec grand terrain, coin St-Jean Baptiste et Cowie. Prix: 299,000\$. Pour l'achat ou la vente d'une propriété, participez au concours et prenez la chance de gagner 150,000\$ de votre évaluation. Contactez-moi: **JACQUES BÉLIVEAU** 450-531-2051 Courtier immobilier affilié Groupe Sutton Avantage

**107 CONDOS À VENDRE**

**107 CONDOS À VENDRE**

**RE/MAX** REMAX PROFESSIONNEL INC. Agence immobilière  
**450 378-4120**  
**VISITES LIBRES**  
**CE DIMANCHE de 14h à 16h**

**225, rue de Tourville, Ct Granby**

Tout près des Galeries. Maison 3 c.c. sur même palier, sous-sol aménagé. Garage double attaché, isolé, chauffé. Terrain 20 580 pi ca, libre rapidement si désiré. 244 900 \$. C'est à voir.

**Gerard Dumoulin**

**444, rue du Pétunia, Granby**

Superbe cottage neuf. 3 chambres à coucher et 2 salles de bain. Maison Novoclimat. Subvention d'Hydro-Québec de 2000 \$. Droit de mutation et notaire payés sur conditions. Grand terrain de 29 317 pieds carrés, avec service de la ville. Vous aurez la possibilité de visiter 3 maisons neuves des Constructions Odyssées.

**Tony Van Doorn**

**494, rue du Lys-Blanc, Granby**

Suberbe jumelé le moins cher du secteur, prêt à être habité, 3 c.c., repeint à la grandeur. Vous allez être enchanté.

**Tony Van Doorn**

**Le Havre du Village**

Devenez propriétaire pour SEULEMENT **129 900 \$**

**Condo Modèle**  
340, rue Claudette, Ange-Gardien  
**VISITE LIBRE**  
Dimanche de 14h à 16h

**PHASE 1**  
**VENDU À 100%**

**PHASE 2**  
**Réservez DÈS MAINTENANT**

**À VENIR à BROMONT : Nouveaux condos sur le golf!**

**www.havreduvillage.com 450 888-1109**

# Original défectueux

## 110 COMMERCES À VENDRE

COIFFEUR(SE) OCCASION D'AFFAIRES salon de coiffure 2 places tout équipé, inventaire + CLIENTÈLE, une aubaine! 450-574-4124

**IMMEUBLE AVEC DÉPANNÉUR** Soyez votre propre patron! Local avec 3 1/2, 1x5 1/2, 2x3 1/2 + gar. double. Bons revenus. Prix: immeuble, 273,000\$ + fond de commerce. 450-578-4808

## 112 PROPRIÉTÉS À VENDRE OU À LOUER

ROXTON POND, 2 logis, style jumelé sur 2 étages, 7 1/2 x 5 c.c., 5 1/2 x 3 c.c., idéal pour garder pers. à capacité intellectuelles réduites ou autres. Rue Stanley au coeur du village. 154,500\$. 450-378-8717 (entre 8h à 9h, 20h à 21h30)

## 113 TERRAINS À VENDRE

ROXTON POND, rue Laro. Terrain d'environ 21,000 pi. ca., égout et aqueduc, avec vue partielle sur le lac, secteur paisible. 450-777-2200 ou 450-531-6826



TERRAINS D'ENVIRON 100,000 pi2, bornés à l'extrémité par la rivière. Idéal pour chasse et pêche ou amant de la nature. Situés à Rivière-Bleue, Témiscouata. 10,000\$. 450-378-9979

## 114 TERRES ET FERMES À VENDRE

**David Couture 450-525-0052**  
**Benoit de Grady 450-521-1558**  
**Sara de Grady 450-521-8811**

GRUPE SUTTON AVANTAGE CTR.  
**GRANBY**, 42 acres dont 8 zones zonées blanc.  
**GRANBY**, 4 acres, idéales pour entrepreneur voulant partir un centre de jardin ou une serre, endroit stratégique. **495 000\$**  
**SHEFFORD (CT)**, 8 acres zonées blanc, belle vue, possibilité de développement immobilier.  
**ROXTON POND**, Fermette, 5.5 acres. Bungalow et écurie. **295 000\$**  
**ROXTON POND**, 40 arpents, grande maison, ébrière, possibilité de 3 500 entailles avec le voisin  
**ROXTON FALLS**, Fermette 2.5 acres, grand cottage, grange et garage. **159 500\$**  
**FARNHAM**, Fermette, 20 acres avec écurie, garage et cottage. **349 000\$**  
**STE-CHRISTINE**, 72 acres, boisé, mature, d'érables. **149 000\$**  
**VALCOURT(CT)**, immense terre de 430 acres, semi boisé, droit de bâtir, rivière. **300 000\$** négociable  
**DRUMMONDVILLE**, Terrain de 12 acres, zoné blanc, situé dans un secteur développé, à 5 minutes du centre-ville. **92 000\$**

TERRE à bois, région de Roxton Pond, 168 arpents: 30 en culture et 138 en bois mixte.  
**DANIEL BOUSQUET** Remax ctr. imm.  
daniel.bousquet@remax-quebec.com  
450-771-7707

## 115 À VENDRE À L'ÉTRANGER

Maison à Hallandale Floride, parc 80% français. 2 c.c. un bureau, 2 s.b., 1 Florida, 10 min. de la mer, casino, centre d'achats. Pourrais louer pour mars et avril. 450-375-2380.

## 152 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY

1 1/2 meublé, chauffé, éclairé, dans un bas. Droit terrasse, stat. face à l'entrée. Libre. Pas d'animaux. Enq. crédit. Près hôpital. 450-372-6080

1 mois gratuit, 3 1/2 eau chaude fournie, 395\$/ms, cabanon, secteur J.H. Leclerc, très tranquille, libre imm. Concierge sur place. Réf. exigées. 450-525-2944 ou 450-372-2944.

2 1/2 et 3 1/2 meublés, chauffés, éclairés, planchers bois franc + céramique, situé rue Maison-neuve, libre imm. Références. 450-521-6143

2 1/2. LIBRE IMM, meublé, chauffé, éclairé, secteur résidentiel, tranquille, 385\$/mois. 450-372-9735.

2 1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, au rez-de-chaussé, secteur boul. Boivin. Libre. Réf. requises. Idéal pers. retraitées. 450-777-9525

3 1/2, chauffé, éclairé, câble inclus, libre imm. Près CEGEP, accès laveuse-sécheuse. 450-522-7886.

3 1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, 475\$/ms. Tranquille, près des services. Libre. 450-305-6525 ou 514-889-7147

Imm., janv. ou fév., 2 1/2, très gr. 3 1/2, meublés ou semi-meublés, chauffés, propres, paisibles, eau ch., buanderie, stat., intercom. 450-375-7735.

**INFORMEZ-VOUS DU RABAIS! NOUVEAU: 3 1/2 RUE DESJARDINS**, près Principale, pl. flottant, buanderie, poêle, frigo, imm.  
**NOUVEAU RUE GILL: 2 1/2**, meublé, chauffé, éclairé, buanderie, imm.  
450-776-0031; 450-522-0038; 450-531-4600

## 152 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY

**LOFT LUXUEUX** de 1,100 pi. ca., non meublé, ni chauffé, vue superbe, au centre-ville de Granby près des activités: restaurants, cinéma, parc, ski. 875\$/mois. Info: 819-823-2635

Pas de bail: 3 1/2, rue de l'Assomption, refait à neuf, semi-meublé, éclairé, chauffé, à 5 min. du Cégep et des services. Remise ext. Non fumeur. Sur rendez-vous seulement. Pas d'animaux. Jean-Paul ou Richard Denis.  
450-361-8415 ou 450-777-0245

**TRÈS BEAU 3 1/2 RÉNOVÉ**, tout meublé, dans duplex, sur grand terrain longeant la rivière, éct. chauff. asp. central, céramique et pl. flottant, à 6 min. des Galeries. Libre imm., 450-531-5503.

## 153 LOGIS À LOUER EN RÉGION

**BROMONT**, 3 1/2 à 475\$  
Au 114 Wolfe, secteur tranquille, gr. pièces éclairées, bien insonorisé, grand stat., libre 10 janv. Enquête crédit. 450-405-2171

**BROMONT**, 3 1/2 et 4 1/2 à louer  
À partir de 435\$. Libre immédiatement. Piscine creusée extérieure, 1 mois gratuit  
Inf.: 450-534-2263

**BROMONT: 5 1/2** au 114 De Lavolette  
Balayeuse centrale, au 1er étage dans 6 logis. Pers. tranquilles et responsables. Planchers céramique et flottant, locker int. et ext.  
Libre imm. Pas de chien. 450-372-4450

**BROMONT: 5 1/2** très éclairé, libre, 2e étage (triple), foyer, stat., pas d'animaux, enquête de crédit. 725\$/mois. 514-575-2812.

**CHAMBOURG SUR LE LAC, WATERLOO**  
Logements éligibles au rabais: allocation logement. Appartements 4 1/2, rez-de-chaussé, facilement accessibles aux personnes âgées, luxueux, vue sur le lac, accès piscine, plage et parc, 2 stat., libre imm. 450-539-4215

**COWANSVILLE**, 4 1/2 rénové, au 110 Daigle, libre 1er février. Références exigées.  
450-263-8347

**COWANSVILLE**, rue Nord, grand 4 1/2 libre janvier, très ensoleillé, pl. céram./flott., bain tourbillon, foyer, 2 p-patios, lave-vaisselle, bcp de rangement, 2 stat., concierge, locker int., asp. central, idéal pour retraite / semi-retraité. 678\$/m. 450-266-1452, 450-578-4945

**FARNHAM 4 1/2** Au coeur du village. Pl. flottant, céramique, fenêtres neuves. Libre imm. 465\$/mois. Info: 450-521-8089, 514-394-1080

**FOSTER**, 4 1/2 fraîchement rénové et peint, demi sous-sol. PAS DANIMAUX ET NON FUMEUR. Libre imm. 445\$/mois. ET GRAND 3 1/2 au 2e étage, 390\$/mois. PAS DE CHIEN. Libre 1er fév. Info: 450-293-3801.

**INFORMEZ-VOUS DU RABAIS NOUVEAU**. COWANSVILLE, 5 1/2 dans un 6, 3e étage, pl. flottant, remise, imm.  
450-776-0031; 450-522-0038; 450-531-4600

**ROXTON FALLS, GRAND 3 1/2**, bois franc, repeint, stat., près services, pas d'animaux, réf., thermostat électronique. 380\$. 450-522-7167.

**ST-ALPHONSE**, 4 1/2, planchers béton, remise, 2 stat., libre imm., 635\$/mois, pas d'animaux. Enquête de crédit ☎ 819-569-6483

**SUPERBES LOGEMENTS** rénovés, 3 1/2-4 1/2-5 1/2, vue sur la montagne, armoires de mélamine, 1 MOIS GRATUIT, à partir de 475\$/mois. Contactez Jean-Claude: 450-360-5221, pour le 110 Wolfe et Sylvain Larouche: 450-534-3306 pour le 112 Wolfe.

**WATERLOO** centre-ville: 2x3 1/2; et 1x4 1/2 au 2e étage, 350\$ et 450\$, stat., libre imm.  
Références exigées. Cell. 514-238-8743

**WATERLOO**: très grand 3 1/2 sur 2 étages, tranquille, foyer, gr. patio, corde à linge, frais peint, libre 15 fév. ou avant, 425\$. Inf.: Gabriel au 450-920-0917, 450-360-2855, 450-372-9826

## 154 LOGIS À LOUER À GRANBY

155 BARR, SECTEUR LAC BOIVIN, Beau grand 4 1/2 rénové et repeint, au 3ème, eau chaude incl. imm. tranquille. 595\$/mois. 450-378-9225.

**193-2 05-217 rue Simonds Sud**  
4 1/2 au 1er, 2e, 3e étage, à partir 560\$/mois  
5 1/2 au 1er étage arrière, à 625\$/mois  
logis entièrement rénovés, libre imm.

**125-135 rue Laurent**  
4 1/2 au 1er ou 3e étage à partir de 595\$/mois.  
**PRIX DU LOYER GARANTI JUSQU'AU 30 JUIN 2013 !!!**

**Nous installons vos lave-vaisselles, laveuses et sècheuses sans frais. Nous peinturons pour vous, selon vos goûts et vos couleurs avec bail au 30 juin 2012.**  
**450-405-7040**

**1er ÉTAGE, 4 1/2, 88 PINARD**  
rénovés, fraîchement repeints, libres imm.  
AUSSI 5 1/2. 450-210-1788 ☎ 450-777-3737

**#1 Impeccable!**  
**Grands 3 1/2 & 4 1/2 à partir de 510\$ & 560\$**  
Style condo. Comptoir lunch. Tranquillité et sécurité. Planchers neufs en flottant. Idéal pour retraités et personnes seules. Localisation de choix à proximité de tout.  
**275 Simonds S & 51 Pinard. 450-956-1018**

## 154 LOGIS À LOUER À GRANBY

1 mois gratuit, 3 1/2 eau chaude fournie, 395\$/ms, cabanon, secteur J.H. Leclerc, très tranquille, libre imm. Concierge sur place. Réf. exigées. 450-525-2944 ou 450-372-2944.

**1 MOIS GRATUIT OU ÉLECTROS FOURNIS**  
3 1/2 chauffé, eau chaude, 420\$/mois.  
Libre immédiatement  
Immeuble LLM, 450-522-1214

1 semaine gratuite. 6 1/2, n.fum, 3 c.c., très tranquille, meublé ou non, 725\$ avec 2 stat., chambre 18-30 ans, stag./étud./trav., près Cégep et parc ind., hôpital, internet, 295\$ à 365\$. Pour non-fum. seul. 450-378-9365; 450-531-1691

**243 DENISON O**, 4 1/2.  
**244 DENISON O**, 3 1/2-4 1/2-5 1/2 chauffés, eau ch.  
**476 DENISON O**, 5 1/2.  
**39 MOUNTAIN**, 3 1/2 meublé, chauffé, éclairé.  
TOUS LES LOGIS: PAS DANIMAUX.  
Visite sur rendez-vous: 450-372-6150

**265, RUE CYR**, 3 1/2 à 325\$, eau chaude fournie, libre immédiatement, pas de tapis, install. lav.-sècheuse, remise extérieure. 450-372-1477 ou 450-405-2649 ou 450-531-1971

2 1/2 dans un 4 logis. Inklus: poêle, frigo, lav.-séch., table et chaises de cuisine, 325\$/mois  
**LIBRE IMM.** 450-991-1801, cell. 450-204-7563

2 1/2 RÉNOVÉ, RUE GILL, 380\$/mois.  
Info.: 450-770-7020 ou 450-578-2014

3 1/2 à 325\$/mois, eau chaude fournie, situé rue Centre, libre 1er novembre  
450-360-0061 (soir) 450-678-1567 (jour)

3 1/2 au demi sous-sol, 365\$/mois. 3 1/2, 3e étage, 415\$/ms. Pour personnes de 40 ans et +. Près des Galeries. Libre imm. Inf.: 450-956-0683

3 1/2 bas en avant, 1er fév., tout rénové, pl. flottant, 496 Boivin. Idéal pour pers. semi-retraitée ou retraitée. Réf. exigées. 420\$. 450-263-0307

3 1/2 bien meublé, lav.-séch. frontales, draperies, stores, chauffé, éclairé, + véranda, tout rénové, 2e plancher, bail au mois, libre, 515\$. Stat. et entrée indépendants. Cell. 514-961-4273

3 1/2 bien situé, fraîchement rénové, 2e étage, non-fumeur. Enquête de crédit. 440\$/mois, libre 1er février. 450-775-3355.

3 1/2 CHAUFFÉ, ÉCLAIRÉ, bcp boiserie, look rustique, poss. de 4 électros inclus, tranquillité, cul-de-sac, 555\$. Inf.: 450-525-5501

3 1/2 dans un bas, pl. flottant et céramique, endroit tranquille, libre 1er février. 400\$.  
450-378-2916 ou laissez message.

3 1/2 genre loft, demi sous-sol, grandes fenêtres neuves, poêle, frigo et eau chaude fournis, pas de chien. 575 Duvernay, disp. immédiatement 440\$/ms. Enquête de crédit 450-405-2171

3 1/2 LAVAL NORD, sécuritaire (prop. sur place), ensoleillé, balcon, inst. lav.-séch., remise. Gens paisibles seulement. Références et enquête de crédit exigées. Stationnement non disponible. 380\$/mois. 450-378-2503

3 1/2 rue Boivin près centre-ville, tranquille, chauffé, semi-meublé ou meublé, 390\$/mois, eau chaude, 3e étage, libre imm. 450-372-4009

**3 1/2 SEMI-MEUBLÉ**  
Info: 450-775-5310

4 1/2 (14 logis), libre, eau ch. fournie, 460\$ demi s.-sol. Et 520\$, 2e étage, eau chaude fournie. Idéal pers. seule ou couple. Enquête de prélocation. Pas de chien. 217 Groulx. 450-293-5505.

4 1/2, 1er étage quadruplex, (locataires stables), propre et rénové, près de l'hôpital.  
2 stat., déneigé, 515\$/mois. 450-263-8490.

4 1/2 à 500\$/mois, eau chaude incluse, remise ext., stationnement, près de la piste cyclable et parc industriel. 450-278-7670.

4 1/2 à 750\$, 6 LOGIS NEUF, rue Godue. Plancher béton, air climatisé, secteur tranquille. Inf.: 450-525-0547

4 1/2 au 2e étage, 3 1/2 1er étage, libres imm. semi-meublé ou non, câble fourni.  
Avec références. 450-372-0557

4 1/2 avec plafond cathédrale, pl. céramique + bois flottant, câble fourni. Secteur tranquille près des Galeries Granby. 450-378-6203

4 1/2 chauffé, eau chaude fournie, 460\$/mois, situé au 171 Principale, Granby. Libre imm. Réf. exigées. ☎ 450-372-7242, 450-375-2635.

**4 1/2 COMPLÈTEMENT RÉNOVÉ**  
351 MASSÉ, bienvenue travailleurs!  
LIBRE 1er fév., 1er étage, bal. centrale, lockers int./ext., réf. et étude de crédit exigées. 515\$/mois. ☎ 450-375-0696

**ATTENTION !!!**  
4 1/2 et 5 1/2 rue Bouchard, chauffés, eau chaude fournie. 4 1/2 Ave du Parc, chauffé, eau chaude fournie. 450-770-5000

4 1/2 libres immédiatement, 445 & 443 Calixa Lavallée, chauffés et eau chaude fournie.  
Bonnes références. ☎ 450-378-3173.

4 1/2, pl. bois franc, près des Galeries, avec références.  
☎ 450-372-3791.

4 1/2, PL. FLOTTANT, CÉRAMIQUE,  
Au 330 Simonds Sud à 520\$.  
Au 20 Leroux à 500\$. 450-522-5026.

4 1/2, propre, frais peint, sécuritaire, intercom, bal. centrale, préférence 45 ans et +, non fumeur, 426 Fournier près de Simonds. Remise int. 450-378-8717 (entre 8h à 9h, 20h à 21h30)

## 154 LOGIS À LOUER À GRANBY

**FAUT VOIR** 

4 1/2 rénové, SUPER PROPRE, 2e et 3e étage, rue Massé. 515\$, frais peints, pl. bois flott., céram./prélat, remise ext., asp. central, aucun chien. Réf. ex. Inf.: 450-775-0507

4 1/2 rue Bertrand, libres imm. et février  
Personne tranquille, à 2 pas des Galeries, ascenseur. Info.: 450-577-1640.

5 1/2, 1,450 pi2. DANS QUADRUPLEX, presque neuf, coin Simonds et De Strasbourg, pl. flott. et céram., A/C, éch. air, bal. cent. 450-361-8789

5 1/2 à louer, 2e étage, stationnement, frais peint, 80 boul. Fortin, 625\$/mois  
Tél.: 450-293-6348.

5 1/2 AU 221 RUE JOFFRE, 2e étage, grand balcon 11x14, corde à linge, remise. Pour gens de 55 ans et +. Libre imm. 450-372-9627.

5 1/2, grandes pièces, beaucoup d'espaces de rangement, rue St-Jacques, libre 1er février.  
Info: 450-378-8976

5 1/2 LUXUEUX, repeint, vaste, tranquille, idéal jeunes professionnels ou retraités, 252 boul. Fortin, libre immédiatement. 450-372-3525

5 1/2 PAROISSE ST-LUC  
libre imm. 3e étage, près Galeries, pl. bois, intercom, concierge sur place, poss. d'un 2e stat., imm. tranquille, pas de chien. Enquête de pré-location exigée. Bon rapport qualité-prix.  
Info: 450-521-8052 ou 450-378-0366

5 1/2 près PARC IND. & PISTE CYCLABLE  
1er, 2e, 3e étages, pl. flottant, foyer à comb. lente, 2 stat., chien interdit. 605\$/mois.  
Expérience de crédit obligatoire. Imm.  
1180 Simonds S, 262-268 Cyr. 450-361-0350

5 1/2 RÉNOVÉ, rez-de-chaussé, + s-sol de service, prêt 1er fév. 725\$/ms. Secteur Boivin. Réf. idéal pers. retraitées. 450-777-9525

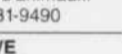
5 1/2 RÉNOVÉ, rue St-Charles avec garage. 1er étage, pour 55 ans +, pas d'animaux. Réf. de crédit, 700\$/mois. Libre imm.  
450-991-0522, cell.: 450-531-3635

À louer logements neufs, grand 5 1/2 style condo  
Rangement int. et ext., grande galerie.  
Rue de Bretagne, 825\$/mois  
450-770-1088 Daniel Touchette  
819-572-4645 Michel Leclerc

App. type LOFT LUXUEUX, situé au centre-ville de Granby, 1 rue Court, 1,100 pi.ca. avec mezzanine, chauffage foyer au gaz naturel inclus. Libre imm. Pas d'animaux.  
795\$/mois. Inf.: 450-531-9490

**BAIES DE LA RIVE**  
www.lesbaiesdelarive.com  
4 1/2-5 1/2, 45 ANS +  
Ascenseur, piscine int., spa, s. d'exerc. billard lave-vaisselle et rangement vélos inclus.  
Lise 450-775-3999 Hélène 450-375-3763

BEAU 5 1/2 haut duplex, libre imm., salle de bains refaite à neuf, bien éclairé, garage inclus, 2 balcons avant et arrière. Bonne référence. Pas de chien, 590\$/ms. Jessica 450-361-1662.

**FAUT VOIR** 

BEAU 5 1/2 style CONDO, garage int. + 2 stat. extérieur, triplex neuf 2008, pl. béton, 2 balcons, échangeur d'air, libre, 795\$. Enquête de crédit. 450-447-9501 ☎ 514-434-9342

✓ BEAU GRAND 3 1/2 dans un bas, poss. de louer avec électros, avec petite terrasse, libre immédiatement. 498\$/mois. Inf.: 514-951-5825

Centre-Ville, 1er février  
4 1/2 près de tout au 68 Principale, face au Métro, frais peint et baignoire réamalgamée, grand solarium 3 saisons, 570\$/mois, chauffé.  
4 1/2 près du Cégep, 142, St-Georges, 1er étage, frais peint, pl. céramique et b.franc, 500\$/mois, chauffé, aucun chien ☎ 450-770-0887

**CENTRE-VILLE, 1er mars**, 45 ans +, beau 4 1/2, tranquille, pas d'enfant, céramique, flottant, intercom, asp. central, concierge. Références, 505\$/mois. 450-777-3632

CONSTR. NEUVE grand 4 1/2, duplex climatisé, secteur rue St-Jacques, prêt 1er juillet, Réf. Réf. idéal pers. retraitées. 450-777-9525.

CONSTRUCTION RÉCENTE, SPACIEUX 4 1/2, 1,200 pi.ca., A/C, ascenseur, balayeuse, à partir de 695\$/mois. Karine, 450-577-2370.

COOP LA VOLIÈRE, 5 1/2 très bel environnement pour la famille, prix très abordable, libre 1er mars, poss. de libérer avant. ☎ 450-574-4124

**GESTION A. GOUBOUT**  
Secteur LAC BOIVIN: rue ST-MICHEL  
Immeubles tout en béton, style condo piscine, eau chaude incluse!!!  
1 1/2 meublé, chauffé, éclairé. 3 1/2, 4 1/2.  
★ DEMANDEZ NOS PROMOTIONS ★  
Visite virtuelle, plans des logements  
www.appartementsgranby.com  
450-525-5421 (Sophie)

**GRAND 3 1/2 MEUBLÉ, NEUF**, chauffé, câble, s-sol, près des Galeries, pour pers. seule avec références. Libre. 550\$. 450-522-2800

Grand 4 1/2 au 1er plancher d'un triplex, entrée privée, rue Drummond, secteur lac Boivin, très bien décoré, très propre. Idéal pour personne âgée. Libre, 550\$/ms. Faut voir! 450-578-4830.

## 154 LOGIS À LOUER À GRANBY

GRAND 4 1/2 au 3e étage, immeuble tranquille, ensoleillé et propre, pas d'animaux.  
552 FOURNIER. 450-378-3915.  
**À CONSERVER!**

GRAND 4 1/2, eau ch. fournie, rénové à neuf, FAUT VISITER! Situé Place de Touraine, endroit tranquille, pas d'animaux. 450-375-3441.

GRAND 4 1/2 endroit calme, 3e étage, frais peint, libre 1er fév., près des services, pas d'animaux, 50 ans et +. ☎ 450-372-2620.

GRAND 4 1/2, endroit calme, très propre, 3e étage, pl. céramique et bois flottant, libre imm., 570\$/mois, câble inclus. 759 Bussière.  
☎ 450-776-2648.

**158 MAISONS À LOUER À GRANBY**

**À LOUER**  
Secteur Le Boisé du Lac

- Maisons de ville neuves à partir de 870 \$/mois 3 c.c., 1 300 pi ca avec sous-sol
- Triplex en condos neufs à partir de 785 \$/mois 1 070 pi ca, choix de couleur

**450 775-3527**

**160 CHAMBRES À LOUER**

18-30 ANS, non-fum., belles gr. ch., lit double etc. Cuisine, salon, hydro, internet, etc. 295\$ à 360\$/ms. sans bail, près hôpital, CRIF, rue York ou Cégep ou parc ind. Aussi 4 1/2 sans stationnement, et 6 1/2, stat., meublés. 450-531-1691

347 ST-ANDRÉ OUEST, près de l'hôpital coin Provigo, endroit tranquille pour personne mature, stat., à partir de 65\$/sem. 450-577-2230

Chambre meublée 1 1/2; douche et entrée privées, TV, frigo, stat., 290\$/mois. Idéal pour travailleur. Canton de Granby. 450-525-5501

CHAMBRE MEUBLÉE, chauffée, éclairée, personne tranquille, libre imm., 280\$/mois. 450-375-9867.

CHAMBRE meublée, salon/cuisine/s.bain, pers. seule, non-fumeur, stable, autonome. Près des Galeries & services. 450-956-1279

**CHAUFFÉE, ÉCLAIRÉE, TOUT MEUBLÉE**  
Endroit chaleureux et calme, rue DÉRAGON, 275\$/mois. 450-777-4744.

HÔTEL LE GRANBYEN, chambre au MOIS meublée, chauffée, éclairée, câble et internet haute vitesse. 450\$ à 500\$/mois. Présentez-vous au 700 Principale, Granby. 450-378-8406

**161 CHAMBRES ET PENSION**

NOUVELLE DIRECTION. À louer dans une résidence pour personnes âgées, repas et service inclus, câble fourni, près du Lac Boivin. Prix compétitif. Inf.: Rose-Anne, 450-777-3950

**162 CONDOMINIUMS À LOUER**

5 1/2, 1,500 PI.CA. dans QUADRUPLEX NEUF. Foyer propane, air clim., c.c. avec grand walk-in, s. bain luxueuse, cabanon, 3 stat., 860\$/mois. Info: 450-777-0158.

BROMONT, magnifique condo 5 1/2, env. 1200 P12, face à la montagne, grand balcon, côté sud, fenestration abondante, foyer au gaz, espace de rangement + garage + stat. ext., tranquillité (seulement 4 unités), libre 1er mars. 910\$/mois. 450-534-5404.

**164 BUREAUX À LOUER**

AU CENTRE DE CONSULTATION "La Maison Bleue", 41 rue Court, Salle d'attente, tout inclus. 450-372-9616, cell.: 450-204-1620

**2È ÉTAGE**, tout vitré, moderne, vue lac Boivin, plancher béton, bcp stationnement, 1,000 pi. ca. 1er ÉTAGE 500 pi.ca. 450-375-1621

**ESPACE À LOUER**

**Plateau Haute-Ville**  
Espace à bureau  
1209 pi ca  
1500 \$/mois + TPS et TVQ

**175 Denison Est**  
Espace commercial ou à bureau  
1350 pi ca  
900 \$/mois + TPS et TVQ  
Aussi à vendre avec option d'achat

**184 Denison Est**  
Espace commercial  
1750 pi ca  
1400 \$/mois + TPS et TVQ  
Aussi bâtisse à vendre avec option d'achat

Pour info.:  
**Bernard Rousselle**  
450 521-7211  
Royal LePage Avantage  
Agence immobilière

**202 ARGENT À PRÊTER**

AUCUN CRÉDIT REFUSÉ  
Prêt de 500\$ remboursable à la semaine.  
www.ArgentRapide.com 1-866-776-2291

**205 SERVICES FINANCIERS**

ATTENTION!  
CONSOLIDATION DE DETTES  
Cartes de crédit, Hydro, impôts, saisies.  
Un paiement par mois, 0 % intérêt.  
777 jours, 8h à 19h.  
Groupe GPC Sans frais 1-877-441-2330

**A BOUT DE SOUFFLE**

- Noyé par vos dettes.
- Harcelé par vos créanciers.
- Vos dettes vous empêchent de dormir.
- NOUS AVONS LA SOLUTION.

Consultation gratuite  
**APPEL & CIE INC.**  
Syndic de faillite  
**450-361-2559**  
Sur rendez-vous

**252 PERDU**

Au Carrefour Champêtre à Bromont, le jeudi 30 décembre, perdu bracelet en or avec diamants. Récompense promise. 450-534-4084

**257 DEMANDE À ACHETER**

ACHETERAIS  
VIEILLES MAISONS OU VIEILLES GRANGES pour matériaux. 450-770-1089

**302 MEUBLES ELECTROMÉNAGERS**

Articles de cuisine : mobilier de cuisine de qualité, en pin, 250\$; lampe de cuisine 30\$. Articles de salon: meuble en merisier pour système de son et télé 150\$; meuble de salon - bibliothèque 110\$; télé JVC 32 po. 100\$; télé Goldstar 20 po. 25\$; système de son AUREX, lecteur CD Technics, VHS GVC, lecteur cassette SONY 50\$; 8 colonnes de son PARADIGM (idéal pour musique classique) 100\$; sélecteur de haut-parleur/ampli 50\$; meuble de télé 25\$.  
Autres: support métallique pour un lit simple /double; armoire en bois pour rangement 40\$; et plusieurs articles de décoration.  
Demandez Sylvie, 450 919-0650

**LIT DOUBLE AVEC MATELAS**, 5 ans d'usure et commode 6 tiroirs avec miroir, vendus ensemble ou séparément. 500\$. 450-991-2686

**MEUBLES NEUFS DE DÉMONSTRATION** pour condo: set salle à manger, set de salon, set de chambre. 3,800\$, 450-531-9463

**MÉNAGE COMPLET À VENDRE INCLUANT ELECTROMÉNAGERS**. 1,595\$: 32 mcx, mob. chambre, mob. cuisine, autres meubles, 1 téléviseur, 3 fauteuils berçants inclinables. Idéal pour étudiant. Ford Taurus 2002, 56,300 km, 3,900\$. 450-375-2749.

**164 BUREAUX À LOUER**

**BUREAUX À LOUER**

Centre Professionnel de Granby, 66 rue Court

CENTRE-VILLE  
RÉNOVÉ À NEUF  
ASCENSEUR  
ÉNERGIE FOURNIE  
ESPACES DISPONIBLES

500 PI CA À 10 000 PI CA

(sans frais) **1-877-767-4456**

Gestion A. Godin Inc.

**166 LOCAUX À LOUER**

145 ROUTE 137 Ste-Cécile de Milton  
LOCAUX COMMERCIAUX de 500 à 9,000 pi.ca, gr. stat. terrain clôturé. 450-378-9979

827 DUFFERIN, GRANBY  
5 LOCAUX COMMERCIAUX 30 x 40 avec porte de garage, plusieurs stationnements. Terrain clôturé. 450-372-8860

COWANSVILLE, RUE SUD  
LOCAL de 600 pi.ca. très éclairé face au stationnement municipal  
Aussi ESPACE DE BUREAU 1500 pi.ca.  
Les 2 libres immédiatement.  
Info: 450-263-7124 ou 450-531-7124

GRAND LOCAL COMMERCIAL ET INDUSTRIEL  
71 MARTIN, 3,000 pi.ca., 12' haut, porte de garage 10x12. Info: 450-531-7404

Local commercial à louer 2,000 pi.ca., secteur rue Boivin à Granby. 12\$/pi.ca.  
Info: 450-522-6169

LOCAL COMMERCIAL INDUSTRIEL  
rue St-Charles, idéal pour PME 1000 à 10,000 pi.ca., à partir de 3\$/pi.ca. 450-375-7175

LOCAL INDUSTRIEL  
À LOUER, 205 rue Miner, C'ville, 7000 p.c., bureaux, entrepôt, mezz., quai de chargement, entrée privée. Appelez-nous, 450-263-3923

**167 ENTREPÔTS GARAGES À LOUER**

À GRANBY : LOCAL pour entreposage 11 1/2x12 à 70\$/mois.  
Inf.: 450-375-2209 ou 450-378-4730;

LOCAL-ENTREPÔT de 1,000 pi.ca., chauffé. Peut être séparé selon grandeur voulue. 325\$/mois. Inf.: 450-375-7637, 450-830-4029

MINI ENTREPÔTS À LOUER  
10 x 14, 10 x 20, 12 x 12, et 5 x 5, libres imm. 450-375-1128

**202 ARGENT À PRÊTER**

AUCUN CRÉDIT REFUSÉ  
Prêt de 500\$ remboursable à la semaine.  
www.ArgentRapide.com 1-866-776-2291

**205 SERVICES FINANCIERS**

ATTENTION!  
CONSOLIDATION DE DETTES  
Cartes de crédit, Hydro, impôts, saisies.  
Un paiement par mois, 0 % intérêt.  
777 jours, 8h à 19h.  
Groupe GPC Sans frais 1-877-441-2330

**A BOUT DE SOUFFLE**

- Noyé par vos dettes.
- Harcelé par vos créanciers.
- Vos dettes vous empêchent de dormir.
- NOUS AVONS LA SOLUTION.

Consultation gratuite  
**APPEL & CIE INC.**  
Syndic de faillite  
**450-361-2559**  
Sur rendez-vous

**252 PERDU**

Au Carrefour Champêtre à Bromont, le jeudi 30 décembre, perdu bracelet en or avec diamants. Récompense promise. 450-534-4084

**257 DEMANDE À ACHETER**

ACHETERAIS  
VIEILLES MAISONS OU VIEILLES GRANGES pour matériaux. 450-770-1089

**302 MEUBLES ELECTROMÉNAGERS**

Mobilier de chambre (ado), fini érable, lit, tête de lit, bureau et miroir + matelas, 400\$. (3 mois d'usure). 450-372-2402

**164 BUREAUX À LOUER**

**BUREAUX À LOUER**

Centre Professionnel de Granby, 66 rue Court

CENTRE-VILLE  
RÉNOVÉ À NEUF  
ASCENSEUR  
ÉNERGIE FOURNIE  
ESPACES DISPONIBLES

500 PI CA À 10 000 PI CA

(sans frais) **1-877-767-4456**

Gestion A. Godin Inc.

**257 DEMANDE À ACHETER**

**NOUVELLE annonce**

ACHETONS MANTEAUX FOURRURE USA-GÉS. Vison, Renard, Lynx. Payons 100\$ à 500\$ comptant. 1-888-845-8586, laissez message.

ACHÈTERAIS ANTIQUITÉS ET USAGÉS: meubles, vaisselle, armoires en pin; peintures, courtpointes, sculptures marbre et bois; bronzes; Juke Box; machines à Coke; Lithographie Louis Icart, etc. 450-295-1190, 450-295-1490

**301 DIVERS ARTICLES**

BUREAUX 5 tiroirs, tables de chevet et lits capitaine, 120 chaises et 30 tables (resto), coffre pick-up, bancs anciens, bur. de réception, vestes tactiques, ceintures police, sacs à dos, filets camo, "road cases", bottines, vêtements militaires, de travail et chasse, casiers à linge, armoires à papeterie, mob. de bureau, établis, classeurs, biblio. AU SURPLUS D'ARMÉE, 3615 Principale, Dunham. 450-295-2766

**ÉQUIPEMENTS D'ÉRABLIÈRE**  
800 buckets d'aluminium 2 gallons; 2,500 ch. 800 couverts plat galvanisés; 1,000 ch. 800 chalumeaux aluminium moulés; 1,000 ch. Réservoir pour ramasser l'eau environ 200 gallons acier inox; 300\$.  
450-263-9093 laissez message. 450-531-6325

PORTE DE GARAGE 9x8' aluminium, pas isolée, comme neuve. 250\$. POËLE à l'huile, marque Deville, imitation foyer, valeur 2000\$ pour 800\$ nég. FUTON comme neuf, 100\$.  
Inf.: 450-777-0179, 450-522-8515

Ramassons vieux fer  
Réservoirs d'eau et appareils ménagers en bon ou en mauvais état. Payons comptant. Cell: 450-360-9550

Salvia Divinorum. Herbes Maya divinatoire. Euphoriants sédatifs (relaxants), stimulants. email: legalbuzz@hotmail.com  
Luc, 450-777-0905 ou 450-525-9543

SÉPARATEUR d'eau d'érable, 500 gal. à l'heure, comme neuf. Cause de vente: achat d'un plus gros. Inf.: 450-378-3345.

Souffleuse à neige Canadienne, 8 hp, 24 po, bon état, mise au point récente. Un seul propriétaire. Cause: résidence. 495\$. 450-378-9224

TÉLÉVISION 61 po Panasonic ACL HD 1080, à peine 4 ans usure, prix 400\$ nég.  
450-372-9070

VEAU 100% ANGUS. élevé au grain végétal, sans hormones, congelé sous vide, 4\$/la livre. Pour info: Ferme De la Castagne Pierre Couture: 450-777-0182

**STORE DECO MOBILE**

Service à domicile  
• Vente • Installation  
• Réparation  
• Estimation gratuite

• Prix compétitifs  
• Stores de tout genre  
• Toiles de tout genre  
• Livraison incluse  
• Service de décoration  
• Service de confection

**450 372-8499**

**302 MEUBLES ELECTROMÉNAGERS**

Mobilier de chambre (ado), fini érable, lit, tête de lit, bureau et miroir + matelas, 400\$. (3 mois d'usure). 450-372-2402

**302 MEUBLES ELECTROMÉNAGERS**

Articles de cuisine : mobilier de cuisine de qualité, en pin, 250\$; lampe de cuisine 30\$. Articles de salon: meuble en merisier pour système de son et télé 150\$; meuble de salon - bibliothèque 110\$; télé JVC 32 po. 100\$; télé Goldstar 20 po. 25\$; système de son AUREX, lecteur CD Technics, VHS GVC, lecteur cassette SONY 50\$; 8 colonnes de son PARADIGM (idéal pour musique classique) 100\$; sélecteur de haut-parleur/ampli 50\$; meuble de télé 25\$.  
Autres: support métallique pour un lit simple /double; armoire en bois pour rangement 40\$; et plusieurs articles de décoration.  
Demandez Sylvie, 450 919-0650

**303 ANIMAUX**

CHIOTS DANOIS de 9 semaines, vaccinés, vermifugés, carnet de santé, avec kit de départ, 650\$ et moins selon couleur. 450-293-3421

FOIN À VENDRE: pour chevaux 1ère et 2e coupe, balles 3x3x8 long. Pour vache à boeuf, balles de 3x3x8 long, 300 balles disp.: 30\$/balle + transport. Foin pour vache à boeuf, balles rondes 4x5 pi., 25\$/balle + transport, 100 balles disponibles. Inf.: Barry: 819-574-6140

SUPER DE BEAU FOIN deuxième coupe, pour chevaux ou autres, petites balles, bonne qualité, pas de poussière, à 4,00\$.  
450-770-7092 450-770-0183

**304 ARTICLES DE SPORT**

**SKI CONCEPT** (Anciennement Poubelle du Ski). Skis, planches à neige, accessoires, vêtements, grande liquidation, location et réparations. Le seul magasin avec autant de marques et modèles en magasin. Neufs et usagés. 450-771-2966

**305 INFORMATIQUE**

AUBAINE! PENTIUM 4, noir, complet, prêt pour internet, Win XP, écran ACL 17 po., souris, clavier, 150\$. Inf.: 450-372-1985

Estimation gratuite. Service à domicile. Vente/achat d'ordinateurs usagés et neufs, réparation, cours.  
Informatique Sévigny & Ass 450-777-7988

ORDINATEURS NEUFS OU USAGÉS  
Vente pièces, mise à niveau, formatage à partir de 35\$, etc.  
Réparations de tous genres. 22 années d'expérience. 7 jrs/sem., 7 h à 22 h  
15\$/h. Pierre: 450-777-2373

**307 PNEUS**

2 PNEUS d'hiver 175-70-14, 60\$. 2 PNEUS 185-65-14, 60\$; 2 pneus 195-60-14, 60\$; 2 pneus 215-75-15, 60\$. 4 pneus d'hiver 205-65-15, 125\$. Inf.: 450-777-0179, 450-522-8515

**313 ANTIQUITÉS**

★ MARCHÉ AUX PUCES ★  
Vente, achat, échange Raquettes à neige  
★26 ST-JOSEPH, GRANBY 450-361-2318★

**314 INSTRUMENTS DE MUSIQUE**

TROMPETTE Tristar avec livre et sourdine. Trompette Berkley 2 tonalités. Le tout neuf et jamais utilisé. 400\$ ch. Luc, 450-777-0905

**316 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION**

LOTS DE FENÊTRES provenant de divers fabricants. Plusieurs modèles et grandeurs; à battants, coulissantes et à guilottines, 75\$ et plus. Dany: 450-830-0742

**318 BOIS DE CHAUFFAGE**

POCHÉ DE BOIS FRANC SEC  
45 à 60 lb, 6.99\$. LIVRAISON.  
Alex 450-293-6300; 450-775-7629

BOIS DE FOYER 90% érable de montagne et hêtre de 1ère qualité (sec).  
Livraison immédiate. 450-293-7708

BOIS DE PALETTES À DONNER  
En tout temps. Veuillez vous présenter chez EZEFLOW au 985, rue André-Liné à Granby. NB. EZEFLOW se dégage de toute responsabilité suite aux accidents ou blessures.

BOIS SEC MÉLANGÉ, 60\$/la corde.  
450-372-7565 ou 450-548-2959 le midi

**351 ESCORTÉS**

**1 FEMME DISTINGUÉE, CLAUDIA, 40 ANS, FORTE POITRINE. PRIVÉ. RENCONTRE INOUBLIABLE. 450-991-3370**

★★★ A1 ROMANCE ENR. ★★★  
Meilleur choix en ville. Discret.  
7/7 - 24/24. Reçoit/Déplace. Engageons différentes nationalités. 450-405-4902

FEMME DE RÊVE te reçoit comme un amant et non comme un client, sans tabou.  
Pénélope 450-361-6580

**353 MASSAGES**

Attention! MAGI 25, 36C. EVA 19, 34C. PRÉCI 24, TÉA, SHADI, 22. 777-24/24 Paiement carte. Engageons. 450-775-5150

▼ PERFECTIONNISTE MASSAGE ▼  
7 jours / 7  
Karine au 450-361-3437

SUNSHINE, 36 ans, joli style sexy, séduisant, très beau 34D. Et bien sûr bons massages érotiques et + bien sûr. Aux plaisirs! 450-204-5701

VIENS TE RÉCHAUFFER  
avec une chaude et sensuelle détente.  
450-361-6259

**AVIS**

À NOS ANNONCEURS  
La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.

**401 SCIENCES OCCULTES**

Le TAROT et la NUMÉROLOGIE donnent réponses à vos questions. Soins énergétiques soulagent vos douleurs. Nicole, 450-378-6640

VOYANCE : lecture d'âme, par le thé, tarot. Soins énergétiques par le Reiki Plus de 25 ans d'expérience. Consultez Yolande : 450-777-4331

**403 SERVICES OFFERTS**

**ACHAT - VENTE - REPARATION**  
APPAREILS MÉNAGERS  
Ensemble réfrigérateur, cuisinière, 350\$ laveuse, sècheuse, 325\$ Cuisinière blanche, 140\$ Tous garantis 3 mois.  
Réal Côté 450-777-7565, 450-360-9550

**AILES TOUTOUS**  
Toiletage pour petits chiens (20 lb et moins) rue St-Charles Sud, Granby  
Soir et fin de semaine : 450-776-3719  
Promotion du mois:  
Promotion rabais 10% première visite  
Cherchez AILES TOUTOUS sur internet pour plus de détails.

DÉCAPAGE et FINITION: spécialités: mob. et armoires de cuisine. Travail professionnel. Jean Sabourin 450-372-9999

**DÉMÉNAGEMENT**  
LOCAL OU LONGUE DISTANCE  
PRIX SPÉCIAUX pour petits déménagements Ass. responsabilité complète.  
450-360-9550 ou 450-777-7565

**DÉNEIGEMENT**  
MATHIEU PLANTE  
SUR APPEL OU AVEC CONTRAT  
450-521-3257

HOMME À TOUT FAIRE. Pour peinture, certaines réparations (d'entretien ou autres), pose de plancher flottant ou bois franc. Aussi Décapage et vernissage d'armoires. Travail propre à prix compétitifs. Claude 450-378-0045

**Travailleurs - construction**

Cours de sécurité pour les chantiers de construction  
pour l'obtention de la carte de sécurité  
Seulement 4 jours!!!  
Début : 5 février 2011 (2 fins de semaine)  
APCHQ Haute-Yamaska  
450 777-3177  
1 800 989-3177

**403 SERVICES OFFERTS**

**DRAINAGE  
PROBLÈMES D'EAU ET FISSURES  
Garantie 5 à 10 ans transférable  
SPECIALITES**

Fissures et drainage intérieurs et extérieurs, drainage de surface de terrain, pose de drain de "footing", au fossé, outils, spécialisés pour nettoyer et déboucher drains de maison, etc., remplaçons "sump pump" par drainage naturel, élimination d'eau du sous-sol par le plancher et murs, réparation de solages de pierre et entrée de cave et de garage brisé par le gel. Réparation de solages de blocs. Réparation aussi infiltration d'eau par châssis, brique et cheminée. Réparation de fosse à purin.

Service d'appel 7/7  
G. PERRON ENTREPRISE  
Entrepreneur licencié membre de l'APCHQ  
RBQ-8003-8623-69. Tél: 450-378-4426

**★ ECONOMISEZ ★**

RÉNOVATION ET ÉBÉNISTERIE pour réaliser tous vos projets int. et ext. Fabrication d'armoires de tous genres à bon prix (cuisine, ch. à coucher, rangement, etc.) Plusieurs essences de bois disponibles. Plus de 25 ans d'expérience. Service, qualité et travail garantis.  
450-777-9790

**GRAND MÉNAGE**, super lavage de murs, de plafonds, etc. et peinture. SUPER - SUPER !!  
450-372-0972

Intervenante auprès des déficients intellectuels, 8 années d'expérience au C.R.D.I. ferait du rép. rit, aussi auprès des gens âgés. 450-777-3883

J'OFFRE MES SERVICES PROFESSIONNELS pour faire l'entretien ménager de votre résidence, bureau, condo. Travail impeccable. Bcp d'expérience. Références, 450-361-8277

**POUR VOS TRAVAUX DE RÉNOVATION**  
Joint, peinture, finition de sous-sol, etc.  
RBQ: 8152/2328/41 - Benoit: 450-405-3148

Pour vos travaux de rénovation, finition de sous-sol, salle de bains, plomberie, tout ce que vous voulez et plus encore. 450-263-3761

**PSYCHOTHÉRAPIE - ÉTUDIANTE** de 3e année au Centre de relation d'aide de Montréal est à la recherche de client(e)s pour son stage pratique. Inscription 30\$ non-reimboursable, pour 10 séances gratuites.  
Info: Micheline 450-525-8544

**RAMASSONS PRESQUE TOUT** pour défavorisés: vêtements, meubles, app. ménagers en marche ou non, vieille ferraille. Allons chercher gratuitement, Granby et environs. 7 jrs/sem.  
450-405-6543

**RÉNOVATION D.L. ENTREPRENEUR**  
Spécialisé en résidentiel. Pour tous vos travaux, du sous-sol à la toiture. R.B.Q. 8357-1927-01 Membre APCHQ. Inf: 450-375-7869; cell. 450-577-2508, Daniel.

Rénovation et construction Eric Daoust  
RBQ 5621-9991-01. Info: 450-531-9162

**RÉNOVATION G.B.**

Joint, peinture, céramique, pose plancher flottant, etc. Cell: 450-775-1541 Gerry.

**TIREUR DE JOINTS SANS POUSSIÈRE**  
Peintre, 20 ans d'exp. 20\$/de l'heure, ou à contrat. SERGE, 450-525-0795

**VIDÉO-MARIAGE**

**MONTAGE PROFESSIONNEL**  
Transfert de films super 8, 8mm sur DVD  
Duplication cassettes sur DVD. 450-777-3799



**Nutrition sportive  
Protéines,  
vitamines et plus**

**404 COURS**

**ARTMONITHÉRAPIE**

Atelier de cheminement personnel et en groupe, débutant le 19 janvier pendant 8 semaines, de jour ou de soir.  
Découvrir qui vous êtes vraiment, en passant par l'art et l'harmonisation. Si ça vous intéresse? Venez prendre votre envol avec moi. Inscriptions: Nancy 450-830-4766

**CENTRE E-QI-LIBRE**

**Porte ouverte le mercredi, 12 janvier, 19h**  
Cours de Tai Chi, méditation, harmonisation énergétique, psycho kinésologie, danse circulaire.  
Au 16 Orléans à Granby 450-378-5316

**COURS DE GUITARE EN GROUPE**

Pour adulte débutant (12 ans et +)  
Début: mardi, 25 janvier, 18h45, pr 60 min.  
**LES ÉCOLES DE MUSIQUE MAESTRO**  
Coût: 200\$. 450-360-0770

**COURS DE PEINTURE À L'HUILE** avec technique, pas besoin de talent en dessin. Pour débutants, intermédiaires & avancés: jour, soir et samedi matin. Inf.: Georgette, 450-372-8956

**COURS DE PEINTURE À L'HUILE**

Débutant et intermédiaire, session de 10 cours, débutant le 12 janvier. 10\$/cours. Le dessin n'est pas un prérequis. Lise: 450-375-0628

**COURS DE POTERIE**

Personnalisé, de 3 à 30 heures, horaire flexible, atelier parents-enfants, début: 24 janvier.  
450-522-4554 www.atelierterra.com

**COURS D'ESPAGNOL**

Privé, semi-privé, groupe (max. 6 pers.)  
Inscriptions dès maintenant  
Session débutant 18 janvier 2011  
Info: École d'Espagnol Adaluz enr.  
450-777-3834 --- www.espagnoladaluz.ca

**COURS EN NUMÉROLOGIE**

Savez-vous que les nombres influencent votre vie. Une méthode simple et accessible à tous. Vous découvrirez votre potentiel énergétique, vos forces, vos dons, vos déficits et vos cycles de vie (interprétation et prévision). Cours jour ou soir. Denise Sévigny 450-372-9284

**À NE PAS manquer**

**TAICHI YOGA QIGONG**

Cours d'essai gratuit, 11-12 janv., 13h et 19h.  
Réservez 450-775-3131 taichiyoga.siteweb.com

**GYMNASTIQUE  
THÉRAPEUTIQUE DOUCE**

La Gym du Bien-Être, idéale pour soulager tensions musculaires et articulaires, maux de dos, arthrite, stress. Augmente souplesse, posture, énergie, mobilité et équilibre. Étirements et automassages.

8 cours de 1 h 30 (jour/soir)  
Débutant la semaine du 10 janvier 2011  
Inscrivez-vous à deux et obtenez un rabais de 10 \$ par personne

**INSCRIPTION MAINTENANT:**  
(Faites vite, places limitées)  
450 375-3194

Louyse Larouche  
éducatrice physique  
massothérapeute agréée/réflexologue

**403 SERVICES OFFERTS**

- Optimum nutrition
- Gaspari
- Muclotech
- VPX
- Dymatize
- OAC (québécois)
- Cytosport

Livraison à domicile  
**450 522-9595**  
www.mmsupplements.ca

**NOUVEAU Distribution** Distributeur autorisé

**J.L.** Stéphane Joubert • Livraison 7 jours • Normand Lussier

Granby

• Épices • Boissons gazeuses • Bonbons • Pain frais • Eau  
• Litière pour chats • Nourriture pour chats et chiens

**PRIX IMBATTABLES**  
**Bienvenue au public!**

254 St-Urbain, Granby **450 361-1080**  
distributionjl@hotmail.com

**404 COURS**

**COURS D'ANGLAIS  
COURS D'ESPAGNOL**

**Anglais 2e année: lundi, 31 janv.**  
**Espagnol débutant: mardi, 1 févr.**  
**Anglais débutant: mercr. 2 févr.**  
Durée: 10 semaines (de 19 h à 21 h)  
Matériel d'études inclus, 160\$.  
Jean-Claude Drolet, 25 ans d'expérience  
Info: 450-372-2510 après 16h

**404 COURS**

**COURS DE NUMÉROLOGIE  
conceptsdevie.com**

La numérologie est une recherche personnelle de soi, grâce à la magie des nombres. Votre nom, prénom et date de naissance ne sont pas un hasard.  
**Inscription dès maintenant.**  
Session débutant le 22 janvier 2011.  
Pascale-Manon Vachon, N.D. 450-531-1188

**COURS DE PEINTURE ACRYLIQUE**  
Débutants enfant ou adulte.  
450-991-3594 www.jessicalessard.com

**Cours d'improvisation  
Mordu de l'improvisation ?**

Tu aimerais avoir l'occasion de t'initier  
ou de te perfectionner ?

Tu veux t'amuser en créant des histoires rocambolesques ?

Joins-toi au groupe de Patrick Golau, comédien professionnel,  
qui te guidera dans l'évolution de l'improvisateur que tu es.

**Dates et heures des cours :**

Du 20 janvier au 14 avril, à l'école de théâtre de l'Ancien Presbytère

Groupe 11-13 ans : de 18 h à 19 h 30  
Groupe 14-16 ans : de 19 h 45 à 21 h 15

Information et inscriptions dès maintenant (places limitées):  
450 991-3926 ou improgolau@gmail.com

**ACADÉMIE DE FORMATION  
NATUROPATHIQUE L.G.** Depuis 1988

Formation en  
naturopathie et en  
massothérapie



**Inscriptions pour janvier 2011**

Le but est à titre personnel ou professionnel.

Tous les cours sont accrédités par l'A.T.A.N. et déductibles d'impôt.

**\*RÉFLEXOTHÉRAPIE**

COMPLÈTE pour les pieds et les mains, ainsi que la pathologie et les plantes

**\*RELATION D'ÊTRE**

Qui sommes-nous ? Par la connaissance des audits / visuels et des types glandulaires

**\*MASSAGE aux pierres**

chaudes détend, calme les douleurs, améliore la circulation

**\*DRAINAGE LYMPHATIQUE**

ÉQUILIBRÉ épure les toxines, relaxe, augmente la qualité du système immunitaire

**\*DRAINAGE ET MASSAGE**

énergétique dissout les blocages énergétiques situés à la colonne et aux méridiens

**\*ENVELOPPEMENT AUX**

ALGUES détente et tonifiant, suivi d'un massage anticellulite

**\*IRIDOLOGIE**

l'iridologie permet l'analyse de l'état des tissus corporels  
D'autres cours sont offerts au courant de l'année, soit:  
\*Nutrition,  
\*Médecine chinoise  
\*Massage suédois et énergétique  
\*Anatomie / physiologie / pathologie

Demandez le fascicule  
2010-2011



Lorraine Bédard  
N.D., M.T.D.

147 Daudelin, Shefford  
450 378-1763 • Sans frais: 1 800 653-1763  
www.santeglobale.ca • info@santeglobale.ca

**Conférence  
GRATUITE  
homéostasie  
énergétique**

Le mercredi  
19 janvier 2011,  
à 19 h 30

Formatrice en technique  
énergétique depuis 16 ans

Venez approfondir vos  
connaissances énergétiques.

- Que font les Chakras dans votre vie physique et spirituelle ?
- Que se passe-t-il dans notre énergie lorsque la maladie s'est installée dans notre état physique ?
- Pourquoi l'être humain n'arrive-t-il pas toujours à contrôler sa vie et sa destinée ?
- Que se passe-t-il quand deux êtres tombent en amour, quand il y a dépendance ?
- Comment atteindre un état d'équilibre et faire grandir notre sentiment de liberté intérieure ?

Informez-vous sur les autres formations offertes

19, rue Brébeuf, Granby

**405 GARDÉRIES**

A St-Alphonse 2 places disponibles à 75\$, menu santé, jeux int.+ext. Endroit chaleureux.  
450-777-6835 ou 450-776-6785

**ÉDUCATRICE**, cours premiers soins, 1 place disponible, repas équilibrés, jeux éducatifs, routine, dehors. 450-360-0858 Isabelle.

**GARDERIE BEAUFORT FAMILIALE**

3 places imm. et 1 place aux 2 sem. à 175\$/jour  
Déjeuner inclus. Avec Reçus. 450-777-1933

Garderie en milieu familial, près de l'hôpital, 20\$/j., reçus, de 7 h à 17h30. Repas et collations santé, milieu éducatif, clôturé. 2 pl. disp. pour enfants (6 m-5 ans). 450-378-2916 rép.

**NOUVELLE GARDERIE**

Dès le mois d'août une nouvelle garderie en milieu familial ouvrira ses portes. Vous êtes à la recherche d'une personne d'absolue confiance à qui vous pourrez confier vos petits trésors, je suis celle qu'il vous faut.  
Seulement 6 places disponibles.  
Charlène: 450-991-1496

**NOUVELLE OUVERTURE:** garderie en milieu familial pour mars, sect. Galeries de Granby. Horaire: de 7h à 17h30. 25\$/jour pour 18 mois et +, 30\$/jour pour 18 mois et moins. Je donne reçu pour remboursement anticipé, ce qui revient à 7\$/jour. Inf.: Diane 450-775-3496

**POUPONNIÈRE** à 3 ans, en milieu familial, 18\$/jour avec reçu, sect. Galeries et Simonds Sud  
Info: Danièle. 450-361-2906

**407 COMPTABILITÉ**

**SERVICE DE COMPTABILITÉ** et tenue de livres. Facturation, paies, conciliation, TPS & TVQ, DAS, fin de mois. 450-379-9088

**408 SANTÉ**

**LE REIKI** me remplit d'énergie par les vibrations bienfaitantes que je reçois. Je renforce mes défenses naturelles qui amènent la santé, l'équilibre, l'harmonie du corps, de l'âme et de l'esprit.  
Louiselle Quimper, maître Reiki: 450-372-8137

**409 SOINS THÉRAPEUTIQUES  
MASSOTHÉRAPIE**

**MASSAGE SUÉDOIS  
450-777-4370**

**MASSAGE SUÉDOIS**  
Détente ou thérapeutique, reçu assurances.  
Manon, 450-293-4825

**411 AMITIÉS  
RENCONTRES**

Homme dans la soixantaine cherche femme entre 65 et 70 ans, poids normal. Pour amitié et de compagnie. 450-379-9010

**451 PERSONNEL DEMANDÉ**

**AUTOBUS GRANBY**

est à la recherche  
Chauffeur(euse)s  
pour autobus scolaire  
Possibilité de formation.  
Se présenter au 1254 Principale, Granby  
Demandez Jacques Robert

**BARMAIDS DEMANDÉES**

Avec ou sans expérience, de belle apparence, Bar chez Norm's à Waterloo. 450-405-8294

**CHAUFFEUR CLASSE 1 DEMANDÉ**  
à temps partiel. Pour compagnie d'excavation à l'Ange-Gardien. Idéal pour semi-retraité.  
450-293-7439, laissez message.

**CHAUFFEUR DE  
TRACTEUR DE FERME  
avec expérience  
POUR DÉNEIGEMENT  
450-776-4849**

**CONSEILLÈRE EN VENTE  
DEMANDÉE**

Minimum 25h sem. Expérience dans la vente au détail. Salaire selon compétences. Fermé le dimanche. Apportez votre CV à la  
**BIJOUTERIE BROUILLETTE**  
au 171 Principale à Granby.

**COUTURIÈRES ET PRESSEUSES**

pour usine de pantalons  
avec ou sans expérience. Travail régulier.  
Confection 2001, au 1525 St-Paul à Farnham  
Tél. 450-293-6426

**ENTRAÎNEUR** d'expérience et **PROFESSEUR** pour cours de groupe demandés dans centre de conditionnement physique.  
450-577-0655 Philippe

**ENTREPRENEUR-PEINTRE**  
recherche PEINTRES  
Sérieux, fiables et travailleurs. 450-522-6325

**Glen Tay**

Transportation GP inc.  
Bedford QC

Recherche des

**Chauffeurs professionnels**

Vous êtes un chauffeur professionnel et êtes prêt à relever un nouveau défi ? Vous avez un dossier de conduite impeccable et 2 ans d'expérience sans dossier criminel, nous avons un emploi à vous offrir.

Nous sommes une entreprise solide, en pleine expansion dans le domaine du transport par citerne pneumatique, ainsi qu'un programme avantageux de bonus. Nous avons une politique de portes ouvertes, ce qui fait de notre entreprise une entreprise imbattable. Salaires compétitifs et assurance complète.

Joignez-vous à notre équipe gagnante.  
Ensemble nous allons construire notre avenir !

**Glen Tay Transportation**  
La Nouvelle Génération de Transporteur !

Pour de plus amples informations,  
contacter Darcy

Téléphone : 450 248-0747 ou 888 453-6829

833901

**TIGRE GÉANT**

Recruteur de talents et promoteur de carrières!



Joignez-vous à l'équipe de notre  
nouveau magasin de

**MARIEVILLE**

340, rue Chambly

Nous offrons des postes à temps plein  
(35 à 40 heures) et à temps partiel :

- Mode
- Marchandise générale
- Épicerie
- Caisses
- Supervision / gestion

Nous offrons un salaire et des avantages sociaux compétitifs, une formation, des perspectives d'avancement professionnel et un environnement de travail dynamique et chaleureux.

Veillez envoyer votre curriculum vitae par courriel à  
l'adresse suivante : [carrieres@tigregeant.com](mailto:carrieres@tigregeant.com)

Nous vous invitons à consulter notre site Web au [www.tigregeant.com](http://www.tigregeant.com)

TIGRE GÉANT EST UNE MARQUE DE COMMERCE AU CANADA DE GIANT TIGER STORES LIMITED.

827483



1311 Principale, Granby, Québec J2J 0M3  
Tél. : 450 375-3633 • Téléc. : 450 375-4149

Entreprise œuvrant dans le domaine des roulottes  
et des remorques en tous genres a 3 postes à combler  
pour le mois de février.

**GÉRANT DE SERVICE**

Fonctions : Répondre à la clientèle, planifier et distribuer le travail selon réparation, s'assurer de l'exécution du travail dans les délais requis. Facturation au client. Préparation des dossiers pour réclamations aux manufacturiers.

La personne doit posséder :

- Expérience dans ce poste d'au moins 3 ans
- Être courtois tout en étant capable d'autorité
- Être efficace
- Aimer travailler avec une équipe
- Être bilingue (un atout)

**ASSISTANT GÉRANT AUX VENTES**

Le candidat(e) doit posséder un minimum de 3 ans d'expérience dans le domaine de la vente.

- Aimer relever les défis

- Bilinguisme essentiel

Horaires rotatif de 5 1/2 jours/semaine durant la haute saison.

**DIRECTEUR (E) FINANCIER (E)**

Fonctions : Rencontrer la clientèle, les conseillers sur l'achat, le financement et les divers produits disponibles. Coordonner les livraisons avec le département du service.

La personne doit posséder :

- Connaissance dans le domaine depuis au moins 3 ans
- Être bilingue (un atout)
- Être patient (e) et courtois (e) tout en étant efficace
- Aimer le travail d'équipe

833982

Si l'un de ces poste vous intéresse, svp envoyer votre CV  
par télécopieur ou courriel à l'attention de : Lynda

**RESPONSABLE  
BOULANGERIE**

• Poste à temps plein (40 h)  
du mardi au samedi de jour.  
Expérience requise.

**CAISSIER(ÈRE)**

• Poste à temps partiel de nuit,  
vendredi et samedi de 22 h à 6 h  
Salaire de base + prime de nuit

Se présenter au  
Marché du Village  
(Shell)



833939



98, route 235  
Ange-Gardien



AU GRAND BAZAR  
**La Source  
du sport**

Le leader de la vente  
d'articles et de vêtements de sport,  
est à la recherche d'un(e)

**RESPONSABLE  
DE L'ENTRETIEN  
POUR SON SITE  
INTERNET**

Poste à temps plein

Vous débordez d'enthousiasme,  
de dynamisme et d'entregent.  
Vous êtes de nature positive  
ayant besoin d'être stimulé(e)  
par des défis significatifs.

Vous êtes passionné(e),  
fiable et ponctuel(le).

Vous vous démarquez  
par votre professionnalisme.

Vous possédez une bonne  
connaissance de l'informatique  
et du fonctionnement  
des réseaux sociaux.

Le bilinguisme serait un atout.  
Salaire selon compétences.

Nous avons besoin de vous.  
Veillez apporter votre CV  
au 1141, Principale Granby

833902

**Assistant (e) gérant (e)  
de ferme**

Relevant du gérant de ferme, vous aurez la responsabilité d'assister ce dernier dans ses activités quotidiennes ainsi qu'à le remplacer au besoin en plus d'effectuer le travail de ferme au même titre que les autres employés. Le poste se situe à notre ferme située à Rougemont.

Vous détenez au moins deux ans d'expérience dans le travail de ferme idéalement jumelées à une formation académique pertinente; une expérience en gestion de ferme constitue un atout.

Si ce défi vous intéresse,

nous vous invitons à faire parvenir votre candidature le plus tôt possible au  
Service des ressources humaines

40, chemin Centre, Knowlton (Québec) JOE IVO.

Télécopieur : 450 242-2189 • Courriel : [servicesr@canardsdulacbrome.com](mailto:servicesr@canardsdulacbrome.com)

833972

**Opportunités permanentes pour 2011**

- Plusieurs postes de superviseur(s) de production avec expérience!  
Quarts de jour (#683446), soir (#683446) ou nuit (#682680)  
à partir de 47 000 \$/an, Granby et St-Hyacinthe

- Électromécanicien(ne)s #683338  
Quart de jour, 20 \$/heure, Granby

- Responsable réception/expédition bilingue #683324  
Quart de jour, à partir de 15,50 \$/heure, Granby

- Technicien(ne) comptable #683085  
À partir de 15 \$/heure, Granby

- Commis comptable #682964  
À partir de 135 \$/heure, St-Hyacinthe

Adecco Granby  
Tél. : 450 375-8788 • Téléc. : 450 375-5888  
Courriel : [granby@adecco.qc.ca](mailto:granby@adecco.qc.ca)  
Pour plus d'info. : [www.adecco.qc.ca](http://www.adecco.qc.ca)

**Adecco**

833978

**Setlakwe****CONSEILLER  
RECHERCHÉ**

EXIGENCES :

- Courtois
- Entregent
- EXPÉRIENCE REQUISE en vente
- Débrouillard et apparence soignée

Temps plein  
Disponible du dimanche  
au samedi

Faites parvenir votre c.v. à :

**Setlakwe**

A/S.: Mme Guylaine Gagné

Tél. : 450 378-9049

ou par courriel :

[ggsetlakwe@videotron.ca](mailto:ggsetlakwe@videotron.ca)

833973



**SYM-TECH**  
BÉTON PRÉFABRIQUÉ

Manufacturier d'éléments de béton architecturaux  
est à la recherche de :

**Estimateur/Estimatrice**

Temps plein / jour / 40 h / semaine

Fonctions :

- Estimation du revêtement extérieur des bâtiments résidentiels et commerciaux
- Conception des dessins techniques

Exigence :

- Expérience d'au moins 1 an dans le domaine

Aptitudes :

- Maîtriser les logiciels Autocad et Excel
- Lecture de plans

Veillez faire parvenir votre c.v. à :

SYM-TECH BÉTON PRÉFABRIQUÉ

8600, av. Ouimet,

Saint-Hyacinthe, QC J2R 1S8

Télécopieur : 450 796-1317

Courriel : [info@sym-techbeton.com](mailto:info@sym-techbeton.com)

827467

**Granby  
CHRYSLER**

Granby Chrysler recherche un ou une

**REPRÉSENTANT(E)**

Avec ou sans expérience

Envoyez votre c.v. à :

**Larry Crook**

Tél.: 450 378-9051

par télécopieur:

**450 378-7162**

par courriel:

[larry.crook@granbychrysler.com](mailto:larry.crook@granbychrysler.com)

833966



**ExpertDent**

Centres dentaires et d'implantologie

**HYGIÉNISTE  
DENTAIRE**

Nous sommes une jeune équipe  
dynamique à la recherche d'une  
hygiéniste dentaire passionnée  
par la dentisterie.

Grâce à l'expertise de  
notre équipe, et une technologie  
de pointe, nos cliniques  
se distinguent  
par la qualité et la diversité  
de ses soins.

L'emploi offert est un poste  
permanent, temps plein,  
27 à 35 heures semaine.

Veillez faire parvenir votre c.v. à :

[info@expertdent.ca](mailto:info@expertdent.ca) ou contacter

Roxane Chaussé au

450 521-0415

827479



Estrie  
TOYOTA

Votre concessionnaire  
« coup-de-cœur »

[www.estrie.toyota.ca](http://www.estrie.toyota.ca)

**Conseiller (ère)  
en produits****véhicules d'occasion**

Nous recherchons une personne pas-  
sionnée pour la vente de véhicules  
usagés et qui

- compte au moins 3 ans d'expérience pertinente et
- sait gérer la présentation des véhicules dans sa cour
- possède des notions d'évaluation

Faites parvenir votre CV  
en toute confidentialité à

**Daniel Galipeau**

Directeur général

Estrie Toyota

6, rue Irwin

Granby (Qc) J2G 8E9

[dirgen@estrie.toyota.ca](mailto:dirgen@estrie.toyota.ca)

833981

AVIS La Voix de l'Est se réserve le droit de  
refuser l'insertion de toute annonce contraire aux  
normes et traditions établies dans notre société.

**HYUNDAI COWANSVILLE** recherche

**REPRÉSENTANT(E) des VENTES**

- Avec expérience
- Bilingue

Salaire très avantageux

**Pierre Bernard**  
450 266-3000

Pièces d'autos Samson  
1058 St-Charles Sud, Granby

**RECHERCHE UN DÉMONTEUR**  
avec expérience et outils

40 heures / semaine

**450 375-5151**

**Restaurant La Rotonde**  
Pub La Tourelle

recherche

**Serveur(euse) avec expérience**  
Temps plein, temps partiel

901, rue Principale, Granby  
Télécoeur : 450 378-9930  
Courriel : admin@castel.ca

**CASTEL**  
www.castel.ca

**JM Express**

Entreprise située à Roxton Pond recherche

**CHAUFFEUR CANADA-USA**

Équipement attiré  
Transport général et spécialisé  
avec remorque ouverte

**Tél. : 450 777-5507**

Systeme de securite  
**ELECTRONIQUE BROMONT INC.**

Compagnie dans le domaine de l'alarme  
recherche personne à temps plein

**INSTALLATEUR DE SYSTÈMES DE SÉCURITÉ**

Exigences:  
• Carte CCQ métier 222 apprenti ou Compagnon  
• Manuel et sens de l'initiative

• • • • • **BESOIN IMMÉDIAT** • • • • •

Envoyez c.v. par télécopieur au 450 534-2072  
à l'attention de Isabelle ou par courriel:  
isabelle@electroniquebromont.ca

**BMR**

**ADAM**  
MAT. CONST. ADAM (R.K.D.R.)

est à la recherche d'un

**Chauffeur de camion**  
Classe 3  
Poste à temps plein  
expérience sur «boom» un atout

**Commis de bureau**  
avec expérience,  
à Waterloo  
temps partiel 24 h / semaine  
pour tâches diverses

Contactez David au  
**450 539-1945**

**451 PERSONNEL DEMANDÉ**

**À NE PAS manquer**

**OFFRE D'EMPLOI pour JEUNES ADULTES**  
Possibilité intéressante d'apprendre et réaliser des projets dans le **DOMAINE du BOIS** tout en étant **PAYÉ**.  
Aucune expérience requise.  
Rémunération: 308.75\$/semaine.  
INFORMATION: 450-293-0923

**Carole Khalil, pharmacienne-propriétaire, affiliée à la bannière Accès Pharma est à la recherche d'un (e)**

**Assistant(e) technique en pharmacie**

Description du milieu de travail :

- ✓ Pharmacie en pleine croissance axée sur le service à la clientèle.
- ✓ Ambiance de travail agréable et stimulante.
- ✓ Équipe dynamique et expérimentée.
- ✓ Située au coeur du centre commercial de Granby.

Description du poste :

- Poste à temps plein et/ou temps partiel (entre 25 à 35 heures par semaine).
- Jour, deux soirs par semaine ainsi qu'une fin de semaine sur trois.
- Salaire compétitif selon l'expérience, compétences et responsabilités.
- Bon plan d'avantages sociaux.

Profil du (de la) candidat(e) recherché(e) :

- ✓ Minimum de deux ans d'expérience avec le logiciel Lab-Expert
- ✓ Esprit d'équipe, dynamique, initiative, débrouillardise ainsi qu'une aisance pour travailler avec le public.
- ✓ Diplôme d'assistant technique en pharmacie un atout.
- ✓ Connaissance de l'anglais un atout.

SVP faxer votre CV au 450-375-1242 ou par courriel au phm.c.khalil@infopharm.ca ou déposer votre CV en pharmacie.

Pharmacie Carole Khalil  
75, rue Simonds Nord  
Granby (Québec)  
J2J 2S3

**IGA Farnham** recherche

- **RESPONSABLE produits laitiers temps plein**
- **COMMIS D'ÉPICERIE temps plein**
- **COMMIS fruits et légumes temps plein**

Contactez  
**Michel Bibeau ou Francine Santerre au 450 293-4210**  
Télééc. : 450 293-2823

**SYM-TECH**  
BÉTON PRÉFABRIQUÉ

Manufacturier d'éléments de béton architecturaux est à la recherche de :

**1 ébéniste ou menuisier**  
Temps plein / jour / 40 h / semaine

Fonctions :

- À partir de plans de production, découper et assembler les matériaux appropriés pour concevoir les moules sur mesures.

Exigences :

- Formation ou expérience en ébénisterie ou menuiserie (obligatoire)

Aptitudes :

- Lecture de plan
- Souci du détail
- Bonne dextérité manuelle et esprit d'initiative

Veillez faire parvenir votre c.v. à :  
**SYM-TECH BÉTON PRÉFABRIQUÉ**  
8600, av. Ouimet,  
Saint-Hyacinthe, QC J2R 1S8  
Télécoeur : 450 796-1317  
Courriel : info@sym-techbeton.com

**451 PERSONNEL DEMANDÉ**

**OPPORTUNITÉ UNIQUE ANALYSTE D'EAU**  
(aucune expérience requise)  
**60,000\$ - 80,000\$ et plus**

Dû à notre expansion, nous sommes à la recherche de **REPRÉSENTANT(E)S** Possédant leurs propres véhicules afin de faire l'analyse d'eau dans leur région couvrant l'Estrie au complet.

**Nous vous offrons:**

- Rendez vous qualifié,
- Entraînement complet
- Possibilité d'avancement

Les seules choses que vous devez posséder: une attitude positive et un bon sens de l'organisation. Pour une entrevue appelez dès lundi au 819-347-3433 ou 1-877-747-3433

**POUR LA RÉGION DE GRANBY, recherchons PROFESSEURS d'anglais, de français et d'espagnol, à temps partiel, pour notre clientèle d'affaires. Expérience exigée, bonnes conditions. Envoyez-nous votre CV à :**  
mediaqc@total.net  
ou par télécopieur : 514-334-5299

**PRÉPOSÉ(E) DE CAFÉTÉRIA**  
avec base en cuisine rapide, 30 h sem.  
Usine à Knowlton. Dynamique et efficace.  
Daniel: Rés.: 450-777-4811; cell: 450-578-1650

Recherchons homme sur ferme laitière à l'Ange-Gardien. Travail incluant les travaux au champ, traite et soins aux animaux. Doit être ponctuel, débrouillard, et avoir à coeur son ouvrage. Salaire concurrentiel selon l'expérience, ainsi qu'une maison sur place, 3 c.c.  
450-293-4993 ou cell. 450-531-4909

**501 AUTOMOBILES**

**451 PERSONNEL DEMANDÉ**

**La résidence du Mont**  
est à la recherche d'un(e) **PRÉPOSÉ(E)**  
**AUX BÉNÉFICIAIRES DE NUIT**

Horaires: 4 nuits/semaines incluant 1 fin de semaine sur 2. Il est préférable de posséder de l'expérience ou avoir un cours pertinent à l'emploi. Contactez l'employeur par télécopieur au 450-375-5692 ou courriel: residencedumont@videotron.ca

**Le Plus Restaurant Bar**  
est à la recherche de **SERVEUR(SE)S** à temps partiel  
SVP apporter votre CV, demandez Méliissa  
**1 boul. Mountain à Granby après 14h**

**LES RÉSIDENCES ST-CHARLES**  
recherche **INFIRMIÈRE-AUXILIAIRE**  
• Poste de jour, + ou - 30 h; 1 fin de semaine sur 2. Salaire selon convention.  
Loi 90. Envoyer c.v. par fax: 450-777-3606

**LES RÉSIDENCES ST-CHARLES**  
recherche **PRÉPOSÉ(E)**  
aux **BÉNÉFICIAIRES**.  
56 heures / 2 semaines  
Une fin de semaine sur 2  
Formation P.D.S.B. - Cours R.C.R.  
**C.V. PAR FAX: 450-777-3606**

**501 AUTOMOBILES**

**451 PERSONNEL DEMANDÉ**

**F. MÉNARD ET AGROMEX**  
situés à Ange-Gardien sont présentement à la recherche de:

**Journaliers Agromex**  
✓ Salaire de 12,00\$ de l'heure  
Ainsi que plusieurs avantages : gymnase avec kinésologue, chiropraticien en milieu de travail, congés maladie, assurances collectives incluant le remboursement des lunettes et les soins dentaires.

**Ouvriers en ferme porcine**  
Exigences :  
réelle passion pour les animaux; dynamisme; flexibilité et disponibilité pour travailler une fin de semaine sur deux. Une expérience similaire est souhaitable, mais non-essentielle.  
✓ Le salaire est compétitif.

Veillez faire parvenir votre candidature:  
**Par télécopieur : (450)293-2622**  
Courriel : rh@fmenard.com  
Visitez nous au : [www.fmenard.com](http://www.fmenard.com)

**D'autres annonces de la rubrique 451 à la page suivante.**

**501 AUTOMOBILES**

**Charland**  
Le nouveau GM  
450 372-4242

**Optimum**  
VÉHICULES D'OCCASION

- La tranquillité
- La sécurité
- Un service après-vente

**Plus de 40 véhicules en inventaire**  
[www.charlandauto.com](http://www.charlandauto.com)

**2006 BMW**  
325i, aut., 6 cyl., 75 000 km  
**19 495 \$**

<b>2007 HUMMER</b> H3, noir, 68 000 km 25 495 \$ <b>24 495 \$</b>	<b>2006 HONDA</b> CR-V, 135 300 km, 15 995 \$ <b>14 995 \$</b>	<b>2008 CHEVROLET</b> Silverado LT, 35 000 km, 25 995 \$ <b>22 995 \$</b>	<b>2006 CHEVROLET</b> Uplander, 70 056 km <b>8 995 \$</b>
<b>2007 CHEVROLET</b> Impala LT, aut., 6 cyl., 73 600 km <b>12 995 \$</b>	<b>2008 CHEVROLET</b> Silverado, Duramax, aut., noir, 8 cyl., 77 100 km <b>37 995 \$</b>	<b>2008 GMC</b> Acadia, aut., 6 cyl., blanc, 109 500 km <b>23 495 \$</b>	<b>2005 CHEVROLET</b> Cavalier, aut., clim., 94 000 km <b>4 995 \$</b>
<b>2003 CHEVROLET</b> Avalanche, aut., <b>11 995 \$</b>	<b>2006 CHEVROLET</b> Cobalt SS, aut., 4 cyl., 39 100 km <b>8 995 \$</b>	<b>2003 CHEVROLET</b> Cavalier VL, aut., 130 000 km <b>3 995 \$</b>	<b>2007 HONDA</b> Civic DX-G, man., 67 500 km, 12 495 \$ <b>11 995 \$</b>

**595 Boivin, Granby**

**Occasion en Or**

SAMEDI 8 JANVIER 2011 - LA VOIX DE L'EST 49

8

8

8

**451 PERSONNEL DEMANDÉ**

INSTITUT DE BEAUTÉ PRESTIGE est à la recherche d'une ESTHÉTICIENNE (pose d'ongles), travailleur autonome. Demandez Audrey au Maripier. 450-372-4333

**S.G. SPORT MARINE**  
RECHERCHE REPRÉSENTANT JUNIOR pour son département des ventes.  
**BELLE OPPORTUNITÉ D'EMPLOIS!!!**  
Compétences requises : Expérience dans la vente, cours ou l'équivalent.  
Salaire compétitif. Poste permanent.  
Envoyez votre cv par fax au 450-777-8628 ou par courriel : kathy@sgsportmarine.com

SERVEUSE DEMANDÉE avec expérience pour les déjeuners. 450-775-7819

SESSION D'INFORMATION GRATUITE  
Comment vous pourriez partir en affaires, sans risque, sans investissement, pour additionner à vos revenus existants. Débutant lundi 10 janvier à 19h30, à la salle Presse Café, 116 Principale, Granby. À tous les lundis soir.

Succursale Petro-Canada Ange-Gardien est à la recherche d'EMPLOYÉS.  
Postes temps plein de soir et nuit, sur semaine. Aller porter votre CV en site au 120 Route 235 à Ange-Gardien ou tél.: au 450-293-0816. Demander Karine Degré.

**UNIPRIX DE LAGANIÈRE**  
recherche un(e)  
**AIDE-PHARMACIEN**

Apportez votre C.V. au bureau de poste au 35 Principale à Granby à l'attention de Mme Canuel.

**454 CAMELOTS DEMANDÉS**

**CAMELOTS RECHERCHÉS**

**À VALCOURT**  
POUR DISTRIBUER  
**LA VOIX DE L'EST**  
ET LA TRIBUNE

Parcours # 450  
Rues : De l'Église, Des Cascades, Des Erables de 550 à 600, Desranleau de 495 à 630

Parcours # 473  
Rues : J.A. Bombardier, Des Saules, Des Cyprès, Des Chênes, Des Bouleaux

1-800-282-5232, laissez message et vos coordonnées dans la boîte vocale.

**Camelots recherchés**  
POUR DISTRIBUER  
**La Voix de l'Est**  
et La Presse

**À GRANBY**  
Parcours # 10  
Rues: Annick, Claudia, boul. Fortin, et rue Mathieu.

**AUSSI POUR DISTRIBUER**  
**La Voix de l'Est**  
et La Presse

**À BROMONT**  
(SECTEUR ADAMSVILLE)

Parcours # 812  
Rue Brousseau, chemin d'Adamsville, et rues: Dion, Gagné, Chagnon et Grégoire.

LAISSEZ VOS COORDONNÉES  
450-375-4555 BOÎTE VOCALE 527

**CAMELOTS RECHERCHÉS**  
POUR LA VOIX DE L'EST  
LA PRESSE

**À GRANBY**

Parcours # 178  
Pour les rues Allan et Dozois  
Laissez vos coordonnées au  
450 375-4555 boîte vocale 525

**501 AUTOMOBILES**

PONTIAC Vibe 2003 aut., toit ouvr., vitres élect., A/C, démarr. à dist., lecteur CD, pneus d'hiver/d'été, verrouillage électr., 31 500 km, 6 900\$. Très bonne condition. 456-976-8480

**501 AUTOMOBILES**

**-GARAGE ST-GERMAIN-**  
Mécanique générale 37.95\$/h

Service complet de réparations  
Pour votre voiture  
Freins, suspension, mise au point  
Timing belt, gasket de tête, etc.

Antirouille à partir de 49,95\$  
Vente et installation de pneus

Esthétique complète  
Polissage de lumières 29.95\$

Lavage int., ext., tapis, cire, sièges, moteur  
Polissage à très bon prix

RÉPARATION DE CARROSSERIE  
(accident léger)

VISA ET MASTER CARD ACCEPTÉES

VENTE, ACHAT D' AUTOS  
FINANCEMENT MAISON  
(Par le propriétaire)

04 CHEVROLET AVEO, 4 p., 5 vit.  
04 CHEVROLET EPICA, 4 p., aut.  
04 HONDA ACCORD ELX, 4 p., aut.  
03 PONTIAC VIBE 5 portes, 5 vit.  
02 CARAVAN 4 p., 6 cyl., aut.  
02 SUNFIRE, 2 portes, aut.  
02 MAZDA PROTÉGÉ 5, 5 vit.  
01 SUZUKI Vitara 4 roues motrices, 5 vit.  
01 NISSAN SENTRA 4 p., 5 vit.  
01 KIA MAGENTIS, 4 p., aut.  
01 FORD FOCUS 4p., aut.  
00 SUZUKI ESTEEM familiale, aut.  
00 HONDA ACCORD 2 p., 5 vit.  
00 FORD FOCUS familiale, aut.  
98 HONDA CIVIC, 3 p., 5 vitesses  
94 GRAND CHEROKEE, 4 p., aut.  
Et PLUSIEURS AUTRES. (Membre AMVOQ)  
1140-A, rue Roberval, Granby  
Arrière de Formule Ford  
450-777-2540

AUTO PONTIAC G6, 2006, 4 portes, ext. blanc et int. noir, 124,000 km, V6 aut., tout équipé, mags, très propre, excellente condition. 7,950\$ nég. 450-372-9284.

AUTOS, CAMIONS, 4X4, financement maison  
Aucun cas refusé, 2002 à 2008  
AUTOMOBILES BRISSON, 1-866-566-7081  
www.automobilesbrisson.com

**Pierre Boivin Auto**  
• 450 777-3553 •

Financement 1<sup>re</sup> chance  
2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> chances au crédit  
sur place (sans enquête de crédit)

**Venez voir**  
nos nouveaux  
arrivages!

- Autos**
- 08 Mazda3, 4 p., aut., t. équ., 62 000 km, bal. gar., 12 495\$
  - 07 Pontiac Vibe, 5 p., aut., t. équ., 86 000 km, bal. gar., 10 995\$
  - 07 Toyota Yaris LE, 5 p., hayon, aut., t. équ., 94 000 km, 8 495\$
  - 07 Mazda3 GS, 4 p., 5 vit., t. équ., 99 000 km, 8 495\$
  - 07 Cadillac CTS, 4 p., aut., cuir, t. équ., 95 000 km, 15 495\$
  - 07 Mazda3, 4 p., 5 vit., clim., 97 000 km, bal. gar., 7 995\$
  - 07 Kia Spectra EX, 4 cyl., aut., t. équ., 76 000 km, 7 995\$
  - 06 Hyundai Accent GS, 2 p., aut., t. équ., clim., 85 000 km, 5 700\$
  - 06 Nissan Sentra SE, 4 p., aut., t. équ., 55 000 km, bal. gar., 7 995\$
  - 06 Hyundai Accent 5, 4 p., aut., t. équ., 56 000 km, t. équ., 6 995\$
  - 06 Ford Focus ZX5, 5 p., aut., t. équ., 92 000 km, 6 995\$
  - 06 Pontiac G6, 6 cyl., aut., t. équ., 90 000 km, 7 995\$
  - 05 Hyundai Accent 5, 5 p., aut., t. équ., 70 000 km, 6 495\$
  - 05 Pontiac Pursuit, 5 vit., clim., 85 000 km, 5 495\$
  - 05 Chev. Optra 5, 5 p., 5 vit., t. équ., 84 000 km, bal. gar., 5 995\$
  - 05 Chev. Cobalt, 2 p., 5 vit., clim., 66 000 km, bal. gar., 6 495\$
  - 04 Honda Civic DX, 4 p., aut., 92 000 km, 7 495\$
  - 04 Hyundai Accent GS, 3 p., 5 vit., CD, 88 000 km, 4 495\$
  - 03 Suzuki Aerio GLX, 4 p., 5 vit., t. équ., 110 000 km, 4 995\$
  - 99 BMW 323i, 4 p., 5 vit., t. équ., 201 000 km, 5 995\$

- Camions, minifourgonnettes et VUS**
- 08 Pontiac Torrent, 4 p., aut., t. équ., 71 000 km, bal. gar., 13 995\$
  - 08 Dodge Ram SLT, 4 p., aut., 5.7 L, t. équ., 92 000 km, 18 495\$
  - 07 Dodge Gr. Caravan, 5 p., «Stow'n go», t. équ., 126 000 km, 8 495\$
  - 06 Dodge Dakota SLT, 4 p., aut., 8 cyl., 4.7 L, t. équ., 85 000 km, 15 495\$
  - 06 Mazda 5, aut., 6 pass., t. équ., 89 000 km, bal. gar., 10 495\$
  - 06 Chev. Uplander LT, 6 cyl., t. équ., 127 000 km, 7 995\$
  - 05 Ford F-150, aut., 5.4 L, quad cab, 4x4, boîte longue, 99 000 km, 14 495\$
  - 03 Dodge Dakota Sport, cab. all., 4.7 L, t. équ., 150 000 km, 9 495\$
  - 01 Honda CR-V LX, 4 p., 5 vit., t. équ., 181 000 km, 6 495\$

1141 DUFFERIN, GRANBY  
www.pierreboivinauto.com  
OUVERT LE SAMEDI!

**FINANCEMENT FACILE!**

www.chagnonhonda.com

**Chagnon**  
HONDA

**APPROBATION EN 10 MINUTES**

**NOUVEL ARRIVAGE**

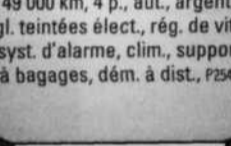
2009 COROLLA CE  
57 000 km, 4 p., man., grise,  
miroirs chauffants, clim., PP181



11 900 \$

**NOUVEL ARRIVAGE**

2008 PONTIAC MONTANA SV6  
49 000 km, 4 p., aut., argent,  
gl. teintées élect., rég. de vit.,  
syst. d'alarme, clim., support  
à bagages, dém. à dist., P2548



11 900 \$

**2008 DODGE NITRO R/T**

24 246 km, 4 p., aut., 4x4, noir,  
clim., toit ouvr., gl. teintées  
élect., jantes alum., phares  
antibrouillard, rég. de vit.,  
syst. d'alarme,  
s. chauffants, PP174



24 900 \$

**2008 DODGE GRAND CARAVAN SE**

60 370 km, 4 p., aut., noir, gl.  
teintées élect., rég. de vit.,  
syst. d'alarme, clim., PP173



14 900 \$

**2008 ACURA TL**

44 939 km, 4 p., aut., noire,  
clim., toit ouvr., s. chauffants,  
gl. élect., rég. de vit.,  
jantes alum., phares anti-  
brouillard, P2517 24 999 \$



24 900 \$

**2008 PONTIAC G5 SE**

77 989 km, 4 p., man., argent,  
p. et gl. teintées élect.,  
aileron, clim., syst. d'alarme,  
11038A



7 900 \$

**2007 DODGE CALIBER SXT**

36 903 km, 4 p., variation  
continue, argent, gl. élect.,  
rég. de vit., aileron, clim.,  
PP170



10 900 \$

**2007 HONDA FIT DX**

15 045 km, 5 p., aut., rouge,  
gl. élect., lecteur CD, 10373A



11 900 \$

**CUIR**

**2007 HYUNDAI ACCENT GS**

40 498 km, 3 p., aut., rouge,  
gl. élect., aileron, clim., syst.  
d'alarme, miroirs chauffants,  
P2538



8 999 \$

**2007 VOLKS RABBIT**

46 339 km, 3 p., aut., blanche,  
ré. de vit., gl. teintées, syst.  
d'alarme, clim., jantes alum.,  
PP153



13 495 \$

**2007 VOLKS GOLF CITY 2.0**

14 870 km, 4 p., aut., argent,  
lecteur CD, PP145



11 795 \$

**2006 MAZDA MPV GS**

98 000 km, fam., 4 p., aut.,  
noir, gl. élect., rég. de vit.,  
jantes alum., clim., syst.  
d'alarme, PP172A



9 495 \$

**2006 JEEP COMMANDER**

94 242 km, 4 p., aut., kaki clair,  
rég. de vit., syst. d'alarme,  
s. chauffants, clim., toit ouvr.,  
gl. teintées, jantes alum.,  
phares antibrouillard, PP152A



14 900 \$

**2005 HONDA CIVIC LX-G**

69 973 km, 4 p., man., grise,  
gl. élect., rég. de vit., jantes  
alum., clim., toit ouvr., PP138



8 495 \$

**2005 ACURA TSX**

148 071 km, 4 p., aut., grise,  
s. chauffants, clim.,  
toit ouvr., jantes alum.,  
phares antibrouillard, PP166A



13 900 \$

**2004 JEEP LIBERTY SPORT**

73 000 km, 4 p., aut., 4x4, ar-  
gent, gl. teintées élect., rég.  
de vit., phares antibrouillard,  
antipatinage, clim., jantes  
alum., ens. remorquage,  
PP09A



10 495 \$



Pascal Hanoul  
Dir. des ventes  
Véhicules d'occasion



Pascal Jean  
Conseiller  
Véhicules d'occasion



Denise Siros  
Directrice  
commerciale



Mariène Malo  
Directrice  
commerciale



Manon Bousquet  
Préposée  
à la livraison



1701 Principale, Granby • 450 378-9963

**501** AUTOMOBILES

ACHETERAIS TOYOTA ECHO OU HYUNDAI ACCENT, 2001 à 2005, aut., 4 p., ayant moins de 150,000 km. 450-777-2196 (répondeur)

CAVALIER Z-22, man., 1995, 210,000 km, bonne condition, prix 500\$.  
☎ 450-947-0916 ou 450-577-0078

HONDA Civic 2009, noir, aut., 20,000 km, démarreur, A/C, bal. de garantie, prix 13,900\$. 450-777-4199.

KIA Rio 2002, 5 portes, man., 175,000 km, bonne mécanique, équipé, valeur 2,500\$, pour 1,400\$. 450-204-5205.

PONTIAC GRAND AM SE 2000, 120,000 km. CAMION F250 4x4 1990. Les 2 en très bonne condition, 1950\$ chacun. ☎ 450-263-4461.

PONTIAC Sunfire 2000, 159,000 km, 2 portes, en très bon état, 4 pneus d'hiver et d'été presque neufs, 1,500\$. 450-263-7118.

Toyota Corolla 98, 4 p., man., 1350\$ DAKOTA 98 King cab. aut., 1450\$. Nissan Altima 95, 4 p. aut., 850\$. ☎ 450-776-9860, 450-361-2270

TOYOTA ECHO berline 2004, 119,000 km, A/C, rég. de vit., démarreur à dist., anti-démarr., condition A1, prix 6,500\$ nég. 450-534-0163.

**ABONNEZ-VOUS EN LIGNE**  
CYBERPRESSE.CA/EE

**503** CAMIONS

FORD F-150 1997, 4.2 L, king cab, besoin de réparation; 1500\$. F-250 1995, 7.3 L, "power stroke", pour les pièces, 1,200\$. Richard, au 450-776-5548 ou 819-858-1194.

FORD Ranger Rebel 2000, rouge, man., 2x4, 75,000 km, très propre, en bon état, 3,995\$. 450-775-3903

SONOMA 94, Excellente condition, anti démarreur, aut., king cab, 4.3L, 2x4, freins ABS, 4 pneus d'été montés sur rims, 4 pneus cloutés sur rims. 2,200\$. 450-405-2882

**505** VÉHICULES TOUT-TERRAIN

ARTIC CAT 2001, 4x4, 300cc, 930 milles, débrayable, 15 vit., mags et gros pneus, pelle à neige, 2 treuils, très propre. ☎ 450-539-3194

**506** MOTONEIGES

ACHETERAIS MOTONEIGES en bon ou mauvais état. 450-770-1089

leucan  
Faites une différence pour les enfants  
leucan.qc.ca • 1 800 361-9643

**501** AUTOMOBILES

DEVENEZ BÉNÉVOLE:  
**1 877 356-3226**

FAITES UN DON:  
**1 800 418-1111**



**+**  
Croix-Rouge canadienne  
Division du Québec

**501** AUTOMOBILES

**501** AUTOMOBILES



317 Principale  
Cowansville



VÉHICULES D'OCCASION

**450 266-0101**



**SPÉCIAUX DE LA SEMAINE**

**10 FORD FUSION SPORT**  
15 400 km, argent, aut., cuir, AWD, #P3310



**06 JEEP LIBERTY LIMITED**  
55 000 km, 4x4, aut., #P3307



**04 JEEP TJ SPORT**  
150 200 km, man., 4x4, bleu, 6 cyl., #31057A



**08 FORD ESCAPE XLT**  
62 500 km, 4x2, V6, #P3299



**10 FORD FLEX LIMITED**  
21 746 km, AWD, cuir, toit ouv., #P3304



**05 FORD F-150 XL**  
144 270 km, V6, 2 roues motrices, aut., clim., #30547A



**09 FORD EDGE SE**  
15 290 km, aut., #30517A



**08 FORD RANGER FX4**  
61 217 km, 4x4, man., #P3275



**10 FORD ESCAPE LIMITED**  
14 647 km, cuir, toit ouv., #P3309



**03 MAZDA PROTÉGÉ 5**  
100 749 km, man., clim., #P3232A



**06 VOLVO XC70 CROSS COUNTRY**  
117 000 km, aut., cuir, toit, #P30493A



**10 FORD EDGE SEL**  
12 100 km, AWD, blanc, cuir, #P3312



**VOICI CERTAINS POINTS SAILLANTS DU PROGRAMME DE VÉHICULES D'OCCASION CERTIFIÉS HONDA:**

- Garantie transférables de 6 ans/120 000 km sur le groupe motopropulseur, avec possibilité d'opter pour une garantie prolongée complète
- Privilège d'échange de 7 jours/1 000 km • Inspection en 100 points
- Rapport sur l'historique par CarProof (carproof.com)

VÉHICULES D'OCCASION  
**Certifiés**

Détails en magasin.

Financement à partir de **1,9%**

**07 HONDA CIVIC DX-G**  
92 174 km, man., grise, #P1724



**08 HONDA CIVIC DX-G**  
40 559 km, aut., gris galaxie, #P1817



**09 HONDA RIDGELINE VP**  
47 400 km, aut., argent, #P1754



**03 MERCEDES BENZ C CLASSE 3,2 L**  
105 800 km, aut., noire, #P1816A



**08 HONDA ACCORD EX**  
45 275 km, aut., verte, #P1799



**08 HONDA ACCORD EX-L**  
37 500 km, coupé, aut., noir, #P1795



**07 HONDA ODYSSEY EX**  
95 900 km, aut., #P1784



**08 CR-V EX**  
82 600 km, aut., vert, #30355A



**07 HONDA CIVIC SE**  
86 000 km, aut., argent, #30416A



**07 HONDA ACCORD EX-L**  
69 000 km, aut., blanc, #P410P



**CVENDU**

Le site  
des  
petites  
annonces  
de

La Voix de l'Est

www.deragonfordlincoln.com

www.deragonhonda.com

8  
8  
8

# encan public

Dans l'affaire de la retraite, après beaucoup d'années d'un MANUFACTURIER DE MANNEQUINS ET ARTICLES DE DÉCORATION EN MOUSSE ET SERVICES DE FLOCCAGE

Nous avons été mandatés pour mener une vente par encan public, sans réserve, pour vendre les biens, sur les lieux

**Les Formes Bendies Forms Inc.**  
480, Robinson Sud, Granby, QC J2G 7N4

Date  
Mardi 11 Jan 2011 à 11h Précises  
Inspection: Lundi 10 Jan 2011 de 9h à 16h  
Pour être vendu lot par lot, en ordre détaillé, par encan public sans réserve

Liste partielle  
ATELIER D'USINAGE & SOUDURE & MACHINE À FLOCCAGE & TRANCHAGE DE MOUSSE & ETIQUETTES D'ENTREPOT & PRESSES HYDRAULIQUES & CHARJOT ELEVATEURS  
Machine à former des mannequins en mousse molleuses Kaiser & Scies à mousse Crauss & Reochert & Coupeuse à couteaux à angle Cursis & Systèmes de flocage auto & manuel Maag & Convoyeurs de séchage et fours Flock-King & Machine pour finition de flocage en styromousse & Fabricant d'œil en verre & Cabine de peinture à réservoirs sous pression & Tunnels chauffants ultrasoniques & Convoyeurs & Dépoussiéreurs & Colleuse Auto, convoyeur de 16" & 17-Sections de redi-racks & Presse à compacter Genaco 2x2x4 à Encerclage en nylon de 600lbs & Toupeuse SCM R8 & Granulateur de plastique Melmor  
Equip d'atelier: Tour à metal Jet 14" x 32", 3-fraiseuses, 2-perceuses à colonne King, sableuse Delta & Poisseuse & 3-cabnets de storage sécuritaire & Cisaille-poinçonneuse Peddinghaus 40 Ton  
Equip de soudure: Soudese Miller 250, Système de coupage à fil  
Matériel roulant: Charriot élévateur électrique Toyota 3000lbs & 5-Transpalette & Table élévatrice Condor  
Produits fins et matières premières: Grande qte de produits au détail, formes, perruques, objets de magasin et décorations, 1000lbs de flocage pur, moules pour mannequin, formes de bustiers, formes de têtes  
Equipement de bureau: Système téléphonique Meridian a/6 postes & Et Bien Plus  
Frais d'acheteur de 10% à cette vente  
Détails et photos voir notre site: www.alexdavissoc.com

encan fait par  
**ALEX DAVIS**  
ENCANTEURS PROFESSIONNELS LICENCIÉS  
www.alexdavissoc.com

4865 DAGENAIS, MONTRÉAL, QC H4C 1L8  
TEL: 514 907 1477 FAX: 514 907 1475

833950



**François & Associés  
Huot Syndic Inc.**  
SYNDICS ET GESTIONNAIRES

### APPEL D'OFFRES DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE : COMPAGNIE J.J. BARKER LTÉE VENTE PAR VOIE DE SOUMISSIONS

Compagnie J.J. Barker Ltée fabriquait des panneaux muraux de salles de bain et de cuisines. Elle a employé jusqu'à 80 personnes. Des soumissions sont demandées en vue de vendre l'immeuble et tous les équipements ayant servi à fabriquer et à livrer sa marchandise. En plus des équipements usuels à sa fabrication, l'usine possédait un laboratoire de peinture et une salle d'entretien mécanique complète.

Comme syndic, des soumissions sont demandées pour les actifs ci-après décrits :

**LOT NO 1 :** Deux immeubles commerciaux d'une superficie d'environ 105 000 pieds carrés sis au 105, rue Barker, Cowansville. Capacité électrique 1600A - 120/240/480/600V. Quai de chargement ferroviaire et routier.

Évaluation 2005 : 1 435 000 \$  
Valeur municipale : 850 000 \$

**LOT NO 2 :** Équipement : stations de peinture à plusieurs fonctions systèmes de séchage UV et poêle à gaz, monte-charge 20 000 lbs, convoyeurs de toute grandeurs, compresseurs, génératrice, snowblower, équipement d'emballage de toutes grandeurs, équipement de bureau, ordinateurs, système de réfrigération, équipements d'entretien mécanique complet, mélangeur à peinture industriel, pont roulant, blower, équipement de laboratoire à peinture, imprimante à motif pour panneaux, balances, mélangeurs à peinture, scies « Edger », Ford Espace 2006, Ford Windstar 2001, lifts électriques et au gaz (Yale, Lansing Ragonall, Hyster, Toyota) 4 000 lbs, 6 000 lbs, etc.

Valeur dépréciée selon évaluation 2005 : 3 900 000 \$  
Valeur approximative : 800 000 \$

#### CONDITIONS ET RÉSERVES SE RAPPORTANT À LA VENTE DES BIENS

Le détail des conditions et réserves se rapportant à la vente des actifs pourra être obtenu au bureau du syndic.

Ces conditions et réserves font partie intégrante de la demande de soumission et le soumissionnaire a la responsabilité de s'en procurer copie. Un dépôt de 5% pour le lot 1 et de 15% pour le lot 2 devra accompagner votre soumission par chèque certifié ou traite bancaire.

#### INSPECTION DES ACTIFS

Les biens offerts pourront être inspectés sur rendez-vous seulement entre le 11 et le 21 janvier 2011 en communiquant avec Madame Micheline Michel au (819) 821-3500.

#### OUVERTURE DES SOUMISSIONS

Les soumissions doivent être scellées et doivent porter au recto de l'enveloppe et lisiblement inscrit le numéro du lot soumissionné.

Pour être recevables, les soumissions devront avoir été déposées avant 14h00, le 24 janvier 2011, au bureau de François Huot & Associés Syndic Ltée, 2144 King Ouest, bureau 215, Sherbrooke, Québec.

Les soumissionnaires sont invités à assister à l'ouverture des soumissions qui aura lieu au bureau du syndic, 2144 King Ouest, bureau 215, Sherbrooke, à 14h15, le 24 janvier 2011.

FRANÇOIS HUOT & ASSOCIÉS SYNDIC LTÉE  
2144, King Ouest, bureau 215, Sherbrooke, Qc J1J 2E8  
Tél : (819) 821-3500

833957

**AVIS** La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.

CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC  
DISTRICT DE REPENTIGNY  
COUR DU QUÉBEC  
NO : 730-32-006866 - BREF D'EXÉCUTION  
Isolation Michel Bernier

Diane Bibeau

Le 18<sup>e</sup> jour de janvier 2011 à 12 h, au 167 Gérard Dame, Stukely Sud, QC, district de Bedford, seront vendus par autorité de Justice les biens et effets de Diane Bibeau, saisis en cette cause, consistant en :

1 Jeep Suzuki 4x4 modèle SDK 1991, #2S3TA01C7M6404706; 1 ordinateur HP avec écran, clavier HP et 2 haut-parleurs HP; 1 caméra Logiter, 1 imprimante HP 6500, 1 imprimante HP 2840.

Condition: argent comptant et/ou chèque visé.  
Information: Michel Bienvenue #0091 huissier du district de Bedford  
Bienvenue, Patenaude & Associés, HUISSIERS - 450 378-1216 - Sans frais 800-403-3849  
135, rue St-Jacques, suite 1, Granby (Québec) J2G 9A7

### AVIS DE DEMANDE DE CHANGEMENT DE NOM

Avis à M. Yan Toussaint, Mme Annie Émond, en sa qualité de mère, domiciliée à Roxton Pond, avis M. Yan Toussaint qu'une demande pour changer le nom de Jade Toussaint en celui de Jade Émond Toussaint a été présenté au Directeur de l'état civil.

LA MAISON AU DIAPASON  
Pour l'amour et la dignité des personnes en fin de vie  
LA MAISON AU DIAPASON  
900, rue de l'Émeraude, Bromont (Québec) J1L 0G1 • 450-551-2002  
www.audiapason.org

## Granby

### AVIS PUBLIC

#### ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION

Aux personnes intéressées par le projet de règlement numéro PP32-2010, intitulé : « Règlement modifiant le règlement numéro 0121-2008 de Plan d'urbanisme et l'annexe II intitulée « Principaux réseaux de transport » de façon à retirer comme tracé de collectrice, le prolongement de la rue Robitaille entre les rues Mountain et Simonds Sud ».

AVIS est donné :

- Que le conseil municipal, lors de sa séance du 6 décembre 2010, a adopté le projet de règlement numéro PP32 2010, intitulé : « Règlement modifiant le règlement numéro 0121-2008 de Plan d'urbanisme et l'annexe II intitulée « Principaux réseaux de transport » de façon à retirer comme tracé de collectrice, le prolongement de la rue Robitaille entre les rues Mountain et Simonds Sud ».
- Qu'une assemblée publique de consultation sera tenue le **mercredi 26 janvier 2011, à compter de 19 h** pour l'ensemble des modifications ci-après énumérées, dans la salle des délibérations du conseil, située au 87, rue Principale à Granby. Au cours de cette assemblée publique, le maire ou un membre du conseil désigné par lui, expliquera le projet de règlement ainsi que les conséquences de son adoption et entendra les personnes qui désirent s'exprimer à ce sujet.
- Que l'objet du projet de règlement est d'adopter certaines modifications au règlement numéro 0121-2008 visant le plan d'urbanisme de la Ville de Granby, notamment en ce qui concerne les principaux réseaux de transport, comme présenté ci-après dans le résumé.
- RÉSUMÉ DE LA MODIFICATION DU PLAN D'URBANISME:

Objet de la modification	Plan illustrant la modification
Art. 2 Modifier l'annexe II intitulée « Principaux réseaux de transport » de façon à retirer le prolongement de la rue Robitaille entre les rues Mountain et Simonds Sud comme tracé de collectrice projetée au réseau routier.	

- Que le règlement n'est pas susceptible d'approbation référendaire.
- Que ce projet de règlement est disponible pour consultation au bureau de la municipalité, au 87, rue Principale, à Granby, aux heures ordinaires de bureau.  
Donné à Granby, Québec, le 8 janvier 2011.  
La directrice des Services juridiques et greffière,  
M<sup>re</sup> Catherine Bouchard

### FERME PORCINE À VENDRE Sise au 943, rang de la Rivière Est à Ste-Brigide d'Iberville VENTE PAR SOUMISSION

Ferme d'environ 20 hectares dont environ 19 hectares sont cultivables avec une porcherie-maternité, 2 fosses et 2 hangars. Le C.A. est pour 680 truies.  
Cette ferme comprend les lots P-270, 535-27, 535-28 et 535-29 du cadastre de la paroisse de Ste-Brigide.

Les offres d'achat devront être reçues au centre de services de La Financière agricole du Québec, au 328, rue Principale, bureau 220, Granby (Québec) J2G 2W4 **avant 10 h 30, le 8 février 2011** et avoir été complétées sur les formules disponibles à cette même adresse.

Pour toute information ou pour visiter les lieux, veuillez communiquer avec M. Doris Tétrault au 450 776-7145.

N.B. Ferme Materna 2002 inc. et/ou La Financière agricole du Québec se réservent le droit de n'accepter ni la plus haute ni aucune des offres.



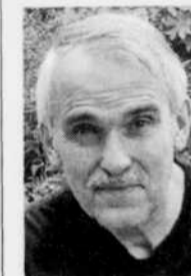
HACHEY  
M. David  
1970-2011

Après un long et courageux combat contre le cancer, David nous a quitté le 2 janvier 2011, à Montréal, à l'âge de 40 ans. Époux bien-aimé d'Erica Jewett. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses parents Claudette et Earl Hachey, Granby, ses frères Derrick, Kitchener, On. et James (Adriana), Laval, ses neveux, Julian et Kaelan, ainsi que de nombreux oncles, tantes, cousins, et amis sans oublier son chat adoré Fiji. La famille recevra les condoléances au

Centre funéraire Côte-des-Neiges  
Réseau Dignité

4525, chemin de la Côte-des-Neiges  
Montréal, Québec, H3V 1E7  
Tél.: 514-342-8000

www.dignitequebec.com  
le dimanche 9 janvier 2011 de 14h à 17h et de 19h à 21h, ainsi que le lundi 10 janvier de 10h à 11h, suivies d'une cérémonie en la chapelle du centre funéraire.  
Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.



LAPIERRE  
M. Jean

Il nous a quittés sans faire de bruit, comme il a vécu, dans la simplicité et avec courage.

Monsieur Jean Lapierre est décédé à ville de Mont-Royal le 24 décembre 2010.

Il était l'époux de Denise Rochefort et le père de David et Sarah-Mei. Il laisse également dans le deuil ses soeurs, Francine et Carmen, ses frères Marc et Mario ainsi que plusieurs neveux et nièces.



4<sup>e</sup> anniversaire

En souvenir de  
**Madeleine Ruel**  
Deslandes  
décédée le 4 janvier 2007

Déjà 4 années se sont écoulées depuis ton départ pour un autre monde. Tu nous as tous surpris. Il était trop tôt. Ton sourire, ton attention pour chacun de nous resteront à jamais gravées dans nos coeurs. Tu nous manques beaucoup, mais nous nous consolons en sachant que tu es toujours présente, que tu continues de veiller sur nous et qu'un jour, nous serons à nouveau réunis.

Avec tout notre amour.  
De Claude, Pascal, Sonia, Josée.

833980

BEAUDIN  
M. Noël  
1940-2010

Au C.H.U. Sherbrooke, le 29 décembre 2010, à l'âge de 70 ans, est décédé M. Noël Beaudin, demeurant à Waterloo. Le défunt laisse dans le deuil ses enfants: Michel (Louise Bourgeois), Lise (Pierre Bernard) et Paul ainsi que ses petits-enfants: Mélody et Maude Beaudin, Jimmy et Mikael Denault. Lui survivent aussi son frère, ses soeurs, autres parents et ami(e)s. La crémation a eu lieu au crématorium Girardot & Ménard.

**La famille vous accueillera le dimanche 9 janvier de 11h30 à 13h30 au salon du complexe funéraire**



470, RUE DUFFERIN  
GRANBY J2G 9G2  
Tél.: 450-372-4498  
Télé.: 450-372-2738  
complexe@girardot-menard.com  
Affilié à la CTQ

Les cendres seront inhumées au cimetière d'Eastman à une date ultérieure.



BOUCHARD  
M. Fernand  
1928-2011

À la Maison Au Diapason, le 3 janvier 2011, à l'âge de 82 ans, est décédé monsieur Fernand Bouchard, époux de feu Annette Lavoie, demeurant à Waterloo. Il laisse dans le deuil ses enfants: Christiane (Bernard Ménard), Diane (Claude St-Jean), feu Jeannine (Luc St-Jean), Lili-France, Mario (Carmen Caron), Francine (Paul Taylor), Linda (Jacques Beauregard), Jean-Pierre (Lisa Gauthier), Ghislain (Josée Beauregard). Ses 15 petits-enfants et 18 arrière-petits-enfants, ainsi que son frère et ses soeurs, ses beaux-frères et belles-soeurs et ses neveux et nièces, autres parents et amis.

La famille désire remercier spécialement le personnel de la Maison Au Diapason de Bromont pour leur dévouement et les bons soins prodigués à Monsieur Bouchard.

**Monsieur Bouchard repose au salon de Les Résidences Funéraires**



5034, rue Foster  
Waterloo

Tél.: 450-539-1606  
ou 1-888-730-6666  
Télé.: 450-777-4393  
www.famillebessette.com

Affiliée à la C.T.Q.

Heures d'accueil le vendredi 7 janvier 2011, de 14h à 17h et de 19h à 22h. Jour des funérailles, le samedi 8 janvier 2011, à compter de 9 h jusqu'au départ du salon à 10h45 pour se rendre à l'église St-Bernardin, où le service sera célébré à 11 h. Inhumation au cimetière de la paroisse à une date ultérieure.

En guise de sympathie, un don à la Maison Au Diapason de Bromont serait apprécié. Des formulaires seront disponibles à la résidence funéraire.

« Un souvenir heureux est peut-être sur terre plus vrai que le bonheur »  
(Musset)



www.famillebessette.com  
GRANBY | BROMONT | ROXTON POND  
VALCOURT | WATERLOO 818370  
997, rue des Colombes, Granby  
450 777-1171 • 1 888 730-6666



CARON  
PRÉVOST  
Mme Annette  
1918-2011

C'est avec une profonde tristesse que nous vous annonçons le décès de Madame Annette Prévost Caron survenu le dimanche 2 janvier 2011 à l'âge de 92 ans. Née à St-Magloire, elle a vécu à Montmagny et Cowansville. Maman est partie rejoindre son tendre époux feu Monsieur Albert Caron, ainsi que son fils Réjean Caron décédé il y a 9 ans. *Maman est décédée dans la douceur et la paix entourée de ses proches.*

Elle laisse dans le deuil ses enfants, Denise (Martial Chartier), Nicole (feu Georges Bisailon), Gisèle (Bruce Perry), Diane (Fritz Wrobel), feu Réjean (Yvette Lortie), Suzanne (Raymond Guillemette), Benoit, Bruno, Claire, et Chantal, ses petits-enfants et ses arrière-petits-enfants, ainsi que ses frères et soeurs et toutes les personnes qui l'ont côtoyée et qui en ont pris soin avec amour et tendresse. C'était une maman courageuse, constamment curieuse de connaître et d'apprendre. La famille désire adresser des remerciements sincères au personnel des Foyers Farnham.

Selon sa volonté, il n'y aura pas d'exposition, la crémation a eu lieu à Farnham et ses cendres seront inhumées au printemps lui permettant de rejoindre son époux.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Société d'Alzheimer et la Société sur la recherche du cancer.

Direction Funéraire  
Désourdy Inc.  
104, rue Buzzell, Cowansville  
Tél.: 450-263-1212  
Télé.: 450-263-9557  
info@desourdy.ca



Jean-Pierre et Robert Désourdy



CHOINIÈRE  
M. Roch  
1955-2010

Subitement au Centre Hospitalier de Granby, le 31 décembre 2010, à l'âge de 55 ans et 5 mois, est décédé monsieur Roch Choinière, époux bien-aimé de Linda Pomerleau, demeurant à l'Ange-Gardien. Il était le fils de feu Laurent Choinière et de feu Corona Parent de St-Alphonse de Granby.

Outre son épouse, Linda, il laisse dans le deuil sa soeur Suzanne (Gaétan Favreau), ses neveux et nièces qu'il aimait énormément: Sandra (Marc-André Labonté), Véronique, Roxane, Jacinthe, Michaël, ses beaux-frères et belles-soeurs: Claude (Yolande Fréchette), Bertrand, Robert (Huguette Pelletier), Diane (Léandre Lessard), Line (Ghislain Goulet), ses grands-amis: Alain Lessard (Nicole Lanctot), Mario Choquette (Noëlla Massé) ainsi que ses cousins, cousines, autres parents et amis, particulièrement du Club 3-4 Roues de l'Estrie, où il était un des directeurs depuis plusieurs années.

La crémation a eu lieu à Granby au Crématorium Les Jardins Funéraires Bessette.

La famille recevra les témoignages de sympathie le vendredi, 7 janvier 2011, de 19h à 22h et le jour des funérailles, samedi, à compter de 9h jusqu'au départ du salon à 10h45. Sous la direction funéraire de Les Jardins Funéraires



997, rue des Colombes  
(angle St-Jude N) Granby  
Tél.: 450-777-1171  
1-888-730-6666  
Télé.: 450-777-4393  
www.famillebessette.com

Affiliée à la C.T.Q.  
Les funérailles auront lieu le samedi, 8 janvier 2011, à 11h en l'église St-Luc de Granby, suivies de la mise en place au Columbarium Les Jardins Funéraires Bessette.

En guise de sympathie, des offrandes de messe pour Roch seraient appréciés.



CÔTÉ  
M. Bernard  
(Ben)  
1927-2011

Au Centre hospitalier de Granby, est décédé paisiblement le 5 janvier 2011, à l'âge de 83 ans, M. Bernard Côté, marié à Mme Jeannine Préfontaine depuis 60 ans.

Outre son épouse Jeannine, il laisse dans le deuil ses fils: Serge (Maria Brodeur), Alain (Marie-Laure Besselière), Yvon (Angèle Proulx), Richard (Chantal Lacoste), ses 7 petits-enfants et 11 arrière-petits-enfants. Il était le frère de Louise (feu Marcel Rochon), Denise (feu Charles D'Auteuil), Laurence (Alban D'Auteuil). Il était le beau-frère de feu Gérard Préfontaine (feu Geneviève Galipeau), feu Charles Préfontaine (Marthe Rousseau), Louis Préfontaine (Emilienne Bégin), Claire Préfontaine (feu Dollard Laverrière), Germaine Préfontaine (Georges E. Blanchard). Il laisse également plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis.

La famille vous accueillera le vendredi soir 7 janvier de 19 à 22 h et le samedi 8 janvier à compter de MIDI TRENTE au salon du complexe funéraire



470, RUE DUFFERIN  
GRANBY, J2G 9G2  
Tél.: 450-372-4498  
Télé.: 450-372-2738  
complexe@girardot-menard.com  
Affilié à la CTQ

Les funérailles seront célébrées ce même samedi à 15h en l'église St-Luc. La crémation aura lieu à une date ultérieure au crématorium Girardot & Ménard. Les cendres seront par la suite inhumées au cimetière Mgr Pelletier, rue Dufferin.

En guise de sympathie, des dons à la Fondation du C.H.G. seraient appréciés. Formulaires disponibles à la réception du complexe funéraire.

Décès (Page suivante)



Don in memoriam  
Un don de réconfort  
et d'espoir

819 822-2125  
www.fqc.qc.ca



**Incapable d'assister aux funérailles?**  
Peu importe où que vous soyez dans le monde, nous vous offrons un nouveau service de funérailles via INTERNET. Renseignez-vous!

**Le Sieur**  
COMPLEXE FUNÉRAIRE  
Respect, Dignité et Économie  
60, boul. Pie IX, Granby  
450 777-1414  
www.lesieur.ca

**Les petits frères des Pauvres**  
La famille des personnes âgées seules

*Pour donner*

**1.866.627.8653**

compte sur moi  
leucan  
Faites une différence pour les enfants  
leucan.qc.ca • 1 800 361-9643



**ÉMOND  
ROBERT**  
Mme Danielle  
1955-2011

À la Maison Au Diapason, le 4 janvier 2011, à l'âge de 55 ans, est décédée Mme Danielle Émond, née Robert, épouse de monsieur Michel Émond, demeurant à Granby.

Outre son époux Michel, elle laisse dans le deuil ses enfants : Patrick (Nancy), Isabelle. Ses petits enfants : Tanya, Samuel, Andréanne, Marianne, Alexandre, Megan. Ses parents : Noël Robert (Véronique Vallières). Son frère et ses sœurs : Renald (Chantal), Linda (Pierre), Sylvie (Joe). Sa belle-mère Rollande Sauvageau Fontaine (feu Louis-Georges Émond). Son beau-frère et sa belle-soeur : Claude (Louise) Gaétane (Maurice), ainsi que ses neveux et nièces, oncles et tantes, autres parents et amis.

Madame Robert, repose au salon de Les Jardins Funéraires



997, rue des Colombes  
(angle St-Jude n.), Granby  
Tél.: 450-777-1171  
1-888-730-6666  
Téléc.: 450-777-4393  
www.famillebessette.com  
Affiliée à la C.T.Q.

Heures d'accueil le dimanche 9 janvier 2011, de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Lundi, jour de la célébration de la Parole à partir de 9 h.

La célébration de la Parole aura lieu le lundi 10 janvier 2011 à 11 heures en la chapelle de Les Jardins Funéraires Bessette, suivie de la crémation au Crématorium Les Jardins Funéraires Bessette.

L'inhumation aura lieu au cimetière de Cowansville à une date ultérieure.

En guise de sympathie, un don à la Fondation de la Maison Au Diapason de Bromont serait apprécié. Les formulaires seront disponibles au salon.



**Grand Maison  
OUELLETTE**  
Mme Georgette  
1926-2010

À l'Hôpital B.M.P de Cowansville, le 27 décembre 2010 à l'âge de 84 ans est décédée Mme Georgette Ouellette épouse de M. Marcel Grand Maison demeurant à Farnham.

Elle laisse également dans le deuil les enfants de son époux: Michelle (Denis), Chantal, Sylvain (Nicole), Renée (François), François, 9 petits-enfants, 2 arrière-petits-enfants, ses sœurs Gilberte et Jeannine, son frère André, beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces et autres parents et amis.

La crémation a eu lieu à Farnham. La direction confiée au Salon Funéraire

Désourdy Inc.  
205 Principale est,  
Farnham  
Tél.: 450-293-4474  
Téléc.: 450-293-8525  
Sans frais : 1-877-293-4474  
farnham@désourdy.ca

Les funérailles auront lieu à une date ultérieure au printemps.



Jean-Pierre et Robert Désourdy



**LEMIEUX**  
Mme  
Louise-Marie  
1958-2011

Le 3 janvier 2011, à l'âge de 52 ans, est décédée Mme Louise-Marie Lemieux, demeurant à Granby.

Elle laisse dans le deuil, outre son conjoint Pierre Bélanger, ses enfants Adrien, Mathilde, Joëlle et Félix Lemieux. Ses frères, Marc (Pauline) et Georges Lemieux, sa belle-soeur Edith Dufresne (feu Luc Lemieux), ainsi que de très nombreux ami(e)s qu'elle affectionnait. Elle était notaire à Granby depuis plusieurs années.

La crémation a eu lieu au crématorium Girardot & Ménard. La famille vous accueillera le vendredi 7 janvier de 19 à 22 h, et le samedi 8 janvier de 11 h 30 à 13 h 15, au salon du Complexe Funéraire



470, RUE DUFFERIN  
GRANBY, J2G 9G2  
Tél.: 450-372-4498  
Téléc.: 450-372-2738  
complexe@girardot-menard.com

Affilié à la CTQ

Les funérailles auront lieu ce même samedi à 13 h 30 en l'église Ste-Famille. L'inhumation au cimetière Pinewood se fera à une date ultérieure. En guise de sympathie, des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. Formulaires disponibles à la réception du complexe.



Société canadienne du cancer / Canadian Cancer Society / Don en ligne cancer.ca/quebec/don / 1 888 938-3333 / www.cancer.ca



**MAROIS**  
M. Armand  
1929-2011

À la Villa Bonheur, le 4 janvier 2011, à l'âge de 81 ans, est décédé M. Armand Marois, époux de feu Aline Gélineau, demeurant à Granby.

Il laisse dans le deuil ses enfants: Diane (Alain Massé), Claude (Katy Wiart), Yvan (Manon Martel), Roger (Brigitte Hamel), Josée (Renaud Simard), ses petits-enfants: Sébastien, Michaël, Cynthia, Claudia, Carl, Maude, Marie-Jade, Vanessa, Caroline, Jessica, Jean-Michel et Marc André ainsi que plusieurs frères, sœurs, beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, autres parents et ami(e)s.

La famille vous accueillera au Complexe funéraire



60, boul. Pie IX, Granby, QC  
Tél.: 450-777-1414  
Téléc.: 450-777-0999  
www.lesieur.ca - info@lesieur.ca  
affilié à la CTQ

le vendredi 7 janvier 2011 de 19 à 22 h et samedi de 9 h jusqu'au départ du salon à 10h40. Le service religieux sera célébré le samedi 8 janvier 2011 à 11 h en l'église Ste-Trinité et de là, au cimetière Mgr Pelletier, Granby.

La famille désire remercier le personnel du 1er étage de la Villa Bonheur pour les 4 ans de services rendus à M. Marois durant son séjour parmi eux.



LA MAISON AU DIAPASON / 900, rue de l'Énergie, Bromont (Québec) J2L 0G1 • 450-534-2002 / www.audiapason.org



**MESSIER**  
Mme Léonne  
1940-2010

À l'hôpital BMP de Cowansville, le vendredi 31 décembre 2010, à l'âge de 70 ans, est décédée Mme Léonne Messier, épouse de feu André Prévost, de Notre-Dame-de-Stanbridge.

Elle laisse dans le deuil ses enfants : Rémi (Jacinthe) et Suzanne (Benoit), ses petits-enfants : Justin et Céleste, ses sœurs et ses frères : Laurence, Nicole, Lisette, Yvon, Michel, André, Richard, Daniel, Sylvain, Normand, ses beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, autres parents et amis.

Madame Messier sera exposée au : Complexe funéraire

BROME-MISSISQUOI  
215, rue Rivière  
Bedford, QC  
450-248-2911

le lundi 10 janvier 2011, de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le lendemain mardi 11 janvier 2011, le salon sera ouvert dès 9 h. Les funérailles auront lieu en l'église Notre-Dame-de-Stanbridge, le mardi 11 janvier 2011 à 11 heures.

Au lieu de fleurs, des dons en sa mémoire à La Fondation BMP (www.fondationbmp.ca) ou à la Société de recherche sur le cancer (www.RechercheCancer.ca) seraient appréciés par la famille. Formulaires disponibles au complexe.

Vos témoignages de sympathie peuvent se transmettre via notre site internet. www.complexebm.com

Complexe funéraire  
BROME-MISSISQUOI

Baker • Dion • Meunier

*Se recueillir,  
se retrouver.*



10<sup>e</sup> anniversaire  
du décès de  
**M. Claude McKinnon**  
survenu le 31 décembre 2000



Cher Claude, déjà 10 ans que tu nous as quittés. Très souvent nous avons une pensée pour toi. Ta présence, ta joie de vivre, ta grande générosité sont gravés dans nos cœurs pour toujours. Puisse-tu de là-haut continuer à guider nos pas dans le chemin qui nous est destiné.

Gilberte, Steve (Martine), Dave (Cynthia), Andrew, Derek et ta famille ainsi que frères et sœurs.

1<sup>er</sup> anniversaire  
de décès



**Réjeanne Lacasse  
Maheu**

Déjà un an que tu nous as quittés.

Ta présence et ton doux sourire nous manquent, mais nous savons que de là-haut tu veilles sur nous.

Ton souvenir restera à jamais dans nos cœurs, nous t'aimons tant.

On pense à toi à chaque jour.

Ton époux Gilbert, les enfants et petits-enfants

**REMERCIEMENTS**



**M. André  
GAULIN**

Son épouse, Johanne Laiselle, ses enfants Nicolas (Hristel), Jonathan, Marie-Ève ses petits-enfants, sa mère Floriane Lapré, sa belle-mère, Florida Côté ainsi que ses frères et ses sœurs, ses beaux-frères et ses belles-sœurs désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de

**M. André Gaulin**  
survenu le 11 décembre 2010

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, dons, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

**Remerciements**



Son épouse Jocelyne, ses fils Richard et François et leur famille désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

**M. Gilles Viens**  
survenu le 6 décembre 2010

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, dons, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.



**Schinck (Brodeur)**  
Mme Flore  
1922-2010

Avec le soutien de ceux qui nous entourent, il est plus facile de trouver la force et le courage de traverser une dure épreuve.

Suite au décès de Mme Flore Schinck de Cowansville, survenu le 5 décembre 2010, à l'âge de 88 ans, ses enfants désirent remercier tous les gens qui les ont soutenus en manifestant leur sympathie, soit par offrandes de messes, fleurs, courriels, visites au salon ou assistance aux funérailles. Parents et amis, que chacun de vous trouve ici notre reconnaissance et considère ces remerciements comme un témoignage de notre gratitude.

# Nécrologie



**MONETTE MESSIER**  
Mme Marielle  
1942-2011

Au Centre Villa Bonheur, le 4 janvier 2011, à l'âge de 68 ans, est décédée Mme Marielle Monette, demeurant à Granby.

Elle laisse dans le deuil ses filles: Sylvie Messier (Pierre Guindon), Claudine Messier (Jean Provost), Brigitte Messier (Jacques Leblond), Magalie Messier (Jean Bourget), ses petits-enfants: Frédéric Chevrier, Maxime Provost, Esther et Louis Painchaud, son frère Georges, ses soeurs Diane et Irène Monette ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et ami(e)s.

La famille vous accueillera le samedi 8 janvier à compter de 9 h, au salon du complexe funéraire



470, RUE DUFFERIN  
GRANBY, J2G 9G2  
Tél.: 450-372-4498  
Télé.: 450-372-2738

complexe@girardot-menard.com  
Affilié à la CTQ

Les funérailles seront célébrées ce même samedi à 11 h, en l'église Ste-Famille, suivies de l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier, rue Dufferin.

En guise de sympathie, un don à la Société Alzheimer de Granby et région ou à la Fondation du C.H.G. (Centre Villa Bonheur) serait apprécié. Formulaire disponibles à la réception du complexe.



**POIRIER ILHAREGUY**  
Mme Denyse  
1937-2011

Au Centre hospitalier de Granby, le 6 janvier 2011, à l'âge de 73 ans, est décédée Mme Denyse Ilhareguy, née Poirier, épouse de M. Robert Ilhareguy, demeurant à Granby.

Elle laisse dans le deuil, outre son époux Robert, ses enfants: Johanne (Paul Boudreau) et Daniel (Marie-Claude Boudreau); ses petits-enfants: Solo, Alexandra et Laurence; sa soeur Jocelyne (André Poirier), ainsi que ses autres parents et ami(e)s.

La famille désire remercier spécialement le personnel du Centre Marie-Berthe Couture pour leur dévouement et les bons soins prodigués.

La crémation a eu lieu au crématorium Girardot & Ménard. La famille vous accueillera le samedi 15 janvier à 11h30, au salon du Complexe funéraire



470, RUE DUFFERIN  
GRANBY, J2G 9G2  
Tél.: 450-372-4498  
Télé.: 450-372-2738

complexe@girardot-menard.com  
Affilié à la CTQ

La Liturgie de la Parole sera célébrée ce même samedi à 13h30, en la chapelle du complexe, suivie de la mise en place au columbarium extérieur du cimetière Mgr Pelletier, rue Dufferin.

En guise de sympathie, des dons à la Fondation du C.H.G. (Centre Marie-Berthe Couture) seraient appréciés. Formulaire disponibles à la réception du complexe.



**PRIVÉ**  
Mme Manon  
1959-2011

Au Centre hospitalier de Granby, le 5 janvier 2011, à l'âge de 51 ans, est décédée Mme Manon Privé, demeurant à Granby.

Elle laisse dans le deuil ses fils: Migouël (Audrey Couture) et Chad (Mary-Frances Dupré), sa mère Carmelle Pariseau, son frère Serge (Natacha Cusson), sa soeur Brigitte, sa maman de coeur Suzanne Pariseau (Laurent Brien). Lui survivent aussi ses oncles, tantes, neveux, nièces, autres parents et ami(e)s.

La famille désire remercier sincèrement les personnes qui l'ont accompagnée durant sa maladie: Sylvie et Réjean Beaudin, Danielle Pariseau et Pierre Barrette. Un merci également à l'équipe du CLSC, au Dr Nadine Leblanc, à Mme Diane Charpentier, infirmière en soins palliatifs du C.H.G. pour leur dévouement et les bons soins prodigués.

La crémation a eu lieu au crématorium Girardot & Ménard. La famille vous accueillera le dimanche 9 janvier à 14 h30 au salon du complexe funéraire



470, RUE DUFFERIN  
GRANBY, J2G 9G2  
Tél.: 450-372-4498  
Télé.: 450-372-2738

complexe@girardot-menard.com  
Affilié à la CTQ

Un hommage en mémoire à la vie se tiendra ce même dimanche à 16h30 en la chapelle du complexe. L'inhumation au cimetière St-François Xavier de Bromont se fera à une date ultérieure.

En guise de sympathie, des dons à la Fondation La Différence, tous unis contre le cancer seraient appréciés. Formulaire disponibles à la réception du complexe.



**SIMONNE**  
Sr Anna  
1920-2010

Au centre de santé Courville de Waterloo le 25 décembre 2010, à l'âge de 90 ans, est décédée Sr Anna Simonne Breton, demeurant à Granby, fille de feu M. Alexandre Breton et de feu Mme Emma Paradis.

La défunte laisse dans le deuil sa soeur Rita, ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et ami(e)s.

La crémation a eu lieu à Granby, au crématorium Girardot & Ménard. Les funérailles seront célébrées ce mercredi 12 janvier à 10h30, en l'église Ste-Trinité. Parents et amis sont invités à se rendre directement à l'église pour l'heure de la cérémonie.

Les arrangements funéraires ont été confiés au Complexe funéraire



470, RUE DUFFERIN  
GRANBY, J2G 9G2  
Tél.: 450-372-4498  
Télé.: 450-372-2738

complexe@girardot-menard.com  
Affilié à la CTQ

**Les petits frères des Pauvres**  
La famille des personnes âgées seules

*Un don d'amour en sa mémoire!*

sans frais : 1-866-627-8653  
Montréal • Québec • Sherbrooke  
Les groupes Amis des petits frères des Pauvres  
Maguway • Lac-Mégantic • Trois-Rivières • Rimouski • Thérèse-Martin



**7<sup>e</sup> anniversaire de décès**

**Réjeanne Benoit**  
12 janvier 2004

*Tu nous as quittés trop tôt, il nous semble.*

*Pourtant la vie l'a décidé ainsi.*

*Nous te manquons beaucoup mais tu demeures toujours dans nos coeurs.*

*Veille sur nous et repose en paix.*

*Ayez une pensée spéciale pour elle aujourd'hui.*

**Familles Benoit et Swett**



**8<sup>e</sup> anniversaire du décès de**

**M. Adrien Cadieux**  
survenu le 28 décembre 2002

*Voilà déjà 8 ans que tu nous as quittés et tu es toujours aussi présent dans nos coeurs. Ton souvenir restera à jamais gravé dans nos mémoires.*

*Une messe sera célébrée le 12 janvier à 16 h en l'église Immaculée-Conception.*

**Famille Cadieux**

**1<sup>er</sup> anniversaire du décès de**  
**M. Richard Brodeur**  
survenu le 4 janvier 2010

Le souvenir d'un cœur aimé demeure et jamais ne meurt car tout ce qu'il a semé avec amour durant son existence restera gravé dans nos coeurs à jamais. Que tous les souvenirs heureux immortalisent d'une certaine manière la présence de cet être qui était si cher.

Son épouse Francine, sa fille Julie Brunneau, ses petits-enfants Astrid, Mathilde, Jasmin et les familles Tardif et Brodeur.

Respirez dans une paille pendant 60 secondes. C'est comme ça qu'on respire quand on a la fibrose kystique.

Pas étonnant que beaucoup de personnes atteintes arrêtent de respirer dans la trentaine.

**S.V.P. aidez-nous.**

Association québécoise de la fibrose kystique  
1 800 363-7711  
www.aqfk.qc.ca

Fondation canadienne de la fibrose kystique  
1 800 378-2233  
www.fibrosekystique.ca

L'AQFK est une association provinciale de la FCFK.

**EN SOUVENIR**

**4<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE**  
du décès de  
**Georgette Monty Racicot**  
survenu le 1<sup>er</sup> janvier 2007

**2<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE**  
du décès de  
**Marcel Racicot**  
survenu le 29 octobre 2008

*Chers parents, déjà 2 ans et 4 ans que vous nous avez quittés; la plaie est ouverte et jamais elle ne guérira. Même si vous n'êtes plus là, on sent que vous nous guidez dans nos actions et que vous nous protégez. Préparez-nous une place là où vous êtes, et un jour on sera tous ensemble heureux infiniment.*

*Vos enfants, Lucie, Lorraine, Daniel et Gillain ainsi que vos petits-enfants et arrière-petits-enfants.*

SAMEDI 8 JANVIER 2011 - LA VOIX DE L'EST 55

8

8

8

## Nécrologie

**5<sup>e</sup> anniversaire  
de décès**



**M. Raymond  
Morissette**  
survenu le 7 janvier 2006

Jamais plus nos yeux ne verront ton sourire,  
mais à jamais tu vivras dans nos cœurs  
avec tous les souvenirs que tu nous as laissés  
sur ton chemin.

Ton épouse, les enfants, petits-enfants  
et arrière-petits-enfants.

Une messe sera célébrée le 9 janvier  
à 11 heures en l'église St-Eugène.

**16<sup>e</sup> anniversaire du décès de  
Laurette Derreault  
Lagimonière**  
survenu le 9 janvier 1995



Chère épouse, mère et grand-maman, ce 16<sup>e</sup> anniversaire est toujours aussi difficile, mais le souvenir d'un cœur aimé demeure et jamais ne meurt, car tout ce qu'il a semé avec amour durant son existence restera gravé dans nos cœurs à jamais.

De là-haut, continue à veiller sur nous comme tu l'as toujours si bien fait.

Ton époux Félix, tes enfants Danielle (Robert), Patrice, Jean-François ainsi que tes petits-enfants Jean-Bruno (Sandra) et Marie-Josée et tes arrière-petits-enfants Tommy Choquette et Shana Smith-Giard.

Une messe sera célébrée le samedi 8 janvier à 16 h 30 en l'église St-Joseph de Granby.

**20<sup>e</sup> anniversaire  
du décès de**



**Fernand  
Loignon**  
survenu le 4 janvier 1991

«Les êtres aimés qui sont disparus ne sont plus là où ils étaient, mais ils sont toujours et partout là où nous sommes et cela s'appelle le Souvenir».

Ton épouse, Gisèle, tes enfants Ginette et Alain.

Une messe sera célébrée le 9 janvier à 10 heures en l'église Ste-Pudentienne de Roxton Pond.

**5<sup>e</sup> anniversaire  
du décès de**



**M. Raymond A. Hébert**  
survenu le 12 janvier 2006

En douceur, sans le moindre bruit, comme l'oiseau prenant son envol, il y a cinq ans que tu es retourné au royaume du Père, où tu veilles sur nous tous.

Ton doux souvenir restera toujours au plus profond de nos cœurs.

Ton épouse Suzanne et toute la famille.

Une messe sera célébrée le 9 janvier à 10 h 15 en l'église St-Joseph.

**10<sup>e</sup> anniversaire  
du décès de**



**M<sup>me</sup> Adrienne Lapalme  
Lussier**  
survenu le 4 janvier 2001

«Mourir est bien peu de chose quand on continue à vivre dans le cœur des autres».

Son époux, ses deux filles Diane et Chantal et ses petits-enfants

**1<sup>er</sup> ANNIVERSAIRE  
du décès de**



**M. Jean-Charles  
Bouchard**  
décédé le 2 janvier 2010

Déjà un an que tu nous as quittés. On pense à toi. Tu resteras toujours dans notre cœur.

Ta mère Stella, ta soeur Linda, ton frère Vincent ainsi que conjoint(e)s, neveux et nièces.

## Actualité

### DIOXINE EN ALLEMAGNE

# Des milliers de fermes suspendent leurs livraisons

**BERLIN (ASSOCIATED PRESS)** — Plus de 4700 fermes d'élevage de poules, dindes et cochons en Allemagne ont reçu l'ordre de suspendre leurs livraisons après la découverte de dioxine dans l'alimentation animale, a annoncé hier à Berlin le ministère allemand de l'Agriculture.

Aucun problème sanitaire lié à la contamination des produits n'a été relevé pour le moment, selon le ministère. Il a suspendu la vente des produits issus de quelque 4700 élevages de porcs ou de volailles qui auraient consommé environ 150 000 tonnes d'alimentation contenant des graisses industrielles contaminées.

Hier, la Corée du Sud et la Slovaquie ont interdit la vente de certains produits animaux importés d'Allemagne, tandis que les responsables du Royaume-Uni et des Pays-Bas tentaient de déterminer si des aliments préparés avec des oeufs allemands — comme de la mayonnaise — pouvaient être consommés en toute sécurité.

Le scandale a éclaté lundi lorsque des taux excessifs de dioxine ont été relevés dans des oeufs de poules dans l'ouest de l'Allemagne. Selon la presse allemande, les bêtes ont été nourries avec de l'alimentation contaminée pendant des mois avant que la dioxine ne soit découverte. Plusieurs milliers de poulets ont depuis été abattus.

Le scandale touche plusieurs états régionaux en Allemagne, en particulier celui du Schleswig-Holstein, dans le nord, où le parquet a annoncé l'ouverture d'une enquête visant le groupe Harles und Jentsch, qui a livré les graisses alimentaires incriminées. La justice soupçonne le groupe d'avoir délibérément dissimulé aux autorités avoir livré des graisses contaminées à la dioxine.

«Il est confirmé que l'entreprise savait depuis mars (2010) que ses graisses étaient contaminées, mais n'a pas informé les autorités, ce qui est une activité hautement criminelle», a déclaré la ministre allemande

de l'Agriculture Ilse Aigner à la télévision. Invité à commenter ces informations, Harles und Jentsch n'a pas réagi dans l'immédiat.

Selon les résultats d'analyses rendus publics par le ministère allemand de l'Agriculture, le taux de contamination des graisses dépassait les normes autorisées dans 18 échantillons analysés sur 30.

Des experts en salubrité des aliments croient toutefois que les risques pour la santé humaine sont minimes.

«Les concentrations détectées cette fois-ci sont à peine supérieures aux normes tolérées, a dit Chris Elliott, de l'université Queens à Belfast, en Irlande du Nord. Ça nous indique que le risque présenté par ces oeufs est très faible.»

Pour sa part, Geert de Poorter, de l'agence belge de salubrité des aliments, a dit à l'Associated Press que la crise allemande est de 50 à 100 fois moins importante que celle qui a touché la Belgique en 1999.

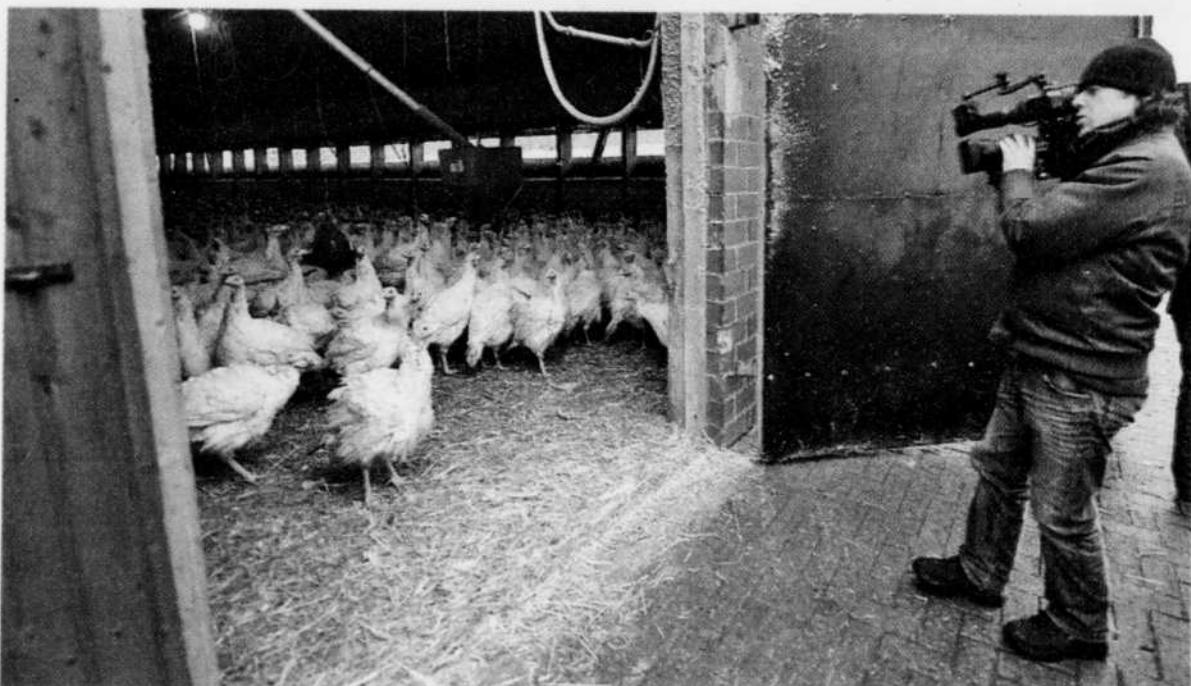


PHOTO ASSOCIATED PRESS

Des milliers de fermes d'élevage de poules, de cochons et de dindes, comme celle-ci, en Allemagne ont été contraintes de suspendre leurs livraisons après la découverte de dioxine dans l'alimentation animale.

# Les Australiens commencent à rentrer au bercail

**BRISBANE, AUSTRALIE (ASSOCIATED PRESS)** — Les habitants du nord-est de l'Australie ont commencé à rentrer chez eux hier dans la foulée d'inondations dévastatrices, alors que d'autres pluies tombaient et que de nombreuses rivières étaient toujours en crue.

Le pire des inondations, qui ont frappé une région aussi grande que la France et l'Allemagne, semble toutefois passé. Des torrents présentent par contre toujours un risque pour certaines villes partiellement submergées dans l'État du Queensland, et l'évaluation des dégâts et des besoins de reconstruction demeure lente.

Hier, la police a interdit aux embarcations de naviguer sur la rivière qui traverse la ville de Rockhampton, qui devrait demeurer en crue pendant encore une dizaine de jours.

L'ampleur des dégâts n'est pas encore connue, et la réparation de toutes les infrastructures qui ont été endommagées ou emportées pourrait prendre des années, a prévenu le général qui dirige les opérations de secours.

«Nous ne savons toujours pas ce qu'il y a sous l'eau, a dit Mick Slater aux journalistes. De grandes routes, des liens ferroviaires et des ponts ont tous été endommagés, mais nous ne savons pas à quel point.»

Les pluies inondations à frapper

l'Australie en 50 ans ont été causées par des pluies diluviennes qui sont tombées pendant des jours, débutant tout juste avant Noël. Quelque 1200 maisons ont été inondées dans 40 communautés, et 11 000 autres ont été endommagées par l'eau. Près de 4000 personnes ont été évacuées, et les policiers font état de 10 décès causés par les inondations depuis la fin du mois de novembre.

Des pluies abondantes tombaient sur la région hier, mais les autorités météorologiques australiennes croient qu'elles n'aggraveront pas les inondations. Elles pourraient toutefois ralentir les opérations de secours et prolonger la crise.

**MOTS MYSTÈRES**

MM3172

OUTILS - Un mot de 8 lettres

- ALÈNE
- BÛTE
- CHEVILLE
- CISAILLE
- CLE
- COGNÉE
- COIN
- DAME
- DIABLE
- DRILLE
- ECHOPPE
- ECOBUE
- ECOPE
- EGOINE
- EMBASE
- ENTOIR
- EUERRE
- ETAU
- FAUCILLE
- FER
- FUT
- GAFFE
- GUILLAUME
- HIE
- INSTRUMENT
- LEVIER
- LIME
- LOUCHET
- MORS
- NAVETTE
- NIVEAU
- PAL
- PELLE
- PIC
- PINCE
- PLANOIR
- QUEUE
- RACLOIR
- RAPE
- RATEAU
- REGLE
- RENETTE
- RIVET
- SAS
- TALOCHE
- TAMIS
- TÊTE
- TIGE
- TOURELLE
- TOURET
- USINAGE
- USINER



Solution du dernier problème:

**INCULTE**

**MOTS CROISÉS**

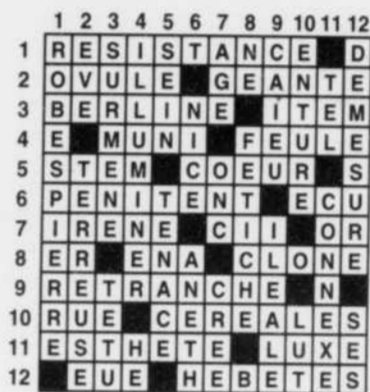
**HORIZONTALEMENT**

1. En Inde, individus hors caste considéré comme impurs.
2. Se produit le jour - Se porteront.
3. De même - Charmer.
4. Rafistolé - Mémoire d'ordinateur.
5. Ondulation d'une étoffe - Interruption de travail.
6. Grand-père - Passé sous silence.
7. Glisse sur une planche à dessin - Fée bretonne.
8. Plaine espagnole - Chaparder.
9. Iridacée bulbeuse - Petit mot latin.
10. Altération musicale - Publié.
11. Détériorent - Préparer secrètement.
12. Entame le bord de - Répand en dispersant.

4. Arbre - Pays d'Europe de l'Est.
5. N'est pas divisible - Blafard - Écourte la liste.
6. Souverain autocrate - Titre que portait Ararat.
7. Faire le badaud - Ciboulot.
8. Secondée - Plante à fleurs jaunes.
9. Fait partie de la famille - Sa capitale est Lomé - Enjambée.
10. Rongeur gris frugivore - Qui est mal fréquenté.
11. Ancré dans l'esprit - Dose de radiations.
12. Virage sur la neige - Dispositif de fermeture.

**■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO**

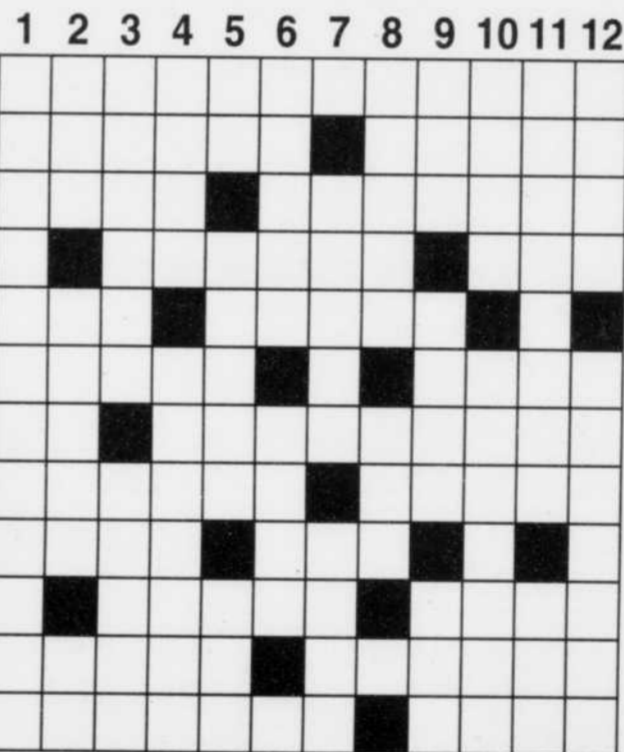
SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO 3171



**VERTICALEMENT**

1. Se dit d'une maladie qui n'a pas de cause connue.
2. Habitation propice à l'intimité - Endroits - Antimoine.
3. Hécatombe - Genre de grand canard.

MC3172



**Sudoku**

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

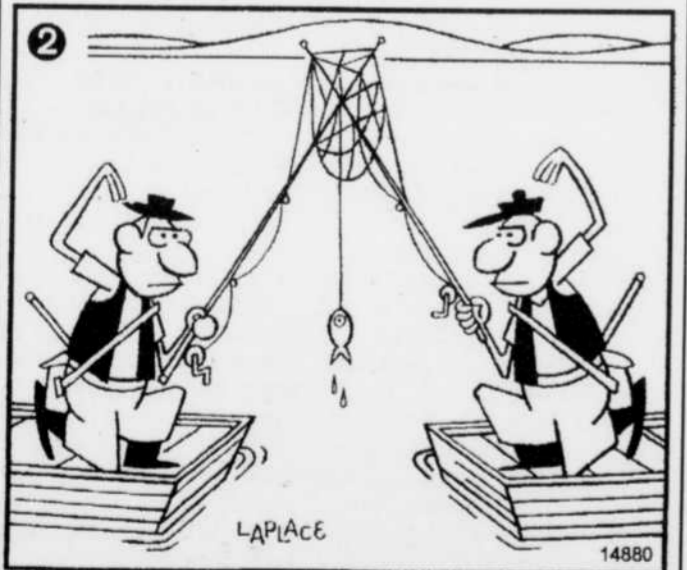
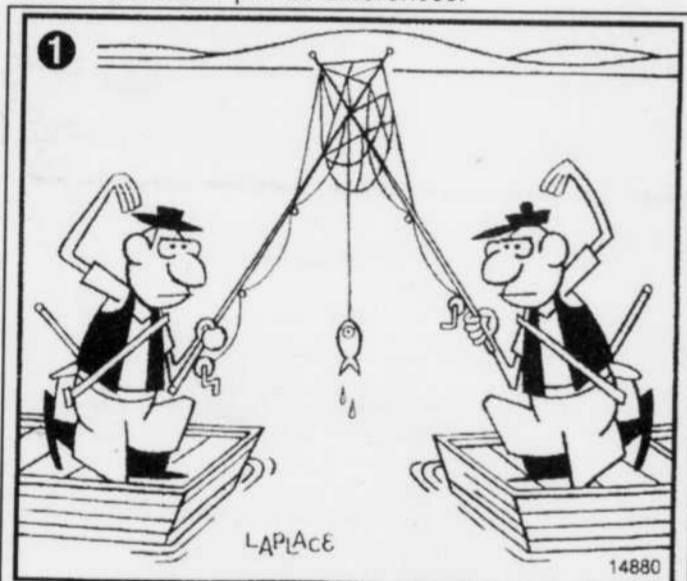
Solution du dernier sudoku



Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site [www.les-mordus.com](http://www.les-mordus.com) ou écrivez-nous à [info@les-mordus.com](mailto:info@les-mordus.com)

Par Fabien Savary 1663

**ÊTES-VOUS OBSERVATEUR ?** Ces deux dessins sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux **HUIT** petites différences.



**SOLUTION**  
 1. Main droite du pêcheur de gauche moins grosse. 2. Son col non indiqué. 3. Sa botte gauche moins grosse. 4. Plancher du canot sous sa botte gauche. 5. Un fil en moins sur le bout de la canne de gauche. 6. Oreille droite du pêcheur de droite non indiquée. 7. Pan gauche de son gilet plus court. 8. Une ride d'eau incomplète devant le canot de droite.

**IMPRIMEZ VOS JEUX D'UN CLIC**

LE PLAISIR DU PAPIER LA SOUPLESSE DU WEB

LaVoixdelEstSurMonOrdi.ca



Niveau de difficulté : TRÈS DIFFICILE

1664

# Statistiques

## HOCKEY

### LIGUE NATIONALE (CLASSEMENT GÉNÉRAL)

#### ASSOCIATION DE L'EST

	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts	Domicile	Étranger	10 Der.	Série
x-1. Pittsburgh	42	26	12	2	2	136	97	56	14-7-1-0	12-5-1-2	5-3-0-2	P1
x-2. Tampa Bay	41	24	12	3	2	123	130	53	12-3-1-1	12-9-2-1	7-2-1-0	P1
x-3. Boston	39	21	12	1	5	111	88	48	9-7-1-2	12-5-0-3	5-3-0-2	P1
4. Philadelphie	40	25	10	2	3	135	106	55	12-6-0-2	13-4-2-1	7-3-0-0	G2
5. Washington	41	23	12	3	3	120	107	52	14-4-2-3	9-8-1-0	5-2-2-1	P1
6. Atlanta	44	22	16	2	4	137	136	50	11-8-1-2	11-8-1-2	4-5-1-0	P1
7. Rangers de N.Y.	41	23	15	2	1	121	104	49	10-8-1-1	13-7-1-0	6-2-1-1	G1
8. Canadien	41	22	16	3	0	102	97	47	13-5-3-0	9-11-0-0	4-5-1-0	G1
9. Caroline	40	19	15	2	4	117	120	44	8-7-1-1	11-8-1-3	5-3-2-0	G1
10. Buffalo	40	17	18	5	0	111	118	39	9-10-1-0	8-8-4-0	5-4-1-0	G1
11. Florida	39	18	19	1	1	107	103	38	8-8-1-1	10-11-0-0	5-3-1-1	P2
12. Ottawa	40	16	19	4	1	90	121	37	9-11-1-1	7-8-3-0	4-3-3-0	P3
13. Toronto	40	16	20	2	2	105	121	36	9-10-2-1	7-10-0-1	4-6-0-0	G2
14. Islanders de N.Y.	38	12	20	3	3	90	122	30	7-7-1-2	5-13-2-1	7-2-0-1	P1
15. New Jersey	40	10	28	1	1	71	128	22	6-13-1-1	4-15-0-0	1-9-0-0	P3

#### ASSOCIATION DE L'OUEST

	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts	Domicile	Étranger	10 Der.	Série
x-1. Vancouver	39	26	8	3	2	134	96	57	14-3-1-1	12-5-2-1	9-0-1-0	G7
x-2. Detroit	40	25	10	4	1	138	113	55	13-5-3-1	12-5-1-0	5-3-2-0	G1
x-3. Dallas	41	24	13	1	3	118	113	52	12-6-1-2	12-7-0-1	6-3-0-1	G2
4. Nashville	40	21	13	4	2	104	96	48	9-4-3-2	12-9-1-0	5-5-0-0	G4
5. Colorado	41	21	15	5	0	136	130	47	11-8-2-0	10-7-3-0	4-5-1-0	P1
6. San Jose	41	21	15	4	1	118	115	47	10-7-2-1	11-8-2-0	6-4-0-0	P2
7. St-Louis	39	20	13	2	4	106	110	46	14-5-0-2	6-8-2-2	6-3-0-1	P2
8. Phoenix	40	19	13	5	3	112	115	46	8-5-2-2	11-8-3-1	5-4-1-0	G2
9. Anaheim	43	21	18	2	2	110	123	46	13-7-0-1	8-11-2-1	5-5-0-0	P1
10. Los Angeles	40	22	17	1	0	118	101	45	13-6-1-0	9-11-0-0	4-6-0-0	P5
11. Minnesota	40	20	15	1	4	103	114	45	10-9-0-2	10-6-1-2	7-2-0-1	G3
12. Chicago	42	21	18	2	1	130	122	45	12-11-0-0	9-7-2-1	5-5-0-0	P1
13. Columbus	40	20	17	2	1	103	118	43	11-9-0-1	9-8-2-0	4-6-0-0	P2
14. Calgary	41	18	20	1	2	108	118	39	11-8-0-0	7-12-1-2	5-5-0-0	P2
15. Edmonton	39	13	19	1	6	100	132	33	7-11-0-3	6-8-1-3	2-6-0-2	G1

x- premier de sa division

#### ASSOCIATION DE L'EST

##### Division Atlantique

Pj	Pts
Pittsburgh	42
Philadelphie	40
Rangers de N.Y.	41
Islanders de N.Y.	38
New Jersey	40

##### Division Nord-Est

Pj	Pts
Boston	39
Canadien	41
Buffalo	40
Ottawa	40
Toronto	40

##### Division Sud-Est

Pj	Pts
Tampa Bay	41
Washington	41
Atlanta	44
Caroline	40
Floride	39

#### ASSOCIATION DE L'OUEST

##### Division Centrale

Pj	Pts
Detroit	40
Nashville	40
St-Louis	39
Chicago	42
Columbus	40

##### Division Nord-Ouest

Pj	Pts
Vancouver	39
Colorado	41
Minnesota	40
Calgary	41
Edmonton	39

##### Division Pacifique

Pj	Pts
Dallas	41
San Jose	41
Phoenix	40
Anaheim	43
Los Angeles	40

#### LES MENEURS

(Matches d'hier non compris)

	B	A	Pts
Crosby, Pit.	32	34	66
Stamkos, TB	31	25	56
Saint-Louis, TB	17	34	51
D.Sedin, Van.	22	28	50
H.Sedin, Van.	29	41	50
B.Richards, Dal.	18	29	47
Zetterberg, Det.	15	30	45
Perry, Ana.	21	23	44
Eriksson, Dal.	16	28	44
Kopitar, LA.	15	29	44
Ovechkin, Wash.	14	28	42
Sharp, Chi.	23	18	41
Byfuglien, Atl.	16	25	41
Duchene, Col.	16	24	40
E.Staal, Car.	19	20	39
Datsyuk, Det.	12	27	39
Lidstrom, Det.	11	28	39
Heatley, SJ.	15	22	37
Getzlaf, Ana.	13	24	37
M.Richards, Phi.	13	24	37
Backstrom, Wash.	11	26	37
Kesler, Van.	20	16	36

#### JUNIOR AAA

##### Division Sher-Wood

PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts	
Longueuil	32	24	7	0	1	183	110	49
Valleyfield	33	21	11	0	1	151	115	43
Vaudreuil-Dorion	33	18	13	1	1	155	152	38
Lachine	33	11	20	1	1	112	175	24
Kahnawake	32	5	27	0	0	84	176	10

##### Division S.W.D.

PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts	
Terrebonne	33	22	8	1	2	146	103	49
Saint-Jérôme	34	23	8	1	2	172	99	49
Joliette	32	19	9	2	2	155	123	42
Sainte-Agathe	32	15	15	0	2	148	155	32
wz-Laval	33	13	17	1	2	113	143	27

##### Division MB30

PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts	
Sherbrooke	33	23	8	1	1	150	126	48
Granby	36	16	20	0	0	144	188	32
Princeville	32	14	16	1	1	127	117	30
La Tuque	36	8	25	2	1	113	171	19

#### VENDREDI 7 JANVIER

Sherbrooke 4 Granby 2  
Kahnawake 4 Vaudreuil-Dorion 3  
Sainte-Agathe 6 Joliette 7  
Princeville 8 La Tuque 2  
Laval 7 Lachine 2  
Saint-Jérôme 1 Longueuil 2

#### DIMANCHE 9 JANVIER

La Tuque à Laval, 14 h 30.  
Longueuil à Granby, 14 h 30.  
Saint-Jérôme à Princeville, 16 h 00.  
Lachine à Sherbrooke, 16 h 00.  
Sainte-Agathe à Kahnawake, 19 h 15.

#### LES INOUC

Joueur	PJ	B	P	Pts	Pén.
Power Charles	36	29	9	58	92
Mercier Steven	32	9	33	42	16
Dalpe Sebastian	33	14	14	28	18
Bouchard Jonathan	33	13	11	24	53
Lauzon Samuel	26	7	16	23	8
Murray Alexandre	27	7	16	23	8
Chayer Marc	36	8	6	14	30
Marcoux Pier-Olivier	32	2	11	13	10
Gagnon Alex	36	7	6	13	16
Tremblay Olivier	15	5	3	8	51
Laroche Jason	21	1	6	7	44
Beauregard Francis	13	3	2	5	6
Mazurkiewicz Joey	27	2	3	5	8
Bouchard Michael	31	1	4	5	119
Nadeau Antoine	32	1	4	5	40
Côté Frédéric	34	1	3	4	85
Boudreau Raphael	35	1	3	4	32
McCormick Bryan	17	1	1	2	2
Dufresne Etienne	32	0	2	1	16
Dubois Cedric	4	0	1	1	5

#### LNH - LE CALENDRIER

##### VENDREDI 7 JANVIER

Toronto 9 Atlanta 3  
Caroline 5 Floride 3  
Ottawa 1 Chicago 2 (3eme)  
Rangers de N.Y. 2 Dallas 2 (3eme)  
Detroit 3 Calgary 4 (3eme)  
Edmonton 0 Vancouver 0 (2eme)  
Columbus 0 Anaheim 1 (1ere)  
Samedi 8 Janvier  
New Jersey à Philadelphie, 13 h  
Islanders de N.Y. à Colorado, 15 h  
Boston à Canadien, 19 h  
Tampa Bay à Ottawa, 19 h  
Minnesota à Pittsburgh, 19 h  
Floride à Washington, 19 h  
Rangers de N.Y. à St-Louis, 20 h  
Buffalo à Phoenix, 20 h  
Nashville à San Jose, 20 h  
Detroit à Vancouver, 22 h  
Columbus à Los Angeles, 22 h 30

##### DIMANCHE 9 JANVIER

Atlanta à Caroline, 13 h 30  
Tampa Bay à New Jersey, 17 h  
Dallas à Minnesota, 18 h  
Islanders de N.Y. à Chicago, 19 h  
San Jose à Anaheim, 20 h  
Lundi, 10 Janvier  
Boston à Pittsburgh, 19 h 30  
Phoenix à St-Louis, 21 h  
Detroit à Colorado, 21 h 30  
Toronto à Los Angeles, 22 h 30

#### LIGUE AMÉRICAINE

##### CONFÉRENCE DE L'EST

###### Division Atlantique

PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts	
Manchester	38	24	12	1	1	123	97	50
Connecticut	39	19	13	2	5	106	100	45
Portland	35	19	11	4	1	116	110	43
Worcester	36	17	13	2	4	96	105	40
Bridgeport	37	18	16	1	2	105	113	39
Springfield	35	16	15	1	3	107	111	36
Providence	34	14	17	2	1	84	118	31

###### Division Est

PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts	
W-B/Scranton	36	28	8	0	0	119	83	56
Charlotte	37	20	12	1	4	124	111	45
Norfolk	35	18	9	6	2	130	102	44
Hershey	35	21	13	0	1	119	85	43
Binghamton	36	16	16	2	2	115	106	36
Syracuse	36	14	18	1	3	90	119	32
Albany	35	13	19	0	3	90	123	29
Adirondack	38	11	25	2	0	83	136	24

##### CONFÉRENCE DE L'OUEST

###### Division Nord

PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts	
Hamilton	37	20	12	1	4	107	94	45
Manitoba	35	20	11	0	4	102	87	44
Toronto	38	17	15	0	6	111	115	40
Grand Rapids	39	17	17	1	4	110	120	39
Rochester	38	17	17	2	2	114	127	38
Abbotsford	38	16	17	2	3	81	104	37
Lake Erie	38	15	16	3	4	100	109	37

###### Division Ouest

PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts
Waterloo	15	8	5	2	6	49	18
Farnham	15	8	5	2	5	43	18
Bedford	19	6	12	1	5	72	13
Saint-Rémi	15	6	9	0	5	78	12

##### VENDREDI 7 JANVIER

Charlotte à Albany  
Springfield à Binghamton  
Syracuse à Binghamton  
Manchester à Providence  
Bridgeport à Wilkes-Barre/Scranton  
Connecticut à Norfolk  
Texas à San Antonio  
Peoria à Oklahoma City  
Toronto à Rockford  
Hershey à Manitoba  
Samedi 8 Janvier  
Syracuse à Albany, 19 h  
Charlotte à Springfield, 19 h  
Rochester à Binghamton, 19 h 05  
Peoria à Oklahoma City, 19 h 05  
Providence à Wilkes-Barre/Scranton, 19 h 05  
Connecticut à Norfolk, 19 h 15  
Worcester à Bridgeport, 20 h  
Hamilton à Chicago, 20 h  
Toronto à Milwaukee, 20 h  
Houston à San Antonio, 20 h  
Lake Erie à Texas, 20 h

##### SAMEDI 8 JANVIER

Saint-Basile à Laprairie, 20 h.  
Saint-Césaire à Farnham, 20 h.  
Waterloo à Saint-Rémi, 21 h 30.  
Bedford à Saint-Lambert, 21 h 30.  
Bedford à Longueuil, 22 h.

##### VENDREDI 7 JANVIER

Moncton 5 Halifax 1  
Rouyn-Noranda 2 Lewiston 6  
Rimouski 3 L.-P.-E. 4  
Gatineau 5 Victoriaville 1  
Cap-Breton 2 Acadie-Bathurst 6  
Drummondville 3 Baie-Comeau 1  
Québec 1 Shawinigan 4  
Samedi 8 Janvier  
Val-d'Or à Montréal, 15 h 05.  
Chicoutimi à Victoriaville, 16 h 00.  
Cap-Breton à Acadie-Bathurst, 19 h 00.  
Saint-Jean à Halifax, 19 h 00.  
Rouyn-Noranda à Lewiston, 19 h 00.  
Rimouski à L.-P.-E., 19 h 0



PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

Christine Nesbitt a été une fois de plus imbattable, complétant son 1500 m en 1:53,48, soit plus de deux secondes plus vite que sa plus proche adversaire, Cindy Klassen, qui termine deuxième avec un chrono de 1:55,77.

## CHAMPIONNAT CANADIEN LONGUE PISTE

# Nesbitt toujours aussi dominante

**CALGARY (LA PRESSE CANADIENNE)** — Christine Nesbitt et Denny Morrison ont tous deux ajouté un titre de champion national à leur collection hier, alors qu'ils ont respectivement remporté les honneurs du 1500 mètres féminin et du 1000 mètres masculin au Championnat canadien par distances individuelles qui se tient à l'Anneau Olympique de Calgary.

Lucas Makowsky a pour sa part défendu avec succès le titre qu'il détient depuis maintenant trois ans sur 5000 m.

Morrison a été le premier à être couronné champion canadien hier, son deuxième titre de la compétition, lui qui avait remporté le 1500 m la veille. Il a franchi la ligne d'arrivée du 1000 m en 1:08,29.

« J'espérais réaliser un meilleur temps, a admis l'athlète. Mais après avoir pris congé cet été, j'ai l'impression qu'il y a encore beaucoup de place pour l'amélioration et je trouve ça super. Je suis excité de patiner de nouveau et de continuer à m'améliorer. »

Philippe Riopel a terminé deuxième avec un temps de 1:08,51. Il a été

suivi de près par Jamie Gregg en 1:08,63. Tyler Derraugh, qui a fait le saut du courte piste la saison dernière, a réussi un record personnel de 1:09,02 pour prendre le quatrième rang et Richard MacLennan a terminé cinquième (1:09,43). Puisque les patineurs canadiens ont droit à cinq places au 1000 m sur le circuit de la Coupe du monde, ces cinq athlètes ont de bonnes chances de les obtenir, ce qui serait une première participation en Coupe du monde pour Derraugh.

Chez les femmes, Christine Nesbitt a été une fois de plus imbattable, complétant son 1500 m en 1:53,48, soit plus de deux secondes plus vite que sa plus proche adversaire, Cindy Klassen, qui termine deuxième avec un chrono de 1:55,77. Brittany Schussler et Shannon Rempel ont connu de bonnes courses pour les troisième (1:56,93) et quatrième rangs (1:58,16) respectivement, et Kirsti Lay devrait normalement se joindre à eux en Coupe du monde cet hiver grâce à sa cinquième position (1:58,69). Il s'agirait également d'une première participation en Coupe du monde pour la patineuse de Medicine

Hat, qui est membre de l'équipe de développement longue piste depuis quatre ans.

La dernière épreuve de la journée était le 5000 m masculin, et Lucas Makowsky espérait bien défendre son titre national. Il l'a fait de belle façon, franchissant la ligne d'arrivée en 6:25,81.

« Je voulais connaître une bonne course, a-t-il admis. Je connais mon potentiel et j'essaie d'avoir de bons départs et de bâtir à partir de là. Je suis parti plus rapidement que je le fais normalement. Mon objectif est d'avoir confiance en mon rythme et de rester solide et régulier tout au long de la course. Ça bien fonctionné aujourd'hui, mais je peux encore m'améliorer. J'ai réalisé beaucoup de gains techniques l'année dernière, et un de mes principaux objectifs cette année est de continuer dans cette voie. »

Mathieu Giroux a terminé deuxième avec un temps de 6:27,10 et Justin Warsylewicz, troisième en 6:27,81.

Aujourd'hui, les patineuses s'élanceront sur les distances de 1000 m et 5000 m, alors que les hommes se disputeront le titre sur 10 000 m.

## Le temps des décisions pour Jean Pascal

RICHARD LABBÉ

La Presse

**MONTRÉAL** — Pour Jean Pascal, les choix sont maintenant simplifiés: ou bien il se bat contre Chad Dawson et renonce à son titre de champion chez les mi-lourds (175 livres) du WBC, ou bien il affronte Bernard Hopkins et court le risque d'être poursuivi en justice par le clan Dawson.

Voilà où le boxeur québécois en est moins de 48 heures après la décision du WBC, qui a, à la suite d'un scrutin à l'interne jeudi, ordonné à Pascal d'accorder un combat revanche à Hopkins lors de sa prochaine sortie, sans quoi il sera dépouillé de son titre.

L'ennui, c'est qu'une obligation contractuelle force Pascal à accorder un combat revanche à Chad Dawson, celui qu'il a vaincu en août au Centre Bell. La revanche face à Dawson tient cependant à une condition: que le réseau américain HBO se porte acquéreur des droits sur le combat à un montant égal ou supérieur au montant qui avait été versé en août, lors du premier rendez-vous entre les deux boxeurs.

Un autre détail est à considérer: le clan Dawson et le clan Pascal ont jusqu'au 14 février pour en venir à une entente. Après cette date butoir, l'obligation d'un combat revanche ne tient plus.

Hier, un porte-parole de HBO joint au téléphone par *La Presse* n'a pas voulu confirmer l'intérêt du réseau pour un deuxième Pascal-Dawson. De son côté, Yvon Michel,

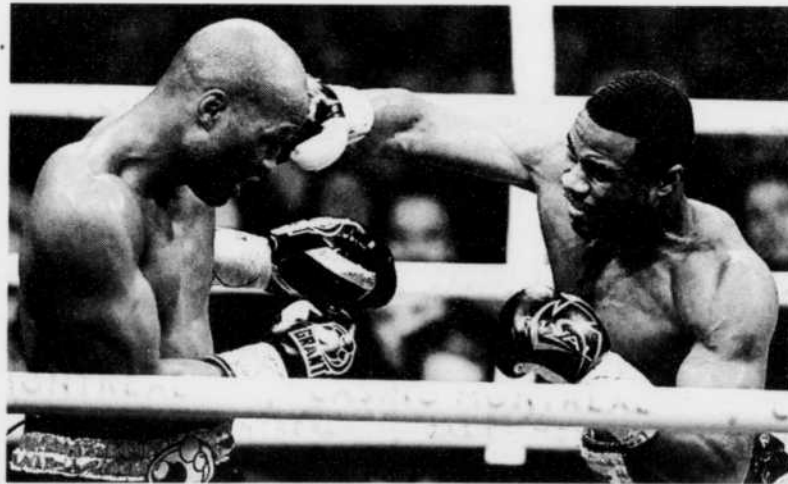


PHOTO ARCHIVES LE SOLEIL

La WBC a ordonné cette semaine à Pascal d'accorder un combat revanche à Hopkins lors de sa prochaine sortie, sans quoi il sera dépouillé de son titre de champion des mi-lourds du WBC.

le promoteur de Jean Pascal, est toujours en vacances, et n'a pu être joint au téléphone.

Gary Shaw, le promoteur de Chad Dawson, insiste de son côté pour dire que le combat entre son poulain et Pascal aura bel et bien lieu. « Nous avons un contrat, et nous nous attendons à ce qu'il soit respecté », a déclaré M. Shaw à *La Presse* plus tôt cette semaine.

Depuis son combat controversé contre Bernard Hopkins, en décembre à Québec, Jean Pascal a toujours affirmé qu'il souhaitait avant tout accorder une revanche au vétéran de 46 ans. C'est le souhait aussi de son équipe de promotion, qui estime qu'une deuxième rencontre avec

Hopkins serait plus payante qu'une deuxième rencontre avec Dawson.

Rappelons que le premier combat entre Pascal et Hopkins s'était conclu avec une nulle majoritaire par décision des juges, un résultat qui avait été décrié par plusieurs spécialistes du milieu de la boxe. La nulle avait tout de même permis au boxeur québécois de conserver son titre, au grand désespoir de Bernard Hopkins, qui avait crié au vol au terme du résultat.

En août au Centre Bell, c'est le clan Dawson qui avait crié au vol, estimant avoir mérité une victoire claire et nette. Pascal avait finalement mérité la victoire suite à un coup de tête accidentel survenu au 11<sup>e</sup> round.

## CAMP D'ENTRAÎNEMENT DE L'IMPACT

## Montréal affrontera des clubs de la MLS

**MONTRÉAL (LA PRESSE CANADIENNE)** — L'Impact de Montréal a dévoilé hier les détails de son camp d'entraînement 2011, qui s'amorcera le mardi 1<sup>er</sup> février, au Complexe sportif Bell.

Le 18<sup>e</sup> camp d'entraînement du club marquera nettement le « virage MLS », puisque l'Impact disputera pour la première fois des matches préparatoires contre des clubs de la Major League Soccer. Rappelons que la saison 2011 sera la dernière en deuxième division américaine: le club fera le saut dans le principal circuit nord-américain en 2012.

Les joueurs prendront part à une série de tests médicaux et à des réunions d'équipe les deux premières journées, puis les entraînements débiteront le jeudi 3 février. La première équipe du club s'entraînera presque tous les jours et disputera quelques matches hors-concours contre des équipes locales.

À l'issue de trois semaines de camp d'entraînement à Brossard, l'Impact poursuivra sa préparation à l'extérieur du pays, alors que l'équipe effectuera une tournée pré-saison de deux semaines en Arizona.

L'Impact profitera de son séjour en sol américain pour y disputer trois matches hors-concours contre des équipes de la MLS. Les détails de ces trois matches ne sont pas encore confirmés.

L'équipe profitera ensuite d'une semaine complète de repos, avant

de reprendre les entraînements quotidiens à Brossard, le lundi 14 mars, pour la phase finale de préparation.

L'Impact disputera son premier match de la saison le 9 avril, contre les Rowdies à Tampa Bay, en Floride. Le calendrier de la saison régulière de la North American Soccer League (NASL) sera également dévoilé bientôt.



PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

L'Impact disputera pour une première fois des matches préparatoires contre des clubs de la Major League Soccer dans le cadre du 18<sup>e</sup> camp d'entraînement de l'histoire du club.

SAMEDI 8 JANVIER 2011 - LA VOIX DE L'EST

59



# Touché

FERNAND BÉLANGER

fbelange@lavoixdel'est.qc.ca

## Chocs de titans dès le début des séries

Les séries éliminatoires de la NFL seront ponctuées par des chocs de titans dans chaque association dès le premier week-end. Les Eagles de Philadelphie tenteront notamment de savourer leur revanche en recevant les Packers de Green Bay demain, après avoir baissé pavillon 27-20 face à cette formation lors du match inaugural.

Le quart des Eagles, Michael Vick, avait tenté une vaine remontée en évoluant en deuxième demie après la blessure subie par le partant Kevin Kolb. C'était cependant trop peu top tard.

Vick risque d'être frappé souvent par les porte-couleurs des Packers, qui comptent dans leurs rangs le secondeur Clay Matthews qui a fini au quatrième rang du circuit pour le nombre de sacs du quart.

De leur côté, les Packers ont terminé la saison en force avec le retour du quart Aaron Rodgers dans les gains importants aux dépens des Giants de New York et des Bears de Chicago. Rodgers a terminé au troisième rang pour la cote d'efficacité derrière Tom Brady et Peyton Manning. Le faible rendement de l'attaque terrestre des Packers risque toutefois de faire la différence dans cette joute.

Les Colts d'Indianapolis auront besoin pour leur part d'une bonne performance du demi Joseph Addai pour donner au coup de main à Peyton Manning.

Les Colts l'ont emporté 30-17 en finale d'association aux dépens des Jets l'an dernier. Le score risque d'être beaucoup serré cette fois-ci à cause de la présence du demi LaDainian Tomlinson avec les Jets.

Les Chiefs de Kansas City n'auront pas non plus la tâche facile contre les Ravens de Baltimore qui ont une grande expérience des séries. Les vétérans Ray Lewis et Ed Reed, des Ravens, vont pourchasser le quart Matt Cassel comme cela été le cas contre les Raiders d'Oakland.

Les Saints de la Nouvelle-Orléans, champions en titre du Super Bowl, devront traverser le pays pour affronter les Seahawks de Seattle qui ont obtenu leur laissez-passer dans les séries malgré une fiche perdante, une première dans l'histoire de la NFL. Le vétéran quart Matt Hasselbeck sera de retour dans le camp des Seahawks, mais cela ne sera pas suffisant pour l'emporter.

### NCAA: un marathon de points entre Auburn et Oregon?

Au football universitaire de la NCAA, le match de championnat entre les Tigers d'Auburn et les Ducks de l'Oregon, lundi soir en Arizona, promet un marathon de points.

Les deux équipes impliquées ont en effet revendiqué deux des meilleures attaques au pays cette saison.

Le quart Cam Newton, des Tigers, a remporté le trophée Heisman, en ayant le meilleur devant le porteur de ballon LaMichael James, des Ducks.

La Conférence SEC sera en quête d'un cinquième titre national de suite, mais il s'agira d'un premier affrontement contre la Conférence Pac-10.

Le calendrier des bowls prendra fin avec cette joute entre Auburn et Oregon alors que d'autres parties ont déjà offert leur part de suspense.

Les Horned Frogs de TCU ont entre autres vaincu difficilement les Badgers de Wisconsin 21-19 dans un Rose Bowl fort excitant, pour ainsi demeurer invaincus deux ans de suite. Ce résultat est de bon augure à l'aube du transfert de TCU dans la Conférence Big East en 2012. Les Horned Frogs auront alors l'occasion d'évoluer dans un bowl majeur plus souvent en évoluant dans ce nouveau groupe, ce qui n'était pas possible au sein de leur conférence actuelle.

De leur côté, les Buckeyes d'Ohio State ont arraché un gain de 31-26 aux dépens des Razorbacks de l'Arkansas mardi soir pour mettre fin à leur série noire contre les équipes de la Conférence SEC lors des bowls.

Cette victoire n'a cependant pas fini de faire jaser, puisque des joueurs des Buckeyes touchés par une suspension de cinq matches la saison prochaine ont brillé dans ce gain, dont le quart Terrelle Pryor et le joueur de ligne Solomon Thomas, auteur d'une interception décisive dans sa zone en fin de match.

La victoire des Cardinals de Stanford à l'Orange Bowl a été le chant du cygne de l'entraîneur-chef Jim Harbaugh avec cette équipe, puisqu'il a décidé hier de se joindre aux 49ers de San Francisco.

Son frère John Harbaugh pilote les Ravens de Baltimore et les deux équipes doivent en venir aux prises lors du calendrier régulier en 2011.

Le quart Andrew Luck, qui aurait pu être le premier choix au repêchage de la NFL cette année, a pour sa part décidé de poursuivre ses études universitaires à Stanford pendant une autre saison.

## Sports

# Les Saints commencent les éliminatoires à Seattle

SEATTLE (ASSOCIATED PRESS)

— Il y a un an, les Saints de La Nouvelle-Orléans ont déclenché une vague d'enthousiasme au Superdome au cours des éliminatoires de la Nationale en remportant le premier titre du Super Bowl de l'histoire de la concession.

Il y a toutefois de fortes chances que si les Saints se rendent à nouveau jusqu'au bout pour le titre de la ligue, ils devront le faire entièrement à l'étranger.

Le premier arrêt de leur série d'après saison se fera aujourd'hui à Seattle, contre les Seahawks au premier tour des éliminatoires de la Nationale.

avant le début de la saison, a indiqué l'entraîneur des Saints, Sean Payton. Je pense que ça vaut quelque chose de remporter le titre de section. Et tout comme la saison dernière, alors que les éliminatoires ont commencé, les équipes qui en font partie ont maintenant un dossier de 0-0.

Mais à mesure que la semaine progressait, la tâche semblait de plus en plus difficile pour les Saints, qui sont les cinquièmes têtes de série dans la Nationale.

Ils en sont à leur deuxième semaine courte d'affilée, après avoir joué à Atlanta le 27 décembre, et perdu à domicile face aux Buccaneers de Tampa Bay dimanche dernier.

Ils sont partis après l'entraînement de jeudi pour effectuer un vol de cinq heures pour se rendre à Seattle. Il y a aussi la météo du Pacifique, où la pluie et même une petite

chance de faible neige sont prévues pour aujourd'hui.

Et il y a l'histoire des Saints, au cours de laquelle la concession n'a jamais gagné ni même bien joué loin du Superdome en éliminatoires. Les Saints ont perdu 16-6 à Chicago en 1991, 34-16 au Minnesota en 2001 et 39-14 à Chicago lors du championnat de la Nationale il y a quatre ans.

Puis il y a les blessures. Cette semaine, les Saints ont placé les noms de leurs deux meilleurs demi-offensifs, Chris Ivory et Pierre

Thomas, sur la liste des blessés. Les seuls demi-offensifs qui ont passé la saison avec les Saints et qui sont en santé sont Reggie Bush et Julius Jones.

Mais les inquiétudes au sujet des blessures ne s'arrêtent pas là. Le cas de Marques Colston, qui a réussi huit attrapés pour 113 verges et deux touchés lors du premier affrontement contre les Seahawks, est considéré incertain. Il a subi une opération au genou il y a moins de deux semaines. De leur côté, le demi de sûreté Malcolm Jenkins, le secondeur Danny Clark, l'ailier rapproché Jimmy Graham et le plaqueur Anthony Hargrove ne joueront pas.

Ça devait être un match facile pour les Saints afin de les préparer pour le tour suivant, mais les gens se demandent maintenant si les Seahawks ont une toute petite chance de causer une surprise.

« C'est un match éliminatoire, il y aura du bruit, et ce sera fou, a prédit le quart des Saints, Drew Brees. C'est l'un des endroits les plus bruyants de la ligue. Je pense qu'ils nous ont démontré la semaine dernière qu'ils pouvaient bien jouer. »

Mais le mot « négligé » n'était pas prononcé cette semaine au site d'entraînement des Seahawks.

« C'est drôle parce que Pete (Carroll, l'entraîneur des Seahawks) a toujours dit: « Hey, je me fous de qui se présente ici, ils peuvent bien amener les champions du monde! Et l'ironie, c'est que ce sont réellement les champions du monde qui se présenteront, alors il faut y aller », a raconté le quart des Seahawks, Matt Hasselbeck.

« C'est un match éliminatoire, il y aura du bruit, et ce sera fou. »

— Drew Brees

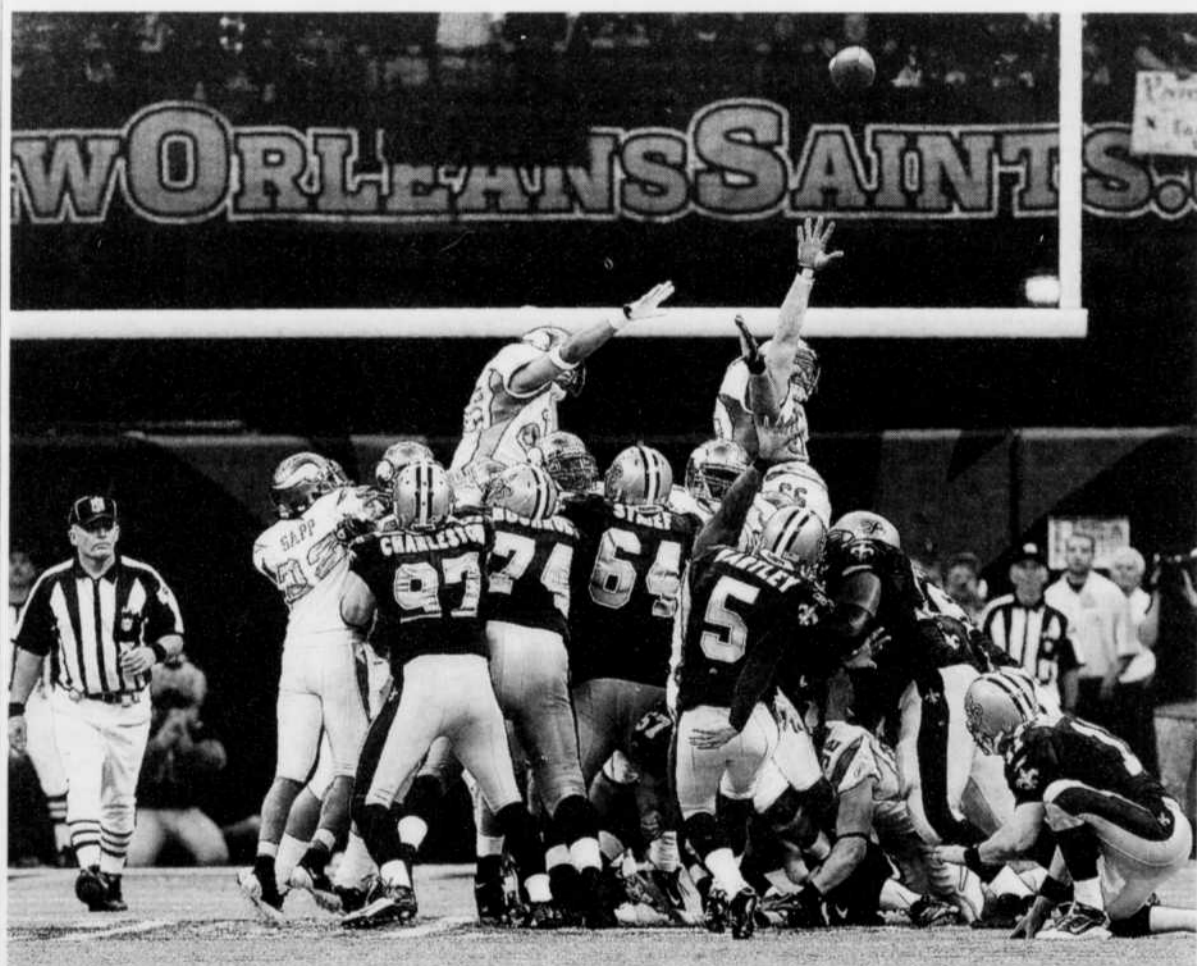


PHOTO ARCHIVES ASSOCIATED PRESS

L'an dernier, les Saints avaient obtenu leur place au Super Bowl en étant les premiers à s'inscrire au pointage en prolongation face aux Vikings du Minnesota. Cependant, cette saison, chacune des deux équipes aura droit à au moins une possession en temps supplémentaire avant d'avoir la chance de repartir avec la victoire.

# Vonn la plus rapide à l'entraînement

**ALTENMARKT-ZAUCHENSEE, AUTRICHE (ASSOCIATED PRESS)**

— Lindsey Vonn a dominé la dernière descente d'entraînement, hier, à la veille des épreuves de vitesse de la Coupe du monde de ski alpin qui ont lieu ce week-end en Autriche.

La championne en titre du classement général a dévalé les trois kilomètres de la piste Kaelberloch en une minute 46,86 secondes pour devancer la Suédoise Anja Paerson de quatre dixièmes de seconde.

« Ce n'est qu'un entraînement et ça ne veut rien dire pour la course, a prévenu Vonn. Je suis contente d'avoir trouvé la bonne ligne pendant la majeure partie du tracé. »

L'Autrichienne Nicole Schmidhofer s'est classée troisième à 72 centièmes tandis que sa coéquipière Anna Fenninger, détentrice du meilleur chrono du premier entraînement jeudi, a terminé quatrième.

La Canadienne Britt Janyk a signé le 17<sup>e</sup> chrono en 1:49,04 tandis que Georgia Simmerling, de West Vancouver, a obtenu le 45<sup>e</sup> rang en 1:50,63. L'Allemande Maria Riesch, qui devance Vonn (833 contre 647 points) au classement général, a raté une porte et elle a terminé 1,61 seconde derrière Vonn.

« J'ai essayé des choses différentes et ça m'a permis de réaliser qu'elles ne fonctionnent pas en vue de la course,



L'Américaine Lindsey Vonn a dominé la dernière descente d'entraînement, hier, à la veille des épreuves de vitesse de la Coupe du monde de ski alpin qui auront lieu ce week-end en Autriche

a expliqué Riesch. Il y a plusieurs virages serrés, alors il faut vraiment garder la bonne ligne pour attaquer.»

Riesch a marqué beaucoup de points dans les épreuves techniques ces dernières semaines. Et avec deux slaloms et un slalom géant à disputer après ce week-end, Vonn est consciente qu'elle doit engranger le maximum de points.

« Chaque course est une occasion de me rapprocher de Maria, a ajouté la triple championne américaine. Cela ne me met toutefois pas de pression supplémentaire. Au fond, je suis toujours sous pression. »

Paerson, qui revendique 41 titres en Coupe du monde mais qui n'est pas montée sur le podium cette saison, était enchantée de sa deuxième place.

La Suédoise a semblé avoir retrouvé sa forme et sa confiance après avoir connu une première moitié de saison difficile en raison de problèmes d'équipement.

« Je skiais vraiment bien, mais mon matériel laissait à désirer, a commenté Paerson. Soudainement, rien ne fonctionnait. Nous avons donc apporté quelques petits changements et, comme ça n'a rien changé, j'ai tout changé. Je me sens maintenant plus à l'aise. »

Les épreuves du week-end incluent notamment une descente aujourd'hui et un super-G demain.

PHOTO ASSOCIATED PRESS

## OMNIUM DU QATAR

# Federer et Davydenko passent en finale

**DOHA, QATAR (ASSOCIATED PRESS)**

— Le Suisse Roger Federer a défait hier le Français et troisième tête de série Jo-Wilfried Tsonga 6-3, 7-6 (2) pour atteindre la finale de l'Omniium du Qatar, qu'il tente de remporter pour une troisième fois.

L'ex-première raquette au monde n'a toujours pas perdu un set dans ce tournoi. Federer affron-

tera aujourd'hui en finale Nikolay Davydenko. Le Russe, quatrième tête de série, a surpris le favori Rafael Nadal 6-3 et 6-2.

Le Suisse montre maintenant un dossier de 22-3 à Doha, où il a gagné les éditions 2005 et 2006 du tournoi.

Le match a plutôt mal commencé pour Tsonga qui s'est fait briser

d'entrée de jeu. Rapidement mené 3-0 et commettant trop de fautes directes, il n'est jamais parvenu à reprendre le jeu de service de son adversaire qui a conclu la première manche sur le score de 6-3.

La deuxième manche a été plus conforme au visage que Tsonga est capable de montrer. Le Français a sauvé les deux seules balles de

bris du set et s'est bien déplacé sur le court. Les deux joueurs se sont rendus jusqu'au jeu décisif avant que Federer s'offre trois balles de match de façon consécutive. La première est la bonne et Federer conclut sur un smash.

« Je crois que j'ai bien débuté le match, a déclaré Federer. Dans la deuxième manche, c'était plus serré. Il a commencé à jouer de mieux en mieux. Heureusement, j'ai bien servi. Et dans le jeu décisif, j'ai réussi à mieux jouer. J'ai réalisé un très bon match car Tsonga est capable lui aussi de très, très bien jouer. »

Malgré la défaite, Tsonga, no.13 mondial, peut être satisfait de sa semaine après une fin d'année 2010 où il a très peu joué pour soigner une blessure récurrente au genou gauche. Il peut maintenant se préparer avec confiance pour l'Open d'Australie qui se déroulera du 17 au 30 janvier. L'an dernier, il

s'était incliné en demi-finale à Melbourne face à...Federer.

Dans l'autre demi-finale, le Russe Nikolay Davydenko a battu le numéro mondial 6-3 et 6-2 en un peu plus d'une heure de jeu. Affecté par un virus depuis le début du tournoi, Rafael Nadal n'a pas été en mesure d'offrir une grande opposition à son adversaire.

Il s'est accroché aussi longtemps qu'il a pu, mais la vitesse des balles de Davydenko aura finalement eu raison du favori de la compétition.

Davydenko, tombé de la 6<sup>e</sup> à la 22<sup>e</sup> place mondiale après une année 2010 très décevante, tient ainsi l'occasion de renouer avec le succès alors qu'il affrontera en finale Roger Federer. L'année dernière, le Russe avait disposé du Suisse en demi-finale avant de remporter la compétition. Il s'agit d'ailleurs de son dernier sacre en date sur le circuit de l'ATP.

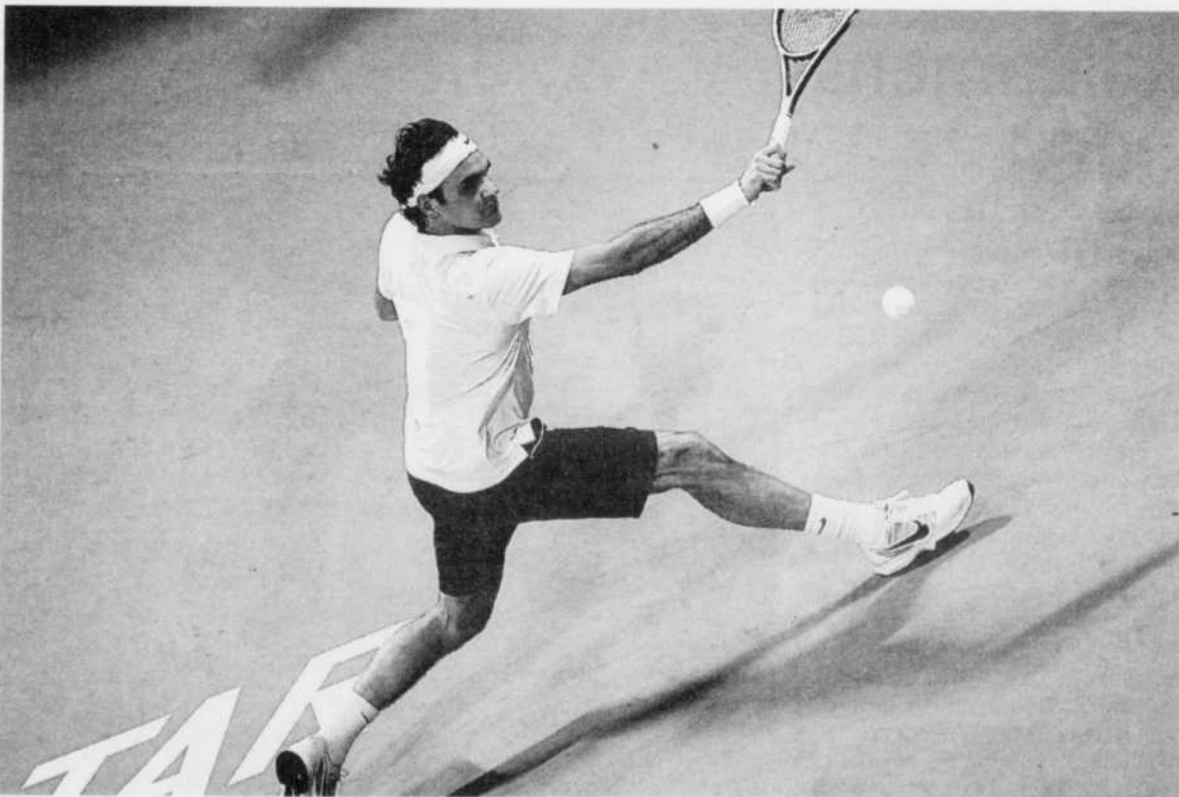


PHOTO ASSOCIATED PRESS

Federer a accédé à la finale de l'Omniium du Qatar, hier, en disposant de la troisième tête de série, Jo-Wilfried Tsonga. Il affrontera aujourd'hui le Russe Nikolay Davydenko en finale.

Geneviève Monty | Sonia Bouthiette

Courtes immobilières Courtes immobilières agréées

450 525-4120 450 776-9990

Une équipe

**REMARQUABLE**

450 378-4120

RE/MAX PROFESSIONNEL INC. AGENCE IMMOBILIÈRE

SAMEDI 8 JANVIER 2011 - LA VOIX DE L'EST 61

## Les Stars rapatrient Langenbrunner neuf ans après l'avoir échangé

**DALLAS** — Le vétéran ailier Jamie Langenbrunner effectue un retour à Dallas à la suite de la décision des Devils du New Jersey d'échanger leur capitaine aux Stars, meneurs de la section Pacifique.

Les Stars avaient repêché Langenbrunner et c'est avec cette équipe qu'il a amorcé sa carrière dans la LNH. Il a participé à la seule conquête de la coupe Stanley des Stars en 1999. Il a été échangé au New Jersey en 2002 et a contribué au championnat des Devils en 2003.

Les Devils ont obtenu un choix conditionnel de troisième ronde au repêchage de 2011 en retour de Langenbrunner.

L'Américain de 35 ans a dû renoncer à sa clause de non-échange pour que Lamoriello puisse se débarrasser de son salaire de 2,8 millions de dollars. Il était attendu hier soir à son nouveau domicile au Texas, mais n'était pas certain d'être en uniforme pour le match contre les Rangers de New York en soirée.

« Il constitue le genre de joueurs que nous voulons dans notre

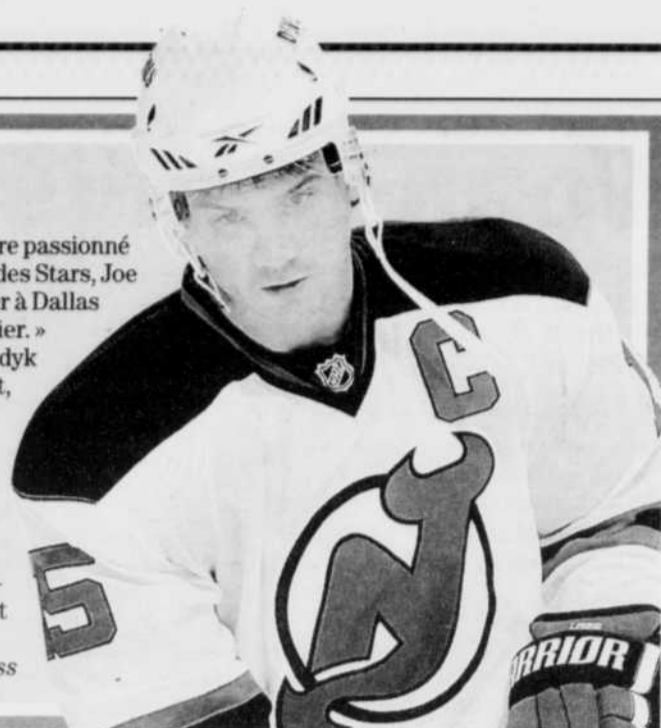
équipe. Il a une bonne éthique de travail en plus d'être passionné et difficile à affronter, a révélé le directeur général des Stars, Joe Nieuwendyk, qui a été coéquipier de Langenbrunner à Dallas et au New Jersey. Nous sommes ravis de le rapatrier. »

Les Stars avaient cédé Langenbrunner et Nieuwendyk aux Devils en mars 2002 en retour de Jason Arnett, Randy McKay et un choix au repêchage.

Réclamé par les Stars en deuxième ronde au repêchage de 1993, Langenbrunner totalise 232 buts et 388 passes en 996 matches en carrière. Il a récolté 42 passes la saison dernière, un sommet personnel.

Il a aussi participé aux séries éliminatoires pendant 13 saisons consécutives, cinq avec les Stars et huit avec les Devils.

— Associated Press



# Hamrlik confiant d'affronter les Bruins

MARC TOUGAS

LA PRESSE CANADIENNE

**MONTREAL** — Même s'il tire de la langue au stade de la mi-saison, Roman Hamrlik est prêt à en donner plus alors que la liste des blessés s'allonge chez les défenseurs du Canadien. Et ce, dès le match de ce soir face aux Bruins de Boston.

Déjà fortement sollicité depuis deux saisons à cause de l'absence répétée et prolongée d'Andrei Markov, Hamrlik risque de jouer encore plus maintenant qu'on a confirmé que Josh Gorges ne jouera plus de la campagne. Sa moyenne de 21:57 minutes passées sur la patinoire par match va fort probablement grimper davantage.

« Vous voulez dire qu'après avoir joué 22 minutes par match jusqu'ici, je vais devoir en jouer 42? », a lancé le Tchèque de 36 ans, qui s'est dit optimiste de revenir au jeu ce week-end après avoir raté la rencontre de jeudi face aux Penguins de Pittsburgh, à cause d'un mal au bas du corps.

Hamrlik a toutefois reconnu qu'il n'est pas irréaliste pour un joueur de frôler le plateau des 40 minutes de jeu... à l'occasion.

« J'ai déjà eu un match de 38 minutes quand j'étais à Tampa Bay. Il

faut dire que j'étais un jeune poulain à l'époque », a lancé celui dont la carrière s'est amorcée en 1992 avec le Lightning.

Hamrlik, tout comme Jaroslav Spacek d'ailleurs, ne cache pas qu'il doit continuellement composer avec le poids d'une fatigue accumulée depuis deux saisons. Sauf qu'il continue d'aborder les matches un à la fois.

Hier, après avoir pris part à une séance optionnelle en compagnie de David Desharnais, Yannick Weber, Carey Price et Alex Auld, Hamrlik a indiqué qu'il reviendrait probablement au jeu contre les Bruins. Jacques Martin a été plus prudent, affirmant qu'une décision concernant son vétéran défenseur ne serait prise qu'au courant de la journée.

« On y va au jour le jour. Mais je me sens bien et on dirait bien que je serai prêt (aujourd'hui) », a déclaré Hamrlik.

De l'absence prolongée de Gorges, qui s'ajoute à celle de Markov, l'arrière tchèque a dit que « c'est un défi, mais pas juste pour moi, pour tout le monde. C'est à tout le monde d'élever son niveau de jeu ».

Dans ce but, Hamrlik s'est dit prêt à jouer, plus que jamais, un rôle de mentor auprès des plus jeunes



PHOTO ARCHIVES LA PRESSE  
Roman Hamrlik (à gauche) sera sollicité encore davantage avec la blessure qui a mis fin à la saison de Josh Gorges.

défenseurs de l'équipe qu'il s'agisse de P.K. Subban, Weber ou Alexandre Picard.

Auteur d'un but et six aides en 36 affrontements cette saison, Gorges était un élément important

de la défensive du Tricolore. Il disputait plus de 20 minutes par match en moyenne, le plus souvent avec Hal Gill. Les deux arrières formaient le duo par excellence du CH en désavantage numérique.

Hamrlik ne pourra donc combler ce vide à lui seul. Il faudra effectivement que d'autres mettent l'épaule à la roue.

Chez les jeunes, Subban risque d'être le plus sollicité. Il a d'ailleurs passé 24:52 minutes sur la glace, jeudi face aux Penguins de Pittsburgh, alors que sa moyenne globale de la présente saison s'élève à 20:32.

« C'est sûr que (Subban) va avoir plus de responsabilités, notamment en désavantage numérique avec Hal Gill, a indiqué Martin. Mais quand tu perds un joueur de la trempe de Josh Gorges, c'est à tout le monde d'en donner plus. C'est P.K. qui remplace Josh aux côtés de Hal, mais il reviendra aussi aux autres défenseurs d'en prendre plus sur leurs épaules, ainsi qu'aux avants de se replier encore mieux. »

Weber et Picard, qui ont disputé un peu plus de 16 minutes par match en moyenne, risquent de se voir confier un peu plus de temps de glace, tout dépendant de la qualité de leurs prestations.

« Même s'il y a des blessés, il reste encore sept défenseurs avec l'équipe, donc un en trop, a noté Weber. Il va falloir continuer de jouer de la même manière, avec autant d'ardeur. »

## Gorges a joué malgré un ligament détaché... pendant sept ans!

**MONTREAL (LA PRESSE CANADIENNE)** — S'il restait encore des doutes à l'effet que Josh Gorges était fait de caoutchouc, ceux-ci se sont dissipés, hier, à la suite de la révélation choc du défenseur du Canadien.

« J'imagine qu'il ne sert plus à rien de cacher les choses », a lancé Gorges dans le vestiaire du Centre Bell, hier midi, avant de dévoiler qu'il a joué au hockey pendant les sept dernières années malgré un ligament croisé antérieur (LCA) détaché.

C'est seulement lorsque son genou s'est bloqué, après plusieurs semaines de complications attribuables au ménisque du genou droit, que l'équipe l'a obligé à cesser de disputer des matches.

L'incident est survenu le 26 décembre à Long Island, contre les Islanders. Gorges a pu recommencer à plier son

genou après quelques minutes. Sauf que les médecins de l'équipe l'ont ensuite averti que si son genou devait bloquer de nouveau, et rester bloqué, cela nécessiterait une opération d'urgence. Faute de quoi sa carrière serait en péril.

La révélation d'hier a aussi permis de mettre davantage en lumière la réputation de dur que s'est forgée Gorges depuis qu'il est avec le Canadien. L'ancien des Sharks de San Jose a disputé 150 matches de suite dans l'uniforme tricolore avant de subir la blessure la plus grave de sa carrière.

« J'ai toujours retiré une certaine fierté de cette capacité à continuer de jouer malgré tout, a reconnu Gorges, une journée après avoir reçu la confirmation qu'il devra rater le reste de la saison. Parce qu'on nous paie pour le faire, et parce que j'adore jouer au hockey. »

**Rassuré par Gauthier**

Atterré par le fait de devoir s'arrêter de jouer, Gorges s'est dit réconforté par le fait qu'Andrei Markov, qui a déjà vécu deux fois la situation qu'il s'apprête à vivre, sera là pour le guider. Et aussi, par les confidences de Pierre Gauthier, qui lui a indiqué qu'il continuait de tenir à lui, même s'il pouvait devenir joueur autonome avec compensation cet été.

« J'ai compris qu'il n'y a aucun danger que je perde le capital que j'ai gagné jusqu'ici avec l'équipe. C'est bon à entendre », a dit Gorges.

Gorges a fait savoir que la date de l'opération n'était pas encore arrêtée, mais que l'intervention devrait être effectuée d'ici une semaine. Le scénario à venir s'éclaircira une fois que l'identité du chirurgien sera déterminée.



PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

Josh Gorges a joué au hockey pendant les sept dernières années malgré un ligament croisé antérieur (LCA) détaché.

# La Voix des Sports



Lancement  
des séries  
éliminatoires  
dans la NFL  
>60

8

## Oui, il y a de l'espoir!

Les « nouveaux » Inouk se défendent bien malgré une défaite de 4-2 devant Sherbrooke



MICHEL TASSE  
michel.tasse@lavoixdelest.qc.ca

**GRANBY** — Lorsqu'une équipe renoue avec l'action après avoir effectué autant de changements à son personnel, elle ne souhaite pas nécessairement avoir les Cougars de Sherbrooke comme premiers adversaires. Mais le calendrier est ainsi fait et, face à l'une des puissances de la Ligue junior AAA, les « nouveaux » Inouk se sont plutôt bien défendus, hier soir.

Les Granbyens se sont inclinés 4-2 devant un peu plus de 600 spectateurs à l'aréna Léonard-Grondin. Mais on a vu des choses intéressantes, des choses qui donnent espoir.

D'abord, on a vu un gardien qui, même s'il a flanché quatre fois, a été solide. Acquis de Sainte-Agathe cette semaine, Julien Giroux a offert la meilleure performance de la part d'un gardien des Inouk à Granby depuis un bon bout. Le jeune homme a bloqué 39 tirs et il a assurément fait bonne impression.

Puis, les Inouk n'ont jamais lâché. On sentait énormément plus d'enthousiasme et de volonté au sein du club, quelque chose qui manquait cruellement avant les Fêtes.



Le gardien des Cougars de Sherbrooke, Charles-Étienne Martin, a été mis à l'épreuve 26 fois par les Inouk hier soir.

PHOTO STÉPHANIE MANTHA

En bout de ligne, les Inouk ressemblaient davantage à une équipe, tout simplement, hier.

Mais rien n'est parfait en ce bas monde et les Inouk ont passé beaucoup trop de temps à écouter des punitions. Les partisans ont eu beau huer l'arbitre, ce n'est pas lui qui accrochait ou qui donnait des coups de bâton.

Le vétéran Jonathan Bouchard n'a pas aidé son club en fin de deuxième

période lorsqu'il a écopé d'une double pénalité mineure, qui a d'ailleurs coûté un but aux Inouk.

Alex Skoropad-Gagnon a dirigé l'attaque des Cougars avec un tour du chapeau. Marc-Étienne Drapeau a complété. La réplique des Inouk a été celle des nouveaux venus Bryan McCormick et Joey Mazerolle.

Les Inouk avaient pas moins de neuf nouveaux joueurs en uniforme!

Et si « Dealing » Marco Bernard n'a pas effectué de transactions hier, il a tout de même mis sous contrat l'attaquant Christopher Giroux, un ancien de la LHJMQ qui arrive du hockey junior A des Maritimes. Le bonhomme de 18 ans a vu sa soirée de travail prendre fin abruptement à la septième minute de la troisième période lorsqu'il a été expulsé après avoir un peu trop contesté une décision de l'arbitre.

Notons enfin que Danick Malouin, qui vient d'être libéré par le Drakkar de Baie-Comeau, a assisté au match...

### Bergeron a aimé

L'entraîneur Patrick Bergeron a aimé ce qu'il a vu de son équipe, hier.

« Les gars ont joué en équipe, ils ont tous poussé dans la même direction, a-t-il dit. On aurait aimé gagner, c'est clair, mais nous allons gagner beaucoup plus de matches que nous allons en perdre si nous continuons à nous comporter de cette façon. »

Le coach a aussi eu de bons mots pour son gardien Julien Giroux.

« Il n'a pas été parfait, mais il a effectué plusieurs gros arrêts. Il a du talent et je sais qu'il va nous aider. C'est une très, très belle acquisition. »

Mais Bergeron n'a pu faire autrement que de s'en prendre au travail de l'arbitre Dominic Franc.

« Nous méritons 90% de nos pénalités. Mais les Cougars ont aussi accroché, ils ont aussi donné des coups de bâton et ils n'ont pas été punis. À ce que je sache, ce sont les Cougars de Sherbrooke, pas les Anges de Sherbrooke! »

Bergeron a dû faire sans les services de Jason Larochelle, toujours blessé à un genou, de Jonathan Delorme et de Steven Mercier, qui étaient toujours avec leur club de la LHJMQ.

Les Inouk affronteront le Collège Français de Longueuil demain après-midi à domicile.

8

## Le Husky atome de Cowansville remporte son premier match

### FERNAND BÉLANGER

fernand.belanger@lavoixdelest.qc.ca

**COWANSVILLE** — Le Husky atome CC de Cowansville l'a emporté 6-1 aux dépens des Maple Leafs de St. Albans, lors de sa première partie au 20<sup>e</sup> Tournoi national atome de Cowansville, hier soir au Pavillon des sports.

Corey Mireault a brillé avec deux buts et une passe. Cédric Côté, Alexis Lessard, Jérémy Rainville et Justin St-Hilaire ont également touché la cible pour le Husky dans ce duel.

Le Husky renouera avec la compétition le lundi 9 janvier, en croisant le fer avec les Vics de Granby à 19 h.

Deux autres parties du groupe CC seront à l'horaire lundi. Le Husky de Farnham/Bedford fera face aux Mousquetaires de St-Hyacinthe à 18 h 15, tandis que le Quasar des Cantons-de-l'Est livrera bataille aux Frontaliers de Coaticook à 19 h 30.

Les Maroons atomes A de Waterloo ont par ailleurs blanchi les Cascades de St-Hyacinthe 7-0, pour accéder à la ronde quart-de-finale.

William Messier a brillé avec trois buts, tandis que Mikael Croghan a récolté deux filets et une passe. Aidan Zentner a complété le pointage avec un doublé. Le club waterlois jouera son prochain match cet après-midi, à 16 h 15, contre Sherbrooke-Ouest ou Beauce-Centre.

Le Desjardins de Farnham a pour sa part été éliminé en prolongation 7-6 par le Métro Plouffe de Sherbrooke. Il s'agissait de la deuxième victoire dans de telles circonstances en autant de soirs pour le club sherbrookoïse.

Anthony Lalonde-Courchesne a joué les héros avec son troisième but de la partie.

William Messier (un tour du chapeau), Audrik Côté (un doublé) et Joshua Boivin-Drouin ont fait bouger les cordages pour Farnham.

Mikael Pelletier s'est distingué avec un tour du chapeau dans le gain de 6-2 des Voltigeurs A de

Mascouche contre le Métro Plouffe de Sherbrooke-Ouest.

Antoine De Grâce et Hugo Morin-Lecomte ont réussi les buts des Rockies B de Bromont dans une défaite de 4-2 aux mains des Lynx (3) de St-Jean.

Onze joutes seront à l'horaire aujourd'hui. Les demi-finales des divisions A et B auront lieu dimanche, de même que les finales de championnat et consolation. Un match de la catégorie CC entre Coaticook et St-Hyacinthe sera présenté à 13 h demain, soit entre la dernière demi-finale et la première finale.

### L'Avalanche midget AA perd en tirs de barrage

Les porte-couleurs de l'Avalanche AA de la zone Yamaska-Missisquoi ont par ailleurs subi une défaite crève-cœur en prolongation 2-1, aux mains de West Lake (deuxième au Québec), pour être ainsi éliminés en ronde quart-de-finale au 46<sup>e</sup> Tournoi international midget de Gatineau hier soir.

Gerald Lafond a été le seul marqueur des perdants dans ce revers.

« C'est une défaite dure à prendre, mais les joueurs ont donné tout ce qu'ils avaient contre une des meilleures équipes au Québec. On a perdu contre le deuxième et le quatrième au Québec (Ducs SVL) et ç'a pris tout leur p'tit change pour nous coucher », a fait valoir l'entraîneur-chef.

Le pilote de l'Avalanche a aussi souligné le brio du gardien Kevin Darveau qui a été à l'œuvre pendant les quatre matches à Gatineau.

« Kevin a été excellent durant tout le tournoi. Il a eu une des meilleures moyennes dans notre catégorie », a relaté Yuri Lessard.

Kevin Darveau a en effet conservé une moyenne de 0,69 but alloué, ce qui lui confère le premier rang chez les athlètes ayant pris part à deux matches ou plus. Il a aussi maintenu une cote d'efficacité de .970 en recevant 101 tirs.

L'Avalanche avait vaincu les Warriors de West Kelowna, en Colombie-Britannique, par le score

de 3-0 au troisième tour en fin de soirée jeudi.

Philippe Nadeau s'est illustré dans cette victoire avec deux buts et une passe, l'autre filet allant à Cédric Roy-Gendron. Nadeau a ajouté une aide contre West Lake.

### Tournoi de Valcourt

Les Voyageurs pee-wees B de Cowansville ont bien entrepris leur participation au 42<sup>e</sup> Tournoi pee-wee/bantam/midget de Valcourt, en blanchissant les Marquis de Pierrefonds 2-0 hier après-midi.

Le club bantam B La Pensée d'Acton/Valcourt avait vaincu le Métro Plouffe jeudi soir. Acton/Valcourt évoluera contre Pierrefonds ou Ste-Catherine au deuxième tour cet après-midi à 17 h 30.

Douze parties seront à l'horaire au tournoi valcourtois aujourd'hui, la première débutant à 7 h 30. Les demi-finales et les finales des catégories pee-wee A et B, de même que la section bantam auront toutes lieu demain.

SAMEDI 8 JANVIER 2011 - LA VOIX DE L'EST 63

8

# Sofas folie

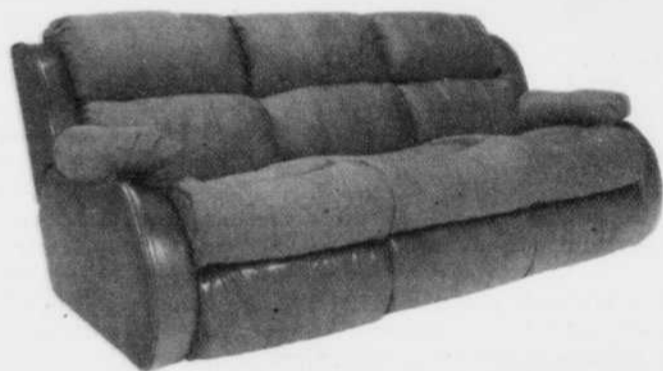
Méga solde de mobiliers de salon dans tout le magasin!

**LIVRAISON GRATUITE\***

Un événement à ne pas manquer. Faites vite!



**999\$**



Sofa + Fauteuil  
999\$ l'ensemble



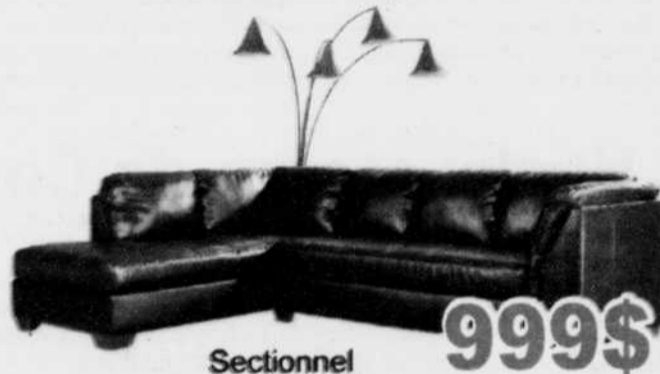
Sectionnel 899\$



Sofa 399\$ Causeuse 349\$



Causeuse 399\$  
Sofa 449\$



Sectionnel

**999\$**

\* Certaines conditions s'appliquent. Détails en magasin.  
Photos à titre indicatif seulement. Offre d'une durée limitée. Quantités limitées

6-4 LA VOIX DE L'EST - SAMEDI 8 JANVIER 2011



matelas gemo

**Dumoulin**

4 spécialistes, une seule adresse.



633 Dufferin | Granby | 450 372 5896 | meublesgemo.com

423572